Limburgs Dagblad

vrijdag 29 november 1991 — 73e jaargang nr. 282.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

C 101 Verdwijntruck

Kamer eist aanpassingen van staatssecretaris

Nieuwe botsing over vorm plan-Simons

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Staatssecretaris Simons (PvdA, Volksgezondheid) is in botsing gekomen met een meerderheid van de Tweede Kamer over de verdere vormgeving van de stelselherziening gezondheidszorg (het plan-Simons). CDA, VVD, D66 en Groen Links willen dat de bewindsman de invulling van de stelselherziening voor 1993 en later jaren per wet regelt en niet met algemene maatregelen van bestuur, waar de Kamer slechts een maand de tijd heeft om naar te kijken.

Dit bleek gisteren tijdens een Kamerdebat. Simons keerde zich tegen de wens van de meerderheid. Volgens hem wordt het zonder algemene maatregelen van bestuur onzeker dat het lukt om de huisartsenhulp en de kraamzorg op 1 januari 1993 over te brengen van het ziekenfonds naar de awbz.

Simons wees erop dat het maken van wetgeving, inclusief een bespreking in het kabinet en advisering door de Raad van State, zeker tot aan de zomer 1992 vergt. Pas nadat de Tweede Kamer heeft geoordeeld, kan de zaak naar de Eerste Kamer. Dat wordt dan tegen het einde van het jaar. „Dan halen we 1 januari 1993 dus niet," aldus de bewindsman.

Het PvdA-Kamerlid Van Otterloo zei op zich niets tegen de wens van de Kamermeerderheid te hebben, mits vaststaat dat het wetsvoorstel voor de zomer 1992 is afgehandeld. Een zodanige opzet dat de huisartsenhulp op 1 januari 1993 niet naar de awbz kan noemde hij 'niet aanvaardbaar'.

Medicijnen

Een ruime Kamermeerderheid kan er overigens wel mee instemmen dat op 1 januari de medicijnen en nog enkele andere kleine zaken uit het ziekenfonds naar de awbz gaan.

Simons zei dat er na 1 januari geen problemen ontstaan voor particulier verzekerden bij de vergoedingen die zij krijgen voor hun medicijnen. Door de overheveling gaat het zogenoemde geneesmiddelen vergoedingensysteem (GVS) dat nu voor ziekenfondspatiënten geldt, ook in de particuliere sector werken. Het GVS voorziet in vaste vergoedingen voor medicijnen. Kosten zij meer, dan moet de gebruiker dat extra deel zelf betalen.

Longonderzoek voor personeel Cannerberg

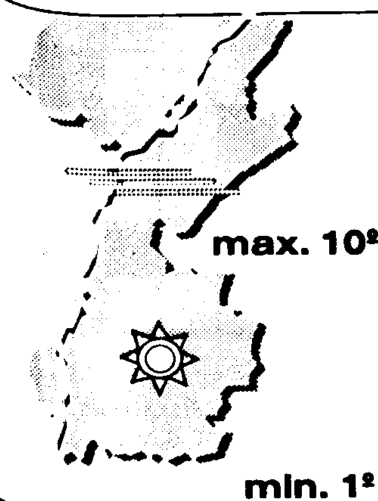
Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - De personeelsleden van het NAVO-commandocentrum in de Cannerberg in Maastricht kunnen indien zij dat willen een longonderzoek ondergaan om te bepalen of zij kankerverwekkend blauw asbest hebben ingeademd. Bovendien heeft de NAVO-bevelhebber voor centraal Europa aan staatssecretaris Van Voorst tot Voorst van Defensie toegezegd eraan mee te werken de verhuizing van het met asbest verontreinigde commandocentrum naar een andere plaats zo veel mogelijk te versnellen.

De bewindsman meldde dit alles gisteren tijdens de voortgezette behandeling van de defensiebegroting 1992. Hij reageerde daarmee op kritiek van het PvdA-Kamerlid Henk Vos, die het kabinet woensdag had opgeroepen snel met maatregelen te komen en zo te voldoen aan de bepalingen in de Hinderwet.

Ook de VVD-fractie drong daar gisteren op aan.

Zie verder pagina 19
● **Defensie wacht op rapport van TNO**



VRIJ ZONNIG

Een hogedrukgebied boven Polen ligt vrijwel stil. Met een zuidoostelijke luchtstroming wordt stabiele lucht aangevoerd waarin weinig bewolking voorkomt. Na het optrekken van nevel en mist wordt het opnieuw een rustige, zonnige herfstdag. De wind is zwak uit zuid tot zuidoost. De middagtemperatuur wordt 10 graden. Vannacht daalt de temperatuur naar 1 tot 2 graden en er komt op uitgebreide schaal nachtvorst voor. Vannacht zijn de mistkansen voor Limburg wat groter.

Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
zon op: 08.22 onder: 16.33
maan op: 00.35 onder: 13.17

MORGEN:
zon op: 08.23 onder: 16.32
maan op: 01.54 onder: 13.33

Dienstplicht gaat verdwijnen



Haïtianen op de vlucht



● *Een jonge Haïtiaanse vrouw in een Amerikaans vluchtelingenkamp op Cuba tuurt mistroostig door de omheining. Haïtianen verlaten in zulke groten getale hun land dat de Verenigde Staten overwegen hun vluchtelingenkamp op de Amerikaanse marinebasis Guantanamo op Cuba uit te breiden. Het tentenkamp, dat nu 2.500 mensen kan bergen, zit waarschijnlijk aan het eind van deze week vol. De afgelopen weken hebben de Amerikanen zo'n 5.100 vluchtelingen op zee gered, die in nauwelijks zeewaardige schepen en bootjes hun land ontvluchtten na de staatsgreep tegen president Jean-Bertrand Aristide.*

Bij DAF verdwijnen ruim 1.600 banen

EINDHOVEN – Bij vrachtwagenproducent DAF verdwijnen de komende twee jaar ruim 1.600 arbeidsplaatsen. De Raad van Bestuur heeft dit gisteren meegedeeld. Het gaat om zogenaamd indirect personeel. Dat zijn werknemers die niet direct bij de produktie zijn betrokken.

In Nederland verdwijnen 400 arbeidsplaatsen en in België, het Verenigd Koninkrijk en enkele andere landen ruim 1.200. DAF streeft er naar om gedwongen werkloosheid te voorkomen.

Van het totaal aantal arbeidsplaatsen dat verdwijnt, worden er volgens de Raad van Bestuur 200 overgenomen door derden, waarvan de helft in Nederland. Die werkgelegenheid verdwijnt niet. De betrokken werknemers krijgen wel een andere werkgever.

Bij DAF werken nu nog ruim 14.700 mensen, waarvan een kleine 6.000 in Nederland.

De reorganisatie is volgens DAF nodig om de kosten structureel te verlagen en de produktiviteit in de hele onderneming te verhogen. Het plan voorziet in een verdere stroomlijning van de bedrijfsprocessen.

Zo zullen eindprodukten voortaan rechtstreeks worden geleverd aan de dealers. Nu gebeurt dat nog via de nationale vestigingen. Toeleveranciers moeten hun produkten direct afleveren op de verschillende produktielocaties. Daardoor hoeft DAF er zelf geen grote magazijnen meer op na te houden. DAF streeft ook naar een vergaande samenwerking met de belangrijkste toeleveranciers.

DAF heeft al eerder de kleinere vestigingen in Oostenrijk, Zweden, Noorwegen en Ivoorkust verzelfstandigd. Binnenkort wordt een onderzoek afgerond naar de mogelijkheden om DAF Nederland en DAF België te integreren in een nieuwe organisatie DAF Benelux.

Secretaris-generaal VN Perez de Cuellar:

'Volgende week besluit VN-macht Joegoslavië'

PARIJS/ZAGREB – De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Javier Perez de Cuellar, hoopt binnen zes dagen de Veiligheidsraad aanbevelingen te kunnen doen over een VN-vredesmacht voor Joegoslavië. Perez de Cuellar heeft dat gisteren in Parijs gezegd.

„Als ik de nodige informatie heb, hoop ik binnen vier tot zes dagen naar de Veiligheidsraad te kunnen gaan," zei hij nadat hij in Parijs een ontmoeting had met president Francois Mitterrand.

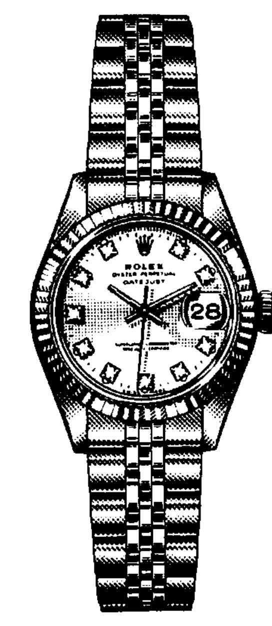
De secretaris-generaal zei bemoedigd te zijn door de resolutie van de Veilgheidsraad van woensdag waarin VN-gezant Cyrus Vance, die zaterdag opnieuw naar Joegoslavië gaat, verzocht werd na terugkeer zo spoedig mogelijk verslag uit te brengen, zodat besloten kan worden of er troepen gestuurd moeten worden.

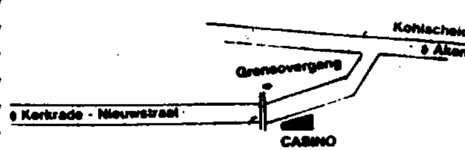
Duitsland, die eerder verklaarde dat Kroatië en Slovenië voor de kerst te zullen erkennen, kreeg gisteren bijval van Italië. De Italiaanse premier Giulio Andreotti en bondskanselier Helmut Kohl stemden ermee in dat zoveel mogelijk landen diplomatieke betrekkingen moeten aanknopen met de afvallige republieken.

Aanslagen

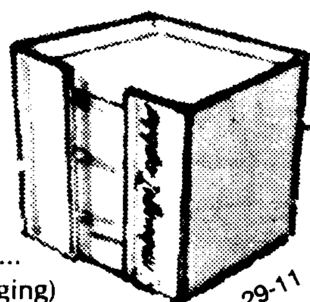
De Duitse federale recherche (BKA) heeft gewaarschuwd dat Servische terroristen aanslagen op de Duitse minister van Buitenlandse Zaken Hans-Dietrich Genscher en diens Franse collega Roland Dumas beramen. Woordvoerder Fuchs van de federale politie zei dat ook de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken Hans van den Broek door de terroristen als doelwit is aangemerkt.

Fuchs zei dat de autoriteiten ministers en andere politici die gevaar lopen hebben gewaarscuwd. Genscher heeft zich de wede van de Serviërs op de hals gehaald door zich uit te spreken voor de erkenning van de onafhankelijkheid van de republieken Slovenië en Kroatië.











8 710404 400017

bioscopen

● HEERLEN

Royal: What about Bob?, dag. 18.45 en 21 uur, za zo ook 14.30 en 16.30 uur. **Rivoli:** A kiss before dying, dag. 18.30 en 20.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Junglebook, za zo wo 14.30 uur. **Maxim:** Life stinks, dag. 18.30 en 20.30 uur, za zo ook 14.30 en 16.30 uur. **H5:** Doc Hollywood, dag. 14.30 19 en 21.30 uur, za zo ook 16.30 uur. The fisher king, dag. 14 18 en 21 uur. Terminator 2, dag. 14.15 18.15 en 21.15 uur. The naked gun 2 1/2, dag. 19 en 21 uur, vr ma di do ook 14 uur. Assepoester, za zo wo 14 en 15.30 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 18 en 21 uur, vr ma di do ook 14 uur. Beertje Sebastiaan, za zo wo 14 en 15.30 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Dying Young, vr za 20 uur, zo 18.45 uur. Terminator 2, vr za 22.15 uur, zo 21 uur.

● KERKRADE

Wijngrachttheater: The sheltering sky, wo 20 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Doc Hollywood, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. De reddertjes in Kangeroeland, za 13.30 en 16 uur. Hot shots, za 19.15 uur. A kiss before dying, dag. 18.45 en 21.15 uur, za ook 14.30 uur. Taran en de Toverketel, zo wo 14.30 uur, zo 13.30 en 15.30 uur. Dances with wolves, vr t/m zo 18 uur, di 20.30 uur, za zo wo ook 14.15 uur. Stanno tutti bene, dag. beh. di 21.20 uur, di 18 uur, ma wo do ook 18.30 uur. Thelma and Louise, dag. beh. za 18.30 en 21.15 uur, za 21.15 uur, zo wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Prospero's books, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Terminator 2, dag. 20.45 uur, vr t/m zo en do ook 17.15 uur. The fisher king, dag. 20.45 uur, vr t/m zo en do ook 17.15 uur, za zo wo ook 14 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur, vr t/m zo en do ook 17 uur, za zo wo ook 14 uur. Assepoester, za zo wo 14 uur, za zo ook 16 uur. **Lumière:**Milou en Mai, dag. beh. di 20 uur, di 21 uur. News from home, dag. beh. di 21 uur, di 22 uur. The cook, the thief, his wife and her lover, dag. beh. di 22 uur. Lezing semiothiek, di 20 uur.



● *Marcello Mastroianni in 'Stanno Tutti Bene'.*

● GELEEN

Roxy: Out for justice, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur. **Studio Anders:** Dying young, dag. 20.30 uur, zo ook 15 uur.

● SITTARD

Forum: Thelma and Louise, dag. 20.30 uur, zo ook 14 uur. Not without my daughter, dag. 20.30 uur. De kleine zeemeermin, za zo 14 uur. **Filmhuis Sittard:** Henri V, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Robin Hood; prince of thieves, dag. beh. wo 20.30 uur, zo ook 17.30 uur. Not withoput my daughter, dag. beh. wo 20.30 uur, zo ook 17.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Point Break, vr t/m zo 20.30 uur, zo ook 14.30 en 16.30 uur. **Royaline:** King Ralph, vr t/m zo 20.30 uur, zo ook 14.30 en 16.30 uur. **Filmhuis Roermond:** Henri V, do 20.30 uur.

● VENLO

Filmhuis Venlo: Henri V, di 20.30 uur.

Perfecte timing in komedie 'What About Bob?'

Murray en Dreyfuss garant voor ongein

DOOR RIJK VAN ROTTERDAM

Het is meestal niet veel meer dan melige ongein, die acteur Bill Murray bij te dragen heeft aan een film. Maar voor de rol van Bob Wiley in 'What About Bob?' van Frank Oz is geen betere leip denkbaar. Samen met Richard Dreyfuss vormt hij op het doek een perfect gelegenheidsduo. Juist omdat die combinatie Murray/Dreyfuss absoluut onmogelijk is, geeft ze een kostelijke effect.



● *Bill Murray (l) en Richard Dreyfuss in 'What About Bob?'*

Bob Wiley is zo neurotisch als een horizontaal geplaatste draaideur. Hij heeft al een stuk of tien psychiaters versleten als hij zich vervoegt

recensie

bij dr Leo Marvin (Dreyfuss), die dankzij zijn succesvolle zelfhulpboek 'Baby steps' net aan zijn grote doorbraak toe is.
Bij het eerste consult klikt het meteen tussen Bob en Leo, zij het alleen in deze volgorde. Tot zijn grote schrik krijgt Bob te horen, dat Leo met zijn gezin een maand op vakantie gaat. Hoe moet Bob, die zo innig verlangt naar een gezinsleven, zich al die tijd staande houden met zijn vele fobieën? Hij heeft weliswaar zijn goudvis Gil, maar het is de vraag of die hem tot voldoende steun kan zijn.

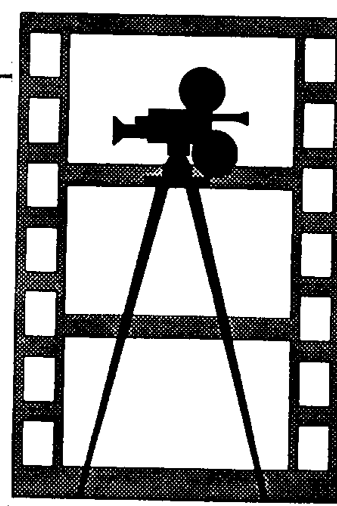
Slinks

Bob probeert het, maar na een paar uur belt hij al in uiterste wanhoop Leo op en weer even later weet hij op slinkse wijze achter het adres van de familie Marvin te komen. Met een gigantisch staaltje van zelfoverwinning weet hij zichzelf in de bus te krijgen en zo bereikt hij het fraaie buitenhuis van Leo aan het Winnipesaukee meer.
Daar maakt hij kennis met Leo's vrouw en kinderen, die meteen van Bob gecharmeerd zijn. Leo wil Bob echter zo spoedig mogelijk kwijt, zeker voor de komst van de televisieploeg die Leo over zijn boek wil interviewen voor het ontbijtnieuws.

Voorspelbaar

Voorspelbaar is, dat Bob met geen mogelijkheid te lozen valt. Voorspelbaar is ook, dat Bob in al zijn neurotische goedheid zijn psychiater tot psychopathie zal drijven. Maar een film als 'What About Bob?' mag voorspelbaar zijn. Als de rollen maar kloppen, de timing maar goed is en alles technisch maar in orde is. Dat is allemaal het geval en dan gaat het alleen nog maar om de lol en niets dan de lol. Daarvoor zorgen Murray en Dreyfuss naar hartelust. Murray door zoveel mogelijk zichzelf te blijven en Dreyfuss door buiten zichzelf te geraken van ergernis.

Te zien in Royal Heerlen.

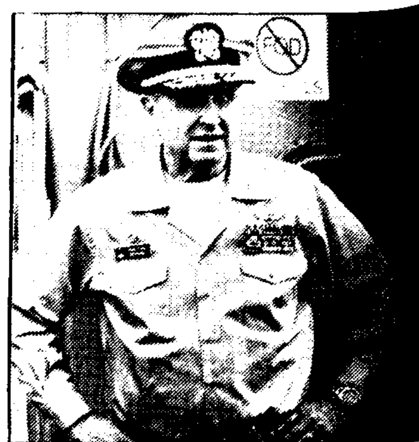


Documentaires in de slag om Ivens-prijs

Woensdag 4 december gaat voor de vierde maal het International Documentary Filmfestival Amsterdam van start. Een overzichtelijk aanbod van ruim honderd films, gegroepeerd volgens enkele duidelijke hoofdlijnen. Het Documentary Festival doet niet mee met de huidige festivaltrend om liefst zo veel mogelijk te vertonen. Directeur Ally Derks spreekt van een gericht programma, dat niet per definitie mikt op een groot publiek. Een festival dus voor de geïnteresseerde filmliefhebber, en tevens een ontmoetings- en discussieplaats voor mensen uit het filmvak.

Het competitieprogramma is het hart van het festival. Drieënveertig films dingen mee naar de Joris Ivens Award. De belangrijkste tegenpolen zijn films uit de Verenigde Staten en uit een aantal (voormalige) Sovjet-republieken. Het middenveld bestaat voor het grootste deel uit Westeuropese bijdragen. Nederland is met zes films niet slecht vertegenwoordigd. Het Documentary Filmfestival Amsterdam vindt plaats van 4 tot en met 11 december in De Balie, Alfa en het Filmmuseum. Een selectie uit het competitieprogramma zal aansluitend te zien zijn in Desmet in Amsterdam, 't Hoogt in Utrecht, Plaza Futura in Eindhoven en Cinemariënburg in Nijmegen.

Voorpret met 'Hot Shots'



● *Lloyd Bridges als admiraal 'Tug' Benson in 'Hot Shots.*

De afgeschoten piloot Harley, die wanhopig probeert overeind te blijven temidden van een dolgedraaid zootje vliegeniers, dat de lucht ingaat voor een geheime, dus gevaarlijke missie 'Sleepy Weasel'.
Sean 'Topper' Harley (Charlie Sheen) is de anti-held om wie 'Hot Shots' draait. Wie de voorpret van deze kostelijke komedie niet wil missen, kan zaterdagavond te recht in de Mabi-bioscoop in Maastricht. Om 19.15 uur vindt daar de voorpremière plaats van deze film, die binnenkort ook in Heerlen (Royal) uitkomt.

Oplossing van gisteren

R	■	V	IJ	G	■	■	O	■	V	IJ	L	■	P	■
E	P	O	S	■	K	A	M	R	A	D	■	C	A	T
S	O	E	S	■	R	■	A	■	K	E	A	■	L	■
T	E	G	E	L	IJ	K	■	K	■	L	A	G	E	R
■	S	■	L	■	G	■	D	O	G	■	P	A	T	É
H	■	P	■	U	S	A	■	P	E	T	■	M	■	P
E	L	A	N	■	M	■	V	E	L	■	G	E	E	L
E	■	R	■	K	A	N	A	R	I	E	■	L	■	I
R	O	T	S	■	C	E	L	■	N	■	K	A	D	E
L	■	N	■	O	H	M	■	E	I	S	■	N	■	K
IJ	V	E	R	■	T	E	L	■	E	■	P	■	T	■
K	A	R	I	G	■	R	■	V	E	R	L	A	A	T
■	A	■	B	I	G	■	L	■	R	■	O	D	E	R
A	R	M	■	E	I	L	A	N	D	■	O	E	L	E
■	T	■	E	R	F	■	T	■	■	K	I	M	■	K

video vers

In Video Vers wordt aandacht besteed aan speelfilms die binnenkort of onlangs op video te huur of te koop zijn.

DOOR HANS TOONEN

'The Grifters' biedt een fascinerende kijk op de handel en wandel van drie oplichters: Lily (Angelica Huston), haar zoon Roy (John Cusack) en Myra (Annette Bening). Lily stroopt in opdracht van haar vadsige maffiabaas paardenraces af, waar ze op het allerlaatste moment zwaar wedt op favoriete winnaars en daarmee de uitbetaling beïnvloedt. Roy schuimt bars af met een wisselvallige wisseltruc. En Myra, zijn liefje, heeft ooit grof geld verdiend met het erin luizen van schatrijke boerenkinkels.
Als Roy door een barkeeper, die zijn truc door heeft, in elkaar geslagen wordt, ontmoeten Lily en Myra elkaar aan Roy's ziekbed. Vanaf dat moment lijkt de teerling geworpen en krijgt 'The Grifters' de allure van een 'film noir'. Moeder en Myra bestrijden elkaar even sluw als venijnig om de liefde van Roy. Myra is sexy en gevaarlijk; Lily is een sterke vrouw die zelfs de vernedering van haar maffiabaas als een man ondergaat. Roy zoekt eerder geborgenheid. Past eigenlijk niet in de oplichtersedivisie waarin de twee vrouwen hoog spel spelen.
Vooral het einde is schokkend. Lily, die net haar zoon per ongeluk heeft gedood, propt toch haar koffer vol met bebloede dollars. En smeert 'm als een dief in de nacht.
Waar de Britse regisseur Stephen Frears ('Dangerous Liaisons') en producent Martin Scorsese een schouderklopje voor verdienen, is het bij de toeschouwer lospeuteren van sympathie voor criminelen van wie je eigenlijk hoort te walgen. Het is de taktiek van de oplichter die je boeit. En die is doortrapt eenvoudig. Je moet eerst het vertrouwen van je slachtoffer winnen. Pas dan kun je het (grote) geld pakken. (CNR)

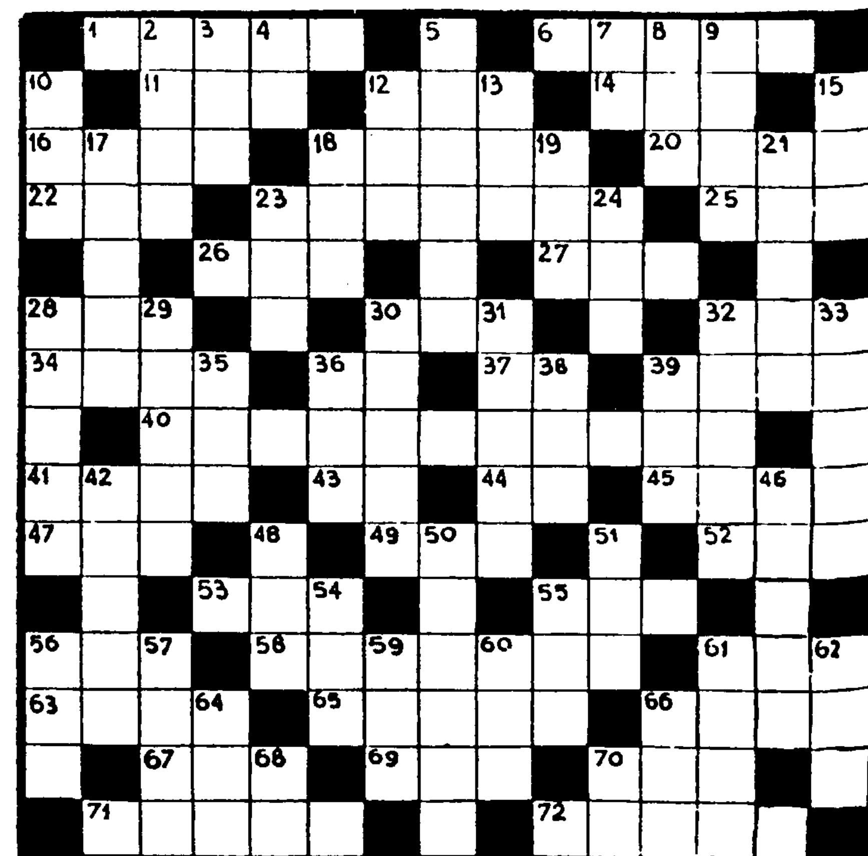


● *Arnold Schwarzenegger heeft het moeilijker met kleuters dan met misdadigers in 'Kindergarten Cop'.*

'Kindergarten Cop' is allerminst een kinderfilm. Arnold Schwarzenegger speelt erin, dus vallen er doden. Toch is deze film best geschikt voor het grote publiek, want het verhaal gaat over 'witte hoeden' (goed) contra 'zwarte hoeden (kwaad). Arnold is een narcoticarechercheur die voor 'kleuterjuf' moet spelen om achter de identiteit van een vrouw met zoontje te komen, op wie de schurk van een vader jacht maakt. De schurk, knap gespeeld door Richard Tyson, zit bovendien opgescheept met een feeks van een moeder. Daarmee is elke oprisping van sympathie voor Het Kwade meteen gesmoord. Natuurlijk hangt Arnold de 'good cop' uit, een rol waaraan hij zich niet vertilt. Toch blijft het moeilijk wennen als je Schwarzenegger met kleuters ziet dollen in een klas zonder kogelgaten in het bord... (Universal/Esselte)

'Bonfire of the Vanities' van regisseur Brian de Palma leunt op het gelijknamige boek van Tom Wolfe. Wie het boek niet gelezen heeft, zal languit genieten van de wijze waarop De Palma de hebzucht, ijdelheid en kleinburgerlijkheid, te kakken zet.
Het verhaal draait om de ondergang van Sherman McCoy (Tom Hanks), een 'he-man' op Wall Street, maar een schijtlaars als hij door stom toeval met zijn vriendin Maria (Melanie Griffith) verzeild raakt in The Bronx, het vagevuur van New York. Als hij een zwarte straatboef in coma rijdt, en er vervolgens vandoor gaat, komen de ratten uit hun holen. Een joodse officier van justitie wil goede sier maken in de Bronx, waar hij stemmen nodig heeft om ouit burgemeester van New York te worden. Een zwarte dominee ruikt veel smartegeld. En de in whisky gedrenkte boulevardjournalist Peter Fallow (Bruce Willis) bijt zich vast in dit blanke-rijdt-zwarte-bijnadood-drama om er zelf beroemd en rijk mee te worden.
Een puike film, waar De Palma best een vreugdevuur mee verdient. Maar wie Wolfe's boek gelezen heeft, merkt toch dat De Palma te veel de buitenkant van de hoofdpersonen belicht.(Warner)

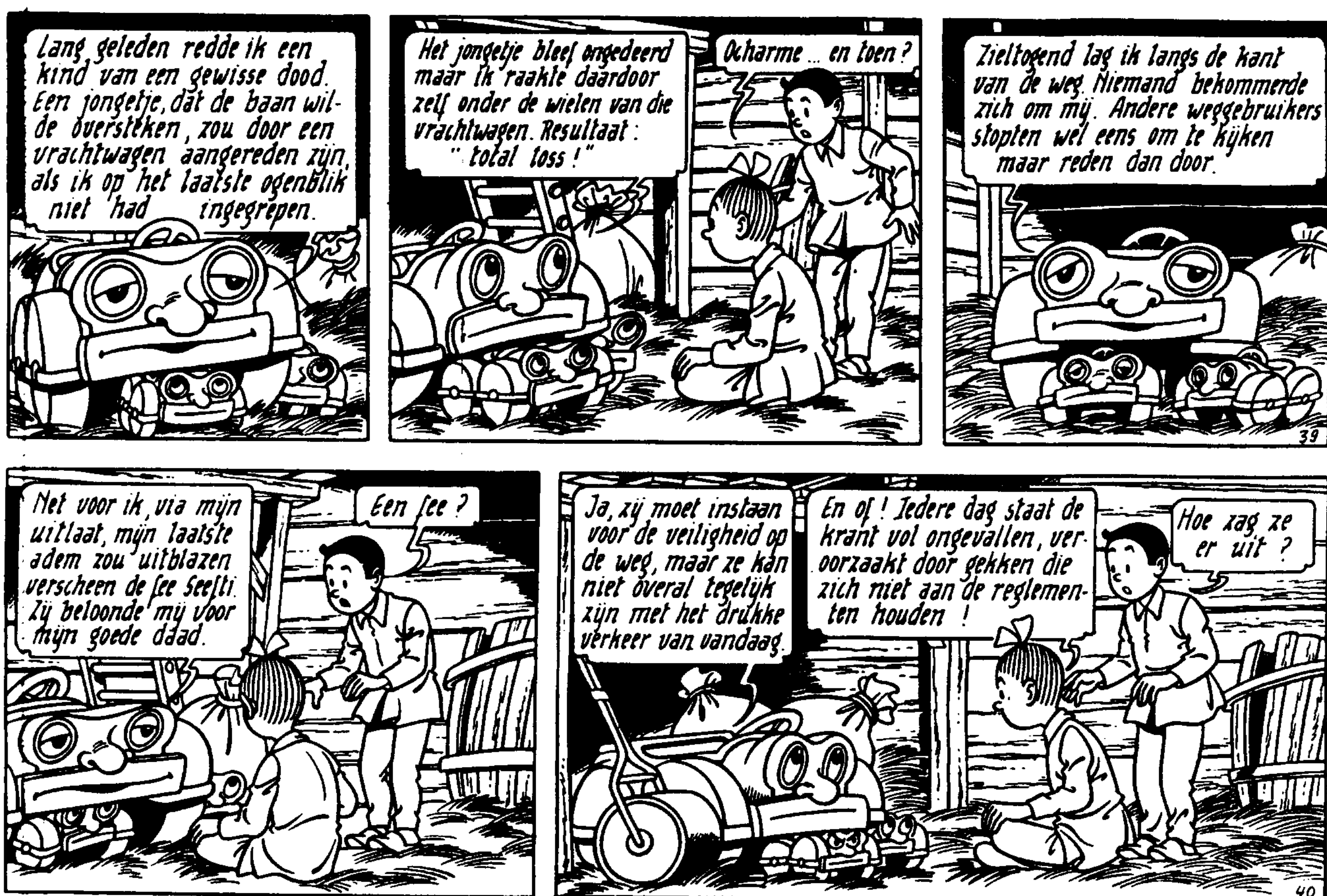
puzzel van de dag



Horizontaal: 1. graansoort; 6. graansoort; 11. bunzing; 12. speelgoed; 14. een weinig; 16. rekening; 18. ondergrondse; 20. onbehaard; 22. ik; 23. repen gedroogd vlees (Z.Afr.); 25. spoedig; 26. muurholte; 27. plaaggeest; 28. telwoord; 30. deel van het lichaam; 32. lofdicht; 34. klimop; 36. naschrift; 37. onzes inziens; 39. gast; 40. goochelaar; 41. deel van dierepoot; 43. bijwoord; 44. godsdienst; 45. ver (in samenstelling); 47. kever; 49. afgunst; 52. register; 53. afwezig; 55. boom; 56. Noors god; 56. hoofdbedekking; 61. vlaktemaat; 63. insgelijks; 65. taille; 66. verwonding; 67. vrij; 69. voedingsstof; 70. wilde haver; 71. kaartenboek; 72. brandstof.

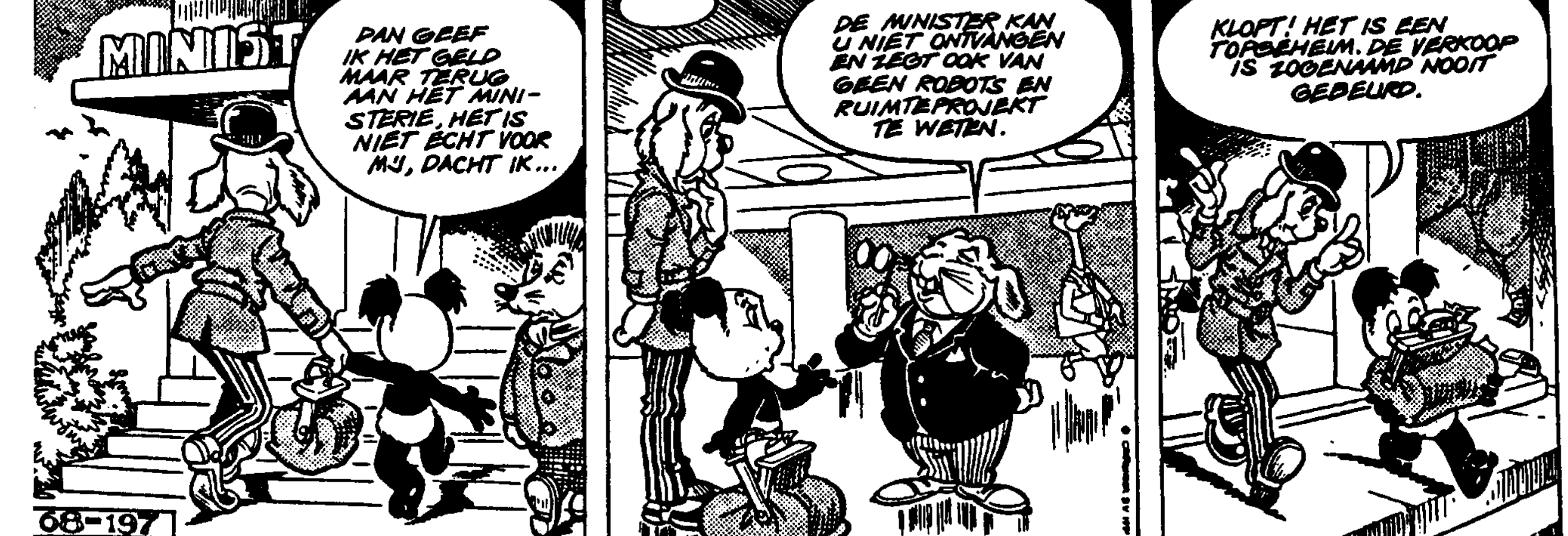
Verticaal: 2. vervoermiddel; 3. nagerecht; 4. maanstand; 5. vissersvaartuig; 7. vogelprodukt; 8. veerkracht; 9. grote plaats; 10. een zekere; 12. schil; 13. voor; 15. groente; 17. kruisboog; 18. verkeerd; 19. gewicht; 21. droog - dor; 23. jong dier; 24. opening; 28. gezichtsvermogen; 29. mannelijk dier; 30. provinciale hoofdplaats; 31. misdaad; 32. viseter; 33. mannelijk dier; 35. telwoord; 36. gegraven diepte; 38. deel van een fuik; 39. Europeaan. 42. opbrengst; 46. vogelnaam; 48. gezond - monter; 50. roofdier; 51. deel van een vinger; 54. kruik - kan; 55. lot; 56. houding; 57. verharde huid; 59. vreemde munt; 60. droogoven; 61. hoekpilaster; 62. water in Utrecht; 64. insekteneter; 66. muzieknoot; 68. Franse N.V.; 70. militaire rang.

de tootootjes



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de spelbreker



recept

door huub meijer

Gevulde scholrolletjes

In plaats van verse scholfilets voldoen ook diepvriesfilets, hoewel deze over het algemeen kleiner zijn. Laat filets bedruppeld met citroensap ontdooien.
Benodigdheden voor 4 personen: 4 grote scholfilets, citroensap, zout, 4 dunne plakken ham, 2-3 el fijngehakte peterselie, bieslook en dille (evt. diepvries), boter, 2½ dl groente- of visbouillon.

Spoel filets onder stromendn water af, dep ze droog en bedruppel met citroensap, zout ze. Snijd filets in lengte door.

Doe hetzelfde met de plakken ham. Leg op elke halve filet een halve plak ham. Bestrooi met fijngehakte kruiden.

Rol filets op en bind of steek ze vast met keukentouw c.q. cocktailprikker.

Verhit boter en bak hierin scholrolletjes rondom in 3-4 minuten bruin. Voeg bouillon toe, draai warmtebron laag en laat visrolletjes hierin ongeveer 10 minuten 'trekken'.
Neem ze met schuimspaan uit kookvocht en serveer scholrolletjes met aardappelpuree of droge witte rijst.
Lekker hierbij smaken gebakken champignons, die op het laatste moment zijn bestrooid met fijngehakte dille.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Redactie 045-739264
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364

Telex:
Redactie 56123

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal f 79,20
per maand f 26,40
losse nummers f 1,50
Bfr. 29

Nederland komt boven 17 miljoen inwoners

DEN HAAG – Nederland wordt nog voller dan tot dusver verwacht. Ging het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vorig jaar nog uit van een hoogtepunt van 16,5 miljoen inwoners in de volgende eeuw, in de nieuwste prognose zijn dat er 17,1 miljoen. Bovendien zal de grens van 16 miljoen inwoners al in het jaar 2000 worden bereikt. Tot dusver werd verwacht dat dat er in dat jaar 150 duizend minder zouden zijn.

Er komen ten opzichte van de voorgaande voorspelling 100 duizend immigranten meer en 50 duizend meer geboorten.

Rond het jaar 2020 zal ons land 17 miljoen inwoners tellen en in het jaar 2030 wordt het hoogtepunt van 17,1 miljoen inwoners bereikt.

De eerstkomende tien jaar vormt de hogere immigratie de oorzaak van van de sterkere bevolkingsgroei, op de langere termijn vooral de hogere geboortecijfers. In de periode 1991-2000 zullen zich 1,1 miljoen immigranten vestigen in ons land en daar zal het vertrek van 700 duizend personen tegenover staan, hetgeen neerkomt op een migratiesaldo van 400 duizend mensen. In de vorige prognose was dat saldo 300 duizend.

Ook heeft het CBS de cijfers over kinderloosheid bijgesteld. Het aantal vrouwen dat rond de dertigjarige leeftijd alsnog moeder wordt, is de afgelopen jaren sterker toegenomen dan verwacht.

De komende jaren zal de bevolking van ons land verouderen. De sterkste groei zal zich in de komende tien jaar voordoen bij de vijftigers: van 1,5 miljoen naar 2,1 miljoen. Het aantal dertigers stijgt van 2,4 naar 2,7 miljoen.

Het aantal 65-plussers zal de komende jaren eveneens toenemen, maar de grootste stijging van deze groep doet zich pas in de volgende eeuw voor. Op dit moment telt ons land 2 miljoen 65-plussers, over tien jaar 2,2 miljoen en over vijftig jaar 3,8 miljoen. Binnen die groep zal het aantal hoogbejaarden het sterkst toenemen. Telt ons land nu nog 400 duizend mensen van 80 jaar of ouder, in 2010 zullen dat er 600 duizend zijn en over vijftig jaar één miljoen.

'Verhouding tussen werkenden en in-actieven verslechtert'

Kamer stemt definitief in met ontkoppeling

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Een meerderheid in de Tweede Kamer heeft gisteren definitief ingestemd met het loslaten van de koppeling tussen lonen en uitkeringen. De fracties van Groen Links en D66 probeerden de rest van de Kamer nog op andere gedachten te brengen, maar hun bezwaren tegen de ontkoppeling werden door minister De Vries (Sociale Zaken) niet gedeeld.

Een van de redenen voor het kabinet om de koppeling voorlopig te laten varen is de verslechterende getalsverhouding tussen werkenden en niet-actieven. Op elke honderd werkenden telt Nederland momenteel bijna 86 mensen met een uitkering. En volgens het Centraal Plan Bureau (CPB) is in die stijgende trend geen verbetering zichtbaar.

Groene Links en D66 twijfelen echter aan de juistheid van de cijfers van het CPB. De Sociale Verzekeringsraad (SVR) publiceerde onlangs immers cijfers die een gunstiger beeld laten zien. Volgens Groen Links en D66 zou er eerst moeten worden bekeken welke cijfers nu de juiste zijn. Groen Links wees de ontkoppeling gisteren dan ook fabekant van de hand.

Beleidsmatig

D66 constateerde dat het kabinet nu feitelijk is overgegaan tot een 'beleidsmatige koppeling', wat woordvoerster Groenman omschreef als 'een koppeling als het zo uitkomt'. De Vries wees erop dat de redenen waarom van de koppeling kan worden afgezien in de wet zijn geformuleerd. Alleen als sprake is van een bovenmatige loonstijging of een groei van het aantal uitkeringsgerechtigden mag het kabinet van de koppeling tussen lonen en uitkeringen afzien.

VVD'er Linschoten verweet Groen Links 'een hoog-ontwikkelde vorm van struisvogelpolitiek' te bedrijven. Het is volgens Linschoten overduidelijk dat de verhouding tussen werkenden en niet-actieven verslechtert en Groen Links moet dat niet ontkennen door de wat gunstiger cijfers van de SVR in de strijd te werpen.

In het voorjaar bekijkt het kabinet overigens of de koppeling met ingang van 1 juli 1992 weer kan worden hersteld.

Protest in Azerbeidjan



● *Demonstranten met Azerbeidjaanse vlaggen protesteren tegen de republiek Armenië, dat blijft ontkennen dat het een vliegtuig in de enclave Nagorno-Karabach heeft neergeschoten. De Regionale Raad van de omstreden enclave Nagorno-Karabach in de Sovjet-republiek Azerbeidjan heeft besloten in december een referendum te houden over de toekomst van de enclave, die al jaren de oorzaak is van conflicten tussen de republieken Armenië en Azerbeidjan.*

Van den Broek oneens met CDA en PvdA over toetreding EG

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De regeringsfracties van CDA en PvdA willen dat Tsjechoslowakije, Polen en Hongarije op redelijk korte termijn lid worden van de EG. Een draaiboek voor toetreding van de drie voormalige Oostblok-landen moet begin 1993 op tafel liggen, aldus CDA en PvdA. Maar minister Van den Broek (Buitenlandse Zaken) weigert zich daar sterk voor te maken.

De bewindsman maakt juist een voorbehoud als het gaat om opname van Oost-Europa in de EG. Als de Europese Top op 9 en 10 december in Maastricht mislukt moeten we de deur voor Oost-Europa misschien wel gesloten houden, zo zei Van den Broek woensdagavond in de Tweede Kamer.

Vooral de PvdA-fractie is verbolgen over de trage afhandeling van het volledige lidmaatschap van Tsjechoslowakije, Polen en Hongarije. „Het duurt te lang," klaagde Van Traa (PvdA) tijdens het debat over de begroting van Buitenlandse Zaken. Samen met het CDA diende hij een motie in waarin Van den Broek tot spoed wordt gemaand.

„Onze handtekening onder de samenwerkingsverdragen tussen de EG en de drie Oosteuropese landen is nog nat. Die verdragen bieden, op termijn, uitzicht op lidmaatschap.

Wat wilt U nu eigenlijk?," vroeg een geïrriteerde Van den Broek. Van Traa: „Wij willen een signaal afgeven dat volledige politieke integratie zo snel als mogelijk gewenst is."

De bewindsman bitste: „Daar zijn we nog niet aan toe."

Van den Broek vindt dat de EG niet groter mag worden zolang de besluitvorming niet op slagvaardiger (en democratischer) leest wordt geschoeid. De Europese Top in Maastricht moet daarover knopen doorhakken.

De PvdA-fractie blijft hameren op het verhogen van de Nederlandse hulp aan Oost-Europa, en wel in 1992. Ook het CDA vindt de hoogte van het Nederlandse hulpbedrag 'schandelijk laag', aldus Van der Linden. Maar het CDA betwijfelt ten zeerste of ze een motie van Van Traa (PvdA) zal steunen om het hulpbedrag voor 1992 op te krikken. Want de PvdA wil de gelden daarvoor weghalen bij defensie, ook al wordt dat met opzet niet in de motie vermeld.

'Bewoners kunnen verloedering flats tegengaan'

DEN HAAG – Problemen als kleine criminaliteit, verloedering en onveiligheid in flatgebouwen nemen af als de bewoners zelf 'de handen uit de mouwen steken'. Ze kunnen hun rommel opruimen, mensen aanspreken die hun hond in de hal uitlaten, de politie bellen, lid worden van een bewonersvereniging of deelnemen aan een buurtpreventieproject.

Dat staat in het rapport 'Kleine criminaliteit en naoorlogse etagebouw' van de Technische Universiteit Delft, dat gisteren aan staatssecretaris Kosto van Justitie is aangeboden. Het rapport is het resultaat van vijf jaar experimenteren met het terugdringen van kleine criminaliteit in flatgebouwen in een aantal wijken.

Militairen grijpen macht in Togo

LOME – In Togo heeft het leger de overgangsregering van premier Joseph Kokou Koffigoh afgezet. De militairen willen de vorige president Gnassingbe Eyadema, die vier maanden geleden al zijn bevoegdheden verloor, weer aan de macht brengen.

Eyadema is bereid de troepen opdracht te geven terug naar de kazernes te keren als Koffigoh het verbod op Eyadema's Togolese Volkspartij (RPT) opheft. Er zijn gisteren zeker 17 doden gevallen, maar diplomaten vrezen dat het dodental tot boven de 50 kan oplopen.

Het is nog onduidelijk wie het voor het zeggen heeft in de Togolese hoofdstad Lomé. Vliegvelden en grensposten zijn gesloten, telefoon- en telexverbindingen afgesneden, winkels en kantoren bleven dicht, aldus diplomaten. Nadat zwaarbewapende troepen stellingen hadden ingenomen op de grote wegen in de stad, was het 's middags rustig in de stad. Alleen militanten van de RPT patrouilleerden volgens ooggetuigen door de straten.

Eerder op de dag werd er nog zwaar gevochten in een residentiële wijk in het noorden van de stad waar veel leden van Eyadema's Kabyestam leven. Zeker 17 mensen kwamen gisteren om bij de bestorming door militairen van het omroepgebouw, waar de coupplegers een verklaring via radio en televisie uitzonden.

De coup volgt na maanden van onrust in het Westafrikaanse staatje, waarbij voor- en tegenstanders van een democratischer regime elkaar in de haren vlogen. Nadat een Nationale Conferentie in augustus president Gnassingbe Eyadema vrijwel al zijn bevoegdheden ontnomen had en een overgangsregering, de Hoge Raad van de Republiek van premier Koffigoh, de macht over.

Coalitie kritisch over voorstel terugdringen wachtgelders onderwijs

DEN HAAG – Een Kamermeerderheid van CDA en VVD heeft ernstige bezwaren tegen de wijze waarop minister Ritzen (Onderwijs) het aantal wachtgelders in het onderwijs wil terugdringen. Dit blijkt uit schriftelijke vragen, vooruitlopend op de behandeling in de Tweede Kamer van het wetsvoorstel.

Ritzen wil schoolbesturen verplichten bij vacatures voorrang te geven aan wachtgelders. Alleen wanneer de overtuiging van de wachtgelder niet overeenkomt met de identiteit van de school, mag de school de wachtgelder een dienstverband weigeren. Voor dergelijke gevallen wil Ritzen een commissie in het leven roepen die dit gaat toetsen.

De CDA-fractie vindt dat het voorstel van Ritzen op gespannen voet staat met het streven om scholen een zelfstandiger personeelsbeleid te laten voeren. Zo kunnen scholen volgens het CDA de kwaliteit van de wachtgelders niet meewegen. Een ander belangrijk bezwaar van het CDA is dat wachtgelders in het voorstel van Ritzen te vrijblijvend worden behandeld. Ze kunnen niet worden verplicht bijscholing te volgen, een deeltijdbaan te nemen of te verhuizen.

De bezwaren van de VVD-fractie zijn van een andere strekking. De VVD vindt het niet juist dat scholen de mogelijkheid krijgen via identiteit en richting onder de verplichting uit te komen. Een strenge aanpak van dit probleem moet volgens de VVD in dit geval zwaarder wegen dan de vrijheid van scholen op dit punt. Met de wachtgelders is jaarlijks 1 miljard gulden gemoeid.

De VVD keert zich bovendien tegen de ook aan openbare scholen gegeven mogelijkheid om zich te beroepen op hun identiteit bij het weigeren van een wachtgelder. Dat is volgens de VVD in strijd met de Grondwet.

Israël lijkt niet bereid tot compromis

Syrië naar Washington

DAMASCUS – Of Israël komt of niet, Syrië zal op 4 december in Washington de vredesbesprekingen over het Midden-Oosten bijwonen. Dit heeft een functionaris van het Syrische ministerie van Buitenlandse Zaken gisteren in Damascus verklaard.

De functionaris zei dat de Syrische delegatie onder leiding van Mowafak al-Allaf, voormalig-ambassadeur bij de Verenigde Naties, volgende week dinsdag in Washington zal arriveren. „Of de Israëlische vertegenwoordiging aanwezig zal zijn of niet, de Syrische delegatie is klaar om deel te nemen aan de bilaterale besprekingen," aldus de zegsman.

Israël heeft de Amerikaanse uitnodiging voor 4 december niet aanvaard en heeft om een uitstel van vijf dagen gevraagd. Bovendien willen de Israëli's de belofte dat de onderhandelingen snel worden verplaatst naar het Midden-Oosten.

De andere betrokken partijen, Jordanië, Libanon en de Palestijnen hebben de datum wel geaccepteerd. De Palestijnse Bevrijdingsorganisatie PLO bevestigde donderdag dat zij had ingestemd met de deelname van Palestijnen aan de besprekingen in Washington.

Yossi Ben-Aharon, de leider van de Israëlische onderhandelingsdelegatie, sloot gisteren uit dat zijn land bereid zou zijn tot een compromis over de datum van het vervolgoverleg. Israël wil vijf dagen uitstel om zich beter te kunnen voorbereiden. Functionarissen van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken verklaarden dat langs diplomatieke weg gepoogd zal worden tot een oplossing te komen.

Ben-Aharon zei dat Israël eraan vasthoudt dat de partijen direct, zonder tussenkomst van de VS, met elkaar onderhandelen en dat de onderhandelingen zo spoedig mogelijk naar het Midden-Oosten of een plek daar in de buurt worden verplaatst. Israël heeft de VS ook gevraagd de besprekingen in brokken te verdelen om te voorkomen dat de Arabische delegaties een front vormen.

Kamer wil hogere vergoeding per kilometer

DEN HAAG – Een Kamermeerderheid van CDA en VVD wil dat staatssecretaris Van Amelsvoort (Financiën) vanaf 1 januari volgend jaar een kilometervergoeding van 49 cent vaststelt. Over vergoedingen boven dat bedrag moet belasting worden betaald.

Dat blijkt uit de laatste schriftelijke inbreng van de fracties voor het wetsvoorstel dat het reiskostenforfait regelt. De inbreng van de PvdA was gisteren niet verkrijgbaar.

CDA en VVD verzetten zich daarmee tegen Van Amelsvoort, die een verhoging van de huidige 44 cent per kilometer naar 49 cent te fors vindt. Van Amelsvoort wilde de aanpassing van de kilometervergoedingen bovendien al in oktober van het oude jaar vaststellen. CDA en VVD wensen dat de peildatum op 1 januari van het nieuwe jaar wordt gesteld. Volgens de staatssecretaris leidt een verandering van de peildatum ertoe dat de overheid 35 miljoen gulden minder ontvangt.

Ter Beek bereid tot bezuiniging voor Oost-Europa

DEN HAAG – Minister Ter Beek (Defensie) is bereid om vanaf 1993 extra te bezuinigen op zijn departement om de hulp aan Oost-Europa te vergroten. „Investeringen in Oost-Europa dienen de veiligheid," zei Ter Beek gistermorgen in de Tweede Kamer.

De bewindsman vindt dat het kabinet besluiten moet nemen over de hoogte van het hulpbedrag, de verdeelsleutel over de departementen en het tijdstip waarop. Maar Ter Beek gaf zijn gehoor wel mee dat hij over 1992 geen geld overhoudt. De meevaller op zijn begroting als gevolg van de versnelde personeelsuitstroom kan Ter Beek goed gebruiken als Nederland gaat deelnemen in een VN-vredesmacht voor Joegoslavië en/of Cambodja.

De PvdA-fractie wil de meevaller van circa 60 miljoen op de defensiebegroting al dit jaar gebruiken voor extra hulp aan Oost-Europa. Het CDA is daar mordicus tegen.

Ter Beek ontkende vanmorgen met klem dat de krijgsmacht massaal leegloopt. „Het is gewoon niet waar," aldus een felle Ter Beek. „Het personeelsverloop is beslist niet dramatisch. De kwaliteit van de taakuitvoering loopt geen gevaar."

Gaddafi weigert uitlevering twee verdachten

ROME – De leider van Libië, Muammar al-Gaddafi, weigert de uitlevering van twee Libische geheimagenten die door de Verenigde Staten en Groot-Brittannië verantwoordelijk worden gehouden voor de aanslag drie jaar geleden op een passagiersvliegtuig van Pan Am.

„Er bestaan geen verdragen voor uitlevering tussen ons en Amerika of Groot-Brittannië," aldus Gaddafi in een later.

punt uit

● Nodeloos

De Europese Gemeenschap heeft tussen augustus 1989 en mei 1990 aan Polen voor een totale waarde van 322 miljoen gulden gratis voedsel geleverd. Aan transportkosten kwam daar nog eens 46 miljoen gulden bij. Maar in feite waren die voedselleveranties helemaal niet nodig. Tot die conclusie komt de Europese Rekenkamer in haar jaarverslag over 1990 dat vandaag wordt gepubliceerd. Toen er in mei vorig jaar 300.000 ton graan naar Polen ging waren de Poolse boeren al bezig met produkten op de markt te brengen die ze kennelijk tot dan toe hadden achtergehouden. In juli 1990 beschikte Polen over een graanvoorraad van ongeveer twee miljoen ton. Voldoende om de eigen bevolking te voeden.

● Mist

Dichte mist heeft gisteren in grote delen van ons land tot flinke overlast en ongelukken geleid. In IJzendijke in Zeeland vielen bij een kettingbotsing in de mist twee doden en vijf gewonden. Op Schiphol zorgde de mist voor veel vertraging en zelfs het uitvallen van vluchten.

● Kerncentrale

China is van plan Syrië een kleine kerncentrale te leveren. China heeft het Internationaal Atoomagentschap (IAEA) toestemming gevraagd voor de leverantie van de kerncentrale met een vermogen van 30 kilowatt. China is ervan beschuldigd, vooral door de Verenigde Staten, bij te dragen de verspreiding van kernenergie, en daarmee van kernwapens.

● Ina Brouwer

Groen Links Kamerlid Ina Brouwer, PvdA-gedeputeerde van Noord-Holland Margreet de Boer en PvdA'er Hannie Bruinsma-Kleijwegt (ex-gedeputeerde van Friesland) zijn in de race voor de burgemeestersvacature van Zaanstad. Ook D66-Kamerlid Jacob Kohnstamm en een hoge ambtenaar van een van de ministeries hebben gesolliciteerd naar deze post. Het is de bedoeling dat de burgemeestersbenoeming voor het einde van dit jaar rond is.

● Waterscooters

De CDA-fractie in de Tweede Kamer vindt dat een halt moet worden toegeroepen aan de toenemende overlast in het Waddenzeegebied door zogenoemde waterscooters. Samen met de PvdA-fractie vindt het CDA verder dat de recreatieve scheepvaart op die wateren sterk aan banden moet worden gelegd. Volgens de CDA'er Reitsma verstoren de snelle watervoertuigen het milieu op een geweldige manier. Een spoedig verbod is dan ook op zijn plaats.

● Tegenstand

De ontwikkeling van nucleaire centrales levert een onaanvaardbaar risico op. Dat meent 29 procent van de Nederlanders, zo blijkt uit een energie-enquête die de EG-commissie in Brussel in alle twaalf EG-landen heeft laten instellen. Twee jaar geleden vond nog 58 procent van de Nederlanders het ontwikkelen van kerncentrales gevaarlijk. In ons land vindt 21 procent van de mensen het waardevol om zulke nieuwe centrales te bouwen. Maar 45 procent is van mening dat men de situatie maar moet laten zoals ze is, dat wil zeggen geen nieuwe centrales meer bouwen maar de bestaande ook niet afbreken.

● Helers

Een politie-wijkteam in Amsterdam-Noord heeft de vorige week tien helers aangehouden, die het afgelopen jaar voor naar schatting 1 miljoen gulden aan gestolen goederen verhandelden. Het spoor leidde naar de helers, afkomstig uit twee gezinnen, na de aanhouding van 14 jongeren die zich schuldig hadden gemaakt aan inbraken, diefstallen en brandstichting. In totaal werden daarmee 157 zaken opgelost.

● Transport

Het eerste transport van licht- en middelradioactief afval van Petten naar Borssele kon gistermiddag om twaalf uur niet vertrekken vanwege de dichte mist. Hoelang de vertraging zou duren, was toen nog niet bekend. Het transport betrof enkele tientallen vaten van 200 liter elk, die met twee vrachtwagens zouden worden vervoerd. De 15.000 containers met radioactief afval die van Petten naar Borssele moeten worden gebracht, worden gedurende twee jaar met twee vrachtwagens per werkdag vervoerd.

Aanmaak 50 miljard ecu's duurt nog vele jaren

Gulden haalt eeuwwisseling

DOOR PIET ARP

UTRECHT – Pas na het jaar 2000 zullen de eerste ecu's in klinkende munt op de markt komen, verwacht 's Rijks Muntmeester drs Chr. van Draanen. Het besluit voor het slaan van de nieuwe Europese munt moet genomen worden door de nog op te richten Europese Centrale Bank, en die is er niet voor 1997.

De muntfabrieken van de EG-landen hebben daarna zeker vijf jaar nodig voor de aanmaak van voldoende exemplaren. Volgens eerste berekeningen zouden er 50 miljard munten geslagen en zeker tien miljard bankbiljetten gedrukt moeten worden, voor zij in onze portemonnee terechtkomen.

Bovendien neemt elk jaar nog het aantal betaalautomaten voor snoep, sigaretten, parkeerplaatsen, koffie en andere drankjes hand over hand toe. Met als gevolg dat zodra bijvoorbeeld de accijnzen op sigaretten stijgen, er meteen een sterk stijgende vraag is naar miljoenen extra dubbeltjes, kwartjes en stuivers.

Geldmakers

Terwijl de geldmakers in Utrecht op volle toeren werken om de groeiende vraag naar de huidige munten bij te houden, wordt bij de Rijksmunt al nagedacht over de Europese toekomst van het geld, waarin wellicht geen plaats meer zal zijn voor de gulden. Die zal vervangen moeten worden door die ene Europese munt, de ecu.

Omruil

Die omruil-operatie wordt een lang en moeizaam proces. Van Draanen rekent voor: „Voor een minimale geldcirculatie zijn per persoon 150 munten nodig van verschillende waarde. Met 340 miljoen Europeanen gaat het om ruim 50 miljard munten. Dat is vijf keer de normale jaarproduktie van alle munterijen in Europa."

Voorafgaand aan 1997 kan nauwelijks voorwerk worden gedaan. Voor het aanmunten van ecu's is veel geld nodig, terwijl lang onzeker blijft of de operatie niet wordt afgeblazen. Niemand zal het rentevervlies van in de kluizen liggend geld willen nemen, zolang niet zeker is dat de geldruil doorgaat.

Dit betekent dat de eerste munten pas ergens in 1997 geslagen zullen worden. Gedurende een jaar of vijf tot tien daarna blijven deze in de magazijnen liggen, tenzij gekozen wordt voor een geleidelijke invoer. Zo kan men beginnen met het vervangen van de rijksdaalder, die de waarde van de ecu benadert.

In de jaren daarna breng je vervolgens een voor een de overige munten in omloop. Zo'n stapsgewijze invoering zal overigens veel omrekenwerk en onduidelijkheid veroorzaken. In de winkels zal je dan bijvoorbeeld een kleine aankoop moeten kunnen betalen met een mix van guldens, ecu's, kwartjes en ecu-centen.

Kaart

De muntmeesters van de EG overleggen inmiddels al regelmatig over een geschikte methode voor de komende muntvervanging. Zo zou je, oppert Van Draanen, een 'pasmuntkaart' kunnen uitbrengen. Een kaart zoals de PTT heeft ontworpen voor de telefoon. Dergelijke kaarten zijn dan te koop voor ronde papiergeldbedragen.

Voor kleine betalingen - het ijsje, een boek, het kleingeld voor de mand boodschappen of de paar koppen koffie en het broodje - zou zo'n pasmuntkaart heel geschikt zijn. Speciale elektronische kassa's schrappen dan voor elke betaling automatisch een deel van het krediet weg van de magneetstrip op de kaart.

Voor de herkenbaarheid van de munten en bankbiljetten wordt overwogen de EG-landen toe te staan een zijde ervan een 'nationaal tintje' te geven. Terwijl op de voorkant een EG-symbool en de vermelding in ecu staat, zou op de achterkant de beeltenis van de koningin of ons aller 'snip' gehandhaafd kunnen blijven.

Dat kan tegemoetkomen aan Britse bezwaren tegen het verdwijnen van het pond. Zoiets bestaat in Groot-Brittannië al, waar de Bank of England en de Bank of Scotland eigen bankbiljetten uitgeven, die dezelfde waarde maar een ander plaatje hebben. Mits grootte en waarde gelijk zijn houden de landen dan toch 'eigen geld'.

Middel tegen reuma werkt

UTRECHT – Het middel methotrexaat is een belangrijke aanwinst bij de behandeling van reuma. Dat concludeert M. Jeurissen uit zijn onderzoek naar het middel waarop hij promoveert aan de Katholieke Universiteit Nijmegen.

Aan reumatoide arthritis (ofwel gewrichtsarthritis) lijdt ongeveer één procent van de Nederlandse bevolking. Jeurissen deed onderzoek in verschillende ziekenhuizen. Driekwart van de onderzochte patiënten die geen baat hadden bij de gebruikelijke antireumamiddelen knapte wel op van methotrexaat. Ze voelden zich minder moe en hadden ook minder pijn. De helft van hen kreeg last van misselijkheid en braken maar die bijwerkingen verdwenen na tijdelijk stoppen of verlagen van de dosis. Methotrexaat blijkt eerder en ook beter te werken. De snelle werking kan onherstelbare schade aan de gewrichten verminderen, stelt Jeurissen.

Kanker

De promovendus stelt wel dat het nog te vroeg is methotrexaat als eerste middel te geven bij de behandeling van reuma. Eerst moet er meer duidelijkheid komen over de werking en bijwerkingen op lange termijn. Het onderzoek zal daarom worden voortgezet.

Het middel wordt ook gebruikt in de behandeling van kanker, echter in veel grotere doses. Ook kan het ongewenst weefsel verwijderen bij een buitenbaarmoederlijke zwangerschap, zodat het operatief wegnemen van de eileider niet altijd meer nodig is.

Drs G. Kooi van de Rijksuniversiteit Utrecht vond in haar gisteren verschenen promotie-onderzoek uit dat methotrexaat beter in de vruchtcellen zelf kan worden ingespoten dan in het been, zoals gebruikelijk is. Vrouwen hebben dan minder last van misselijkheid en diarree.

● Oliver North verdedigde zich met verve tijdens het onderzoek naar de Iran-contra-affaire.

Oliver North tijdens bezoek over Iran-contra-affaire:

'Betrokkenheid Reagan nooit aan te tonen'

DOOR JOS HEYMANS

SCHIPHOL – Hij is kleiner en minder indrukwekkend dan hij oogde tijdens de hoorzittingen van het Amerikaanse Congres. Maar zijn innemendheid is er niet minder door. Hij gedraagt zich charmant, vraagt belangstellend hoe hij je naam moet uitspreken, en legt ter onderstreping van zijn verhaal af en toe een vluchtige hand op de schouder of knie van zijn gesprekspartner. Oliver North, voor een deel van de Amerikaanse bevolking een held, voor een ander deel de grootste boef van het westelijk halfrond, bracht deze week een bezoek aan Nederland in een poging zijn boek 'In de vuurlinie' mee te laten dingen naar de eretitel van het best verkochte Sinterklaascadeautje.

Het is deze week precies vijf jaar geleden dat luitenant-kolonel Oliver North, lid van de Nationale Veiligheidsraad van president Reagan, uit diens mond via de televisie vernam dat hij van zijn functie was ontheven. North was verantwoordelijk voor de tot dat moment geheime wapenleveranties aan Iran om Amerikaanse gijzelaars in Libanon vrij te krijgen, en voor het doorsluizen van de winst uit die transacties naar de contra's in Nicaragua. Een geheime operatie die weliswaar leidde tot de vrijlating van drie gijzelaars, maar ook grote consternatie teweeg bracht en het presidentschap van Reagan deed wankelen.

Tot de dag van vandaag heeft Reagan ontkend iets te hebben geweten van de geheime transacties en dat zal hij ook zo blijven ook, meent North. In zijn boek zegt North dat de oud-president volledig op de hoogte was, maar bewijzen heeft hij niet. „Ik betwijfel of de betrokkenheid van oud-president Reagan ooit kan worden aangetoond", stelt hij zonder emotie vast. „Van de mensen die dat zouden kunnen, zijn er inmiddels vijftien dood. En het geheugen van Reagan zelf wordt elke dag minder. Het Iran-contra-schandaal zal nooit helemaal worden opgehelderd. Maar voor mij telt, dat ik wéét dat de president op de hoogte was."

Waite

Het voormalig lid van de Nationale Veiligheidsraad praat veel, vooral met zijn handen, blijft voortdurend beleefd maar raakt geïrriteerd als zijn relatie met de onlangs vrijgelaten Britse gijzelaar Terry Waite ter sprake komt. „Vergeef me als ik me wat ongenuanceerd over de pers uit laat, dat is niet persoonlijk bedoeld. Maar ik heb me de afgelopen dagen geërgerd aan de Britse pers, die Waite een ezel heeft genoemd omdat hij zich door mij zou hebben laten gebruiken. Ik heb Waite niet gebruikt, hij is behulpzaam geweest. De Iraniërs eisten een tussenpersoon voor de vrijlating van de gijzelaars. Waite was de enige die contact had met de gijzelnemers. Dat is door CBS en de BBC in de wereld gebracht. Maar ze hebben het noch aan mij noch aan Terry Waite gevraagd. Het verhaal is gewoon niet waar, het is vals."

North buigt zich voorover om zijn verhaal kracht bij te zetten. „Terry Waite heeft de aanvallen van de Britse pers niet verdiend. Hij is een bijzonder dappere man. Ik ken dat soort types. Je ziet ze ook bij de mariniers, waar ik gewerkt heb. Het zijn mensen die geen persoonlijke belangen nastreven, die hun werk niet voor het geld doen. Ze zijn er om anderen te helpen. Ze zullen zich bij wijze van spreken met hun lichaam op een granaat werpen om een ander te beschermen. Zo'n man is Terry Waite."

„Het verhaal gaat dat ik Terry Waite heb uitgerust met een zendertje om de lokaties van de gijzelaars op te sporen.

Vergiftigd

Oliver North, onlangs van alle beschuldigingen vrijgesproken, kijkt met gemengde gevoelens terug op de meest dramatische periode uit zijn leven. Hij is blij met de vrijspraak en met die van zijn oud-chef, de vroegere veiligheidsadviseur John Poindexter. Maar de afloop van de Iran-contra-affaire noemt hij 'niet rechtvaardig'.

„Ik ben vrij, maar anderen kunnen nog veroordeeld worden. Ik heb het geluk gehad dat het Amerikaanse volk mijn verdediging steunde." Hij is er nog steeds van overtuigd dat hij 't beste voor zijn land heeft gedaan, maar is verbitterd over de Amerikaanse politiek: „Ons politieke systeem is vergiftigd."

Daarom ambieert North ook geen enkele politieke functie. Tijdens de hoorzittingen was 'Ollie for president' een veel gehoorde leus, die wat hem betreft nooit werkelijkheid zal worden. „Ik ben door de Republikeinse Partij gevraagd om me voor de staat waar ik woon, Virginia, kandidaat te stellen voor het Huis van Afgevaardigden. En ik zou me in 1994 kandidaat moeten stellen voor de Senaat. Maar ik doe het niet. Ook niet omwille van mijn familie. Mijn gezin begint nu pas een beetje bij te komen van wat we hebben meegemaakt."

Voor het geld hoeft North het niet te doen. De Iran-contra-affaire heeft hem financieel geen windeieren gelegd, ook al moest hij aanvankelijk overal in de VS toespraken houden om geld te vergaren voor zijn verdediging. Sinds 1989 runt Oliver North een bedrijf dat beschermende kleding maakt voor politiemensen en militairen. „Dat loopt goed en volgend jaar zal het nog beter gaan."

Inflatie

commentaar

Het gaat de verkeerde kant op met de inflatie, de geldontwaarding, in ons land. Een aantal jaren was de geldontwaarding hier de laagste in Europa, mede door de gematigde houding van de vakbonden, waardoor de lonen slechts licht stegen. Nu is de prijsstijging in ons land al zodanig hoog, dat we uitkomen boven het EG-gemiddelde. Vice-premier en minister van Financiën Kok is dan ook terecht bezorgd over de inflatie.

Tegelijkertijd doet die bezorgdheid echter hypocriet aan. Immers, de overheid is de grootste prijsopdrijver in dit land. De bovenmatige verhogingen van de huren, het openbaar vervoer, brandstoffen en ga zo maar door, komen geheel voor rekening van het Rijk. Het zijn juist de prijsverhogingen van de overheid – die er maar niet in slaagt het staatshuishoudboekje sluitend te krijgen – die de grootste invloed hebben op de toename van de inflatie. Dat de vakbeweging de leden voor die extra kosten schadeloos wil stellen via looneisen, is dan ook niet meer dan logisch.

De hogere heffingen, die de overheid het afgelopen jaar doorvoerde, komen op naam van de al weer bijna vergeten Tussenbalans. Kok acht het, bij een bezuinigingspakket van 17 miljard gulden, 'overmijdelijk' dat lasten voor burgers en bedrijven stijgen. En ook per 1 januari gaan de burgers voor tal van overheidsdiensten meer geld betalen. Denk alleen maar aan de invloed van het Plan-Simons, waardoor ruim een miljoen mensen er in inkomen vier procent op achteruitgaan. En dan laten we alle andere prijsopdrijvende maatregelen nog maar even buiten beschouwing.

Als mogelijkheden om de prijsstijgingen tegen te gaan wil Kok (weer eens) een beroep doen op het gezonde verstand van vakbonden en werkgevers. In de cao-onderhandelingen zal genoegen genomen moeten worden met koopkrachtbehoud, zo meent de bewindsman. Dat behoud zal echter voor velen van buiten beeld blijven, gezien de houding die de werkgevers – die echter ook voor een groot deel met de rug tegen de muur staan – denken in te nemen bij de cao-besprekingen. Vooral werknemers, die het hart behoeven volgend jaar zich te worden, zullen dat nog eens extra in hun portemonnee merken, als de voortekenen tenminste niet bedriegen.

Het is duidelijk dat een overheid die zichzelf respecteert niet zo gemakkelijk de verantwoordelijkheid voor de zelf gecreëerde inflatie naar derden mag afschuiven. Dat zulks toch gebeurt, is er een zoveelste bewijs van dat het de regering ontbreekt aan inzicht in de samenleving, politieke en economische visie en simpelweg fatsoen.

P.S.

Bij rijden onder invloed van alcohol

Lik-op-stuk-beleid bijzonder effectief

DEN BOSCH – Het zogenaamde 'lik-op-stuk'-alcoholbeleid is bijzonder effectief. Het is van uitermate groot belang dat iemand die onder invloed van alcohol aan het verkeer deelneemt zo snel mogelijk voor wordt gestraft. De Bossche advocaat-generaal mr A. Franken-van Zinniq Bergmann zei dit gisteren in Den Bosch bij de start van de jaarlijkse provinciale alcholcampagne.

In het arrondissement Breda krijgen weggebruikers die zijn betrapt met een glaasje op meteen een dagvaarding uitgereikt voor de zitting van de politierechter. „Daarmee hebben we goede ervaringen opgedaan. Daarom wordt dit systeem nu ook in Oost-Brabant ingevoerd", aldus de advocaat-generaal.

Mr Franken-van Zinniq Bergmann zei in dit verband ook ingenomen zijn met de mogelijkheid die de litie begin volgend jaar krijgt het rijbewijs van dronken chauffeurs in te nemen.

Ook de ervaringen met een cursus over de relatie alcohol en verkeer zijn goed. „Wie zo'n cursus heeft volgd kan in Brabant rekenen een lagere straf. Ik verwacht dat op korte termijn landelijk navolging zal krijgen", aldus de Bossche advocaat-generaal.

Het is voor de derde keer dat Noord-Brabant een enkele maand den durende campagne wordt voerd om het alcholgebruik in verkeer terug te dringen. In 1990 reed gemiddeld nog 10 procent van de weggebruikers met een borrel op. Inmiddels is dat teruggebracht tot 4,5 procent.

Directeur Van Mesdagkliniek over verdachte kindermoorden

'Emotioneel kan ik dit niet bevatten'

DOOR CARINE NEEFJES

DEN HAAG – „Het is gruwelijk, ik kan dit emotioneel niet bevatten." Aangeslagen reageert S. Leeuwestein, directeur individuele behandeling van de Van Mesdagkliniek op de bekentenissen van zijn 49-jarige ex-cliënt M. S. uit Assen. Nadat S. in 1987 tegen de wil van de Mesdag-directie uit de kliniek werd ontslagen, heeft hij drie kinderen vermoord, waaronder de 11-jarige Jessica Laven uit Blokker.

Leeuwestein, geëmotioneerd: „Het gaat je niet in de koude kleren zitten als een ex-Mesdagpatiënt drie kindermoorden bekent. De man werd al een maand geleden aangehouden, maar toch blijf je hopen. Het gebeurt wel vaker dat ex-patiënten worden verdacht van een zwaar delict. Ik ben verbijsterd door deze gruwelijke bekentenis."

M.S. werd op 9 augustus 1982 wegens het plegen van ontucht met minderjarige kinderen ter beschikking gesteld (tbs) en opgenomen in de Van Mesdagkliniek in Groningen. Eind april 1987 werd hij tegen de wil van de Mesdag-directie uit de kliniek ontslagen.

Leeuwestein: „Wij vonden het onverantwoord om de man vrij te laten. Volgens ons kon S. op lange termijn nog een gevaarlijk delict begaan. Dat hebben wij in een gedeskundige verklaring aan het ministerie van Justitie en de rechtbank laten weten. We hebben toen verzocht om de tbs te verlengen, zodat we verder konden gaan met de behandeling van S."

Hij vervolgt: „De rechtbank in Zwolle volgde echter het contra-advies van een door S. opgeroepen psychiater, die beweerde dat hij wel genezen was. Ook het gegeven dat S. toen een duurzame relatie had, speelde mee. De balans is naar de andere kant doorgeslagen en S. werd vrijgelaten."

Onderzoek

Het ministerie van Justitie heeft een onderzoek ingesteld naar het verlengingsadvies in tbs-zaken. Het aantal tegenstrijdige adviezen van justitie en de directies van tbr-klinieken is de laatste jaren sterk toegenomen. De kliniek pleit vaak voor verlenging van behandeling, terwijl justitie veel eerder voor vrijlating is.

Uit een rapport van het Wetenschappelijk Onderzoeks en Documentatie Centrum (WODC) van het ministerie blijkt dat juist na een zogenoemde 'contraire beslissing' de ontslagen cliënt eerder opnieuw een misdaad begaat. Van elke elf mensen die wegens een ter beschikking stelling in een penitentiaire inrichting worden behandeld, keert er één binnen een jaar terug voor eenzelfde behandeling.

Leeuwestein vindt het strikt noodzakelijk dat justitie en de klinieken de verlengingsadviezen beter op elkaar afstemmen. Hij meent dat ook het taalgebruik in de rapporten moet worden vereenvoudigd. „We moeten niet meer in wollig, deskundige vakjargon opschrijven wat er aan de hand is. Het gevaar dreigt dat justitie de inhoud dan verkeerd interpreteert. In de praktijk blijkt dat de rechter voornamelijk kijkt of de cliënt niet meer levensgevaarlijk is. Maar wij stellen meer eisen."

● DIRECTEUR LEEUWESTEIN
...justitie en klinieken moeten adviezen beter op elkaar afstemmen...

Inleven

Leeuwestein: „De cliënt moet zich kunnen inleven wat hij het slachtoffer en eventuele nabestaanden heeft aangedaan. Anders is de kans zeer groot dat hij opnieuw een misdaad begaat. Ook moet het contact met de buitenwereld zo goed mogelijk worden hersteld. We moeten voorkomen dat de cliënt na ontslag volledig geïsoleerd raakt waardoor hij terug kan vallen in misdadig gedrag."

Ook komt het voor dat de directie van een kliniek zelf een beoordelingsfout maakt. In de Mesdag zijn er twee cliënten geweest die tijdens het verlof een misdaad zijn begaan. Beiden pleegden een moord. „Hier hebben wij een inschattingsfout gemaakt", geeft Leeuwestein toe. „Voordat een cliënt verlof krijgt, moeten we nauwkeurig bekijken of hij op korte termijn een gevaarlijk delict kan begaan. Dat hebben we toen niet goed gedaan".

De beslissing om een ter beschikking gestelde vrij te laten wordt niet zomaar genomen. Voordat het advies over beëindiging van tbs naar de officier van justitie gaat, hebben psychologen, psychiaters, de betrokken afdeling en de geneesheer-directeur zich over de zaak gebogen.

Pas sinds september 1988 kan een officier van justitie in beroep gaan als een rechter de verlenging van ter beschikking stelling afwijst. Dat gebeurt in de bijzondere kamer van het gerechtshof in Arnhem. In het geval van de 49-jarige M.S uit Assen, die in 1987 tegen de zin van de Mesdag-directie is vrijgelaten, was hoger beroep nog onmogelijk.

De verlenging wordt beoordeeld door een gerechtelijk college waar twee gedragsdeskundigen en drie juristen in zitten. Psychiater. F.H.L. Beyaert, voormalig directeur van het Pieter Baan Centrum in Utrecht, is een van die gedragsdeskundigen.

Het drama van de ex-Mesdagpatiënt, die onder protest van de officier van justitie werd ontslagen en vervolgens drie kinderen vermoordde, bewijst opnieuw de noodzaak van het hoger beroep voor verlenging van tbs. Beyaert stellig: „We moeten nog zuiniger zijn!"

Koude sanering bij sleper Smit

ROTTERDAM – De Vervoersbonden FNV en CNV verwijten de directie van Smit Havensleepdiensten in Rotterdam 'schandalig optreden'. Volgens de bonden lapt de directie alle afspraken over het terugbrengen van de personeelssterkte op de sleepboten aan haar laars. Inmiddels zou zijn besloten de schepen aan te passen voor een driemansbezetting (nu werken vier mensen op elk schip). Ontslagen zouden in voorbereiding zijn.

Smit Havensleepdiensten probeert al enkele jaren de personeelssterkte op de schepen met een kwart terug te brengen. Directe aanleiding is de moordende concurrentie met sleepdienst Kooren, die op grond van zijn eigen cao wel met een driemansbezetting mag varen en daardoor met concurrerende tarieven kan werken.

Volgens de Vervoersbonden was met Smit afgesproken dat Smit pas proeven met driemansbezetting zou gaan nemen als de bonden akkoord zouden gaan met de resultaten van een onderzoek naar alle aspecten van een kleinere bezetting. Het rapport is inmiddels aan de directie uitgebracht, maar „zonder dat met de vakbonden ook maar één woord is gewisseld gaat de directie over tot het uitvoeren van de aanbevelingen uit het rapport", zeggen de bonden.

De Vervoersbonden maken zich verder ernstige zorgen over een dreigende ontslaggolf bij Smit. „In de ondernemingsraad is door de directie meegedeeld dat plannen op komst zijn. Die betekenen in feite een koude sanering", aldus de bonden, die er aan toevoegen dat de directie alleen onder geheimhouding aan de OR wilde meedelen hoeveel gedwongen ontslagen er zullen vallen. De OR heeft echter geweigerd zich onder die voorwaarden te laten inlichten. „De directie van Smit Havensleepdiensten speelt met vuur en provoceert op een geweldige manier", aldus FNV en CNV.

Beleggers voelen zich misleid door Van der Klugt

Aandeelhouders slepen Philips voor rechter

Van onze redactie economie

IDHOVEN - De Vereniging van Effectenbezitters (VEB) en ar Duitse zustervereniging Deutsche Schützvereinigung für ertpapierbesitz slepen de elektronicagigant Philips voor de chter. De twee organisaties, die ongeveer 140 aandeelhouers vertegenwoordigen, vinden dat Philips de beleggers in 90 heeft misleid.

olgens de vereniging zijn de aanelhouders misleid door de optistische winstprognoses van de ilips-top. De aandeelhouders bben schade geleden, zo vinden belangenverenigingen.

dens de algemene aandeelhouvergadering op 10 april verkonde de toenmalige bestuursvoorer C. van der Klugt te optimistie verwachtingen over het te alen resultaat over 1990. Van der gt zei toen tegen de aandeelhou te streven naar een jaarwinst tien procent over het eigen vergen. De omzet was in de eerste maanden met zes à zeven progestegen. De twee probleemgebieden van het electronicaconcern - chipproduktie en computers - waren, zo verklaarde Van der Klugt in april „duidelijk aan de beterende hand".

Volgens de VEB hebben beleggers door deze optimistische uitspraken van Van der Klugt stukken gekocht. In mei werd bekend dat Van der Klugt het veld moest ruimen door plotseling opgedoken tegenvallers. De nieuwe topman Jan Timmer maakte daarna bekend dat tienduizenden werknemers hun baan zouden verliezen en dat Philips op een miljardenverlies over 1990 kon rekenen.

VEB-voorzitter R. de Haze Winkelman eist van Philips een schadevergoeding. „Aan de Amerikaanse aandeelhouders is wel geld uitgekeerd, maar Philips weigert de andere aandeelhouders in Europa tegemoet te komen", aldus De Haze Winkelman. In 1990 keerde Philips een bedrag van 9,25 miljoen dollar uit aan boze Amerikaanse aandeelhouders. De Amerikanen waren verontwaardigd over de te optimistisch gebleken winstvoorspellingen van het Eindhovense concern en wilden een juridische procedure starten. Philips trof een schikking met de Amerikanen.

BAT sluit

ERDAM – De Ondernesraad van sigarettenfabriek Nederland in Amsterdam lijkt strijd tegen sluiting van de fate hebben verloren. De ondergskamer van het Amsterdamechtshof heeft morgen inberoep het verzoek van de afgewezen de sluiting ongeldig rklaren. De OR ziet geen heil in rtzetting van de procedure bij Hoge Raad.



● Werknemers van Frico Domo lieten zich gisterochtend om 6 uur registreren als staker.

Snel akkoord bij Frico Domo

Van onze redactie economie

LEEUWARDEN - Personeel en directie van de Friesland Frico Domo hebben gisteravond vrij snel een akkoord weten te bereiken over het conflict bij de 'condensfabriek' in Leeuwarden. Negen uur voor afloop van de 24-uursstaking gingen in het actiecentrum Tivoli in Huizum de handen voor de onderhandelaars voor het personeel op elkaar.

Wat bereikt is, stemt volgens Henk Amperse (CNV) tot redelijke tevredenheid. De komende drie tot vijf jaar blijven de mensen van de poederafdeling in Leeuwarden aan het werk. Zij zullen die jaren baby- en kindervoeding maken en vol melkpoeder. De werkgelegenheid in de afdeling 'verstuiving' is voor die jaren gegarandeerd. De produktie van vol melkpoeder zal pas dan verdwijnen als er, aldus Amperse, compensatie voor is.

Na die periode is het over met de produktie van vol melkpoeder in Leeuwarden. Die zit dan in Beilen.

Baby- en kindervoeding blijven in Leeuwarden. Bovendien heeft de directie zich gebonden aan de wens van het personeel om de in Leeuwarden gevestigde divisie Export te versterken.

Amperse: „De winst zit in de compensatie van eventueel produktieverlies gedurende de komende vijf jaar. Aanvankelijk zou daar alleen geld voor in de plaats komen en dan nog maar voor een jaar. Ik ben redelijk tevreden. Wij hebben van niks, nagenoeg 100 procent gekregen."

De directie was gisteravond laat niet bereikbaar voor commentaar.

Wereldbank wil programma voor de Sovjetunie

DEN HAAG - De internationale gemeenschap moet op korte termijn met de Sovjetunie aan tafel gaan zitten om een geloofwaardig hervormingsprogramma op te stellen voor de middellange en de lange termijn. Op basis van dat programma kan een schatting worden gemaakt van de financiële steun die de Sovjetunie nodig heeft. In een internationale conferentie in mei of juni volgend jaar moeten de westerse landen op een rijtje zetten hoeveel zij elk willen bijdragen aan het economisch herstel van de Sovjetunie.

Dat is de „meest waarschijnlijke en meest wenselijke" bijdrage vanuit het Westen aan de Sovjetunie, zo heeft A.J. Stoutjesdijk gisteren verklaard. Hij is onlangs benoemd tot hoofd van het eerste kantoor van de Wereldbank in Moskou. Daarvoor was de Nederlander directeur van de afdeling risicomanagement en financieel beleid van de Wereldbank.

„In feite zijn we al bezig met de voorbereiding van zo'n internationale conferentie", zei Stoutjesdijk. Dat gebeurt echter niet onder die noemer. De Wereldbank pleegt overleg met de regering van de Russische Federatie over de economische hervormingen die in die republiek gaande zijn.

De hervormingen in de Russische Federatie gaan snel. „Veel landen zijn bereid een hervormingsprogramma uit te voeren. Ik heb echter nog nooit gezien dat het in deze mate en in dit tempo gebeurt".

Boris Jeltsin, de enige gekozen leider in de Sovjetunie, heeft verregaande voorstellen gelanceerd. Het parlement moet zich daar op 20 december over uitspreken en in januari is het begin van de uitvoering al voorzien. De vijf belangrijkste elementen zijn: liberalisering van de prijzen, privatisering, hervorming van het financiële systeem, landbouwhervormingen en het voorzien in de noden van de bevolking, aldus Stoutjesdijk.

De reële inkomens van de bevolking zullen door de hervormingen „enorm kelderen". De prijzen gaan omhoog en de werkloosheid zal sterk toenemen door de privatisering van staatsbedrijven. „Er moet een goed georganiseerde publiekscampagne komen om de bevolking duidelijk te maken dat hervormingen nodig zijn en in de eerste jaren pijn zullen doen". De Wereldbank zal zich buigen over de vraag hoe de ergste problemen in de eerste maanden zijn op te vangen.

Trans World koopt Pan Am

NEW YORK - De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Trans World Airlines (TWA) wordt voor 18 miljoen dollar eigenaar van Pan Am Express, een dochteronderneming van de in surséance van betaling verkerende maatschappij Pan American World Airways. Dit heeft TWA gisteren bekendgemaakt. Pan Am Express voert vanuit New York en Miami vluchten uit met kleine toestellen naar naburige steden.

TWA betaalt 8 miljoen dollar aan contanten en neemt 10 miljoen dollar aan verplichtingen over. Alle werknemers behouden hun baan. De transactie moet nog worden goedgekeurd door de faillissementsrechter. De uitspraak over een reorganisatieplan is op 3 december.

Bundeling van Volvo-dealers

BEESD – Met het oog op de te verwachten ontwikkelingen van de noordvleugel van de Randstad (regio's Haarlem, Haarlemmermeer, Aalsmeer, Amsterdam en 't Gooi) hebben de Volvo bedrijfswagendealers Haarlem Truckservice en Nebim Aalsmeer besloten de activiteiten te bundelen. Het is de bedoeling, zo deelt Volvo Bedrijfswagens mee, om zich met ingang van 2 januari als één Volvo bedrijfswagendealerbedrijf te presenteren in deze vervoersregio.

munt uit

● Fairfax

Kerry Packer, de rijkste man van Australië, heeft zich teruggetrokken uit het Tourang-consortium dat een bod heeft uitgebracht op het oudste Australische krantenconcern, Fairfax, uitgever van de Sydney Morning Herald, The Age (Melbourne) en de Australian Financial Review. Fairfax heeft vorig jaar december, met een schuldenlast van 1,2 miljard Australische dollar (f 6,6 miljard), uitstel van betaling gekregen. Het Australian Broadcasting Tribunal stelt een onderzoek in naar het bod.

● Midway

De Amerikaanse luchtvaartmaatschappij Midway Airlines gaat in liquidatie. Zij acht het zinniger haar activa te verkopen dan de reorganisatiepogingen in surséance van betaling voort te zetten. Midway staakte op 14 november haar vluchten nadat Northwest Airlines zich had teruggetrokken als belangstellende voor de aankoop van alle activa van Midway. Zij beschuldigen elkaar nu van contractbreuk en misleiding.

● Banken

De Amerikaanse volksvertegenwoordiging heeft woensdag, net voordat zij tot half januari op reces ging, nog 25 miljard dollar aan de Federal Deposit Insurance Company ter beschikking gesteld om in gevaar verkerende banken en spaarinstellingen te redden dan wel te sluiten met schadeloosstelling van de rekeninghouders.

● Deminex

De Europese Investeringsbank (EIB) heeft een lening van 162,1 miljoen ecu (f 372 miljoen) verstrekt aan Deminex UK Oil and Gas voor haar aandeel in de ontginningskosten van het olieveld Scott in het Britse deel van de Noordzee. Het veld bevat winbare reserves van naar schatting 500 miljoen vaten (van 159 liter) olie.

● Chemogas

Hoek Loos (industriële gassen) heeft alle aandelen verworven van het Duitse Chemogas uit Bochum. Chemogas is een produktiebedrijf in speciale gassen en heeft ook een vestiging in België. De onderneming kent een omzet van circa f 11 miljoen en heeft 30 werknemers in dienst. Een woordvoerder van Hoek Loos wilde niet kwijt hoeveel voor het aandelenpakket is betaald.

● Brill

Uitgeverij E.J. Brill, genoteerd aan het niet-officiële gedeelte van de parallelmarkt, wil haar boekenantiquariaat afstoten. Bij het bedrijfsonderdeel werken vier mensen in vaste dienst. De ondernemingsraad en de betrokken vakbond zijn inmiddels over de plannen ingelicht.

beurs

Matig

MSTERDAM - Kantoorinrichter end heeft gisteren flinke klapgekregen op de Amsterdamse ectenbeurs. De verklaring dat de ttowinst dit jaar 40 procent lager l uitpakken dan in 1990, werd oor beleggers afgestraft met een koersverlies van f 16 ofwel ruim elf procent op f 126,50. Grootaandeelhouder Bührmann-Tetterode deelde in de malaise door een verlies een gulden op f 38,20.

De stemming op Beursplein 5 was de gehele dag weinig opwekkend. gebrek aan stimulans vanuit Wall Street die donderdag gesloten eef, en de daling van 18,9 punten van de beursindex in Londen zetten de handelaren in Amsterdam grotendeels op non-actief. De iets hoger dollar kon nog voor enige opwaarste druk zorgen. De stemmingsindex moest tot slot 0,3 punt eveeren op 89,1. De koersindex te van 192,5 naar 192,2. De omzet liep een magere f 1,2 miljard arvan de aandelen slechts f 330 oen voor hun rekening namen.

Bij de internationale waarden konden Koninklijke Olie en KLM nog t duurder worden. De twee wonen respectievelijk één en vier dubbeltjes op f 143,10 en f 38,30. Akzo t negen dubbeltjes op f 126,70 en Unilever ging twee kwartjes armer ar huis op f 167,50. Philips leverde een dubbeltje in op f 33,10. Elders was het verlies van Pakhoed opvallend die f 1,60 afgleed naar f 43,30. Collega-havenfonds Nedlloyd, waar de raad van commissarissen zich donderdag onder meer oog over de eventuele toetreding van Torstein Hagen tot de raad, won f 0,40 op f 54,50. Daf, waarvan nabeurs bekend werd dat in de komende twee jaar 1.600 arbeidsplaatsen verdwijnen, hield stand op f 23,60.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	42,60	42,70
ABN Amro A.in F.	79,20	79,10
AEGON	120,30	120,30
Ahold	81,10	80,50
Akzo	127,60	126,70
Alrenta	189,60	189,30
Amev cert.	50,20	50,70
Bols cert.	42,20	42,20
Borsumij W.cert.	60,20	60,20
Bührm.Tet. c.	39,20	38,20
DAF	23,60	23,60
Dordtsche Petr.	132,80	132,80
DSM	99,30	98,60
Elsevier cert.	96,00	95,50
Fokker cert.	26,30	26,00
Gist-Broc. cert.	31,20	31,10
HCS Technology	1,75	1,75
Heineken	156,30	156,00
Hoogovens nrc	47,00	46,90
Hunter Douglas	63,50	63,30
Int.Müller	61,40	61,60
Int.Ned.Gr. c.	46,90	46,80
KLM	37,90	38,30
Kon.Ned.Papier	44,20	45,00
Kon. Olie	143,00	143,10
Nedlloyd	54,10	54,50
Océ-v.d.Gr.	63,20	62,40
Pakhoed cert.	44,90	43,30
Philips	33,20	33,10
Polygram	41,50	41,00
Robeco	94,70	94,30
Rodamco	57,50	57,30
Rolinco	94,90	94,40
Rorento	69,10	69,20
Stork VMF	42,70	42,30
Unilever cert.	168,00	167,50
Ver.Bezit VNU	73,50	73,50
Volmac Softw.	20,90	20,90
VOC nrc	41,20	41,10
Wessanen cert.	81,20	80,90
Wolters-Kluwer	61,30	60,30

Avondkoersen Amsterdam

Geen avondkoersen.

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	50,00	50,00
ABN AmroHld.prf.	5,85	5,87
ACF-Holding c.	31,50	33,00
Ahrend Groep c.	142,50	126,50
Asd Options Tr.	9,10	9,20
Asd. Rubber	3,40	3,40
Ant. Verff.	430,00	–
Atag Hold. cert	113,40	113,00
Athlon Groep	41,20	41,30
Athlon Groep nrc	41,00	39,50a
Aut.Ind.R'dam	87,00	86,00
BAM Groep	83,00	83,00
Batenburg	116,00	116,00
Beers	111,00	111,00
Begemann	130,00	129,00
Belindo	346,00	346,00
Berkel's Patent	1,17f	1,13
Blydenst.-Will.	33,80	33,50
Boer De, Kon.	204,00	204,00a
Boer De Winkelb.	80,50	80,70
Boskalis Westm.	21,50	21,50
Boskalis pref.	24,00	23,80
Braat Beheer	32,50b	33,00
Breevast	9,00	9,20
Burgman-Heybroek	2900,00	2800,00a
Calvé-Delft pref	800,80	800,00
Calvé-Delft cert	1072,00	1067,00
Cindu Intern.	143,00a	135,00a
Claimindex F.	333,00	326,00
Content Beheer	21,90	22,00
Credit LBN	33,70	33,40
Crown v.G. cert.	140,50	140,50
CSM	84,00	84,70
CSM nrc	84,70	85,80
DAF cert.	19,90	19,70
Delft Instrum.	23,80	23,70
Desseaux	38,70	40,10
Dorp-Groep	41,00	41,50
Draka Holding	23,50	23,50
Econosto	25,00	24,70
EMBA	230,00	–
Eriks Holding	66,00	66,00
Flexovit Int.	64,70	64,70
Frans Maas cert.	77,20	77,20
Gamma Holding	95,50	95,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Getronics	28,80	29,20
Geveke	39,00d	39,00
Giessen-de N.	114,00	114,00
Goudsmit	37,50	37,50
Grasso's Kon.	77,00	76,50
Grolsch	180,00b	179,70
GTI-Holding	174,00	174,00
Hagemeyer	129,80	130,80
idem div'91	127,00	127,50
HAL Trust B	13,40	13,30
HAL Trust Unit	13,30	13,30
HBG	190,00	188,50
Heineken Hold.	140,00	140,30
Hoek's Mach.	226,00	225,50
Holl.Sea S.	0,48	0,46
Holl. Kloos	418,00	418,00
Hoop Eff.bank	7,30	7,30
Hunter D.pref.	2,20	2,20
IHC Caland	57,50	57,70
Kas-Associatie	33,40	33,40
Kempen & Co	9,10	9,10
Kondor Wessels	32,80	32,80
KBB	72,40	72,70
Kon. Sphinx	51,30	50,50
Koppelpoort	403,00	398,00
Krasnapolsky	205,00	205,00
Landré & Gl.	47,50	47,50
Macintosh	39,80	39,50
Maxwell Petr.	112,50	112,50b
Medicopharma	14,50	–
Moeara Enim	1185,00	1182,00
M.Enim OB-cert.	15200,00	15200,00
Moolen Holding	36,50	37,10
Mulder Boskoop	55,00	–
Multihouse	4,30	4,40
Mynbouwk. Werk.	363,50	363,00
Naeff	475,00	–
NAGRON	49,50	47,50
NIB	575,00	575,00
NBM-Amstelland	9,50	9,50
NEDAP	375,00	375,00
NKF Holding	206,50	206,50
Ned.Part.Mij	50,20	50,20
Ned.Springst.	7050,00	–
Norit	28,30	28,20
Nutricia GB	142,00	141,20
Nutricia VB	149,40	150,00
Nijv.-Ten Cate	89,10	89,50
Omnium Europe	9,00a	8,50a
Orco Bank cert.	71,20	71,90
OTRA	315,00	315,00
Palthe	59,00a	58,00a
Philips div.'92	–	33,20
Pirelli Tyre	23,00	23,00
Polynorm	125,00	125,00
Porcel. Fles	148,00	148,00
Randstad	38,00	37,50
Ravast	31,50	31,50
Reesink	66,00	66,00
Samas Groep	35,40	35,30
Sarakreek	14,60	14,70
Schuitema	1750,00	1730,00a
Schuttersveld	50,10	50,00
Smit Intern.	45,00	45,00
St.Bankiers c.	17,00	17,00
Stad Rotterdam c	39,90	40,00
Telegraaf De	84,00	84,00
Textielgr.Twente	86,00	86,90
Tulip Computers	19,30	19,20e
Tw.Kabel Holding	122,50	122,50
Ubbink	67,10	67,10
Union	64,50	64,70
Un.Dutch Group	3,90	4,00
Vereenigde Glas	428,50	426,00
Verto cert.	34,00	34,00
Volker Stevin	60,80	60,80
Vredestein	14,40	14,20
VRG-Groep	40,10	39,80
Wegener Tijl	234,50	234,80
West Invest F.	17,50	17,60
West Inv.F. wb	117,00	118,00
Wolters Kluwer	242,00	240,00
Wyers	31,60	31,90

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	74,50	77,50
ABN Amro Amer.F.	63,50	65,00
ABN Amro Eur. F.	69,80	69,80
ABN Amro Far EF.	54,60	54,00
ABN Amro Liq.Gf.	159,70	159,80
ABN Amro Neth.F.	79,90	79,90
ABN Amro Obl.Gf.	170,60	170,60
Aegon Aandelenf.	32,20	31,90
Aegon Spaarplus	5,00b	5,00b
ABN Beleg.fonds	59,30	59,10
ALBEFO	50,50	50,50
Aldollar BF $	26,00	26,00
Alg.Fondsenbez.	224,00	–
Alliance Fund	10,50	10,50
Amba	43,90	43,90
Amro North Am.F.	62,40	62,40
Amvabel	74,50	74,80
Asian Tigers F.	57,80	57,80
Asian Select. F.	51,00	50,50
Austro Hung. F.	4,00	–
Bemco RentSel.	54,50a	54,30e
Bever Belegg.	3,40	3,30
CLN Obl. Div. F.	105,40	105,40
CLN Obl.Waardef.	110,20	110,20
Delta Lloyd Inv.	40,00	40,00
DP America Gr.F.	31,90	31,90
Dp Energy.Res.	43,00	–
EGF Investm.	143,00	143,00
EMF Rentefonds	64,80	64,80
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	49,60	48,00
Esmeralda part.	34,40	34,00
Eur.Ass. Trust	6,60	6,60
EMS Growth Fund	101,70	101,70
EMS Income Fund	101,80	101,50
EMS Offsh. Fund	99,60	99,60
EOE Dutch St.IF	295,00	293,00
Eur.Growth Fund	52,30	52,10
Euro Spain Fund	7,00	–
Far East Sel.F.	54,50	54,50
Gim Global	50,40	50,40
Groeigarant	1,56	1,57
Holland Fund	70,00	70,00
Holl. Eur. Fund	46,00	46,00
Holl. Obl.Fonds	126,00	126,00
Holl. Pac. Fund	101,50	101,50
Innovest	85,00	84,50
Interbonds	527,00	527,00
Intereffekt 500	32,60	32,50
Intereffekt wt	126,00	126,00
Investa part.	69,20	69,10
IS Himal.Fund $	7,40	–
Jade Fonds	147,70	148,50
Japan Fund	18,40	18,40
Jap.Ind.Alpha F.	1200,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	1000,00	–
Korea Pac.Tr. $	9,00	–
Mal.Capital F.$	5,00	–
Mees Obl.Div.F.	112,70	112,80
Mexico Income F.	21,50	–
MK Int.Ventures	8,00e	8,00b
Mondibel	75,10	75,10
Nat.Res.Fund	1210,00	1210,00
Nedufo A	116,00	116,00
Nedufo B	115,00	115,00
NMB Dutch Fund	41,30	41,80
NMB Geldmarkt F.	53,56	53,56
NMB Global Fund	44,30	44,40
NMB Oblig.Fonds	34,90	34,90
NMB Spaard.F.	–	100,00
	114,70	114,70
NMB Vast Goed F.	38,20	38,20
New Asia Fund	6,00	–
Nomura Warr. F.	1,10	1,10
Obam, Belegg.	231,50	231,80
OAMF Rentefonds	12,95	12,95
Orange Fund	19,90	19,90
Pac.Dimensions	80,30	80,50
Pac.Prop.Sec.F.	30,80	30,80
Pierson Rente	110,50	110,70
Postb.Belegg.f.	55,60	55,60
Postb.Verm.gr.f.	53,00	53,00
Prosp.Int.HIP $	3,90	–
Rentalent Bel.	144,20	144,20
Rentotaal NV	34,40	34,40
RG Divirent F.	47,90	47,90
RG Florente	111,80	111,80
RG SP Groen	53,40	53,40
RG SP Blauw	49,90	49,90
RG SP Geel	46,80	46,70
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	70,00	70,00t
Schrod.Int.Pr.F	29,30	29,30
Sci/Tech $	14,00	14,00
Technology Fund	19,20	19,20
Tokyo Pac.Hold.	218,00	218,00
Trans Eur.Fund	76,30	76,80
Transpac.F.Yen	315,00	305,00
Uni-Invest	20,50	20,50
Unico Inv.Fund	75,40	76,00
Unifonds DM	31,00	30,00
Vaste Waard.Ned	64,90	65,00
Vast Ned	109,50	109,00
Venture F. Ned.	10,00	10,00
VIB NV	63,20	63,20
VSB Mix Fund	50,60	50,60
VSB Rente Fonds	107,30	107,40
WBO Intern.	66,70	67,00
Wereldhave NV	129,20	128,00
Yen Value Fund	82,50	82,50
ZOM Florida F.$	46,50	46,50

Parallelmarkt		
Alanheri	30,40	30,40
ABF	104,80	106,20
Berghuizer Papier	46,70	46,90
Besouw Van cert.	59,20	59,50
Biogrond Belegg.	10,90	10,90
Comm.Obl.F.1	95,60	95,50
Comm.Obl.F.2	95,40	95,30
Comm.Obl.F.3	95,70	95,70
De Drie Electr.	12,20	12,20
Delta Ll.Dollarf.	62,80	63,30
Delta Lloyd ECU	59,30	59,40
Delta Lloyd Mix	58,10	57,70
Delta Lloyd Rent	56,10	56,00
Delta Lloyd Vast	54,90	54,90
Dico Intern.	83,70	83,70
DOCdata	6,60	6,60
Dutch Take Ov.T.	45,10	45,00
Ebco-KLM Kleding	40,50	40,30
E&L Belegg.1	65,70	65,60
E&L Belegg.2	71,70	71,70
E&L Belegg.3	104,90	104,90
E&L Belegg.4	75,70	75,70
E&L Kap.Rente F.	101,50	101,50
Free Record Shop	28,70	28,50
Gaia Hedge I	106,90	–
Geld. Papier c.	70,50	70,50
German City Est.	49,70	48,70
Gouda Vuurvast	79,30	78,50
Groenendijk	46,30	46,30
Grontmij	51,00	51,00
HCA Holding	45,00	46,00
Helvoet Holding	38,50	35,50
Hes Beheer	39,40	39,10
Highlight Dev.	17,00	17,00
Homburg cert.	1,25	1,25
Inter/View Eur.	3,60	3,60
Kühne+Heitz	42,30	42,30
LCI Comput.Gr.	6,10	6,00e
Melle Van nrc	525,00	524,00
Nedcon Groep	38,00	38,10
Nedschroef	88,80	89,50
Neways Elec.	6,60	6,60
New Eur.Htls DM	20,50	20,50
Newtron Hold.	2,70	2,50
Pan Pac. Winkel	10,60	10,60
Pie Medical	5,10	5,10
Simac Techniek	12,00	12,00
Sligro Beheer	46,00	46,00
Suez Gr.Fund	–	50,00
VHS Onr. Goed	3,00	2,90
Vilenzo Int.	37,50	37,50
Welna	237,50	237,20
Wereldhave	4,50	–
Weweler	38,20	38,00

Wall Street

In verband met de viering van Thanksgivingsday vandaag geen noteringen van Wall Street en Dow Jones.

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,745	1,865
austr.dollar	1,36	1,48
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,530	1,650
deense kroon (100)	27,45	29,95
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,07	3,32
finse mark (100)	40,00	42,50
franse frank (100)	31,35	34,10
griekse dr. (100)	0,88	1,06
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,75	15,45
jap.yen (10.000)	135,00	141,00
joeg.din.t/m 100	–	–
noorse kroon (100)	27,15	29,65
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,17	1,35
spaanse pes. (100)	1,66	1,82
turkse pond (100)	0,0290	0,0435
zweedse kr. (100)	29,30	31,80
zwits.fr. (100)	124,75	129,25

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,81905-1,82155
antill.gulden	1,0030-1,0330
austr.dollar	1,4230-1,4330
belg.frank (100)	5,4695-5,4745
canad.dollar	1,60425-1,60675
deense kroon (100)	28,970-29,020
duitse mark (100)	112,6850-112,7350
engelse pond	3,2175-3,2225
franse frank (100)	32,970-33,020
griekse dr. (100)	0,9400-1,0400
hongk.dollar (100)	23,2250-23,4750
ierse pond	2,9990-3,0090
ital.lire (10.000)	14,915-14,965
jap.yen (10.000)	140,080-140,180
nwzeel.dollar	1,0189-1,0289
noorse kroon (100)	28,610-28,660
oostenr.sch. (100)	16,0070-16,0170
saudi ar.ryal (100)	48,4250-48,6750
spaanse pes. (100)	1,7625-1,7725
surin.gulden	1,0000-1,0400
zweedse kr. (100)	30,745-30,795
zwits.frank (100)	127,535-127,585
e.c.u.	2,2935-2,2985

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	192,50	192,20
id excl.kon.olie	184,40	183,80
internationals	197,00	196,90
lokale ondernem.	189,30	188,70
id financieel	135,40	135,50
id niet-financ.	241,30	240,20

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	274,10	273,00
id excl.kon.olie	247,00	247,30
internationals	292,40	292,20
lokale ondernem.	253,00	253,20
id financieel	190,80	190,80
id niet-financ.	306,30	304,90

CBS-stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	89,40	89,10
internation	83,90	83,70
lokaal	90,10	89,80
fin.instell	90,70	91,00
niet-financ	90,20	89,80
industrie	99,30	98,90
transp/opsl	98,80	98,00

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21.090-21.690, vorige 21.110-21.710, bewerkt 23.290 laten, vorige 23.310 laten.

zilver onbewerkt 200-270, vorige 200-270, bewerkt 310 laten, vorige 310 laten.

Dow Jones

Geen Dow Jones.

OPTIEBEURS	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	40,00	173	3,00	[illegible]
abn amro	c apr	42,50	413	1,00	[illegible]
abn amro	p apr	42,50	354	1,00	[illegible]
aegn	c jul	115,00	128	11,80a	[illegible]
ah	c jan	85,00	106	1,00	[illegible]
ah	p jan	80,00	232	1,20	[illegible]
akzo	p jan	125,00	304	2,30	[illegible]
d/fl	c jan	185,00	146	2,40	[illegible]
d/fl	p sep	180,00	400	3,30a	[illegible]
eoe	c dec	275,00	174	5,00	[illegible]
eoe	c dec	280,00	402	2,00	[illegible]
eoe	c dec	285,00	841	1,30	[illegible]
eoe	c dec	290,00	143	0,70	[illegible]
eoe	p dec	270,00	616	1,40	[illegible]
eoe	p dec	275,00	192	2,40	[illegible]
eoe	p dec	280,00	697	4,00	[illegible]
eoe	p jan	270,00	198	2,70	[illegible]
eoe	p jan	275,00	146	3,80	[illegible]
eoe	p jan	280,00	1518	6,00	[illegible]
eoe	p feb	280,00	231	7,00a	[illegible]
eoe	p apr	280,00	725	7,70a	[illegible]
hoog	p jan	40,00	204	0,50a	[illegible]
hoog	p apr	60,00	200	13,00a	[illegible]
ing	c j94	47,30	118	5,00	[illegible]
klm	c o93	35,00	130	8,40	[illegible]
klm	c o95	20,00	111	19,00	[illegible]
knp	c jan	45,00	161	1,90	[illegible]
knp	c apr	50,00	110	1,10a	[illegible]
nlc	p feb	90,00	800	0,75a	[illegible]
nlc	p feb	100,00	150	1,80	[illegible]
phil	c jan	30,00	150	3,00	[illegible]
phil	c jan	35,00	108	0,70	[illegible]
phil	c apr	30,00	164	4,00a	[illegible]
phil	c apr	35,00	131	1,90	[illegible]
phil	c jul	35,00	104	2,40b	[illegible]
phil	c o93	30,00	113	8,20	[illegible]
phil	p jan	35,00	1001	2,20	[illegible]
phil	p jul	25,00	1585	3,50a	[illegible]
olie	c jan	140,00	154	6,10b	[illegible]
olie	c apr	160,00	108	1,20	[illegible]
olie	p jan	140,00	115	1,30	[illegible]
olie	p jan	145,00	114	3,50	[illegible]
olie	p jan	150,00	403	6,05	[illegible]
olie	p apr	150,00	329	7,20	[illegible]
olie	p okt	135,00	120	3,00	[illegible]
top5	p dec	530,00	126	2,50a	[illegible]
top5	p dec	540,00	204	5,90	[illegible]
unil	c dec	170,00	114	2,10	[illegible]
unil	p o94	150,00	158	5,00	[illegible]
vee	c jan	42,50	110	1,20	[illegible]

a=laten g=bieden+ex-div.
b=bieden h=laten+ex-div.
c=ex-claim k=gedaan+b
d=ex-dividend l=gedaan+g
e=gedaan+bieden vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten sk=slotkoers gisteren

RESTAURANT GIDS



BOWLING & PARTYCENTRUM
HOEVE DE AAR

KERSTMIS 1991

MENU 1.
Kerstgourmet
incl. 1 uur bowlen
f 39,- p.p.

MENU 2.
Kerststeengrill
incl. 1 uur bowlen
f 41,50 p.p.

MENU 3.
Compositie van diverse voorgerechten
Kerstgourmet
Surpise de Noël
Koffie met bonbons
incl. 1 uur bowlen
f 53,50 p.p.

MENU 4.
Compositie van diverse voorgerechten
Kerststeengrill
Surpise de Noël
Koffie met bonbons
incl. 1 uur bowlen
f 56,50 p.p.

Tijdens de beide Kerstdagen kunt u natuurlijk ook gewoon een uurtje bowlen. U betaalt dan slechts *f* 25,- per uur per baan

Al onze Kerstmenu's gelden ook voor 27, 28 en 29 december

Voor verdere inlichtingen en reserveringen:
Bowling & Partycentrum Hoeve de Aar
Welterlaan 45, 6419 CN Heerlen 045-714432



Het enige echte Grieks specialiteiten restaurant

RHODOS

is gevestigd in Heerlen

GEEN KERSTMENU
maar wel à la carte

Dautzenbergstraat 17C, 6411 LA Heerlen
045-719544. Geopend van 16.30-23.30 uur.
Dinsdag rustdag, Afhalen is mogelijk.

RESTAURANT



LES CUPIDOS

GRAND HOTEL VONCKEN

Grand Hotel Voncken
Restaurant „Les Cupidos"

Eerste Kerstdag:
Zes gangen Kerstdiner-dansant
Tweede Kerstdag:
Zes gangen Kerstdiner onder muzikale begeleiding van onze huispianist.
Aanvang aperitief: 18.30 uur
Aanvang diner: 19.30 uur
Menuprijzen *f* 100,- p.c. en *f* 110,- p.c.
Tafelreservering gewenst.

Voor informatie en toezending menu's
Walramplein 1, 6301 DC Valkenburg aan de Geul
Telefoon: 04406-12841



DE PRINS

HOTEL CAFÉ RESTAURANT
Rijksweg-Zuid 25, Sittard
Reserveringen: tel. 046-515041
telefax 046-514641

In ons intiem restaurant houden wij op beide kerstdagen een

KERSTBUFFET

U kunt zelf uw keuze maken uit de verschillende smakelijke voor-, tussen-, hoofd- en nagerechten en zo uw eigen kerstmenu samenstellen.

Uw gastheer en zijn medewerkers zullen u hierbij gaarne adviseren en indien gewenst aan tafel serveren.

De prijs per persoon bedraagt *f* 65,–
Voor onze jonge gasten *f* 37,50

Na de Kerst is onze zaak gesloten tot 6 januari '92, daarna staan wij weer klaar om u „prinselijk" te verzorgen.

Tijdens de feestdagen serveren wij een ruime keuze van vis-, wild- en vleesspecialiteiten „à la carte"

de Gasterie
restaurant

Emmastraat 22 **6411 KC Heerlen**

Voor informatie en reserveringen
telefoon 045-716026

Anja en Richard Nieuwland
chef-kok: Richard Hansen
(voorheen bistro Christopher)
's Woensdags gesloten

HOTEL - CAFÉ - RESTAURANT

de Beukelaer
Roggel

Ook in ons Feestjaar 1991
serveren wij op 5 en 6 december
vanaf 18.00 uur
een Sint Nicolaas surprise-menu
Prijs *f* 60,-
à la carte dineren is ook mogelijk.
Tijdig reserveren gewenst.

Tel. 04749-1266
Kerkstraat 2,
Roggel

D1442



Hotel
Kempener

Restaurant
„De Bokkerieijer"

Pr. Mauritslaan 22
6191 EG Beek (L.)
Tel. 046-371319

NU SIJT WELLEKOME ....

Kerst is een feest dat samen gevierd wordt. Waar kan dat nog beter dan rondom de knapperende open haard onder het genot van verfijnde gerechten en fonkelende wijnen.

Waar sfeer en keuken één zijn ....

Vraag vrijblijvend onze kerstmenu's aan.

Voor inlichtingen en reserveringen
046-371319

D3564

---

traiteur-restaurant-wijnhandel

au coin
du bon
mangeur

MENU DE NOËL

Les Trois Mousse Truffé au Gelée de Muscat Beaumes de Venise

***

Soupe aux Moules Safranée

***

*Feuilleté de Ris de Veau et Queues d'Ecrevisses

***

*Sorbet de Pommes au Champagne

***

Suprême de Canard aux Figues frais

***

*Les Fromages de la Ferme

***

Caravane de Desserts

***

Café et les Friandises

Weltertuynstraat 49A - 6419 CS Heerlen - Tel. 045-710586

STEAKHOUSE



ELDORADO

specialiteitenrestaurant

Wij bieden u originele Argentijnses steaks van de barbecue

Joegoslavische specialiteiten

Internationale gerechten

Steakhouse Eldorado
Kerkplein 75, Heerlen, 045-741360

Kerst KASTEEL ELSLOO **1991**

HOTEL RESTAURANT

de Sfeer
van een rijk historisch verleden...

1e kerstdag tussen 11.00 en 15.00 uur
gezellige kerstbrunch in onze Grimaldizaal.

1e kerstdag vanaf 19.00 uur
feestelijk 6-gangenmenu in onze Grimaldizaal.

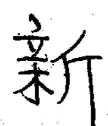
2e kerstdag vanaf 12.00 uur
4-gangenkerstlunch in ons restaurant.

2e kerstdag vanaf 19.00 uur
sfeervol buffet-dansant met live muziek in onze Grimaldizaal.

Belangstelling???
Aarzelt u niet om met ons contact op te nemen. Wij sturen u graag onze uitgebreide menu-omschrijving.
Maasberg 1, 6181 GV Elsloo, tel. 046-377666.
Ons bedrijf is gesloten van 27 december t/m 5 januari.

MAYFLOWER

ORIËNTAL RESTAURANT
Chinese en Indonesische specialiteiten



Bij fijne feestdagen past een goed verzorgd diner in een sfeervol interieur.
Ons Kerstmenu sturen wij u graag op aanvraag toe.
Tijdens de kerst extra uitgebreid warm buffet.
Voor reserveringen 045-221921

Allée 11 (nabij kasteel Amstenrade)
6446 RA Brunssum

RESTAURANT
TRAITEUR

Restaurant
Le Papillon

ook met Kerstmis goed Hollands eten à la carte tegen betaalbare prijzen!

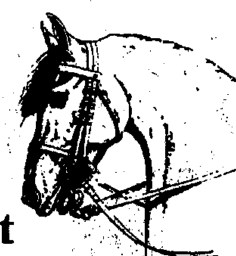
Beide kerstdagen GEOPEND

Tevens traiteur koude schotels voor thuis, feesten en partijen

Openingstijden: di. t/m za. 17.30-22.00 uur
zo. 12.00-22.00 uur

ANNIE EN JOS REYNDERS
Langstraat 11 - SCHIMMERT

04404-1295



restaurant
't Wit Peert

Beide kerstdagen en oud- en nieuwjaarsdag geopend van 13-18 en vanaf 19 uur

U kunt keuze maken uit:

een 4-gangen menu à	***f* 65,00**
5-gangen menu à	***f* 75,00**
of een 6-gangen menu à	***f* 87,50**
wijnarrangement vanaf	***f* 25,00**

Bel voor informatie 043-251262
Graag tijdig reserveren
Boschstraat 93 - Maastricht



Slot Pietersheim
Waterstraat 54, 3620 Lanaken
Tel. (011) 721287 - Fax (011) 714094

Culinair evenement
Van zaterdag 23-11 t/m zondag 22-12-1991
filet van rode poon met mosseltjes
*
bosduiffilet met kampernoelies
*
champagnesorbet
*
hazerug in kleurig jachttafereel
*
waaier van doyennépeertje met amandelschilfers
*
mokka met versnaperingen

Menu 1.800 Bfr.
Aperitief met hartige hapjes
en speciaal geselecteerde wijnen inbegrepen.

Eyckholt



Kerst in Eyckholt
'n hemels genoegen




André's
East-West Restaurant

Weyenweg 155, Brunssum

MENU I
Voorgerecht: gerookte zalm
*
Heldere ossestaartsoep
*
Tournedos met mangosaus
*
Amandelparfait en chocolademousse met Tia-Maria-saus
*
Koffie
f 57,50

MENU II
Ardenner ham met meloen
*
Aspergesoep
*
Wild zwijn met wildsaus
*
Mango-ijs met kiwi in crème de menthe
*
Koffie
f 50,00

MENU III
Indisch voorgerecht
*
Henry IV-soep
*
Nasi udoek Natal (kerstmenu)
*
Exotische surprise
*
Koffie
f 50,00

KINDERMENU
Fruitcocktail
*
Tomatensoep
*
Kalfsschnitzel
*
IJs
f 17,50

Tel. reserveren 045-214039

GRIEKS SPECIALITEITENRESTAURANT
CYPRIANA
Lindeplein 17, Brunssum

MENU 1 *f* 44,50 p.p.
voor 2 of meer personen
PIKILIA
koud voorgerecht bestaande uit verschillende koude Griekse specialiteiten
***
WARM VOORGERECHT
samengesteld uit dolmaden, scampi, gevulde champignons en ravioles
***
HOOFDSCHOTEL
bestaande uit drie verschillende vleesgerechten
***
DESSERT

MENU 2 *f* 42,50 p.p.
GROENTE- of RUNDVLEESSOEP
***
RAVIOLES
deeg met een visvulling
***
TOURNEDOS van EVERZWIJN
met een roomsaus
***
DESSERT

MENU 3 *f* 42,50 p.p.
SALADE FANTASIA
met diverse vissoorten
***
GROENTE- of RUNDVLEESSOEP
***
GRILLSCHOTEL
met 2 verschillende sauzen
***
DESSERT

MENU 4 *f* 47,50pp
GROENTE- of RUNDVLEESSOEP
***
SAGANAKI
champignons, artisjokken en garnalen in de oven gegratineerd
***
VISSCHOTEL
met diverse vissoorten

TELEFONISCHE RESERVERING
045-259858

Café-Resta...
DE GRENAD...
1e en 2e...
Wij serveren...
DE G...

Wilhe...



Voor een...
en betaa...

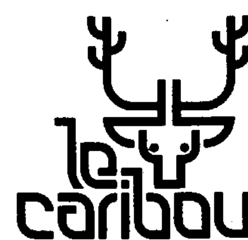
DE KERSTDAGEN

Tijdens de Kerstdagen serveren wij voor u een feestelijk Kerstmenu.
Op eerste kerstdag zijn wij geopend voor lunch en diner, op tweede kerstdag uitsluitend voor diner.

Er is een zorgvuldig samengesteld kompleet menu van ƒ 87,50 en een van ƒ 110,00 per couvert.

Een telefoontje is voldoende om de volledige informatie te ontvangen.

Kom snel proeven hoe een kulinaire Kerst smaakt...



Specialiteiten-restaurant Le Caribou
Molenweg 56, 6133 XN Sittard
Telefoon 046-510365



Weihnachten im Hastenrather Hof

Zu unseren Weihnachtsmenüs am 25. und 26. Dezember 1991 laden wir Sie herzlich ein,
z.B. Menü Nr. 3: Melone mit Schwarzwälder Schinken
Ochsenschwanzsuppe
Salatteller
Rinderfilet mit frischen Champignon's oder Pfeffersauce gem. Gemüse und Dauphinkartoffeln
Mousse au Chocolate u. Vanillesauce

Reservierungen und Vorbestellungen für folgende Zeiten: 11.30, 14.00, 17.00, 20.00 Uhr. Weitere Menüs auf Anfrage unter Telefon 09-4924541500 ab 17.00 Uhr.

Öffnungszeiten: Mo.-Fri. von 17.00-1.00; Sa., So. von 11.00-1.00. Küche geöffnet bis 23.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. D892

grieks specialiteiten restaurant



Rijksweg Noord 6, Sittard
Tel.: 046-512117

1e en 2e kerstdag

zijn wij geopend van 13.00-22.30 uur
- Speciaal kerstmenu p.p.ƒ 45,-
- Wij serveren à la carte

Tijdig reserveren gewenst.



MENU DI NATALE

Ook met Kerstmis Italiaans tafelen op niveau!

Wij bieden u twee typisch Italiaanse kerstmenu's met daarbij passende excellente Italiaanse wijnen.
Ook hebben wij een speciaal menu voor de kinderen.

RISTORANTE ITALIANO MEDITERRANEO
Rechtstraat 73 - Maastricht - ☎ 043-255037
Fax: 043-258874
1e kerstdag geopend vanaf 18.00 uur
2e kerstdag vanaf 12.00 en 18.00 uur
Graag reserveren D1444

Kerst '91 in Castellum

Eerste en tweede kerstdag na een welkomsdrankje van het huis serveren wij u een feestelijk dinerbuffet

Gerookte wildzwijns ham met verse vijgen
***
Kalfsbouillon met fijne groenten en profiterols
***
Abrikozensorbet
***
Zalm met venkel-dillesaus
of
Gemarineerde varkensrugfilet met portsaus en paddestoelen melange
***
Ambachtelijk roomijs met een keur van verse vruchten
***
Koffie met mokka likeur

De prijs van het buffet bedraagt ƒ 55,00 en de aanvang is om 18.30 uur. Tijdig reserveren is wenselijk.

Guido en Trees Possen
Raadhuisplein 7, 6411 HK Heerlen
tel. 045-713852 of 045-420136

CHINEES INDISCH SPECIALITEITEN RESTAURANT



Wijenweg 101, Treebeek-Brunssum

Speciaal kerstmenu (A)	**Speciaal kerstmenu (B)**
ƒ 47,50 per persoon	ƒ 50,- per persoon
VOORGERECHT: *pak fa yeung hai kin (krabbeboutjes gevuld met garnalen)*	VOORGERECHT: *ha yeun (gebakken garnalenballetjes)*
SOEP: *maïssoep met kreeftevlees*	SOEP: *kichop ton (Chinese groentensoep met ossehaas)*
HOOFDGERECHTEN: *kwailaam ngau tin (ossehaas met pittige uiensaus)* *pak lill kai chow (vogelnest met garnalen, tongfilet, visballetjes en speciale groenten)* *teppan cha po kai (gebakken kip en geroosterd vlees op een hete plaat)*	HOOFDGERECHTEN: *cheung po kai kao (kippeblokjes met gekruide bonensaus)* *hung sui pak kwak (geroosterde ribjes in oriëntaalse saus)* *teppan gin ha (gepaneerde garnalen met sojasaus op een hete plaat geflambeerd)*
DESSERT: *vers fruit met ijs*	DESSERT: *vers fruit met ijs*

U kunt natuurlijk ook à la carte eten;
keuze uit meer dan 100 verschillende Chinese specialiteiten.
Reserveringen 045-232023.

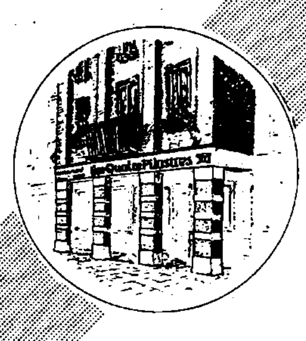
Restaurant „Belge"



In een sfeervolle ambiance genieten van een met zorg bereid en geserveerd kerstdiner

Ons Kerstmenu sturen wij u graag op aanvraag toe.
Reserveren voorkomt teleurstelling.

Restaurant „Belge"
Rijksweg 20, Gulpen
☎ 04450-1414



Restaurant Les Quatre Pilastres
Markt 13A Beek

Patron/cuis. Han Custers

Sfeervol dineren tijdens de kerstdagen

Speciale menu's op aanvraag

Voor inlichtingen en reserveringen
tel.: 046-378556

HOTEL RESTAURANT
De Oude Geul **Gewoon beter.**



Ons à la carte restaurant presenteert, onder leiding van onze chef-kok Leon Frissen, op 1e en 2e kerstdag en op nieuwjaarsdag de keuze uit 3 5-gangenmenu's.
Gelieve tijdig te reserveren.
Anjes en Sjef van Tilburg
Oude Rijksweg 20, 6271 AA Gulpen
Tel. 04450-1254



LIMBRICHT

J.F. Jongen - Molenstraat 12. Tel. 046-515639

KERSTMENU'S

KERSTMENU I	**KERSTMENU II**
Een smaakvolle zachte paté van patrijs	*Salade van gerookte eend en frambozendressing*
***	***
Heldere bouillon van fazant	*Heldere bouillon van fazant*
***	***
Verfrissing van meloen	*Combinatie van zalm en zeewolf met een julienne van groenten verrijkt met een witte wijnsaus en tuinkers*
***	***
Kalfsoester overgoten met een Limburgse mosterdroomsaus	*Verfrissing van meloen*
***	***
Kerstdessert ƒ 59,50 p.p.	*Reerug- en wildzwijnsrug-biefstukjes met veenbessen in wildsaus*
	***
	Kerstdessert ƒ 77,50 p.p.

A.U.B. RESERVERING GEWENST!

RESTAURANT-PARTYCENTRUM
DE WIEK



Party service

Ieder feest is uniek. Uw voordeel is kwaliteit en garantie!!! voor betaalbare prijzen.

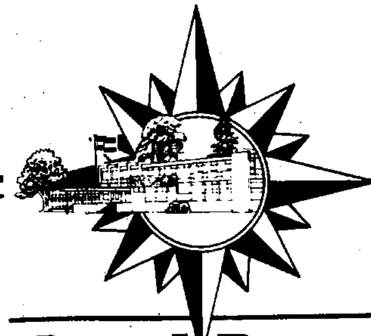
DAS PAS GOOD
KERSTMENU 1991
vanaf ƒ 41,- p.c.
Kindermenu ƒ 19,50
(kinderspeelkamer aanwezig)

Div. keuzegerechten.
Het menu wordt u gratis toegezonden.

SILVESTER BUFFET continuel
vanaf 22.00 uur
incl. drankjes ƒ 75,- p.p.
all in taxibus v.v.

Gasperistraat 1-3
(hoek Anjelierstraat)
Heerlen-Noord

Inl. en reserveringen 045-215968



Het grote genieten in Hotel Born met Kerstmis

1e en 2e Kerstdag
Uitgebreide Kerstbrunch van 12.00 uur tot 15.00 uur
ƒ 42,50 p.p., kinderen tot 12 jaar ƒ 21,25
Fantastisch 5-gangen Diner Dansant m.m.v. Cheers
ƒ 79,50 p.p.
2e Kerstdag
Gezellig 5-gangen Diner Dansant m.m.v. onze huispianist
ƒ 65,00 p.p.

Uw reservering stellen wij zeer op prijs.
Wij sturen u graag onze kerstmenu's toe.
04498-51666
Langereweg 21, 6121 SB Born

bbg BILDERBERG GROEP HOTELS & RESTAURANTS



Restaurant **„Oud Brommelen"**
Wijnandsrade (Swier), Brommelen 16
Tel. 045-242838

Terras-café „'t Brommelke"
dagelijks geopend vanaf 16.00 uur

KERSTMENU OP AANVRAAG

OPENINGSTIJDEN
vrijd.-zaterdag 17.00-22.00 uur
zondag 12.00-22.00 uur

Beleefd uitnodigend
Cranen-Schrömbgens



Griekse Kerst

in een



Grieks Specialiteiten-restaurant

Ook met Kerstmis kunt u bij ons terecht voor meer dan honderd Griekse specialiteiten.

In een kenmerkend Griekse sfeer worden bij ons de smakelijkste gerechten opgediend. Daarbij kunt u een keus maken uit de meest voortreffelijke Griekse wijnen.

Reservering graag tijdig.

Ook geopend van oud op nieuw.

Kesselskade 42, 6211 EN Maastricht
Tel. 043-212030

添寶酒樓




CHINEES INDISCH RESTAURANT
TIM PO

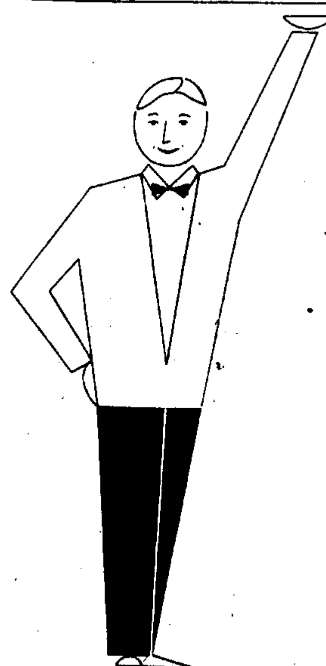
Hovenstraat 128A
(Op de Markt)
UBACH OVER WORMS
Tel. 045-321649

Maandag vanaf 16.00-23.00
Dinsdag t/m zondag vanaf 12.00 t/m 23.00

Kerstdagen en nieuwjaarsdag geopend
Graag reserveren

Wij bezorgen ook bij u thuis.
Bestellingen beneden ƒ 50,– ƒ 3,– extra.

RESTAURANT
'T KRUIINTJE



Vraag naar onze kerstmenu's

Wij sturen ze u vrijblijvend toe.

Kruinweg 3
Simpelveld
Tel. 045-444690
(bij zwembad)

Limburgs Dagblad
piccolo's
Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,25.
Afwijkende tarieven voor rubrieken: Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,10 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,70.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Vermist/Gevonden

VERLOREN. Portefeuille met inhoud, omg. Eikenderweg/Sittarderweg. Terugbezorging: Sittarderweg 54, Heerlen.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Personeel gevraagd

Pepper mill
zoekt
Nette Buffethulp
Persoonlijk voorstellen vrijdag en zaterdag tussen 20.00-22.00 uur. Beitel 90, Heerlen.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Heerlen
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen: Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Lastraga Equipment bv
Reeweg 116, 6374 BZ Landgraaf
vraagt wegens uitbreiding van haar aktiviteiten
*** Onderhoudsmonteur**
bekend met electronica en moderne las- en snijtechnieken
*** chauffeur/magazijnmedewerker**
Reacties aan: Postbus 130, 6590 AC Gennep.

Allround pijpfitters
liefst met kennis van lassen. Rijbewijs vereist.
Ervaren grondwerkers
Rijbewijs noodzakelijk.
J. Daniëls BV, Voerendaal. Tel. 045-751591.

Taxi Kölker ☎ 045-464545
vraagt nette full-time TAXICHAUFFEUR en een parttime CHAUFFEUR. Persoonlijk aanmelden na telef. afspraak.

Limburgs Dagblad in Brunssum vraagt voor
Nuth en Heerlerheide
Bezorg(st)ers
De werktijden zijn 6 en 8 uur 's morgens. Interesse? Bel voor meer info 045-253363.

6438 GZ, huisnr. 21.

Gom Schoonhouden B.V.
heeft in Heerlen plaats voor enige
Part-time schoonmakers m/v
De werktijden zijn in de vroege avonduren.
Voor meer informatie en aanmeldingen kunt u kontakt opnemen met Mevr. Krijnen, 045-315546 of tijdens kantooruren met ons vestigingskantoor te Geleen, tel 046-751323.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Bar Monopole Herzogenrath /Merkst. zoekt nette BARDAME, garantie. Tel. v.a. 17.00 uur 09-49240662928.

Porky's Pretpark zoekt leuke MEISJES, leuke sfeer, hoge verdiensten, intern mogelijk. Vervoer aanw. 045-228481.

Gevr. HULP in de huishouding voor 20 uur per week (niet zwart). Soll. tel. 045-453308.

Met SPOED gevraagd reclamebezorgers, min. lft. 15 jr., Heerlerheide-centrum, Rennemig, Vrieheide, Heerlerbaan, Bekkerveld, Meezenbroek, Schaesbergerveld. Tel. 045-257974.

Gevraagd TANDARTSASSISTENTE, in dienstverband voor ca. 25 uur (3½ dag) m.i.v. jan. '92. Prettige werkkring, goede beloning. Alleen schrift. soll. in Ned., Duits of Engels aan: Praktijk Baier, Melatenerstr. 56, D-5100 Aachen.

Gez. vakbekwame METSELAARS en Timmerlui voor werk in Duitsland, Duits verzekerd, hoog loon. Tijdens kant.uren: 043-625078 of na 18.00 uur. 045-726876.

Spontane MEISJES gevr. voor goedlopend privéhuis te Geleen, tot ƒ 2.000,- p.w. Intern mog. Chauffeur aanw. 046-749662

Club Rustica vraagt meisjes en/of DAMES voor overdag van 11.00-17.30 uur, vooral voor de decembermaand, kerstmis, nieuwjaar en weekend vrij. Aanm. V.d Weyerstr. 9, Kerkrade-West. Tel. 045-412762.

HULP in de huishouding gevr. voor 4 uur p. week i.o. Tel. 045-716712.

MEISJES gevraagd voor club. Tel. 045-274810.

Gevraagd verkoopster met ERVARING in verkoop van Jeans en vrijetijdskleding. Leeft. v.a. 22 jr. voor plm. 20 uur p.w. 045-226767 na 10u

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland ervaren BETONTIMMERLIEDEN. Tel. 045-214500. Na 13.00 uur: 04499-4479.

Gevraagd jonge MAN voor bezorgen Volkskrant, Hoensbroek. 045-222144.

Gevr. kundig allround HUISHOUDSTER voor 1 dag p. mnd. Postbus 6014, 6442 DA Brunssum.

Gevr.: ervaren MONTEUR voor tweewielerbranche op korte termijn. Werkplaats Sittard. Schriftelijk solliciteren: Tweewielerspecialist Math Salden, Provincialeweg 21, 6141 AA Limbricht.

Tovak gebouwenservice vraagt INTERIEURVERZORGSTERS voor project in Valkenburg, ervaring vereist, goede bijverdienste, ma. t/m vr. van 17.30-19.30 uur. Inl. 04406-42304.

Slagerij Schröder vraagt part-time VERKOOPSTER met ervaring. Telef. soll. 045-413432, na 18.00 uur.

Gevr. M/V PERSONEN voor de huis aan huis verkoop van vrijetijds bladen. Zeer goede verdiensten en vast dienstverband mogelijk. Tel. 08859-51591.

Personeel aanbod

THUISWERK gevraagd (kan gehaald en gebracht worden). Tel. 045-724527

BANKETBAKKER (V.B.O.B.) biedt zich aan. Telefoon 045-210360.

Huisvrouw strijkt al uw WASGOED tegen kl. vergoeding. Tel. 045-317669.

Te huur gevraagd

3 studenten zkn. woonr. met woonk. in M'TRICHT per 1-1-'92. Tel. 043-687280, vrg. naar Loek of Arjen.

5 nette studenten zoeken een huis per 1-1-'92, te MAASTRICHT. Tel. 046-379327 of Arnold: 043-786280 of Melanie: 043-687278.

Te huur gevr. woning met 2 slpks. te KERKRADE en omg. Kampstr. 17, app. 6, Landgraaf. Tel. 045-327678

Onroerend goed te huur aangeboden

6432 EX, huisnr. 3.

Te huur per 1-12 STUDIO 100 mtr. van station Sittard. ƒ 650,- excl. Tel. 046-514861 b.g.g. 04498-57991

WOONHUIS met 4 slpks badk., garage en tuin voor periode van 1 jr., hr. ƒ 800, per mnd. Tel. 046-743654.

Klein APPARTEMENT te huur in Schaesberg. Telef. te bevr. na 13.00 uur 045-752389

Te huur BOVENETAGE keuken, kamer, slaapk. badk. WC en douche en zolder. Te bevr. Baanstr. 70 Schaesberg. 045-319638.

APPARTEMENT te huur in Sittard. Tel. 046-528486.

NIEUWENHAGEN te huur kamer: wc, douche, kookgelegen ingang. Tel. 045-317786 na 19.00 uur.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550

Geen Verkoop! Geen kosten

****** 15 JAAR VASTE RENTE ******
KIES ANNUITEIT 8,9% of SPAARHYPOTHEEK 9,1% met gemeente-garantie.
Bel tijdens kant.uren: 045-712255 na kantooruren/ weekend 045-440731. Hypotheekadviseur J. Wetsels.

Het voordeel van 30 jaar ervaring Stienstra Hypotheek-Service

Hypotheken net even beter!!
VAN OPPEN BV, Lindeplein 5, Brunssum. 045-254543.

Valkenburg - Houthem
Vroenhof 78 B
Op goede locatie vrijstaand woonhuis met geplaveide oprit naar inpandige garage. Ruim terras met verlichting, kelder, hetelucht verwarming, fraaie L-vorm. woonk. ca. 40 m2 met open haard, hal, toilet, keuken met app. 1e Verd.: 4 slpks, toilet, badk. met ligbad, bidet en vaste wastafel, bergkasten. Het woonhuis is voorzien van: div. rolluiken, zonneschermen, dak- en spouwisolatie, fraaie plafonds. Prijs ƒ 255.000,- k.k. incl. stoffering. Tel. 043-616215.

6336 XE, huisnr. 21.

OPEN HUIS HEDEN 29 NOVEMBER EN ZATERDAG 30 NOVEMBER VAN 14.00 - 16.00 uur.
Maastricht, Residentie Abtshof
Residentie Abtshof is gel. op twee minuten van het centrum in dit zeer luxe gebouw, dat nagenoeg voor bewoning gereed is, zijn nog enkele appartementen te koop. Er is keuze uit 6 verschillende indelingen met 2 of 3 slaapk. met een max. vloeropp. van circa 125 m2. Lift, wintertuin, eigen afgesloten parkeerplaats. Prijzen van ƒ 269.000,- v.o.n. tot ƒ 354.00,- v.o.n. (inr. van uw eigen huis is bespreekbaar). ADRES: Patersbaan 10B, te Maastricht (bereikbaar vanaf Calvariestraat of de Tongersestraat). 10089026.
INL.: STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V. TEL. 043 - 25 29 33.

Kerkrade
Goed geïsoleerd ruim tussengel. eterval woonhuis met binnenplaats. Ind.: beg. gr. ruime hal, woonk.(40 m2) eetkeuken, douche. Kelder. Verd.: 4 kamers, toilet, vaste trap naar zolderverd. alwaar 3 kamers. C.V.
Prijs ƒ 105.000,- k.k.
LIVAC B.V.
Akerstraat Nrd.11 Brunssum tel. 045-220550.

Te koop BOUWGROND, ca. 500 m2, zeer excl. gelegen te Heerlen. Tel. 045-741874 na 18.00 uur.

Duitse Makelaar zoekt voor Duitse kandidaat kopers WOONHUIZEN in grensgebied. Aanb: Wijman & Partners Vastgoed. Tel. 045-728671

LANDGRAAF. Halfvrijst. op woonerf gelegen goed onderh. woonhuis met 3 slpks en zeer ruime garage, tuin op zuiden. Inl.: Vijgen o.g. Tel. 045-711617.

VAESRADE, Rozenstr. 56, mooi gelegen vrijstaand modern landhuis op perceel van ca. 800 m2. Zeer luxueuze afwerking, ƒ 287.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671.

LANDGRAAF, Troereberg 33, seniorenwoning met voor en achtertuin. Gelijkvloers, woonk., keuken, toilet, badk. met ligbad, slaapk. en berging. 1e etage: logeerkamers. Huis verkeert in prima staat, ƒ 139.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671.

HEERLEN, Landvoogdstraat 64, stadswoning met 2 slaapk., ƒ 92.000,- k.k. Bij volledige financiering netto ca. ƒ 595,- p.mnd. Wijman & Partners, 045-728671.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Evt. achterstallig onderhoud geen bezwaar. Tel. 040-520558.

KERKRADE goed gelegen halfvrijst. huis met grote tuin, 5 slpks., bijkeuken en keuken, ruime woonkamer en garage, pr. ƒ 138.000,-k.k. Tel. 045-723412.

Te k. Voerstreek (B) BOERDERIJTJE, incl gar. stal en tuin. Zeer mooie ligg. langs grote weg, dir. te aanv. Tel. 09-32.41.811396 na 16 uur.

Jonge BAKKER gevraagd Bakkerij F. Franssen, Kerkstr. 11, Vaals. Tel. 04454-1407.

PART-TIMERS gevr. voor de zat. in de AGF branche. Tel. soll. tussen 16.00 en 17.00 uur 045-217420.

BARMEISJES gevraagd. Club Elle in Kerkrade, garantieloon en vervoer gratis. Tel. 045-217407. Na 20.00 uur 045-458916.

Serieuze KRACHTEN gezocht voor Pizzeria in Kerkrade o.a chauffeur, serveerster/telefoniste. Voor friturea in Kerkrade en Vaals frituurhulpen, enige ervaring vereist. Heeft U interesse? Dan kunt u bellen voor Kerkrade 045-353735 en voor Vaals 04454-2203.

SLAGERSHALFWAS gevr. of vervr. gepens. Tel. 045-251083.

WINKELJUFFROUW gevraagd voor slagerij, liefst met enige ervaring. L. Huben, Kerkstr. 79, Brunssum. Tel. 045-252733.

Gevraagd huishoudelijk HULP, 3 tot 4 uur per week. Tel. 045-216583.

Bouwmaterialen & Machines

Aanbieding in de maanden november-december
Wandtegel 15x22 marmorgrijs ƒ 22,95 m2.
Wandtegel 15x15 mat wit ƒ 18,95 m2.
Wandtegel 15x15 wit ƒ 12,95 m2.
Vloertegels Nederland Product 30,8x30,8 ƒ 25,50 m2.
30x30 ƒ 25,95 m2.
Hilhorst Tegelwerken b.v.
Stationstraat 29-31
ma. t/m vr. 13-17 uur. za. 9-15 uur.
Tel. 045-444542. Fax 045-440973.
SIMPELVELD.

6444 HV, huisnr. 33.

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. AFRASTERINGSBUIZEN nieuw, rond, roestvrij. Zeer voordelig! 043-252677

Te k. KOKERPROFIELEN nieuwe vierkante buizen. Zeer voordelig! 043-252677

Te k. DIEPLADER voor minigraver voor achter een tractor. Tel. 045-751672.

Transacties

Friture/snack 't KUIPKE ter overname aangeb. Rothem-Dilsen (België) Burg. Henrylaan 8. Tel. 09-3211753227.

Ter overname aangeboden GRILLROOM c.q. shoarma/ cafetaria. Mooie inrichting, goede ligging, pr.n.o.t.k. Tel. 045-729814/093211767431

OVERNAME A1-lokatie zaak tabak, lektuur en cards etc. Zonder contanten onnodige te reageren. Br.o.nr. B-9905 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

piccolo's
Lees, bel & win
t/m 7 dec. elke dag kans als u uw postcode & huisnummer vindt tussen de PICCOLO'S.
Staan uw postcode en huisnummer tussen de Piccolo's? Dan heeft u ƒ 10,- gewonnen. Van het Limburgs Dagblad. En... een prijs beschikbaar gesteld door PTT Post. Eén maal per week maakt u ook kans op de weekprijs: ƒ 100,- van het Limburgs Dagblad en een hoofdprijs van PTT Post.
Lees elke dag de Piccolo-rubrieken en kijk of uw postcode en huisnummer tussen de Piccolo's staan. Elke dag vindt u 10 postcode/huisnummer combinaties uit uw eigen omgeving in het Limburgs Dagblad.
Staan uw postcode én huisnummer erbij? De prijzen zijn voor u als u:
1. die dag het speciale Piccolo-nummer belt, uitsluitend tussen 9.00 en 17.00 uur; op zaterdag uitsluitend tussen 10.00 en 12.00 uur.
045 - 739384
2. antwoord weet op een simpele vraag over de rubriek waarin uw postcode werd geplaatst.
Een gezamenlijke aktie van:
Limburgs Dagblad — ptt post
Reglement en voorwaarden liggen ter inzage op het hoofdkantoor van het Limburgs Dagblad te Heerlen.

Bedrijfsruimte

GEMEUBILEERDE kantoren tijdelijk of permanent incl. receptiefaciliteiten, postadres, telefoonbeantwoording, tekstverwerking, vertalingen. Maastricht, Amsterdam, Utrecht. Bel Euro-Business-Center 043-821500.

Kamers

Bedrijfsleider Scapino zoekt in Heerlen of omgev. KAMER, plm. ƒ 300,- p. mnd. Tel. 04454-5464.

Bouwen/Verbouwen

BROUWERS/BBIS: dè specialisten in diamantboor- en zaagwerk in steen, asfalt en beton! Bel Maastricht 043-684450.

Kunststof RAMEN en deuren, schuifpuien, nu extra winterkorting tot 15%. Direkt van fabriek. Ook wederverkopers gevr. Fa. Fesotherm, tel. 045-215341.

Te k. gar., schuur- of carport DAK(EN), unieke constructie. Tel. 045-254983.

Reparaties

TV/video defect
Binnen 24 u. klaar, prijsopg. en garantie. 045-231340.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Gögens Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Koelkast- en Diepvriesreparatie met garantie, geen voorrijkosten. Jacques TEBBEN koeltechniek Tel. 045-460471 na 19.00 uur 045-464782.

REPARATIE: huis. app. Toenbreker wasautomaten. 045-325819, gespec. Miele.

Hobby/Doe 't zelf

BEHANGTAFEL 3 mtr. ƒ 65,-. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Landbouw en Veeteelt

Gebruikte Machines
Rumpstadt vastetandcultivator m. en z. rol
Agromet frees 185
Muratori frees 205 (demo)
Maschio frees 205
Muratori rotorkopeg 3 mtr.
Rabe zaaibedcombinatie 3.30 mtr.
Lemken zaaibedcombinatie 4.20 mtr.
Trilitandcultivator 3.50 mtr.
Holaras en Audureau kuilvoerdoseerbak
Miedema U-snijder
Div. steekschop snijders
Amazone, Vicon en Lely kunstmeststrooiers
Deutz-Fahr en PZ front- en cyclomaaiers
Mengmestverspreider 4200 ltr.
Kemper opraapwagen 25 m3 tandem
Div. voorladers voor Deutz, MF, John Deere en Porsche
12-R Vicon-Fähse precisiezaaimachine
Rabe, Huard, Lemken, Niemeyer 1-2-3-4-schaar ploegen
Deutz-Fahr cirkelhark KS 90 DN
Fella schudder 5.20 mtr.
Fahr schudder 4 mtr.
PZ Strela, PZ Super Strela, PZ HS 360
Hardi boomgaardnevelspuit
Wolf stalmestverspreider
Tebbe klepwagen 8 ton tandem
Douven schuimmarkeur
Mase noodstroomaggregaat
COLLÉ SITTARD. Tel. 046-519980

6411 GZ, huisnr. 8.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Met spoed WEILAND te huur gevr. omgev. Heerlen, Hoensbroek, Oirsbeek, Doenrade. Tel. 04492-1332.

Te koop TRACTOR merk Holder, bwj. 1955, Tel. 046-379456.

ZAKENADVERTENTIES op LD-TV. Uitvoerige info 045-739380.

Auto's

Te k. CITROËN BX, bwj. 2-'91, 3 mnd garantie, speciale, uitv., radio-cassette, pr. n.o.t.k. 045-428351.

Te k. Ford TRANSIT, bwj. '82, gas, APK okt. '92, carross/ techn 100%, Id. wit, goede auto, vaste prijs ƒ 3.500,-. Tel. 045-325819.

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfsauto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,-. Schade of defect geen bezw. Tel. 045-727742 b.g.g. 723076.

GEVRAAGD auto's v.a. bwj. '81 met RDW vrijwaring. Tel. 045-423199 of 231840.

RENAULT KERRES
Kerkrade 045-452424
Dom. Mijnstraat 25
Heerlen 045-724200
Beersdalweg 97
Topoccasions
Diverse merken met 1 jaar garantie.
KERKRADE, DOM MIJNSTR. 25. Tel. 045-452424
HEERLEN, BEERSDALWEG 97. Tel. 045-724200
Donderdag koopavond tot 20.00 uur.
RENAULT-DEALER voor de OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Uw VW Audi dealer Ploemen-Schols B.V.
Austin Montego Estate 1.6 LS Van '87; BMW 316 '86; BMW 320 '80; BMW 520i grijsmet. '90; Citroën CX 20 '85; Fiat Panda 1000 CL IE '89; Ford Escort 1.6 CL '87; Mini 1000 E zwart '89; Mazda 323 HB 1.5 '88; Opel Kadett 1.3 '84; Opel Kadett '87 HB; Opel Kadett HB '86 '88; Subaru 1.6 DL '88; Volvo 340 DL '87; Volvo 340 '87; Volvo 340 Diesel '87; Volvo 340 GL '88; VW Polo rood '88; VW Polo '84; VW Golf '87; VW Golf 1.3 '88; VW Golf C 1.6 GTS '85; VW Golf Diesel wit '86; VW Jetta '82; VW Jetta '85; VW Jetta 1.6 '87 '86; VW Jetta; VW Jetta Sky '88; VW Jetta 1.6 '85 VW Jetta '86; Audi 80 cc 1.6 '84; Audi 80 cc '86; Audi 80 Diesel '86; Audi 80 '87 met LPG; Audi 80 '89; Audi 100 '83.
Ambyerweg 2, Meerssen.
☎ 043-644888

Wacht niet met kopen wacht met betalen!!!

Nissan Stanza 1.5	1983
Citroën Visa 11 RE speciaal	1983
Opel Kadett 1.2	1985
Renault 5 TL	1985
Citroën BX 14	1985
Citroën BX 16 TRi lm-velgen spoiler	1986
Nissan Micra 1.0 automaat type	1986
Citroën BX 19 TRS automaat stuurbekr.	1987
VW Golf 1.3 GL special	1987
Opel Kadett 5-drs. Sedan december	1987
Mitsubishi Lancer 1.5 GLX	1988
Peugeot 309 XL 1.3	1988
Ford Fiësta 1.4 i	1989
Opel Kadett 1.3 GL	1989
Citroën 1800 Turbo Diesel	1989
Citroën AX 1.4 GT lm-velgen spoiler	1990

Speciale aktie-auto

Citroën BX 19 GTi	1988
Citroën BX 19 GT met schuifdak	1986

Uitstel van betaling, max. ƒ 10.000,- tot juni 1992.

Autobedrijf SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)
De aktieve Citroën dealer in Zuid-Limburg!

Rij nu, Betaal in 1993! *)

Daihatsu Cuore 850 TX grijsmetallic	1989
Hyundai Pony 1.5 L wit	1989
Lada 2107 1.5 L, LPG beige	1990
Renault 5 TL wit	1987
Volvo 360 GL 4-drs. grijsmetallic	1987
VW Golf 1.8 CL beigemetallic	1987
Fiat Panda 1.0 Dance wit	1989
Fiat Panda 1.0 CL IE rood of wit	1990
Fiat Uno 45 Carrara wit	1987
Fiat Uno 45 Super IE blauwmet. of grijsmet.	1989
Fiat Uno 70 IE blauw	1990
Fiat Uno 75 IE wit	1989
Fiat Uno 75 SX IE wit of bronsmet.	1988
Fiat Ritmo 60 L, 5-drs. wit	1987
Fiat Tipo 1.4 IE DGT grijsmetallic	1990

Gekentekende Uno, o kilometer!

Fiat Uno 1.4 Super IE rood	1991
Fiat Uno 1.4 ELEGANT zwart	1991
Fiat Uno 1.1 Super DAMARE rood	1991
Fiat Uno 1.1 Super 5-drs. wit	1991

12 maanden 100% garantie
*) Vraag naar onze voorwaarden!
Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3. TEL. 045-250675.

Stationcars

Renault 21 Nevada Break, GTS	1987
Opel Kadett 1.7 diesel LS 5-drs, div. extra's	1989
Opel Omega Turbo Diesel CD intercooler	1989
Opel Omega 1.8 beigemet.	1987
Opel Rekord 2.0 GLS beigemet.	1986
Opel Kadett 1.6 D 5-drs. wit	1988
Toyota Carina aut., l.z.g.st.	1981
Mitsubishi L300 2.3 D lang, hoog	1987/1988

Garantie, inruil en financiering mogelijk.
Autobedrijf Ad van Neer
Zandweg 160, Heerlerbaan (naast Vroedvrouwenschool). Tel. 045-416023.

Occasion Centrum 66
HET ADRES VOOR BETAALBARE AUTO'S
VW Golf GTi 16V

zwart, extra's, schuifdak, lm-velgen	1990
Renault 19 TR 22.000 km	1989
Citroën Visa 14 TRS	1986
Opel Ascona 1.6 LS 4-drs. bruinmet.	1984
Lancia Prisma 1600 antracietmet. lm-vlgn.	1986
Opel Kadett 1.2 LS wit	1987
Saab 9000 i 16V 5-drs. Odoardogrijs	1987
Lancia Prisma 1.6 blauw	1988
Saab 9000 CD autom. extra's cruisecontroll metalliclak	1989
Lancia Prisma 1.6 goudmet.	1986
Saab 9000 Turbo 5-drs. Odoardogrijs extra's schuifdak lm-velgen airco	1987
Lancia Thema Turbo Stationcar zilvermet.	
Alcantara bekl. verstralers, armleuning voor	1988
Saab 900i 5-drs. extra's schuifdak	1988
Opel Ascona 1.6 GL 5-drs. zilvermet.	1984
Lancia Dedra 2.0 iE zilvermet. lm-velgen radio-cass. electr. zijspiegels	1991

Heerlerbaan 66 Heerlen
Tel. 045-428840.

SEAT
Autosport Brouns b.v.
Schelsberg 175, Heerlen
Marbella v.a. ƒ 12.895,-
Fura GL 5-bak 60000km '84
Malaga 1.5 demo '91
Terra 1.3 diesel '90
Toledo GLX 1,8 goudmet'91
Opel Kadett 1.3i 3-dr.10-'89
Jeep CJ7 Renegade 6 cyl. 5-bak, airco, stuur- en rembekr. '84
Renault 11 TL 5-drs. '85
VW Golf 1600 '87
Ford Siërra 1600 '86
Honda Civic 3-drs 5-bak 12 klep. bwj. '84
☎ 045-725507

De hoogste prijs Voor uw auto
045-232357 ook 's avonds.

MINI automaat, zeer zuinig en goed, pr. ƒ 5.750,-, model '85. Tel. 045-740829.

FIAT
Fiat Klankstad Kerkrade
Kaalheidersteenweg 185
Tel. 045-413916
Extra aanbieding
Bij aankoop van een occasion boven ƒ 7.500,- 1 jaar bovaggarantie
Inruilauto's
Diverse Fiat Panda's type 34 en 45 '85/'86
Diverse Fiat Panda's 750 en 1000 van '86 t/m '89
Diverse Fiat Uno's 45 van '83 t/m '89
Fiat Uno 60 S 3-drs. '88
Fiat Uno 60 S 5-drs. '89
Diverse Fiat Ritmo's 3- en 5-drs. van '85 t/m '87
Ritmo diesel 3-drs. '85
Croma SIE '87
Opel Corsa 1.2 S '83
Opel Corsa TR 1.2 S '84
Renault 11 TXE '85
Volvo 340 DL '82
Suzuki Swift 1.3 GL '88
Peugeot 305 GL '83
Lada 1500 combi '83
Diesel
Merc. 190D bwj. '85
VW Jetta D 5-bak bwj. '85
VW Golf D 5-bak bwj '81
Terra diesel bwj. '90.
Autosport 045-725507.

Autohandel Johan SCHMIDT heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

Te k. RENAULT 5, bwj. '83, i.z.g.st. Auto Le Mans. Tel. 045-259111.

Ink. alle merken auto's, betalen hoogste PRIJS. 045-416239 's zondags open.

Te k. Austin Montego 1.6 HL bwj. 1987, kleur metalliogrijs Onderh. boek aanwezig. Weinig km., nette auto. Tel. 04406-13020.

Unieke Custom KEVER, APK okt. '92, i.z.g.st. Tel. 045-251582.

WETZELS Auto's "Gewoon Apart". Mercedes 500 SEC aut. '86; Mercedes 450 SL aut. '80; Mercedes 200 TE aut station '86; Mercedes 260 SE aut. '88; Mercedes 300 E aut. '86; Mercedes 230 CE aut. '88; Mercedes 190 E aut.'87; Mercedes 190 E 5-bak '86; Mercedes 190 E 2.6 '86; Mercedes 190 E '88; Mercedes 190 E '86; Mercedes 280 SE '84; Volvo 740 Turbo interst. aut. '89; Volvo 740 GL station '88; Volvo 340 GL '85; BMW 730i aut. '87; Nissan 30i ZX aut. '87; Ford Escort 1.4 Bravo '87/'88; Ford Siërra XR 4x4 '87; Jaguar 3.6 aut. '84; Jeep Cherokee 2.5 Turbo diesel '85; Audi 80 LS alle extra's '88. Industriestraat 35 Sittard. Tel. 046-510655.

BOVAG-AUTOBEDRIJF Loek Schaepkens biedt te koop aan: Alfa Sud Sprinter 1.5 '82 ƒ 3.950,-; Daihatsu Mini Jumbo '84 ƒ 3.950,-; Ford Siërra 1.6 automaat 4-drs. '84 ƒ 7.250,-; 2x Ford Escort 4 en 3-drs. v.a. ƒ 4.250,-; Fiësta 1100 S ƒ 2.950,-; Siërra 1.6 Laser nieuw staat, '87 ƒ 14.900,-; Fiësta nieuw model '84 ƒ 6.950,-; Mazda 929 coupé oud model ƒ 1.000,-; Mitsubishi GLX Lancer type '85 ƒ 6.950,-; Nissan 280 ZX autom. ƒ 9.000,-; Opel Kadett stationcar '80 ƒ 2.750,-; Kadett 1.3i '90 absol. nieuw staat ƒ 20.900,-; Kadett '83 ƒ 5.950,-; Kadett '83 LS ƒ 6.250,-; 3x Ascona 1.6 S '83 v.a. ƒ 3.950,-; Renault 9 Louisiane top-cond. 1e eig. '85 ƒ 8.250,-; Renault 9 GTS in perf. st. ƒ 4.750,-; VW Pick-Up benz. 70.000 km ƒ 3.950,-; 3x Volvo 340 GL v.a. ƒ 3.500,-; Volvo 245 GL stationcar '82 ƒ 9.500,-; Mercedes 200 diesel veel extra's '84 ƒ 11.900,-; Skoda 105 L '86 weinig km ƒ 3.500,-. Steeds in voorraad plm 75 occasions van ƒ 1.000,- tot ƒ 15.000,-. Bovaggarantie, goede service, vlotte financiering en APK keuringsstation. Klimmenderstraat 110, Klimmen. Tel. 04405-2896.

Proficiat
Elly ziet S
Proficiat
Huize Homme

Audi 80 1.8i S '90 ƒ; Volvo 440 GL 12.000 ƒ 26.500,-; Chevrolet ca LT excl. autom. '89 ƒ 32.000,-; Ford 2.9i GL automa ƒ 32.000,-; Ford Sc CL '88 ƒ 19.500; ƒ 23.000,-; Ford Sc GL'87 ƒ 15.500,-; Scorpio 2.0 GL ƒ 19.750,-; Ford Sc CL sedan '90, ƒ 18.500,-; Ford Siërra 1.6 sed '90 ƒ 23.750,-; Ford 1.6 GT '90 ƒ 21.9; Fiësta 1.1i CL ƒ 16.900,-; Ford CL 3-drs, 5-b ƒ 15.000,-; Ford Si ƒ 18.500,-; Opel 2.0i LS '89 ƒ 25.000; Manta 2.0i GT ƒ 23.500,-; Opel 1.3 S GL se ƒ 11.000,-. Renault 1.2 Broadway '88, ƒ Citroën BX 1.4 Palm ƒ 16.900,-; Citroën B RE '88 ƒ 14.500,-; Fiat 2.0 CHT '87 ƒ 12. Lancia Y10 Fire ƒ 13.900,-; Volvo DL '86 ƒ 11.000,-; 405 GLi LPG '90 ƒ 24 Mazda 626 2.0 Coupé '90 ƒ 26.500,-. Mazda LX HB '90 ƒ 23.900,-; da 323 1.6i GLX 3-d ƒ 22.500,-. Inr., fina Bovag-garantiebewijs bedrijf en Pontiac keu tion P. van DIJK & Zn pertsweg 33 La 045-311729.

Te koop gevr. AUTO bedrijfsauto's, schade geen bezwaar 045-72

LOVEN Heerlen B aan zeer interessan sions: Mazda 626 GLX 1.8 '88; Mazda dan 2.0 GLX '88 m bekr.: Mazda 626 GLX 12 V, 8-10-'8 mod.; Mazda 626 Co GLX '88 div. optie km; Mazda 626 HB LPG '88; Mazda 626 GLX met stuurbek Mazda 626 HB 1.6 '85; Mazda 323 Se LX '86; Mazda 323 1.5 GLX '86; Mazda dan 1.5 GLX 11 Mazda 323 F Co Mazda 323 HB 1.3 '87; Opel Cors 12S '85; Opel Kadett '85/'86; Opel Kadett '86/'88; Ford Fiësta Ford Escort 1.4 CL Siërra 2.0 Laser Siërra 2.3 D '84; Siërra 1.6 L '85; Honda Civic 1.3 Honda Civic aut. Lancia Y10 Touring subishi Colt 1.5 G Nissan HB 1.5 GL geot 405 SRi 1.9 205 GL '87; Peug

BOVAG-AUTOBEDRIJF ... bedrijf en ... '87 met stuurbekr. schuifd 11-'87; Volvo 340 GL VW Golf CL 1.6 '87 D goedkope inruilauto's: da 323 HB 1.3 autom '81 ƒ 3.500,-; Ford Si aut. '79 ƒ 1.500,-; Ford prl 1.6 '79 ƒ 3.500,-; dai Pony '82 ƒ 2.750 gen financiering APK ringsstation. Palem boord 401 Heerlen. 045-722451.

FORD Siërra 2.3 Laser sel '86 ƒ 6.900,-; Kade ƒ 3.500,-; Peugeot 205 ƒ 3.500,-; Pontiac Sunb ƒ 1.500,-. Inr. mog. 211071. Overbroekerstr Hoensbroek.

Wij geven het meeste uw AUTO! U belt, wij 045-422610, ook 's avon

Wij betalen ƒ 500,- ƒ 20.000,- voor uw met vrijwaring. 045-42

Te k. Nissan CHERRY okt. '82, nw. model, 92.000 km, ƒ 3.850,-. Tel. 045-2188

Te k. wegens omstr. RECORD 18 S, bwj. g.st., ƒ 7.250,-. Tel. 244963.

Voor Piccolo's zie verder pagina 10

Eindelijk is het dan toch een keer gelukt...

'Auto van het Jaar' Volkswagen Golf III

● *'Auto van het jaar' worden lukte de twee eerdere Golf-modellen niet. Mede door een verantwoorde produktiewijze onder behoud van goede verhouding prijs/kwaliteit kreeg de VW Golf III de titel.*

DOOR SIEM LEEUWENKAMP

Met een verschil van 45 punten voorsprong op de Opel Astra is de Volkswagen Golf III 'Auto van het Jaar' geworden. De 276 punten die de auto kreeg van de Europese jury van autojournalisten zorgt voor het eerst in de 29-jarige geschiedenis van deze wedstrijd dat de titel bij Volkswagen terecht komt.
Volgens direkteur L. Ladage bij Pon's Automobielhandel in Leusden zal deze prijs het eerste half jaar een gunstig effect hebben op de verkoopcijfers van Volkswagen.

Toen in 1974 de eerste VW Golf uitkwam moest die Citroën met de revolutionaire CX als winnaar laten voorgaan. Het tweede model Golf in 1983 kwam op een derde plaats terecht en liet de eer aan de ijzersterke kleine modellen Fiat Uno en Peugeot 205.

Uitslag Auto van het Jaar 1992

1. Volkswagen Golf 276 pnt.
2. Opel Astra 231 pnt.
3. Citroën ZX 213 pnt.
4. Volvo 850 197 pnt.
5. Seat Toledo 158 pnt.
6. Peugeot 106 112 pnt.
7. Audi 100 en BMW 3-serie 54 pnt.
8. Honda Civic en Mazda 121 48 pnt.
9. Mercedes-Benz S 45 pnt.
10. Toyota Camry 28 pnt.
11. Nissan Sunny/100 NX 20 pnt.
12. Mazda MX-3 8 pnt.
13. Honda Legend 3 pnt.
14. Mitsubishi Sigma 2 pnt.
15. Hyundai Lantra 1 pnt.

Audi, dat net als Seat en Skoda deel uitmaakt van het VAG-concern, wist de trofee wel te bemachtigen. In '72 was dat de Audi 80 en in '83 de Audi 100, eigenlijk mag je ook de NSU Ro 80 meerekenen die in '67 'Auto van het Jaar' werd.

Opmerkelijk bij de verkiezing zijn de lage plaatsen die de Japanse merken innemen. Vorig jaar nog zei Nico de Jong hoofdredacteur van Autovisie, het blad dat het initiatief tot deze verkiezingen in 1963 nam: 'Het duurt niet lang meer eer een van hen de titel in de wacht sleept'.

Het is opvallend dat maar liefst twintig juryleden de Golf III als nr. 1 klasseerden. De Golf III die na acht jaar trouwe dienst de huidige serie opvolgt, voldoet volgens hen blijkbaar aan een aantal actuele kenmerken die belangrijk zijn.

Zo is de auto vooruitstrevend met zijn veiligheidsvoorzieningen die al voldoen aan de US-norm voor '94. Dat betreft een zijdelingse en frontale botsbestendigheid van 55 km/u. Vergeleken met andere auto's is die botsnelheid in de Golf voor de passagiers beter te doorstaan.

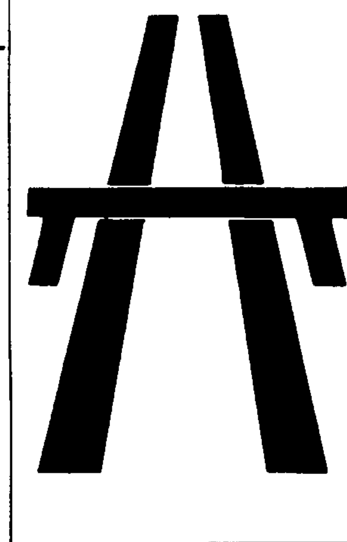


Een ander kenmerkend punt is de aandacht voor het milieu bij de produktie, het werkzame leven en daarna het hergebruik van de VW Golf. Volkswagen kwam als eerste met een terugnameplicht voor recycling. Blijkbaar worden momenteel zinvollere zaken dan technische hoogstandjes voor autofanaten hoger aangeslagen. Eén daarvan is het zuinig omspringen met energie, hetgeen VW doortrekt tot en met de produktie en nog ver daarna; ofwel waardevolle stoffen niet meer verbruiken maar gebruiken.

Dit jaar is er een behoorlijke keldering waar te nemen bij Volkswagen, voor een deel te wijten aan het 'uitlopen' van de oude Golf en het tamelijk late opstarten van de nieuwe.

Ondanks de beperkte levering zijn de eerste weken na de introductie op 8 november al bijna 3.000 Golfs verkocht. Opvallend daarbij is de voorkeur voor GL-modellen in de particuliere sector.

De importeur zit tot half april waarschijnlijk wel met dat probleem van levertijden, omdat de fabriek pas tegen die tijd op volle capaciteit draait. Nu ligt dat nog maar net op de helft van het beoogde maximum van 4.000 per dag. Oorzaak van die vertraagde start zit vooral in het achterblijven van de toeleveranciers en een kwaliteitscontrole die op scherp staat.



Onderzoek van UvA concludeert:

Autorijden in 30 jaar nauwelijks duurder geworden

Het autorijden is tussen 1962 en 1990 relatief nauwelijks duurder geworden. Gecorrigeerd voor inflatie bedragen de kosten al bijna dertig jaar vrijwel constant circa dertig cent per kilometer (prijspeil 1990). Een reiziger met het openbaar vervoer was in deze periode - teruggerekend aan de hand van inflatiecijfers - vrijwel steeds ongeveer 13 cent per kilometer kwijt.

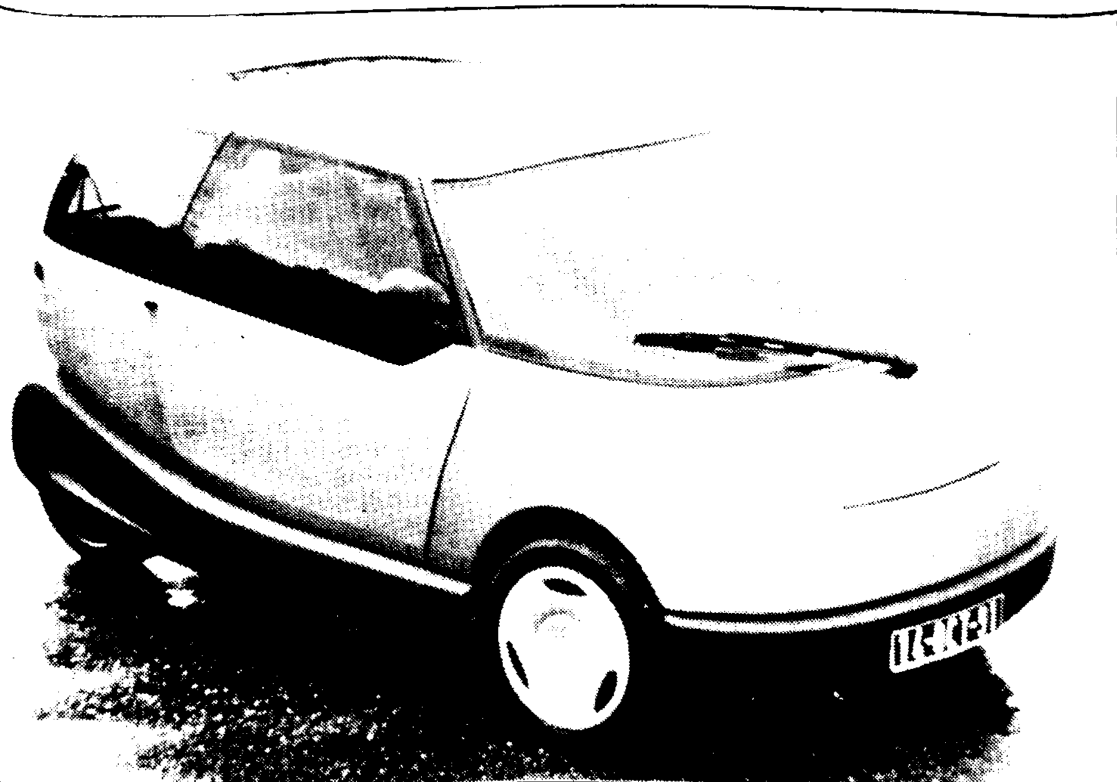
Dat blijkt uit een onderzoek van de Stichting voor Economisch Onderzoek (SEO) van de Universiteit van Amsterdam. Het werd verricht in opdracht van het ministerie van Verkeer en Waterstaat.
In 1962 kostte het autorijden 0,2959 gulden per kilometer, omgerekend naar prijzen van 1990. Dat was 2,2 keer zoveel dan een kilometer met het openbaar vervoer. In 1989 was een automobilist 0,3175 gulden per kilomter kwijt: 2,5 keer zoveel als een kilometer per openbaar vervoer in dat jaar kostte.
Tussen 1962 en 1990 zijn er wel wat prijsschommelingen geweest. In 1980 was er sprake van een piek, maar al snel volgde weer een terugval naar het eerdere prijspeil. Van een 'trendmatige beweging' was, over de gehele periode gezien, geen sprake.
Bij het becijferen van de autokosten zijn de onderzoekers van het SEO uitgegaan van een nieuwe Opel Kadett, de meest verkochte wagen in Nederland. In de berekeningen hadden die auto's een gemiddelde bezetting van 1,8 reizigers en legden ze 16.000 kilometer per jaar af.

Het vaststellen van de prijsontwikkeling in het openbaar vervoer gebeurde aan de hand van de gemiddelde opbrengst per reizigerskilometer van Nederlandse Spoorwegen, stads- en streekvervoer, verminderd met de subsidies van de overheid. Een kaartje voor het openbaar vervoer is volgens de onderzoekers de laatste jaren wel duurder geworden, maar dat werd grotendeels weer gecompenseerd door het groeiend aantal kortingsmogelijkheden.

Melkkoe

De klacht van de 'autolobby' dat automobilisten in toenemende mate door de overheid als melkkoe worden gebruikt, blijkt niet terecht, constateert onderzoeksleider drs P. Hopstaken. Hij merkt verder op dat de enorme groei van het wagenpark sinds 1962 niet te verklaren valt uit de prijsontwikkeling van het autorijden.

Of het mogelijk is het autoverkeer terug te dringen door het rijden duurder te maken, zoals de overheid sinds kort nastreeft, valt volgens Hopstaken evenmin uit het onderzoek af te leiden. Er zijn overigens ook geen bewijzen voor het omgekeerde, zo stelt hij.



● *De Citela (City elektric Automobile), produkt van samenwerking tussen Automobiles Citroën en het PSA Research-bureau.*

Citroën Citela prototype van elektrische auto

DOOR HUUB MEIJER

Automobiles Citroën en het Franse PSA Researchbureau hebben een elektrisch aangedreven stadsauto ontworpen. Afhankelijk van de bestemming kan de toekomstige koper kiezen uit een verscheidenheid aan losse, gemakkelijk verwisselbare koetswerken: bestelwagen, vrijetijds coupé etc.

Met het oog op later hergebruik zijn de toegepaste kunststof onderdelen voorzien van merktekens waardoor ze per soort voor recycling in aanmerking komen.

Stil en schoon

Bij het ontwerpen en ontwikkelen van de Citroën 'Citela' zijn de constructeurs uitgegaan van een elektrische aandrijving en gebruik in de stad. Resultaat een bijzonder stille auto die geen verontreinigende uitlaatgassen produceert en daardoor een belangrijke bijdrage zal leveren aan het leefklimaat in de stad.
Bij een snelheid van 40 km/h bedraagt de actieradius 210 km, in het stadsverkeer 110 km.

De auto bestaat uit een onderstel en een losse opbouw. Batterijen, motor en automatische versnellingsbak zijn ondergebracht in het 'chassis'. Op die manier wordt geen kostbare bagageruimte in beslag genomen. De levensduur van het onderstel is begroot op 1 miljoen kilometer en die van de nickel cadmium batterijen op 10 jaar. De batterijen en de elektrische motoren vragen slechts een minimum aan onderhoud.
De losse opbouw kan gemakkelijk worden vervangen. Afhankelijk van het gebruik dat de koper voor ogen heeft kan de Citela probleemloos worden veranderd van kleine bestelwagen in een vrijetijds coupé.
De auto biedt plaats aan drie volwassenen en een kind en heeft tal van opbergmogelijkheden, in het dashboard, onder de passagiersstoelen en achterin.

Rondom het onderstel is een beschermstrip aangebracht die buiten de opbouw uitsteekt waardoor de wagen bestand is tegen kleine botsingen in het stadsverkeer.

Uitrusting

Het 2,96 m lange autootje is voorzien van een elektrische verwarmingsgenerator en verwarmde voorruit.
De berijder kan de prestaties van de wagen aanpassen aan de lengte van het parcours. Door middel van de zogenaamde 'kick down' (plankgas) kan de tijdelijk de rijformule met de hoogste acceleratie worden ingeschakeld. Een indicator berekent permanent de resterende actieradius, die afhankelijk is van de gekozen rijformule.
Een verklikker geeft aan wanneer op een andere rijformule moet worden overgegaan.
De kruissnelheid van de Citela bedraagt 90 km/ met een top van 110. De 72 Volts motor levert 20 kW en zorgt voor een acceleratie van 0 tot 50 km/h in 8,5 sec.
Voorin is een controlemodule geplaatst met daarin een boordcomputer, vermogensregelaar, batterij-oplader en een omvormer van 72 naar 12 Volt.

uitlaatjes

LANCIA heeft samen met de Italiaanse lakfabrikant PPG IVI twee nieuwe laksoorten ontwikkeld: mica en mica/metallic. Deze nieuwe lakken geven meer glans aan diverse topmodellen in het Lancia gamma, zoals de Dedra 2000 turbo en Integrale.
De normale 'metallic' lakken ontlenen hun kleur aan aluminiumpigmenten. Daarbij kan een tweedimensionaal effect worden waargenomen, zodra lichtstralen het lakoppervlak binnendringen en de 'zwevende' aluminiumdeeltje dat licht reflecteren.
De semi-transparante structuur van de micapigmenten verlenen het lakwerk een driedimensionaal effect. De micadeeltjes hebben bovendien de eigenschap dat door hun oppervlakteverdeling een gelijkmatige en grotere helderheid, kleurintensiteit en een diepere glas ontstaat.
Door micadeeltjes voor toepassing in autolak te bedekken met een laagje metaaloxyde wordt het parelmoereffect verkregen.

SKODA heeft de 90.000ste automobiel in Nederland geïmporteerd. De Tsjechische Skoda is al een oud automerk. In 1925 fuseerden de Skoda-machinefabriek en de autofabrikant Laurin & Klement en werd de naam Skoda gebruikt voor de personenauto's die L & K al produceerde.
De import in Nederland werd midden jaren dertig gestart door Auto Palace in Den Haag, eerder al importeur van diverse Duitse prestigemerken. Tot het begin van de jaren vijftig was Skoda een van de meest verkochte automerken in ons land. In 1953 ging de import over in handen van de firma Englebert in Voorschoten. Op 1 februari 1981 werd een nieuw contract getekend met de huidige importeur, de Binckhorst Auto en Motor Import in Voorschoten.



● *Renault Clio S, een lekker ogend karretje.*

Speciale versie Renault Clio

Vorig jaar lanceerde Renault de Clio op de Nederlandse markt. Met een speciale versie, gebaseerd op de driedeurs Renault Clio 1.4 RN richt de autofabrikant zich vooral op een jong en sportief publiek.

De Clio S is een 'lekker ogend karretje' dat motorisch gezien niet afwijkt van zijn oudere broertje de Clio 1.4. Onder de motorkap van het type S ligt een krachtbron van 1.390 cc, die een vermogen levert van 57,5 kW of 80 pk bij 5.750 tr/min. Speciaal voor de S-versie is deze motor gekoppeld aan een versnellingsbak met kortere overbrengingsverhoudingen. Ook de wielophanging werd gewijzigd en afgestemd op sportiever gebruik.

Door deze aangepaste techniek is de Clio S niet alleen sportief, hij oogt ook dynamisch, mede door de breedstralers in de voorbumper, de witte extra brede sportwielen en de groene siertrip in zijflanken en voor- en achterbumper.

Voorts is de wagen voorzien van een gedistingeerde spoiler boven de achterruit, richtingaanwijzers op de spatborden voor en typevermelding op achterklep.

De stoelen uit de RT-versie zijn met een speciale stof bekleed, beschikken over geintegreerde lendesteunen en dichte, met stof beklede hoofdsteunen. Het eveneens uit de RT-versie afkomstige instrumentenpaneel is uitgebreid met een toerenteller. Verder heeft de wagen een echt sportstuur in de stijl van de 16-V-versie en zonwerend glas.

De Clio S staat in de prijslijst voor 25.975 gulden, een kleine duizend gulden meer dan de standaard Clio 1.4 RN kost.

Kabinet stimuleert gebruik laagzwavelige dieselolie

DEN HAAG (ANP) - Het kabinet wil het gebruik van laagzwavelige dieselolie voor auto's gaan stimuleren. Deze regeling komt in de plaats van het fiscaal stimuleren van „schone" dieselauto's, waarvoor een bedrag van 25 miljoen was gereserveerd. De ministers Alders (milieubeheer) en Maij (verkeer) hebben dat aan de Tweede Kamer laten weten.
Het fiscaal stimuleren van schone auto's is vanaf 1 januari 1993 alleen nog toegestaan als daarmee vooruitgelopen wordt op EG-normen die nog van kracht moeten worden. Een stimuleringsregeling zou daarom maar voor één jaar kunnen gelden.
Voor de introductie van laagzwavelige dieselolie heeft de Europese Commissie onlangs een voorstel ingediend. Dat houdt onder meer in dat per 1 oktober 1996 het maximaal toelaatbare zwavelgehalte van dieselolie wordt verlaagd van 0,2 naar 0,05 procent. De ontzwavelingscapaciteit in Nederland is op dit moment nog ontoereikend om laagzwavelige dieselolie op zo'n schaal te introduceren dat dieselauto's met katalysator overal deze brandstof kunnen tanken. Het kabinet wil het bedrag van 25 miljoen gebruiken om laagzwavelige dieselolie in te zetten bij het openbaar vervoer en bedrijven met een eigen brandstofvoorziening.

Auto-Info

autobedrijf

A. HOENEN

Zonder inruil hoge korting

OPENINGSTIJDEN
Van ma. tot do.
10.00-18.00 uur
vrijdag koopavond
10.00-21.00 uur
zaterdag
van 10.00-17.00 uur

WIJ BIEDEN U DE MEEST VOORDELIGE FINANCIERING!
Inruil en financiering mogelijk.
Looptijden 6 - 12 - 24 - 36 - 48 - 60 en 72 maanden

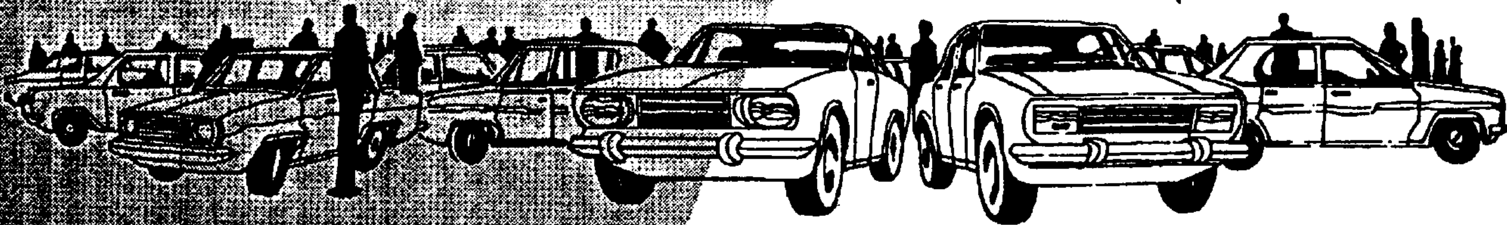
INRUILEN
Inruilaktie 2500 gulden voor uw oude auto, ongeacht de staat waarin hij verkeert.

GARANTIE
Garantie 6 tot 12 maanden schriftelijk

FINANCIERING ZO GEREGELD

Voor bijn iedereen, zonder aanbetaling v.a. 18 jaar of ouder. Ook A.O.W.- en W.A.O.'ers. Ambtenaren speciaal tarief. Stel zelf uw maandelijkde tarieven vast. Rente 13,9%

UNIEK!



BMW-OCCASIONS
van uw Zuidlimburgse BMW-dealers

KERA KERKRADE
Kerkradersteenweg 5, tel. 045-452121

316	aut. met.lak, s.dak, get. gl., 51.600 km	'86	19.500,-
316	5-bak, m.lak, get. gl., mistl. 103.000 km	'87	19.500,-
316i	met.lak, radio voorb., r. spiegel, 70.000 km	'88	23.500,-
316i	wit, radio voorb. mooie auto, 75.000 km	'88	23.500,-
316i	met.lak, shadowline, get. glas, 58.000 km	'89	29.750,-
316i	met.lak, radio voorb., get. glas, 69.000 km	'89	29.750,-
318i	aut., met.lak, radio vb, get. glas, 78.000 km	'87	24.500,-
320i	met.lak, alu vlg., radio vb, 80.000 km	'87	25.000,-
325i	4-d. met.lak, sch.dak, abs, lm vlg., 89.000 km	'87	34.000,-
520i	met.lak, alarm, get.glas, 60.000 km	'88	42.500,-
525i	aut., met.lak, airco, radio vb, 127.000 km	'88	49.000,-
525i	metallic, abs, radio vb, apart, 44.000 km	'90	65.000,-
735i	aut., met.lak, sch.dak, boordcomp., 132.000 km	'88	62.500,-

GELCA GELEEN
Daalstraat 38, tel. 046-747676

316	met. lm velgen, get. glas, 84.000 km	'86	17.500,-
316i	4-drs., met.lak, get. glas, 75.000 km	'88	24.500,-
316i	met.lak, lm velgen, get. glas	'88	25.800,-
316i	met.lak, lpg, 54.000 km	'89	30.000,-
316i	met.lak, schuifdak, get. glas	'89	31.500,-
318i	2-drs. metallic	'87	21.500,-
318i	touring, m.lak, shadow line, 56.000 km	'89	39.000,-
320i	met.lak, schuifdak, lm wielen, 63.000 km	'87	27.500,-
324D	4-drs., Alpine wit, mooie auto	'89	34.500,-
323i	4-drs., met.lak, M-tech uitv., sch.dak	'85	19.500,-
520i	metallic, div. opties	'87	21.500,-
520i	metallic	'87	21.500,-
730i	automat., met lak, airo, lm velgen	'89	72.500,-

KERAM MAASTRICHT
Autoparck Randwyck, Molensingel 17, tel. 043-618555

316	Blauw, get. glas, radio vb, 122.000 km	'85	15.000,-
316	met.lak, alu vlg., gt. glas, 90.000 km	'87	19.500,-
316i	wit, get.glas, radio vb	'88	23.500,-
316i	4-d., met.lak, get. glas,radio vb. 40.500 km	'89	31.750,-
316i	met.lak, get. glas, radio vb, 52.000 km	'89	30.750,-
318i	4-d., met.lak, radio vb, get. gl. 87.000 km	'87	23.500,-
320i	4-d., met.lak, get.gl., alu vlg., 83.000 km	'84	16.500,-
320i	met.lak, get. glas, radio vb, 77.000 km	'85	20.000,-
520i	met.lak, gt. glas, zeer mooi, 80.000 km	'87	21.500,-
525i	met.lak, sch.dak, get. glas, 35.000 km	'90	65.000,-
535i	met.lak, leder, airco, alu. vlg., 112.000 km	'89	75.000,-
730i	aut., met.lak, alu vlg., div. opties, 60.000 km	'89	72.500,-
520i	24V met.lak, get. glas, demo-auto, 22.000 km	'91	68.000,-

Vencken NR.1 IN OCCASIONS

NO RISK **OCCASIONS**

Audi 80 1.8 S + 16i	'87, '88, '91
Citroën BX 1.6 RS beige	'86
Ford Escort 1600 CL	'87
Hyundai Pony blauw	'86
Mercedes 230 E div. extra's blauw	'89
Mitsubishi Galant 2 L GTi groenmet.	'89
Mitsubishi Colt 1.2 GLX grijsmet.	'88
Opel Kadett 3-drs, div. uitv.	'87, '88, '89
Peugeot 405 SRI blauwmet.	'87
Toyota Carina II 16V XL grijsmet.	'88
VW Golf GTi 16V groenmet.	'88
VW Golf diesel	'88, '89
VW Golf 1600 CL kl. wit	'86, '89
VW Passat 1800 GL 4-drs. groen	'87
VW Passat 1800 CL tornadorood	'89
VW Polo 1050 3-drs. wit	'87, '88
Volvo 360 2.0 L wit	'86, '87

V·A·G

VERKOOPCENTRUM **Vencken B.V.**
Het grootste verkoop-inruilcentrum van Zuid-Limburg
Peter Schunckstr. Heerlen, tel. 045-412641

0439

Auto Vencken b.v.

"Occasioncentrum"
Prins Mauritslaan 171
6191 EE beek
tel. 046-372882

KWALITEITS DEALER

"Occasionkelder"
Leyenbroekerweg 27
6132 CN Sittard
tel. 046-515777

Vencken Beek

DEMO'S:
Passat CL sedan 1.8i 90 pk gr.met..juli '91
Audi 80 1.8 S 90pk comf. edit. wit 29-8-'91
Audi 100 CC 2.3 E, zilver 1988
Audi 80 1.6 blauwmetallic 1990
Audi 80 1.8S zilvermet. 1988
Audi 100 CC 2.0, lagomet. 1988
VW Golf GTS 1600 1985
VW Golf 1600 aut., beigemet. 1988
VW Polo coupé, wit 1987
VW Polo 3-drs., rood 1987
VW Polo Fox 1300 blauw 1989
VW Polo 3-drs. Oxford 1987
VW Jetta Avance 1300, blauwmet. 1988
VW Passat, 5-drs., 1600 cc, zilv.met. 1987
VW Polo 3-drs., 1050 cc, wit 1988
VW Polo Jeton 1.3 wit 1990
Ford Sierra 1.6, 5-drs., grijsmet. 1986
Fiat Uno 45 S IE, grijsmet. 1990
Mercedes 240 TD grijskent. rookzilver 1985
Fiat Uno 60S donkergrijs 1987

Alfa Romeo 75
1.8 rood 1990

Vencken Sittard

VW Golf aut. 1600 cc, blauwmet. 1986
VW Passat CL 1800 cc 90 pk, blauwmet. 1988
VW Polo 3-drs., 1050 cc, wit 1988
VW Jetta 1300 cc, rood 1987
VW Jetta 1600 cc, zilvermet. 1985
VW Jetta Sportief 1600 cc, 4-drs., tornadorood 1987
VW Golf Madison 1800i, zwartmet. 1990
VW Golf Madison 1600 cc, zwart 1990
VW Golf GTI zilvermet. 1982
VW Golf 1100, zeer mooi, groen 1980
Audi 100 cc, 5-cyl., 133 pk, blauwmet. 1987
Audi 80 1.8S, grijsmet. 1988
Audi 80 1600 cc, zilvermet. 1989
Audi 80 1600 cc wit 1991
Audi 80 1600 cc, zwartmet. 1989
Opel Kadett 1.3S, wit 1987
Opel Kadett 1.2S, wit 1986
Citroën Axel 1100 cc, 17000 km, rood 1987
DEMO: Audi 80 1.8 S, tornadorood ....bwj. 1-5-'91
Passat CL 1800 cc, 90 pk, blauwmet. ....bwj. 24-5-'91

D1498

Hij is er... DE NIEUWE GOLF

Alfa 33 diverse types/uitvoeringen	1984/1991
Alfa 33 1.7 IE LPG	1989
Alfa 75 1.8 I.E. rood 45000 km, 1e eigen., veel extra's	1990
BMW 318 aut. blauw met.	1980
Hyundai Pony 1.5 GL 3-drs wit 39.000 km	1988
Hyundai Pony 1.3 XP sedan, nieuw model wit	1986
M.G.B. cabrio, nieuwe staat	1979
Nissan Cherry 1.3 L coupé, grijs met. sunroof etc.	1985
Opel Kadett 1.3 LS sedan, blauw met. sportvelgen, spoiler	1987
Opel Kadett 1.3 L sedan, wit, sportvelgen, spoiler	1988
Opel Kadett H.B. 1.3 NB ant. met., 1e eig. swing-uitv.	1988
Peugeot 505 SR	1987
Toyota Celica ST 1.6 liftback, nieuw model, veel extra's	1987
Volvo 360 GTL 2.0 ltr., inj. zwart	1983
VW Golf diesel cl. 3-drs./44KW	1990

AUTO VAN DE WEEK
Lancia Prisma 1.6 IE symbol II 1989
d.grijs met., 63.000 km, 1e eig. veel extra's, spec. prijs

EXCLUSIEVE TOP-OCCASIONS

Alfa 75 3.5 Savali getuned, verlaagd, zwart 1e eig.	1989
Alfa 75 3.0 america 41.000 km, 1e eig.	1987
Alfa 164 2.0 demo rood	1991

Uw Alfa Romeo dealer
Automobielbedrijf E.A. Kozole B.V.
Edisonstraat 23 (nabij draf- en renbaan)
Schaesberg, Landgraaf
Telefoon 045-321088

De nieuwe HONDA 3-drs.
Nú in onze showroom
Bezoek ons en maak een proefrit.
Informatie Honda Civic Sedan nu al bij ons aanwezig.
Off. Honda Service Dealer
Autobedrijf Smeets Schimmert
☎ 04404-2442

SUZUKI

45 jaar Bos B.V. — Bos Heerlen B.V. Grasbroekerweg 9 6412 BA Heerlen Tel. 045-724545 — 10 jaar Suzuki

Suzuki Swift 1.6 GLX sedan	bwj.'90
Suzuki Swift GLX 5-drs.	bwj.'89
Suzuki Swift GLX	bwj.'87
Suzuki Swift	bwj.'84
Suzuki Samurai cabrio	bwj.'88
Suzuki Alto GLX 5-drs.	bwj.'89
Suzuki Alto automaat	bwj.'88
Suzuki Alto	bwj.'88
Suzuki Alto GL 5-drs. aut.	bwj.'88
Ford Escort	bwj.'89
Ford Escort	bwj.'82
Opel Corsa 1.3	bwj.'88
Opel Kadett hatchback	bwj.'87
Opel Kadett	bwj.'85
Opel Kadett	bwj.'81
Citroën AX 11 RE	bwj.'89
Citroën BX TRI 1.6	bwj.'86
Fiat Uno 45	bwj.'87
Peugeot 205 GL	bwj.'86
Peugeot 205	bwj.'84
Alfa Romeo Guilletta	bwj.'85
BMW 316	bwj.'85

0497

Bankers bedrijfswagens
Het juiste adres voor een gebruikte bedrijfsauto (met rijbewijs-BE).
Inkoop — Rijksweg Noord 19, Echt tel. 04754-82453 — Verkoop
50 tot 70 stuks voorradig
GEOPEND:
ma. t/m vrijd. 8.00-19.00 u.
zat. 9.00-16.00 u. (event. tel. afspr.)
Niet de ENIGE, wel de BETERE

Auto's

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Peugeot 205 Accent 5-bak, '87; Ford Siërra 2.3 D GL '83; Opel Kadett 1.6 D '84; Toyota Corolla 1.8 GL diesel '85; Eend 2CV6 '84; VW Jetta diesel 4-drs., '81; Opel Kadett 5-drs. 12 S '80; Toyota Tercel 1.3 XG '84; Nissan Cherry 1.3 L 12-'82; VW Golf GTi 5-bak sportw. '82; Volvo 343 DLS 2.0 '81; Porsche 924 i. z.g. st. '76; Volvo 343 GL autom. '80; Nissan Sunny '83; Ford Escort 1.3 L '81; Opel Manta CC 2.0S autom. '80; BMW 316 LPG '82; VW Jetta 4-drs 1.6 S '80; Volvo 66 GL '80 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop financiering, div. inruilers. Akerstraat Nrd 52C Hoensbroek. Tel. 045-224425. Geop. van 10.00-18.00 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur.

Te k. Renault 18, autom., bwj. '81, APK 5-'92, t.e.a.b. Tel. 045-273012.

Fiat PANDA 75 L type '87, kl wit, orig. 39.000 km, benz. verbr. 1 op 17, APK 9-'92, verkeert in staat van nieuw, wegens omst. ƒ 5.950,-. Tel. 04409-2191.

Te k. COMMODORE 2.5 S autom. '79, LPG, open dak, trekh. piccobello, pr. ƒ 2.500,-. Tel. 04499-4341.

ESCORT type 13 L Bravo, '83, z. mooi, pr.ƒ 4.950,-. Kerkraderweg 166 Heerlen.

Te koop TRIUMPH Acclaim HLS, bwj. '84. Tel. 046-510871.

SUZUKI Swift 1,0 GLS "88; Suzuki Swift 1,3 GL '87; Suzuki Alto '88; Suzuki Alto '84 Suzuki Alto '82; Suzuki Carry bus '86; Nissan Micra GL '87; Fiat Panda 1000S 5 bak '87; Fiat Panda '82; Fiat Uno 60S 5 drs. '89; Renault 9D '83; BMW 315 '83; BMW 323i '83; BMW 316 '84; BMW 318i '85; Nissan Sunny Coupé '89; Honda Accord '88; Opel Record 2.0S '85; Porsche 924 '78; Toyota Tercel '82; Ford Fiësta 1100 '85; Ford Fiësta '85; VW Polo '86; VW Golf Memphis '88; Ford Taunus '80. Autobedrijf Reubsaet, Op de Vey 47-49, Geleen. Tel. 046-744944. Uw adres voor APK en alle autorep.

ALFA 33 1.3 S bwj. 5-'88, kl. donkerblauw, km.st. 65.000, APK 11-'92, i.st.v.nw., elke keur. toegest., pr. ƒ 12.750,- Tel. 045-410056.

Te k. GOLF Diesel, 1 nov. 1983, APK nov.'92. Caumerweg 27, Heerlen.

Te k. Ford SIËRRA 2.3 D GL bwj. '83, i.g.st., vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 046-527521.

Opel KADETT C, bwj. '79, APK 11-'92, i.z.g.st., vr. pr. ƒ 1.250,-. 04450-1925

Seat TOLEDO uit voorraad leverbaar, nu nog voor oude prijs. Seat Dealer Autosport Brouns bv, Schelsberg 175, Heerlen. 045-725507.

BMW 316, '82, i.z.g.st., veel access., weinig km. 045-426330 tussen 9.00-17.00 uur. Na 17.00 uur 421094.

Te k. NISSAN Cherry 1.7 diesel, '86, 3-drs, i.z.g.st., Tel. 045-741683.

Te k. Opel MANTA t. 18S, '83, nw. mod., showroomstaat ƒ 3.750,-. 045-413287

Met BOVAG-gar.: Opel Vectra 2.0i GL '90; Opel Kadett caravan, 5 drs., '89; Opel Kadett 3 drs. 12S, '85; Ford Siërra 2.0 CL, 5 drs., '87; Ford Fiësta 1.1 CL, 5 bak , '89; Ford Fiesta 1,1 L, '86; Peugeot 205 Accent, '87; Toyota Corolla 1.6 GL '88; BMW 320i 4 drs. '84; VW Golf cabrio GLI '83; VW Kever 1200 Lux '82. Auto Maessen Klimmen. Tel. 04405-1358.

Te k. VW JETTA 4 drs. '80; Nissan Cherry 3 drs. '83; 2 maal Peugeot 305 SR '81; Talbot Horizon '82; Opel Kadett City '78. Goedkope inruilauto's met APK. Autobedr. Maessen Klimmen. Tel. 04405-1358.

Rechtstreeks uit Italië; 3 maal Fiat 500 L, bwj. 70-71, in goede staat. Tel. 04405-2297 b.g.g. 1358.

FIAT Uno 45 S, bwj. 1986, 5 versn., als nieuw. ƒ 5.950,-. Tel. 045-751387.

Te k. Opel KADETT 1200 LS, bwj.'87, bl.met., als nieuw. Vr.pr. ƒ 9.750,- E. Casimirstr. 2, Kakert-Landgraaf.

Weg. omst. Alfa GIULIETTA bwj. '86, zeer mooi. Tel. 045-441426 tot 19.00 uur.

Alfa ROMEO 1300 GT Junior, bwj. '75, pr. ƒ 7.950,-. Tel. 04459-1567.

Te k. van part. BMW 520i, bwj. '83, i.z.g.st., perf. onderh. Tel. 045-243674.

UNIEK BMW M 325i, full option o.a. ABS, elec. ramen schuifdak. Tel. 043-647235.

Te k. prachtige BMW 528i, 1983, Delphinmet., verl., 4 hfd.st., elec. spiegels, spoilers, c.v., get. glas, boordcomp., Bosch alarm, Sony install. met CD-wiss., 100%, geen 2e zo mooi, pr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-313261

CITROËN BX 1600 Montreux, div. extra's, bwj. '89, kl. antraciet. 04754-88063.

Te k. CITROËN BX 1400, 5-drs., kl. rood, i.z.g.st., bwj. '86, APK 1-'93, ƒ 7.250,-. Tel. 04498-52956.

Citroën AXEL TRS, m.'87, APK 8-'92, 5-versn. 3-drs. zuinig en mooi, ƒ 4.500,-, inr mogelijk. 04455-2763.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Fiat PANDA 45, bwj. '84, APK '92, ƒ 2.950,-, geen roest. Tel. 045-323178.

Te k. FIAT Uno 45S, wit, bwj 8-'86, APK 6-'92, 1e eig. vr. pr. ƒ 6.750,-. 045-273743.

Fiat RITMO, '83, APK '92, 3-drs. i.z.g.st. ƒ 2.500,-, inr. mogelijk. 04455-2763.

Ford ESCORT GL, model '83, i.z.g.st., ƒ 4.750,-. Tel. 045-740829.

Ford GRANADA 2300 L, bwj.'80, APK 10-6-'92, ƒ 1.250,-. Met trekh., en zeer goede auto. Tel. 045-323178.

Mooie Ford ESCORT (type Orion) GL diesel bwj. '86, gunst. prijs, Wiegelraderstr. 12, Bingelrade.

Te k. Ford SIËRRA, 1.6 laser, bwj. '84, 5-drs., APK 11- '92 zeer mooi pr.n.o.t.k. Tel. 04451-2014.

Ford SCORPIO 2.0 CL wit, '89, 46.000 km, pr. ƒ 23.500,-. Tel. 045-256963

Te koop Ford ESCORT 2.0i Ghia, bwj. 8 mnd. '90, 18.000 km, alle opties, ƒ 12.000,- onder nieuwprijs. Tel. 045-255247.

Ford ESCORT 1.3 bwj. '82, LPG, APK, i.z.g.st., ƒ 3.400,-. 045-232321.

Ford ESCORT 1.1 '83, wit, orig. schuif/k.dak, get. glas, i.z.g.st., APK 12-'92, ƒ 5.100,-. 045-229010.

Te k. Ford SIËRRA Combi 2.0, veel extra's, '88. Te bevr. Dorpsstr. 9, Sittard. Tel. 046-520837.

Te koop Fiat UNO 60 S kl. rood, bwj. '87, 60.000 km, vr.pr. ƒ 9.000,-. 045-463135

Ford GRANADA 2800 inj., alle denkb. acc., bwj. eind '83, met APK. 04752-4826.

Ford ESCORT 1.3 m. Laser, '83, APK, extra's, z. mooi, ƒ 3.950,-. 045-454087.

Weg. sterfgeval te k. Honda CIVIC GL aut., bwj. 07-'87, km.st. 36.000, in nw.st., vaste pr. ƒ 10.750,-. Na 20 uur 045-752503

Te k. Honda PRELUDE autom., m. '84, i.g.st. nw. model, vr.pr. ƒ 8.900,-. Dorpstr. 3 Bingelrade. 04492-1304

Auto KALDEBORN wij betalen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto!! 045-411572.

LADA 1.2 S bwj. '84, APK, pr. ƒ 800,-. 046-522689.

MAZDA 323, 4-drs., automatic, 1e eig., bwj. '80, APK 8-10-'92, ƒ 2.250,-, i.st.v. nw. Tel. 045-323178.

DEMONSTRATIEAUTO'S met fabrieksgarantie. Duizenden tot tienduizenden guldens voordeel. 300 CE, '91; 230 CE '90; 260 E '90; 190 E '91/'90; 250 D '91; 200 D '91; 190 D '90; 400 SE '92; 300 E '87/'86 AMG; 190D '89. 045-722844.

Te koop MERCEDES 190 D, '86, omb. '90, BBS-velgen, verlaagd, 2 kleuren, ƒ 30.000,-. Tel. 045-225566

MERCEDES Bus 307D, verl '83, nw. mod. 5-pers. grijs kent. Tel. 046-338320.

Te k. MINI 1100 Special, APK-02-'92, bwj. '77, kl. rood, pr. ƒ 1000,-. Na 18.00 uur: 045-415300.

Nissan LAUREL 24E SLX nw. mod., 1987, kl. champ. met., z.w. glas, el. ramen stuurbekr., 5-bak, doorlock dubb. spiegels, trekh., km st. 66.000, radio/cass., pr. ƒ 16.500,-. Koningstr. 50, Heerlen. 045-715326

Volvo AMAZONE B-20, bwj. '69, APK 6-'92, rood, 2-drs., wat plaatwerk, pr. ƒ 4.500,-. Tel. 046-516553.

Nissan MICRA, bwj. 9-'88, rood, 23.000 km. i.perf.st. ƒ 11.900,-. 045-453355.

Opel OMEGA 2.0i, diamond-uitv., bwj. '88, i.nw.st. Auto Le Mans. 045-259111.

Opel KADETT stationcar 1.3 S, bwj. '87, i.z.g.st. Auto Le Mans. Tel. 045-259111.

Opel ASCONA 16 S, 2-drs., nw.mod., bwj.'83, met LPG install., APK gek. 8-10-'92, pr. ƒ 4.250,-. 045-323178

Opel KADETT 1200, 2-drs, '81, nieuwe APK, LPG install. ƒ 2.450,-. 045-323178

Opel KADETT 1.2 S mod. J, 5-drs., i.z.g.st., 90.000 km, dec. '83. 04492-4531.

Opel KADETT 1.6 i, bwj. '88, in nw.st., div. opties. Tel. 045-256357, na 17.00 uur.

Te k. Opel KADETT stationcar 12 S, bwj. '85, E model. Na 17.00 uur: Vechtstr. 11, Heerlen.

Van part. te koop Opel KADETT 1.2S bwj. '83, i.z.g.st., veel extra's. Manzardestr. 6, Eygelshoven. Tel. 045-460106.

Opel KADETT E 1.2 LS bwj. '86, rood, 5-drs., APK tot mrt.'92, vr.pr. ƒ 10.900,-. Tel. 045-213357 op werkdagen na 18.00 uur.

Opel KADETT GSi 2.0, '90, 19.000 km, antraciet, verlaagde velgen, ƒ 30.000,-. Tel. 045-225566.

Te koop KADETT GT 1.6i, diverse extra's, bwj. '87. Tel. 045-220726.

Te k. Opel REKORD 2.3D, bwj. '84, i.z.g.st. 1e eig. APK ƒ 6.500,-. 046-331876. Louisegroevew. 6, Urmond.

Opel KADETT bwj. '80, D model, 1.2 N, 4 nw. banden, APK gekeurd, vaste prijs ƒ 1.400,-. Tel. 04450-4289.

Opel KADETT 1300 S autom., bwj. 10-'82, kl. groen, 1e lak, radio, APK '92, i.z.g. st., ƒ 3.850,-. 046-740382.

Te k. Opel SENATOR 2800 S, 1981, geen 2e zo mooi, pr.n.o.t.k. Tel. 045-225454.

Org. MANTA GTE, bwj.'81, nw. APK Ferrarirood uitgeb sportw., br. band., radio, vr. pr. ƒ 4.250,-. Onder Devoonstr. 9, Hrl. (Zeswegen). Inl. 045-726175

Te k. Opel KADETT HB., 4 drs., '81, ƒ 1.950,-. Tel. 045-325671.

Te k. PEUGEOT 305 Select, luxe model, bwj. aug.'85, antrac. met., i.z.g.st., pr. ƒ 6.750,-. 045-427958.

Te k. PEUGEOT 205 XS 1.4 85 PK, juni '89, 50.000 km., ƒ 16.000,-, 3 mnd garantie. Garage Regie. 043-624354

PEUGEOT XS, bwj. '90, antrac. 22.000 km. als nieuw, ƒ 22.900,-. 045-453355.

PEUGEOT 205 1.1 XE, bwj. '85, 64.000 km, ƒ 7.950,-. Tel. 045-255784.

Te k. RENAULT 19 TXE, bwj. '89 i.z.g.st. Auto Le Mans. Tel. 045-259111.

Te k. RENAULT 18, GTL, bwj. '81, i.z.g.st. Auto Le Mans. Tel. 045-259111.

RENAULT 11 GTL, bwj. '84, nw. model, APK 18-11-'92, sunroof, 1e eig., als nieuw, ƒ 3.650,-. Tel. 045-323178.

SKODA 105 S kl. rood, bwj. '85, km.st. 34.000, 4-drs., trekh., nwe. banden, 1e lak, striping, i.z.g.st., pr. ƒ 2.850,-. Tel. 046-527379.

Te koop Suzuki ALTO FX bwj. '82, pr.n.o.t.k. Tel. 045-717012.

Talbot SAMBA, m.'83, APK 8-'92, stereo, 3-drs. zuinig en mooi, ƒ 2.750,-, inr. mog. Tel. 04455-2763.

Toyota CARINA 1600 deLuxe, 2-drs. kl. rood, trekh. APK, bwj. '79, vr.pr. ƒ 1.500,-. 04406-41813

Te k. VW GOLF m. '80-, pikzwart, nw. APK, nw. lak, vr. pr. ƒ 2.250,-. 045-726175.

RENAULT 18, bwj. nov. '78, vr.pr. ƒ 1.150,-; LPG-inst. merk Vialle, vr.pr. ƒ 275,-. Tel. 046-515346.

RENAULT 11 GTX 3 drs bwj. '87, nw. model. blauw met., elec. ruiten, slotvergr., get. glas, kuipstoelen, trekh. in st.v.nw. pr. ƒ 8.750,-. Tel. 046-750506.

SEAT Ibiza 1.2 Chrono, bwj. '90, rood, 17.000 km. in nw. st. ƒ 15.750,-. 045-453355.

Te koop BMW 525i '89; Ford Escort 1.6 L '85; Ford Escort 1.1 1.6 D '85; Ford Escort 1.3 Bravo '84; Ford Escort 1.1 GL 4-drs. '81; VW Polo '84 '85; Mini 25 1000 cc Coupé Mazda 626 1.6 GLX Coupé '83; Mazda 626 1.6 Coupé '83 '81; Opel Ascona 1.6 D '83; Peugeot 505 '85; Mitsubishi Colt 1.3 '84; Citroën Axel 1.1 '85; Ford Taunus 1.6 '80. Autohandel VERSPAGET. Locht 85, Kerkrade-West. Tel. 045-425858.

KADETT '79 ƒ 950,-; Datsun '81 ƒ 1.250,-; Ascona '79 ƒ 950,-; Renault 14 '79 ƒ 1.250,-; Starlet '80 ƒ 1.250,-; Fiësta '79 ƒ 1.450,-; Kever '74 APK. Handelsweg 12, Susteren. 04499-3398.

Citroën BX '87 '88 '89; Lada Samara '87 '88 '89; Lada Stationcar '85; Nissan Sunny Coupé '87; Seat Ibiza '88 Seat Marbella '90. Autobedrijf CHIARADIA, Trichterweg 122, Brunssum. Tel. 045-212843.

VW PASSAT Variant 1800 CL, bwj. mei '89 van niet roker. Tel. 04499-3597.

VW GOLF 16 CL 5-drs, bwj. '89. Manhattan uitv., kl. rood plus stereo, niet van nw. te ondersch., km.st. 40.000, ƒ 18.750,-. 045-423660.

Te k. GOLF Miljonair 1.6, bwj. '88, km.st. 60.000, pr. ƒ 19.500,-. Tel. 045-312936

Voor Piccolo's zie verder pagina 12

Russische versie van Soundmixshow

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Joop van den Ende Productions gaat voor het tweede Russische tv-kanaal een Russische versie van de Soundmixshow produceren. Het project moet totstandkomen in samenwerking met de vrije Russische tv-producent Russkoye-video Corp. Volgens een woordvoerder van Van den Ende wordt er gezocht naar een Russische evenknie van Hennie Huisman die het programma kan presenteren.

De show zal in St.-Petersburg (het voormalige Leningrad) worden opgenomen. Van den Ende krijgt in ruil voor de produktie de beschikking over reclamezendtijd rond het programma die de Aalsmeerse producent zelf kan verhandelen.

Het tweede kanaal, in de Sovjetunie ook de 'Jeltsin-zender' genoemd, is in zo'n 240 miljoen huishoudens in de republiek te ontvangen.

Joop van den Ende Productions overweegt een joint venture aan te gaan met Russkoye-video Corp., als de samenwerking tussen beide bedrijven succesvol blijkt te zijn.

De Russen zorgen bij het programma voor de techniek en Van den Ende voor de knowhow. Van den Ende heeft met de Russen ook afgesproken dat er diverse spelletjesprogramma's geproduceerd gaan worden voor het tweede Russische tv-kanaal.

Welke spelletjes dat worden, is nog onbekend.



● *De Russische televisie is op zoek naar een 'evenknie' van Hennie Huisman (foto), die de Soundmixshow op de 'Jeltsin-zender' kan presenteren.*

'Ik vind iedereen om me heen gewoonweg geniaal'

René Froger in 1992 naar MIDEM in Cannes

● *René Froger: „Ik heb geleerd te genieten van m'n succes."*

DOOR ELS SMIT

BUSSUM – Een Zilveren Harp, een Gouden Vedel, een Hitkrant Trofee, een Veronica Award. En een Eigen Huis, een Plek onder de Zon. Eenendertig is hij nu. Vier jaar is hij professioneel zanger. 't Is hard gegaan met René Froger. En hij is nog veel meer van plan. „'t Zou mooi zijn als over twintig jaar een artiest zou zeggen: mijn nieuwe single is Froger-Style."



Volgend jaar wordt hij op de MIDEM-platenvakbeurs in Cannes voorzichtig aan het buitenland gepresenteerd. Daarbij zal zeker zijn nieuwste cd 'Matters of the Heart' een pracht van een visitekaartje zijn. „Ik werk keihard," zegt hij, „maar ik niet alleen, ook de mensen om me heen. Ik durf gerust te zeggen dat iedereen die om me heen zit, een genie is. Het is een zesde zintuig. Misschien ben ik ermee geboren. Misschien heb ik het in het café van mijn vader geleerd. Daar heb ik van kindsaf aan gezongen, ben altijd onder de mensen geweest, maar ook onder mensen die veel mensenkennis hadden. Dat wil niet zeggen dat ze me nooit meer een oor aannaaien. Dat blijft ons allemaal overkomen. Maar ik heb kennelijk vroeg geleerd om de goede mensen uit te kiezen. Dat is belangrijk in dit vak. Als je niet oppast, word je geleefd. Maar ik redeneer zo: ik ben een kluis en af en toe moet ik de sleutel uit handen geven, maar ik ben de enige die de combinatie kent."

De nieuwe cd is weer geschreven en geproduceerd door John van Katwijk en Marcel Schimscheimer.

„Met hen heb ik vanaf het begin samengewerkt. John, die onder anderen de Starsisters heeft geproduceerd, heeft me gelijk in '87 al goede liedjes gegeven. In het begin aarzelden we nog of ik in het Nederlands of in het Engels moest beginnen. Vandaar dat we op de b-kant van 'Ik zie het wel zitten' de Engelstalige versie hebben gezet: Let us think about living. De Engelse werd het meeste gedraaid."

Intuïtief

„Ik denk dat daar het zelfde zesde zintuig geldt. Ik doe het intuïtief. Vergelijk het maar met: jij gaat naar de winkel om een truitje te kopen, dan pak je onwillekeurig iets dat je goed staat. Misschien ga je op een bepaalde kleur af, misschien op een bepaald soort materiaal. Zo gaat het met mijn liedjes ook. Kijk, iets kan een lekker melodietje hebben, maar als de tekst nergens op slaat, valt het af. Laat ik eerst zeggen dat ik nergens spijt van heb. Maar een paar jaar terug heb ik 'You're a lady' van Peter Skellern opgenomen. Toen ik dat 'terughoorde', dacht ik: nee. Misschien heb ik dat Leger des Heils-orkestje dat hij erachter had te veel geïmiteerd. Misschien ook ging het lied over een emotie die ik op dat moment nog niet in huis had. Want muziek is emotie."

„Je moet heel precies weten wat je aankan. Voordat we een cd opnemen gaan we kritisch te werk. Voor de nieuwste hebben we ook weer heel wat afgeluisterd. We zijn er speciaal voor naar de Verenigde Staten gegaan. Maar sommige teksten... ook in Amerika, hoor, verkijk je daar niet op... waren zó slecht. Veel te dramatisch. 'I love you and I love you to death' en 'Ik ga dood als je niet bij me bent'. Ik geloof heel erg in de liefde, maar dit gaat me te ver."

Baby's

Uiteindelijk heeft Froger van de beroemde tekstschrijfster Diane Warren twee liedjes op je cd gezet.

„Ik had eerder een liedje van haar opgenomen: 'I don't want to live without your love'. Ze heeft dat gehoord en ze schijnt toen te hebben uitgeroepen: 'Who the hell is René Froger?' Voor tekstschrijvers en componisten zijn hun liedjes baby's. Ze houden angstvallig in het oog wat artiesten ermee doen. Ze vond dat ik dat lied het beste had vertolkt. We zijn haar op gaan zoeken in Los Angeles. We zaten nog maar net of ze deed een la open en ze haalde daar twee songs uit. Die had ze speciaal voor mij geschreven. Wat er dan door je heen gaat..."

Froger werd ook al zo deemoedig toen hij eerder dit jaar in Monaco de prijs kreeg voor de best verkopende Nederlandse artiest en optrad tussen wereldberoemde artiesten.

„Ja, wat wil je. Ik stond in een programma met Cliff Richard, Kim Appleby, Rick Ashley. Het is niet dat ik voelde dat ik tussen hen zo vreselijk veel te kort kwam, maar die mensen hebben werkelijk een internationale uitstraling. Ze hebben flair en vooral: ze zijn op de bühne volkomen zichzelf. Maar ook daarbuiten. Je bent een paar dagen aan elkaar overgeleverd en het werd één grote familie. Ik vond het fantastisch om daarbij te mogen horen. Ja, ach. Ze moeten me remmen. Ik wil veel te hard. Daarbij komt: ik kan heel moeilijk nee zeggen. Ik ben een bühne-dier, ben altijd wel in voor een optreden. Maar je moet oppassen. Dat heb ik in het begin gemerkt. Alles trekt als een film aan je voorbij, je gebeurt van alles met je. Ik heb geleerd te genieten van m'n succes."

Volgend jaar dus de MIDEM in Cannes. René Froger: „Niet dat het nu de bedoeling is om me daar internationaal te lanceren. Maar ik denk wel dat we met deze nieuwe plaat daar een hele grote deuk gaan maken. Want, hoewel je niet van het genre kan houden, kan niemand zeggen dat de plaat slecht is gemaakt."

„En in maart en april maken we een promotietour door de Nederlandse theaters. Ik breng m'n eigen band mee. Vijftien man en ik koester ze allemaal. Zo'n tour brengt veel stress met zich mee, maar er ontstaat ook zo'n binding onderling. Dat is goed voor het werk. Je verkoopt emotie. Dat is het duurste wat er bestaat. Maar het is niet te koop."

Diana Ross betovert andermaal

DOOR LOUIS DU MOULIN

ROTTERDAM – Over haar afnemende hitgevoeligheid mag en zal Diana Ross zich best zorgen maken, als sexy showfee is ze onverminderd betoverend. Haar rentree in het uitverkochte Ahoy' draaide woensdagavond uit op een uiterst boeiende flirt met haar verwachtingsvolle fans, waar het raffinement var afdroop.

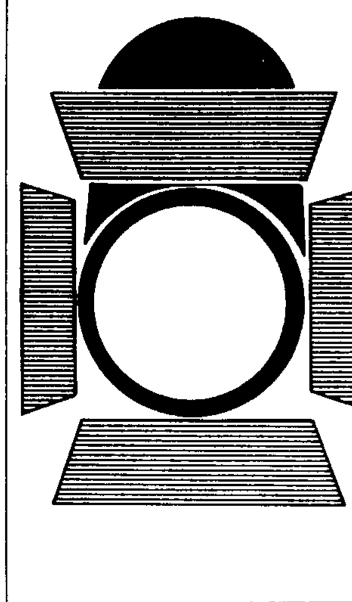
Voor de pauze leek de intussen 47-jarige Lady Di from Detroit eerst nog vriendelijk maar gemakzuchtig op weg naar een complete herhalingsoefening. Want haar eerste reeks 'droomaanbiedingen' deden sterk denken aan vorige pretpakketten, die ze in 1982, 1985 en twee jaar geleden in het Rotterdamse sportpaleis presenteerde. Via onder meer 'Chain Reaction', een forse greep uit het rijke hitarchief dat ze met The Supremes in de jaren zestig opbouwde, 'Missing You' en 'Upside Down' bereikte ze pas bij 'Blame It On the Sun' haar eigen actualiteit ofwel haar jongste album 'Force Behind The Power'.

Na de onderbreking, die feestelijk werd ingeluid met 'Why Do Fools Fall In Love', was er duidelijk meer evenwicht tussen het imposante verleden en het met veel minder klassiekers gezegende heden. Met deze fikse accentverschuiving toonde La Ross zonder meer lef. Omdat haar achterban van overwegend dertigplussers eigenlijk niets liever voorgeschoteld wensen dan haar 'goud van oud'. Dat nagenoeg onbekend werk als 'Change Of Heart' er toch als zoete koek in ging kan dan ook geheel op het conto van de sublieme presentatie worden geschreven.

Anders gesteld: Diana Ross op een podium in het hart van de arena (en dus van alle kanten omringd door publiek) is eerder nog een visuele attractie dan een luistergenot. Zelf is ze zich daar maar al te goed van bewust.



● *Diana Ross: méér evenwicht tussen het imposante verleden en het met veel minder klassiekers gezegende heden.*



RTL MusiCafé met Dennie Christian

KEULEN – Zanger en schlagerfestivalorganisator Dennie Christian (35) gaat bij RTL Plus vanaf 9 februari tweemaal per maand op zondagmiddag het programma MusiCafé presenteren. Hierin stellen artiesten hun nieuwste platen en cd-albums voor. MusiCafé komt in plaats van RTL's Musikrevue van Peter Kraus.

TROS kiest definitief voor kabel

HEERLEN – De TROS heeft definitief besloten commerciële televisie te gaan bedrijven via de kabel. Tot voor kort was voor de TROS een etherfrequentie, bijvoorbeeld Nederland 2, de enig denkbare optie. De omroep zegt echter niet meer in die optie te geloven. Nadeel van de kabel is dat zo'n 15 procent van de Nederlandse bevolking de programma's niet kan ontvangen.

Volgens TROS-directeur Cees Wolzak is echter toch voor de kabel gekozen, omdat daarvoor de Mediawet niet veranderd hoeft te worden. Streefdatum voor de nieuwe commerciële omroep is 1 oktober 1992.

Zoals al eerder bekend werd is de TROS in verregaande onderhandeling met 'sterke financieel-strategische partners in binnen- en buitenland'. De TROS gaat commercieel zónder Veronica en VARA.



● *Cees Wolzak: streefdatum oktober 1992.*

AVRO stopt met extra campagnes voor leden

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De AVRO stopt met het houden van grootscheepse, extra ledenwerfacties. De omroep aanvaardt daarmee het risico dat dit tot een verlies kan leiden van tienduizenden leden. Volgens een woordvoerder bedragen de kosten voor dit soort acties een tot anderhalf miljoen gulden. De AVRO zegt dat geld liever te willen besteden aan programma's.

Met de extra ledenwerfacties, die meestal in het najaar gevoerd worden, proberen de omroepen de zogenaamde 'zwevende leden' met allerlei aanbiedingen te strikken. Bij de laatste grote actie van de AVRO kregen de nieuwe AVRO-leden onder andere een dekbedhoes cadeau, hetgeen de omroep kwam te staan op een boete van het Commissariaat voor de Media.

Volgens de AVRO-woordvoerder is het rendement van dit soort acties gering. „De nieuwe leden lopen weer net zo hard weg als dat ze gekomen zijn. Bovendien maak je die groep van de zwevende leden steeds groter. Nadat de ene omroep een grote actie heeft gevoerd, komt het jaar daarop wel weer een andere, met wellicht nog grotere aanbiedingen, waarvan de 'koopjes- en premiejagers' kunnen profiteren. Daardoor krijg je op den duur steeds minder vaste leden."

De AVRO wil juist meer op vaste leden gaan koersen. „Je hebt veel meer aan mensen die kiezen voor je blad en voor je programma's. Het geld dat we nu besparen door niet meer aan dit soort grootscheepse werfacties te doen, kunnen we beter besteden aan de verbetering van de kwaliteit van wat we te bieden hebben."

Volgens de woordvoerder haalde de AVRO met deze extra acties zo'n 20.000 tot 30.000 leden binnen. Het zit er dus in dat de AVRO zo'n zelfde aantal leden zal kwijtraken. Overigens gaan de normale ledenwerfacties gewoon door.

Laatste klus: Europese top Maastricht

Charles Huijskens weg bij NOS-journaal

Van onze rtv-redactie

MAASTRICHT – Verslaggever Charles Huijskens (38) verlaat eind december het NOS-journaal om voor zichzelf te beginnen. Huijskens zegt eerst een boek te willen schrijven, om zich vervolgens te werpen op het opzetten van een media-adviesbureau.

Huijskens kwam vier jaar geleden bij het NOS-journaal. Daarvoor werkte hij bij De Telegraaf. „Ik vond het tijd om weer eens met iets nieuws te beginnen," aldus de verslaggever.

„Een organisatorische baan in de journalistiek ambieerde ik niet. Op een gegeven moment moet je dan zelf de volgende stap voor je carrière bedenken. Ik ga dus weg in een goede relatie met de collega's."

Voordat hij met het media-adviesbureau van start wil, wil Huijskens een boek schrijven over hoe in Nederland nieuws 'gemaakt' wordt. „De titel van het boek is er al: Nieuws in Nederland. Het gaat over de ongeveer honderd mensen in Nederland die bepalen wat nieuws is. Daarbij zal ik veel praktische voorbeelden de revue laten passeren over hoe bijvoorbeeld Lubbers precies doorheeft hoe het systeem werkt." Het boek moment komend voorjaar uitkomen bij uitgever Veen.

Huijskens zal als laatste 'klus' voor het NOS-journaal de Europese top in Maastricht volgen.

Auto's

Te k. VW GOLF 1.3 CL, bwj. 87, incl. ATS-vlgn. schuifd. kl. beigemet. Inl. Dorpstr. 25 Brunssum. 045-252815.

VW JETTA diesel 5-speed, 100%, zeer mooi, bwj. 10-1984, f 7.750,-. Tel. 045-727169.

Te k. VW PASSAT Combi, bwj. 86, i.z.g.st., APK, km.st. 75.000. tel. 045-411598

Te koop VOLVO 460 GL bwj. 3-'90, smook zilvermet. vr.pr. f 26.500,-. Tel. 04404-2663.

VOLVO 340 GL bwj. '85, 5-drs., bord.rood, i.z.g.st., APK 5-'92, pr. f 4.700,-. Tel. 045-742368.

VOLVO 340 5-drs. bwj. '83, met trekhaak, APK 10-'92, kl. blauwmetallic, t.e.a.b. Tel. 045-259525.

Te k. van 1e eig. (dame) VW POLO Van 1.3, i.z.g.st., '87, 32.000 km. Tel. 045-243674

Te koop GOLF diesel bwj. 87, div. extra's, perf. staat, vr.pr. f 12.500,-. 046-511446, na 17.00 uur.

Te k. VW GOLF 1.6 GTi, i.z.g.st., inr. mog. Tel. 045-728419

VW GOLF Memphis, grijsmet. bwj. 8-'88, brede bnd. pr. f 16.900,-. 045-453355.

Te koop Opel ASCONA, bwj. 81, APK tot 10-'92. Tel. 045-273174.

Te k. Toyota COROLLA 1.3 DX automaat, 3-drs, wit, '85; Daihatsu Feroza Resin Top EL2 -inj. U9, grijs 3-drs, '90. Nijsan, Brunssum. Tel. 045-250715.

Te k. VOLVO 345DL, bwj. 81, APK 11-'92, zeer goede auto, f 2.750,-. 045-314373

Van Volvomedewerker VOLVO 440 Sunray, kl. rood bwj. apr. '91, plm. 2.500km, f 6.000,- onder nw.pr. Terveurdweg 22, Hoensbroek.

Te k. GOLF c turbo D, bwj. 82, i.g.st., vr.pr. f 5.250,-. Platanendreef 50,Brunssum

Te k. BMW 318, bwj. '80, automaat, met extra's. Tel. 045-214244.

Te k DATSUN Cherry 1200L bwj. '80, APK 6-'92, gave auto en zeer zuinig. Tel. 045-314373.

Te k. Ford GRANADA 2.8 GL, bwj. '78, APK sept '92, t.e.a.b. Tel. 045-322599

Te k. Ford SIERRA 2.0 Ghia bwj. 7-'84, APK '92, 5-gang, centr. vergr., electr. ramen, bordcomp., schuif/kanteld., i. z.g.st., inr. kl. auto mog. na 17.00 uur 046-529169

Ford ESCORT 1.3 Bravo, bwj. '82, weinig km, i.g.st., pr f 4.500,- Tel. 046-522689.

Te koop MERCEDES 190 D '87, i.z.g.st. Auto Le Mans. Tel. 045-259111.

Wij betalen f 500,- tot f 20.000,- voor uw AUTO ('S). Gratis afh. 045-422217

Te k. FIAT 127 Van diesel, bwj. '84, zeer zuinig, APK '92. Tel. 045-718918.

Te k. PEUGEOT 505 STi, 81, veel extra's, i.z.g.st., APK 8-'92, pr. f 2.400,-.Tel. 045-210627 na 19.00 uur.

Te k. DAIHATSU busje voor rolstoelvervoer, f 5.000,-. Tel. 045-317329.

Met spoed te koop gevr.: Jeeps, bestel-, personenwagens. TOPPRIJZEN ! 045-456963.

Te k. Opel OMEGA 2.0 i, bwj '87, LPG, veel extra's. Tel. 04498-54664.

Te koop voor liefhebber Fiat RITMO Abbarth 130 TC, bwj. '84, APK 9-7-'92, veel acc., auto is zeer snel, pr. f 8.750,-. Tel. 046-749170.

Te k. CITROEN BX 14RE, '87, f 10.900,-. Autobedr. Engelbert. Tel. 04458-2918.

Te k. GOLF 16 CL, LPG, 10-89, nw.st., f 18.900,-. Auto Engelbert, 04458-2918

FIAT type FSO Prima 1.5 LSX 5-drs., bwj. '89, km.st. 33.000, pr.n.o.t.k., inr. mog. Dr. W. Dreesstr. 26, Ubach over Worms. 045-315996.

Sloopauto's

6462 BH, huisnr. 42.

Te k. gevr. loop-, sloop- en **Schadeauto's** Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

RAPIE Stiba lid vraagt loop-, sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. Tel. 045-423423.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Korfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer, 045-720418.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Te k. gevr. SCHADE- sloopen loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Bedrijfswagens

6444 XE, huisnr. 11.

Nieuwe en gebruikte **Handpallettrucks** Frissen B.V./divisie intern transport Valkenburg-Houthem. Tel. 04406-40338

Vorkheftrucks Verhuur Bij Frissen B.V./divisie intern transport Valkenburg-Houthem. Tel. 04406-40338

Gebruikte Vorkheftrucks benz./LPG, diesel, batt., 1000 t/m 3000kg hefvermogen. Frissen B.V./divisie intern transport Valkenburg-Houthem. Tel. 04406-40338

MERCEDES **307 D** '83, geisoleerd met koeling Mercedes 309 D lang '87 Mitsubishi L 300, 2.5 D, lang verhoogd '87 en '88 Autobedrijf **Ad van Neer** Zandweg 160, Heerlerbaan. Tel. 045-416023.

AUTOTRANSPORTER te k. Ford Cargo, bwj. '83 met liftback voor 2 auto's. Tel. 045-425858.

Te koop MERCEDES 207 D bwj. '86 km.st. 147.000; Golf Diesel bwj. '87 met banken en ruiten, grijs kent. Steenkoolstr. 1, Hoensbroek.

DAF 1500 Turbo, bwj. '82, APK '92, gesloten laadbak, vr.pr. f 12.500,-. Tel. 04492-2680.

Sport & Spel

Te k. BODY B. & Fittnes app., halters, schijven, dumbells. Tel. 045-457643.

Caravans

Ook voor uw tentreparaties H. STASSAR Heisterberg 78 Hoensbroek 045-224200

(Huis)dieren

6374 LA, huisnr. 233.

HONDE-, kippen- en konijnenhokken vanaf f 195,- Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, Kerkrade-Tel. 045-460252.

Te k. prachtige Schotse COLLIE-PUPS (lassie) ing. en ontw. Tel. 08866-3151.

Geisoleerd HONDENACHTHOK 1½ jaar oud. Tel. 045-710578.

Te k. Hol. HERDER, reu, 10 mnd. oud. Tel.045-231802 na 18.00 u.

BOBTAIL moet herplaatst worden. Inl. Pieta Janssen, 04747-2910.

Duitse HERDER kennel biedt pups aan met stamboom, geënt en ontwormd, gefokt op schoonheid en karakter, beide ouders aanwezig en HD-vrij. 045-241610.

Onderdelen/acc.

Gebruikte en nieuwe ONDERDELEN van jonge schade-auto's, tevens gevraagd auto's met schade. Deumens, Haefland 20 Brunssum, 045-254482.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Te k. nauwelijks gebr. WINTERBANDEN, 4x continental 185/65 R15 87T M en S, met st. vlgn en sierdeksels, f 875,-. Tel. 045-311490.

Motoren

Te k. Honda GOLDWING GL 1200, 6-'90, kl. champ., 5.000 km., 1e eig., weg. aansch. GL 1500/6, pr.n.o. t.k. Tel. 04493-4758.

Te k. SUZUKI GSX 600F, bwj. '90, kl. rood, 9.000 km, f 9.750,-. Tel. 045-321511

Te koop YAMAHA XJ 600, bwj. '90, winterprijs f 8.500,-, i.z.g.st. Tel. 04498-59069 b.g.g. 04499-3601.

Te k. HONDA CB750 F2 bold'or-uitv. kl. wit/blauw, bwj. '83. Tel. 045-223142.

(Brom)fietsen

Te k. mooie HERENFIETS met 3 versnellingen. Tel. 045-254478.

Te koop MT-5, met verzekering, i.z.g.st., pr. f 1.600,-. Tel. 045-443978.

Nieuwe GIANT Escaper en Track 1992 zijn binnen, mod. 1990 en 1991 spec. prijs. Div. gebruikte ATB fietsen. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Tel. 045-726840.

Te k. VESPA Ciao met sterwielen, f 475,-. Tel. 046-749545.

Te koop Puch MAXI als nw., 6 mnd. oud, met verz. en helm, 200 km gelopen, f 1.175,-. 045-251813.

Te k. prachtige BERNER SENNENPUPS, zeer mooi getekend, ing. en ontw. Tel. 08866-3151.

BRIARD-PUPS, ingeënt, ontwormd, getat. en gecoupeerd, met stamboom, ouders aanwezig, uitmuntende afstamming. Tel. 0932-41811208 na 17.00 uur.

Te koop jonge LEG-KIPPEN, Henk Ploemen, Broekhuizenstr. 53B, Rimburg. Tel. 045-320229.

HONDENSCHOOL Leymbourgh start weer met nieuwe gehoorzaamheidscursussen voor u en uw hond. Info/tev. aanmeldingsavond op dinsd. 3-12, aanv. 20.00 uur, in Manege 't Edele Ros te Genhout, gem. Beek. Voor tel.info 043-649519

Sier-eend-GANS-fazant-stomme pauw-AM. wilde kalkoenen (brandnetelverdelgers). 04499-1499.

Te k. KEESHONDJES (dwerg). Kennel Sanawini. Tel. 046-373674.

Te k. prachtige DOBERMANNPUPS, kampioenafstamming, ingeënt en ontwormd. Tel. 08866-3151.

Te k. Mech. HERDERPUPS 7 wkn. oud, vader en moeder in dress. 046-756366.

Te k. YORKSHIRE Terriër teefje, 12 wkn., geënt en ontw., vr.pr. f 425,-. Tel. 045-428349.

Grote PAPEGAAIENKOOI te koop. Heerenweg 240, Heerlen.

Te k. Pers. POESJES m. stamb., ontw., ingeënt. Alleen liefheb. 043-630749.

Te k. CORNISH Rex katjes (krulletjes), ontw., ingeënt, stamb. Tel. 01180-28847.

Kennel Woolyball's heeft momenteel prachtige BOBTAILPUPS te k. met stamboom. Inl. A. Lamers. Tel. 045-314173.

Te k. LABRADORS-PUPS ingeënt en getat. met stamboom. Tel. 04990-72723.

Te koop BRIARD, reu, 10 wkn., geënt en ontw., weg. omst., f 300,-; 4 koppel rolduiven, samen f 50,-. Tel. 045-428326.

Te koop zeer mooie YORKSHIRE-TERRIËRPUPS. Tel. 045-222413.

Rijles

6441 LB, huisnr. 11

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen. Inl. 04750-32428. Niet geslaagd geld terug. Vraag naar onze voorwaarden. Ook rijlessen voor beginners.

Uw RIJBEWIJS binnen 8 dagen op de Ned. Antillen via Saba Driving Organisation. Bel voor info. 010-4761506 (betaling na ontv. rijbewijs, vraag naar onze voorwaarden).

Mode Totaal

2 topmerk jeans halen, 1 betalen

2 topmerk jeanshemden halen 1 betalen

Wij garanderen kwaliteitstopmerken, collectie 1991/1992. Onze aanbiedingen kunnen geruild worden. Fashion Anita, Streeperstr. 55, Landgraaf. 045-326648. Roto Textiel, Veldhofstr. 57, Eygelshoven, 045-455774. Roto Fashion, Bautscherweg 8, Heerlerbaan, 045-428501.

BRUIDSJURK te k. mt. 36-38, merk Aloma pr f 1.500,-. Tel. 045-423786.

Je weet niet wat je ziet. Een SPOTJE op LD-TV. Info: 045-719966.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels

Nu halen, volgend jaar betalen!!!! Profiteer van deze unieke aktie, vraag inlichtingen. V.a. f 795,- f 895,- f 995,- f 1.099,- f 1.199,- f 1.299,- f 1.499,- met Wolff snelbruinlampen, compleet met gratis thuisbezorgen, service en garantie. Alleen bij Van Erp, Limbrichterstr. 18, Sittard 046-513531 Hoofdstraat 12, Kerkrade, 045-456999.

Muziek

December-aanbieding:

Ieder keyboard v.a. f 775,-
GRATIS stroom-adaptor (f 25,- tot f 49,-)
GRATIS hoofdtelefoon (f 19,95)
GRATIS keyboardstatief (f 79,-)

Yamaha keyboard ruim voorradig

5 JAAR VERTROUWDE STALMEIERGARANTIE

* SPAANSE GITAAR v.a. f 99,-
* ELECTRISCHE GITAAR Strat. v.a. f 298,-
ROLAND SC 55 Soundmodule aansluitbaar op ieder midi-keyboard f 1.650,-

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045 214253 HOENSBROEK

PIANO of vleugel? Kopen of huren? De grootste keuze bij Van Urk. Vraag offerte. Bel. 010-4363500. Van Urk, Westersingel 42, R'dam.

Gevr. ORKEST circa 2 pers. voor de carnaval vrijdag, zaterdag, zondag en maandag. 045-424639 na 11.00u.

Te k. PIANO-ACCORDEON 120 bas, 4-korig. Tel. 046-528736.

KEYBOARD Technics KN 800 van f 4.890,- voor f 2.500,- en software. Tel. 045-314686.

Te koop weg. omst. ACCORDEON 96 bassen. Heerenweg 240, Heerlen.

Te k. PIANO i.g.st. merk Fazer, kl. middelbruin, vr.pr. f 4.500,-. Tel. 045-243103.

Bel de Vakman

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/offerte. Bel 045-453818.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

SCHILDERS kunnen nog behang en schilderwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

U vindt Uw marmer- of TRAVETINVLOER dof of grauw, wij maken hem weer mooi. Bel voor onlichtingen: 04950-43704.

Voor al uw tuin- en SIERBESTRATINGS-werkzaamheden, tevens ontwerp aanleg en winterbeurt. Bel vrijblijvend 045-726366.

In/om de tuin

SCHUURTJES, tuinhuisjes, hondehokken, vele afm. reeds v.a. f 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252

Gewolmaniseerde TUINPLANKEN en palen. Houth. Jos Kuijpers, Holstraat 43, Margraten. Tel. 04458-1982

GAZONMAAIERONDERDELEN. Frissen/Tuin en Park b.v. Valkenburg-Houthem. Tel. 04406-40253.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Opleidingen

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf 8 en 10 daagse opleiding voor personenauto ook mogelijk. Startcursus chauffeursdiploma 28-12. Startcursus gevaarlijke stoffen 4-1-'92

Wonen Totaal

Gratis parketvloer

Bij aankoop van 30 m2 massief parket, 8 mm, keihard gelakt à f 68,- per m2 ontvangt u de tweede 30 m2 gratis. 60 m2 kopen betekent f 2.040,- voordeel. Laminaat v.a. f 49,- per m2, keuze uit 8 merken. Kurk v.a. f 19,- p.m2. Bel vandaag de tel.nrs 06-8212110 of 04241-4660 voor een afspraak met één van de dichtsbijzijnde dealers in Nederland, België of Duitsland. Kurk & Parket.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Te k. gevr. antiek en barok MEUBELS. P. Cortenraad, Riemst (B). 09-3212261156

Betere inruilmeubels en lager in prijs, kunt u toch betere kopen bij De MEUBELBEURS, Akerstr. 248-250 te Hoensbroek. 045-212854, dir. levering, grote voorraad.

Kom eerst kijken bij MEUBELHUIS Kleba te Hoensbroek, 1500m2. Fabrieksprijzen-meubels voor de allerlaagste prijs, kortingen van 15-25%, vandaag gekocht, morgen al in huis. Laat u niet voor de gek houden en betaal niet meer dan nodig is en kijk eerst bij: Meubelhuis Kleba, Akerstr. 230-232 te Hoensbroek. Tel. 045-212854. Nieuw: Koop nu met de C-Card, geen aanbetaling en betaal in 6-12-18 termijnen in een dag geregeld, directe levering.

Van hobbyist te koop geh. massief blank eiken SEKRETAIRE 1.00 m. br. nieuw. Te bevr. Kapelstr. 4, Simpelveld/Hulst.

Zoekt U 2e hands MEUBELS, ook antiek, veel keus Kouvenderstr. 208, H'broek.

Zwaar geloogd vol eik KAST l. plm. 3 m, nw.pr. f 6.000,-vr.pr. f 2.000,- Rekers 045-313823 na 18 u.

Te koop 2-pers. LEDIKANT 140x190 met matras. Tel. 045-452927.

Te k. nwe. 2-zits lichtgrijze leren BANK, zeer zeldz. moderne eethoek met 6 stoelen Koopje. 043-644172.

Te k. prachtig leren Barok BANKSTEL, iets moois, nw. pr. f 12.000,- vr.pr. f 4.000,-. Tel. 045-215592.

Te k. van part. ant. voleiken SLAAPKAMER, geh. compl. br. 1.20xl. 1.90, i.uitst.st. met geslepen spgls. en marmer incl. lampetstel. Schrijf naar Postbus 22126, 6360 AC Nuth.

Baby en Kleuter

Te koop KINDERSTOEL voor in de auto, f 50,-. Tel. 045-244963

zie verder pagina 22

ederland 1

00-13.12 **Nieuws voor doven en echthorenden.**
00 **●● Journaal.**
05 **Les préludes, Liszt.** Uitgeerd door het Symfonie Orkest van e Beierse Omroep o.l.v. Sir Georg olti.
22 **Rondom tien.** Praatproramma.
Vandaag: Kinderen en sex. Presentae: Henk Mochel. (herh.).
09 **KRO's Tekenfilmfestival.**
30 **Woef.** Engelse jeugdserie. Afl.9. oy zou meedoen aan een zeepkisenrace, maar breekt zijn been. Eric esluit in zijn plaats te gaan, en rengt met zijn truc de tegenstander anig in verwarring.
59 **Boggle.** Woordspel met Dodi peldoorn.
28 **Ja, natuurlijk extra.** Natuurdoumentaire.
59 **Ha, die pa.** Comedyserie. Afl.: Favoriet. (herh.). Norbert heeft een oogje op een hoge functie, maar hij is niet de enige kandidaat. Matthijs mengt zich onder het personeel om de stemming te peilen.
29 **Dinges.** Een panel moet raden wat kinderen bedoelen. Panel: Martine van Os en Joris Lutz.Presentatie: Frank Masmeijer.
00 **(●●+TT) Journaal.**
26 **Maak dat de kat wijs.** Een panel moet raden welk verhaal waar is. Panel: Pim Jacobs, Tetske van Ossewaarde en Edwin Rutten. Presentatie: Willem Bol.
.12 **(TT) Rondom tien.** Praatprogramma. Vandaag: Verstijfd van angst. Presentatie: Violet Falkenburg.
03 **Jessica Fletcher.** Misdaadserie. Afl.: Hengstenbal. Als tijdens een bezoek aan een paardenfokkerij een moord gepleegd wordt, roept Jessica de hulp in van privé-detective Harry McGraw.
52 **Dokument: Tot stof vergaan.** Documentaire over het vergaan van informatiedragers zoals boeken en films waardoor veel kennis verloren dreigt te gaan.
30 **Miniatuur:** Individu - gemeenschap in beelden weergegeven.
35-23.40 **●● Journaal.**

Nederland 2

13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
16.00 **●● Journaal.**
16.05 **Muziek uit duizenden.** Muziek met Marco Bakker. Afl.1: Bulgarije. (herh.).
16.43 **Het geheim van de zwarte draak.** Jeugdserie. Afl.1: De adelaars van de steppen. In de 17e eeuw maakt een expeditie o.l.v. Kilian van Roggenburg zich op weg naar de Chinese rivier de Zwarte Draak. Onderweg komen ze in groot gevaar, vooral als Kilians kleinzoon Wolff verliefd wordt op Nadja.
17.42 **Kreatief met karton.** Cursus. Afl.3: Kartonnage.
17.57 **De tv dokter.** Medische tips. (herh.).
18.00 **●● Journaal.**
18.20 **De teenage hero turtles.** Tekenfilmserie. Afl.: De Zombie-stad.
18.46 **Candid camera.** Amerikaanse grappen met de verborgen camera.
19.11 **(TT) Over m'n lijf.** Medische info-show over het menselijk lichaam. Afl.: Goed in je vel.
19.45 **De leukste thuis.** Amateur video's.
20.15 **Derrick.** Misdaadserie. Afl.: De mysterieuze opdrachtgever. Manuela Bolitz ontdekt dat haar vader medeplichtig was aan moord. Ze licht Derrick in, maar de oude man is reeds dood.
21.20 **(TT) Medisch Centrum West.** Ziekenhuisserie. Afl.: Thuisloos. De internisten van het MCW zijn ontzet als ze horen dat Sonja van Gelderen Aids heeft. Het lijkt hopeloos, maar Astrid en Jan blijven zoeken naar een nieuw medicijn.
22.21 **De tv-dokter.** Medische tips.
22.22 **TROSkompas tv ster.** Lezers van TROS Kompas nomineren tv-persoonlijkheden en programma's.
22.27 **Binnenlandse Zaken.** Satirisch programma.
22.56 **TROS Hollywood boulevard.** Filmmagazine met Tineke Verburg.
23.30 **Maximum overdrive.** Amerikaanse speelfilm uit 1986. Met: Emilio Estevez, Yeardley Smith, Laura Harrington e.a.
01.05-01.10 **●● Journaal.**

Nederland 3

08.55 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
09.00-09.30 **Huisje boompje beestje.** Afl. 34.
10.00-10.30 **(TT) Nieuws uit de natuur.** Afl. 11.
11.00-11.30 **(TT) Schooltv-Weekjournaal.** Afl. 11.
13.00-13.12 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
17.00 **Studio sport.** Tennis om de Davis Cup in Lyon: Frankrijk - VS, finale.
17.55 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
18.00 **●● Journaal.**
18.15 **Sesamstraat.**
18.30 **(●●+TT) Jeugdjournaal.**
18.45 **(TT) Het klokhuis.**
19.00 **Wat doe jij nou?** Programma over school- en beroepskeuze. Twee jongeren moeten d.m.v. filmfragmenten raden wat het beroep van de hoofdpersoon is.
19.30 **Monopolie.** Deense serie. Afl.38.
19.54 **Uitzending van de PvdA.**
20.00 **●● Journaal.**
20.25 **Het orkest.** Programma over de geschiedenis, de instrumenten en de uitvoering van klassieke muziek. Gepresenteerd door Dudley Moore en Sir Georg Solti. Deel 9: Sir Georg Solti.
20.55 **Natte sneeuw.** Documentaire over Nederlands onderzoek op twee eilanden voor de kust van Antarctica. Met een portret van de Nederlandse onderzoekers.
21.46 **Egmont Ouverture van Beethoven.** Uitgevoerd door het New York Philharmonic Orchestra o.l.v. Zubin Mehta tijdens het galaconcert van het 100-jarig bestaan van Carnegie Hall.
22.00 **●● Journaal.**
22.15 **Studio Sport journaal.**
22.30 **NOS-Laat.** Achtergrondinformatie met om 23.00 Gesprek met de minister-president door Paul Witteman. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.10-23.15 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

RTL4

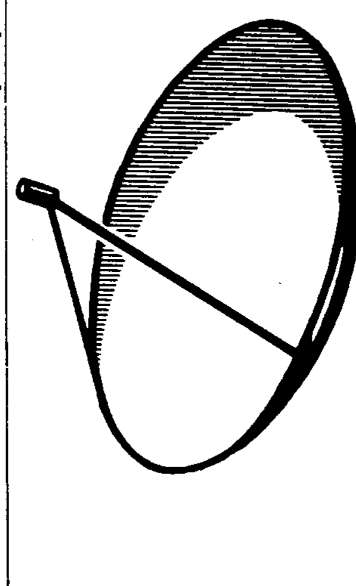
06.55 **Nieuws.**
07.00 **Cartoon.**
07.25 **Nieuws.**
07.30 **Cartoon.**
08.00 **Nieuws.**
08.05 **The bold & the beautiful: topmodels,** Amerikaanse soap. (herh.).
08.30 **Nieuws.**
08.35 **M.A.S.H.** Comedyserie.
09.05 **Nieuws.**
09.10 **Prijzenslag.** Spelprogramma.
09.35 **Goede tijden, slechte tijden,** Nederlandse dramaserie. (herh.).
10.05 **As the world turns,** Serie.
10.50 **De keus van Koos.** Vanavond: Bert Doorenbos. (herh.).
11.40 **Channel E.**
12.10 **Classique.**
12.40 **Teletext.**
13.20 **Wildlife,** Engelse natuurserie.
14.15 **The Oprah Winfrey show,** Amerikaanse talkshow.
15.05 **Sons & daughters,** Serie.
15.35 **The bold and the beautiful: topmodels,** Amerikaanse soap.
16.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
16.30 **Happy days,** Serie.
17.00 **5 uur show.**
18.00 **Nieuws.**
18.20 **Prijzenslag.**
18.50 **Scrabble.** Telefoonspelletje.
19.00 **Rad van fortuin.**
19.30 **Nieuws.**
20.00 **Goede tijden, slechte tijden,** Nederlandse dramaserie.
20.30 **Vrienden voor het leven,** Comedyserie.
21.05 **De prins van Bel Air,** Comedyserie.
21.35 **Get a life,** Comedyserie.
22.05 **The Amsterdam kill,** Amerikaanse speelfilm uit 1977. Met: Robert Mitchum, Richard Egan, Leslie Nelson Bradford Dillman e.a.
23.40 **Nieuws.**
23.55 **Intieme vijanden.** Franse speelfilm uit 1978. Met: Michel Serrault, Waldeck Stanczak e.a.
01.30 **M.A.S.H.** Comedyserie. (herh.).
01.55 **Oprah Winfrey Show.**
02.40 **Willy Dynamite,** Amerikaanse speelfilm uit 1973. Met: Roscoe Orman, Diane Sands, Roger Robinson, Joyce Walker e.a.
04.15 **Teletext.**

België/TV 1

14.30 **Aardrijkskunde:** Europa - Noord-Amerika. Afl.4.
15.00-15.30 **Technologie:** Hout. Afl.4.
17.30 **Mooi en meedogenloos.** Serie. Afl.305.
17.55 **Nieuws.**
18.00 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.333.
18.05 **Postbus X.** Jeugdserie. Vandaag: De vloek van zwarte Maggie.
18.30 **TV 1 - Top 30.**
19.03 **Buren.** serie. Afl.730.
19.25 **Mededelingen en programma-overzicht.**
19.30 **Journaal/Sport.**
20.00 **Kwislijn.**
20.05 **Sledge Hammer.** Comedyserie. Afl.8: Burgerwacht.
20.30 **Baraka.** Spelprogramma.
21.35 **Kronieken.** Vandaag: Antwerpen, stad van heren.
22.25 **Kunst-zaken.** Aansl.: Paardenkoersen en Kwislijn.
22.30 **Vandaag/Sport.**
22.50 **Tijd is geld.** Programma over mensen en geld.
23.00 **Vijand van de vijand.** Spionageserie. Afl.2. Als de veiligheidsdiensten bewijzen hebben tegen Hamilton, krijgt deze een delicate opdracht.
23.50-23.55 **Coda:** Julia Tulkens: Hebben wij elkaar gevonden.

België/TV 2

18.55 **Nieuws.**
19.00 **De mens en het water.** Serie. Afl.1: Water en afvalwater.
19.30 **Grensstad.** Serie. Afl.65: Gewoon nalatigheid.
19.55 **Now.** Documentaireserie i.v.m. de Rechten van de Mens.
20.00 **Vlaanderen vakantieland.** Toeristische portretten: De Scheldevallei, Rembrandroute (Leiden & Amsterdam).
20.35 **Kijk uit!** Verkeerstip.
20.40 **Ten huize van ...** Vandaag: Manu Ruys, journalist. Interview: Dr. Edward de Maesschalck.
21.30 **Journaal/Sport.**
22.00 **Première Film & Video.**
22.30-23.10 **Mozart: De symfonieën.** Serie. Deel 3.



België/RTBF 1

12.30 Vacaturebank. **12.40** Gourmandises. **13.00** Nieuws. **13.35** Les pique-assiette, Franse speelfilm uit 1959. **14.55** Plein cadre. (herh.). **16.55** Nouba nouba. **17.40** 21 Jump Street. **18.30** Le jeu des dictionnaires. **19.00** Ce soir.**19.30** Journaal. **20.05** Jours de guerre. Deel 18. **21.15** L'adieu au roi, Amerikaanse speelfilm uit 1988. **23.10** Videothèque. **00.05** Laatste nieuws. **00.30-00.35** Bourse.

België/Télé 21

14.00 Muzzy in Gondoland. Afl.16. **14.15** Follow me. **14.50** The lost secret. Afl.10. **15.05** School-tv. **16.05** Sur le fil. (herh.). **16.40** Azimuts. (herh.). **17.10** Radio 21. **17.40** Nouba nouba. **18.30** Terre et soleil. **19.00** Clip pour Europalia Portugal: Asiouas. **19.10** Le jeu des dictionnaires. **19.30** Journaal. **20.00** Synthèse 91: Les fables geometriques. Afl.5. **20.05** ■ Faites-moi confiance, Franse speelfilm uit 1953. **21.30** Laatste nieuws. **22.05** Art 21: De l'arbre au violon. **23.00-23.25** Ce soir.

TV 5

07.00 Nws. **07.40** Bienvenue en France. **08.00** Clin d'oeil. **08.05** Can. Nws. **08.20** Nieuwsflits. Aansl.: Amnesty. **08.30** Sélection One world. **09.00** Continentales - Eurojournal. **10.00** Babel. (herh.). **11.30** Divan. **11.55-12.00** Nws. **16.00** TV5 infos. **16.05** Faut pas rever. (herh.). **17.15** Bonjour, bon appétit. **17.40** Kim et Clip en Casimir. **17.55** Bienvenue en France. **18.10** Le jeu des dictionnaires. **18.30** Nws. **18.50** Clin d'oeil. **19.00** Trente millions d'amis. **19.30** Nws. **20.00** Plein cadre. **20.55** Amnesty. **21.00** Nws. **21.30** Stars 90. **23.00** Nws. **23.20** Média Sud. **23.35-01.00** Sauve que veut.

RAI UNO

05.50 Ochtend- en middagprogramma. **18.00** TG1 flash. **18.05** Fantastico bis. **18.40** Il mondo di Quark. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** Herbie, il maggiolino sempre più matto, film. **22.20** Zeus. **22.45** TG1 linea notte. **23.00** Saltsburgo e la sua musica. **00.00** TG1 notte - Che tempo fa. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Tennis: Coppa Davis. **01.40** Mezzanotte e dintorni.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news met o.a. Business Breakfast (7.30-7.55).**10.05** Kilroy. **10.50** Hot chefs. **11.00** News. **11.05** Playdays: The tent stop. (herh.). **11.25** Pinny's house, serie. (herh.). **11.35** Foodwise. **12.00** News. **12.05** No kidding with Mike Smith, quiz. **12.30** People today. (13.00 News). **13.20** Pebble Mill. **14.00** News. **14.30** (TT) Neighbours, serie. **14.50** Getting married in Buffalo Jump, Canadese speelfilm uit 1989. **16.30** Bugs Bunny triple bill, tekenfilms. **16.50** Pingu, tekenfilm. Afl.: Pingu and the barrel organ. **16.55** Superbods, serie. **17.10** The legend of Prince Valiant, tekenfilmserie. **17.35** Record breakers. **18.00** Newsround. **18.05** (TT) Byker grove, serie. **18.35** (TT) Neighbours, serie. (herh.). **19.00** News. **20.00** Wogan, talkshow. **20.35** (TT) Harry and the Hendersons, serie. Afl.: Roots, the Herb. **21.00** (TT) Last of the summer wine, serie. Afl.: Pole star. **21.30** (TT) The Russ Abbot show. **22.00** (TT) News. **22.30** (TT) Casualty, serie. Afl.: Pressure! What pressure? **23.20** Omnibus, serie. Afl.: Joseph Cornell - Worlds in a box. **00.10** Snooker. **01.10-01.15** Weerbericht.

BBC 2

09.00 News. **09.15** Westminster. **10.00** School-tv. **11.20** Around Scotland: Religious education.**11.40** Into music, serie. Afl.: Performance. **12.00** School-tv. **14.00** Standard grade English. (herh.). **14.20** The Brollys, serie. Afl.: Rain forest. (herh.). **14.35** Crystal Tipps and Alistair. (herh.). **14.40** School-tv. (15.00 News). **15.15** Sport on Friday. (16.00 News). **18.00** Peggy Ashcroft DBE, portret. **18.30** Top gear. (herh.). **19.00** (TT) Thunderbirds, serie. Afl.: The edge of impact. **19.50** (TT) Delia Smith's Christmas, serie. Afl.2. (herh.). **20.20** Nicholas Craig - the naked actor. (herh.). **20.40** What the papers say. **20.55** Prisoners of conscience, serie. **21.00** Public eye, serie. **21.30** Cats, serie. Afl.3. **22.00** Clochemerle, serie. Slotafl. (herh.). **22.30** (TT) The power and the glory, serie. Afl.9. **23.00** Have I got news for you? quiz. **23.30** Newsnight. **00.15** (TT) Scrutiny. **00.45** Prisoners of conscience, serie. **00.50** Mystery train, serie. **00.55** The night stalker, serie. Afl.: Firefall. **01.45** ■ The saga of the clay people, verhaal. **02.00** ■ The undead, Amerikaanse speelfilm uit 1957. **03.10-03.20** Weerbericht.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Bowlen. **09.30** American college football. **10.30** Eurobics. **11.00** NHRA dragracen. **12.00** Autosport. **13.30** House of Stewart 1971. **14.00** Autosport. **15.00** Eurobics. **15.30** Golf. **17.00** Argentijns voetbal. **18.00** Golf. **18.30** Pilote. **19.00** Rallysport. **20.00** Slalom. **20.30** World sport special. **21.00** Go. **22.00** Best of the best 1972. **22.30** NBA Basketball. **00.00** Boksen. **01.00** Autosport. **02.30** Golf. **03.30** Argentijns voetbal. **04.30** Bowlen. **05.30-07.30** World snooker classics.

Eurosport

14.00 Friday alive. **19.00** Track action. **19.30** Skiën, samenv. en live. **21.30** Eurosport news. **22.00** Boksen, samenv. **23.30** Tennis, samenv. **00.30-01.00** Eurosport news.

Super Channel

06.00 CNBC. **07.00** Daybreak. **09.00** News. **09.10** The mix. **10.00** Victory. **10.30** The mix. **11.50** Music news. **12.00** The mix. **12.30** Hello Austria, hello Vienna. **13.00** Japan business today.**13.30** Beyond tomorrow. **14.00** All mixed up! **14.50** Music news. **15.00** Wanted. **16.00** On the air. **17.50** Music news. **18.00** Monty Nash. **18.30** Wyatt Earp. **19.00** Comedy showcase. **19.30** Inside edition. **20.00** Prime sport. **20.30** Tennis magazine. **21.00** Wild America. **21.30** Spiegel-tv international report. **22.00** News. **22.30** USA market wrap up. **22.45** Supersports news. **22.50** The Friday film. **00.20** World news. **00.30** Europalia. **00.40** Music news. **00.50** Wanted. **01.50** The mix all night.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** Report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** Prime. **19.00** Yo! Raps today. **19.30** Dial MTV. **20.00** Ray Cokes. **21.30** The pulse. **22.00** Greatest hits. **23.00** Report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 From 1. **00.00** Post modern. **01.00** Kristiane Backer. **03.00-08.00** Night videos.

CNN

09.45 Newsroom. **12.30** Business Morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **17.30** Crier and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The int. hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.

uitsland 1

00 **Heute.**
03 **Der Denver-Clan.** Serie.
45 **●● Tele-Gym.** Fitness. Afl.16.
00 **Heute.**
03 **Unter deutschen Dächern.** portret minister Genscher.
45 **ARD-Ratgeber.**
00 **Heute.**
03 **Heimatlos.** Tv-film. Met: Lidia Bock, Maria Reiss-Bock, Peter Warkentin e.a. (herh.).
45 **Umschau.**
55 **Persoverzicht.**
00 **ZDF-Mittagsmagazin.** Met heute-Nachrichten.
45 **Wirtschafts-Telegramm.**
00 **Tagesschau.**
02 **●● Sesamstrasse.**
30 **Professor Tembrocks Rendezvous mit Tieren.** Afl.: Elche - mit Schaufeln und Stangen.
15 **Tagesschau.**
20 **Vorhang auf - Film ab.** Das Freitagskino met: Max Headroom - Der Film, film uit 1985. Deel 2. Aansl.■ Sport ist Mord, Amerikaanse speelfilm uit 1927.
7.00 **Punkt 5 - Länderreport.**
7.15 **Tagesschau.**
7.25 **WWF-Studio.**
7.35 **Kojak - Einsatz in Manhattan.** Serie. Afl.: Der Tote im Kofferraum.
8.30 **Hier und Heute.**
8.45 **Knastmusik.** Serie. Afl.: Die Entlassung.
9.10 **WWF.**
9.20 **●● Herzblatt.** Show.
9.45 **WWF.**
0.00 **(TT) Tagesschau.**
0.15 **(TT) Verbotene Liebe.** DDR-speelfilm uit 1989. Met: Julia Brendler, Hans-Peter Dahm e.a.
21.44 **Tagesthemen-Telegramm.**
21.45 **Plusminus.**
2.30 **Tagesthemen.**
3.00 **Die lieben Verwandten.** Serie. Afl.: Das Abschiedsessen.
3.25 **Sportschau** Met tennis: samenvatting van de Davis Cup-finale.
0.00 **(TT) Zwei Wochen in einer anderen Stadt.** Amerikaanse speelfilm uit 1962. Met: Kirk Douglas, Edward G. Robinson, Cyd Charisse e.a.
01.45 **Tagesschau.**
01.50-01.55 **Z.E.N.** Gesichter Buddhas: Die Bodhisattwas vor dem Todai-ji.

Duitsland 2

09.00 **Gezamenlijk programma van ARD/ZDF.**
13.45 **EURO.** Europees magazine.
14.15 **●● Gedichte für einen Engländer.** Korte Australische speelfilm uit 1987. Met: Georgina Bradley, Nathan Dutton, Anna Volska e.a.
14.40 **●● Wo ist das Haus meines Freundes?** Iraanse speelfilm uit 1988. Met: Ahmad Ahmadpoor, Babak Ahmadpoor e.a.
16.00 **Heute.**
16.05 **Der Kurier der Kaiserin.** Serie. Afl.: Festungshaft.
16.30 **Königlich Bayerisches Amtsgericht.** Serie gedramatiseerde rechtszaken. Afl.: Die Entführung.
16.55 **ZDF-Glückstelefon.**
17.00 **Heute.**
17.10 **Sport heute.**
17.15 **●● Länderjournal.**
17.50 **Der Hausgeist.** Serie. Afl.: Hexenschuss.
18.25 **Die Simpsons.** Tekenfilmserie. Afl.: Vorsicht, wilder Homer. Aansl.: Programma-overzicht (VPS 18.50).
19.00 **Heute.**
19.30 **Auslandsjournal.**
20.15 **(TT) Derrick.** Misdaadserie. Afl.: Das Lächeln des Dr. Bloch. Als Derrick bij zijn huisarts dr. Bloch is, vertelt deze hem dat zijn vrouw Andrea een minnaar heeft. Kort daarop wil Andrea bij Igor intrekken, die echter plotseling niets meer van haar wil weten. Vertwijfeld wil Andrea een eind aan haar leven maken...
21.15 **Showfenster.** Gevarieerd amusementsprogramma.
21.45 **Heute-journal.**
22.10 **Aspekte.** Cultureel magazine.
22.45 **Die Sport-Reportage.** Met o.a. Bundesliga voetbal.
23.10 **Pulver und Blei.** Amerikaanse speelfilm uit 1968. Met: Glenn Ford, Carolyn Jones, Barbara Hershey e.a.
00.45 **Heute.**
00.50-01.45 **Der vierte Mann.** Serie. Afl.: Donauwellen. Kort nadat Stepanek in Wenen Hillinger en Maria Strobel heeft ontmoet, wordt Maria vermoord. Ongeveer tegelijkertijd wordt Weber benaderd door Konstantin Krylow die hem een aantrekkelijk aanbod doet. Al gauw blijken beide zaken met elkaar te maken hebben.

Duitsland 3 West

08.55 Tele-Gym. **09.10** School-tv . **09.40** Cursus natuurkunde. (herh.). **10.10** School-tv. **11.40** Teletekst. **11.50** Das Recht zu lieben, serie. Afl.35. **12.15** In Sachen Natur. (herh.). **13.00** Eff-Eff. (herh.). **13.45** Deutsche Risse: Sog aus dem Westen. (herh.). **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FensterPlatz. **15.30** Linie K. (herh.). **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Wie das Leben so spielt..., serie. **16.30** School-tv. **17.30** Cursus bedrijfseconomie. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Degrassi Junior High, jeugdserie. Afl.35. **18.25** Six-Teen, jongerenmagazine. **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde. **20.00** Politisches Feature: Woher stammt Susi? Documentaire. **20.45** In Zukunft: Ohne Armeen. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** ZAK. **22.30** ■ Schwarze Seele, Italiaans/Franse speelfilm uit 1962. Met: Vittorio Gassman, Annette Stroyberg, Nadja Tiller e.a. (herh.). **00.03** Laatste nieuws. Aansl.: Linie K.

Duitsland 3 SWF

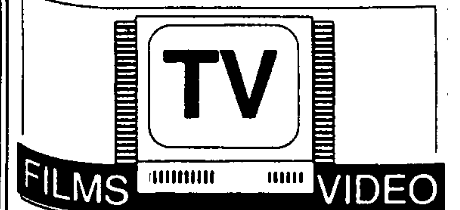
08.15 Sport treiben - fit bleiben. **08.30** Cursus bedrijfseconomie. **09.00-10.45** School-tv. **16.00** This week. **16.15** Actualités. **16.30** Kolping (2). **17.00** Cursus bedrijfseconomie. (herh.). **17.30** Kommt ein Löwe geflogen, poppenspel. Afl.3. (herh.). **17.52** Kinder-Verkehrsspot. **17.53** Die Campbells, serie. Afl.: Endstation Kanada. **18.17** Was ich dem Prinzen nicht sagte, tekenfilm. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Service um sieben. **19.15** Alles was Recht ist. **20.00** ■ Die Munsters, serie. Afl.: Der Schnappschuss. **20.25** Auszeit. **20.30** Dieses elende, elende Leben... , filmportret van de schilder Anselm Feuerbach. **21.00** Nieuws. **21.15** Menschen unter uns: Hauptmarkt Krakau, portret van de Rynek Glowny markt in Krakau. **22.00** ■ Diamantenpuppe, Italiaanse speelfilm uit 1974. Met: Fabio Testi, Massimo Girotti, Eli Wallach e.a. **23.35** Laatste nieuws. **23.38** Jazz-Zeit: Earthworks van Bill Bruford. **00.30** Non-Stop-Fernsehen, SWF 3 programma informatie.

RTL Plus

05.30 **CBS News.** Actualiteiten uit de VS.
06.00 **RTL Früh-Magazin.**
08.25 **RTL aktuell.**
08.30 **Show-Laden.** Herh.
09.00 **Der Engel kehrt zurück.** Serie. Afl.: Schmerzende Narben. (herh.).
09.45 **Reich und Schön.** Serie.
10.10 **Wettlauf mit dem Tod.** Serie. Afl.: Die überraschung.
11.00 **Show-Laden.**
11.25 **Die wilde Rose.** Serie. Afl.81. (herh.).
12.15 **Delvecchio.** Misdaadserie. Afl.: Dicker als Wasser. (herh.).
12.55 **RTL aktuell.**
13.00 **Ein Vater zuviel.** Serie. Afl.27.
13.30 **California Clan.** Serie.
14.20 **Die Springfield story.** Serie.
15.05 **Der Clan der Wölfe.** Serie. Afl.: Die Giftmörderin.
15.47 **RTL aktuell.**
15.50 **Chips.** Misdaadserie. Afl.: Computerkrieg.
16.40 **Riskant!** Spelprogramma.
17.10 **Der Preis ist heiss.** Spelshow.
17.45 **Sterntaler.** Filmquiz.
17.55 **RTL aktuell.**
18.00 **Die wilde Rose.** Serie. (herh.).
18.45 **RTL aktuell.**
19.10 **Nordwestdt. Klassenlotterie.**
19.15 **Pazifikgeschwader 214.** Serie. Afl.: Der Showpilot. (herh.).
20.15 **Airwolf.** Serie. Afl.: Fluch über Airwolf. (herh.).
21.10 **Das Geheimnis von Twin Peaks.** Serie. Afl.: Dämonen.
22.10 **Anpfiff.** Voetbalshow.
23.05 **Tutti Frutti.** Erotisch spel.
23.55 **RTL aktuell.**
00.05 **Mitternachtsstrip.**
00.10 **Screwballs II.** Amerikaanse komische speelfilm. Met: Brian Genesse, Alan Deveau, e.a.
01.35 **Back fire - eine Mutter sieht rot.** Franse thriller uit 1984. Met: Annie Girardot, Francois Marthouret, Bernard Brieux, e.a. (herh.).
03.00 **Der Lord, der sein Diener sein wollte.** Engelse speelfilm uit 1973. Met: Oliver Reed, Fiona Lewis e.a. (herh.).
04.20 **Mademoiselle.** Italiaanse speelfilm uit 1978. Met: George David Weiss, Susan Monts e.a.
05.55 **Tekenfilm.**

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit Sat.1. **08.30** SAT.1 Blick. **08.35** Nachbarn. Serie.**09.00** Sat.1 Blick. **09.05** General Hospital. Serie. **09.50** SAT.1 Teleshop. **10.05** SAT 1 Blick. **10.10** Ein Duke kommt selten allein, Amerikaanse actieserie. Aansl. Börsentelegramm. **11.05** Die Mike Krüger Show. **12.05** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. **13.35** Bingo. **14.00** Mensch, Dino. Serie. **14.25** General Hospital. Familieserie. **15.10** Nachbarn. Serie. **15.35** SAT.1 Teleshop. **15.50** High Chaparral, Amerikaanse westernserie. **16.45** Cannon, Amerikaanse misdaadserie. **17.40** SAT 1 Blick. **17.45** ■ Addams Family. **18.15** Bingo. **18.45** Guten Abend, Deutschland. **19.20** Glücksrad. **20.05** Wetter-News. **20.15** Im Banne der roten Tigerin. Amerikaanse avonturenfilm uit 1962. **22.00** SAT 1 Blick. **22.10** Steiner - Das Eiserne Kreuz, deel 2. Duits/ Engelse oorlogsfilm uit 1978. **00.05** SAT 1 Blick. **00.10** Komm nur, mein liebes Vögelein. Duits-Italiaanse sexfilm uit 1968. **01.50** Vorschau/ Videotext.



Duitsland 2
14.40 Kaneh-Je Doost Kojast. Film van Abbes Kiarostami (Iran, 1988). Jongetje neemt per ongeluk het schrift van een klasgenoot mee naar huis. Een parabel over loyaliteit en vriendschap met Ahmad Ahmadpoor en Babak Ahmadpoor.

Duitsland 1
16.00 College. Amerikaanse film uit 1927 van James W. Horne. Buster Keaton als slim studentje dat gaat sporten om meisje te bekoren. Fragmentarisch, maar toch leuk.

Duitsland 1
20.15 Verbotene Liebe. DDR-film uit 1989 van Helmut Dziuba. Romance tussen achttienjarige jongen en dertienjarig meisje. Vader van meisje doet aangifte bij de politie. Met Julia Brendner en Hans-Peter Dahm.

RTL4
22.05 Amsterdam kill. Amerikaanse thriller uit 1977 van Robert Clouse. Matig verhaal over verraad en drugshandel met Robert Mitchum en Bradford Dillman.

Duitsland 3 west
22.30 Anima nera. Italiaanse film van Roberto Rossellini. Man probeert zijn duistere verleden verborgen te houden voor nieuwe echtgenote. Tevergeefs, een oude geliefde duikt op. Met Vittorio Gassman en Annette Stroyberg. Net geen meesterwerk.



● *Pat Hingle, Laura Harrington, Emilio Estevez en Pat Miller in 'Maximum overdrive'. (Nederland 2 – 23.30 uur)*

Duitsland 2
23.10 Heaven with a Gun. Bijzondere western uit 1969 van Lee H. Katzin. Een 'loner' duikt op in een stadje waar een conflict woedt tussen runder- en schaapfokkers. De revolverheld, een voormalige priester, stelt orde op zaken. Met Glenn Ford en David Carradine.

Nederland 2
23.30 Maximum Overdrive. Amerikaanse science fiction-film uit 1986 van Stephen King. Een komeet scheert rakelings langs de Aarde. Electrische apparaten veranderen spontaan in moordlustige machines die de mensen terroriseren. Met Emilio Estevez en Pat Hingle.

RTL 4
23.55 Ennemis intimes. Franse film uit 1987 van Denis Amar. Pas als ze samen onder druk worden gezet, verandert de rivaliteit tussen twee mannen die achter dezelfde vrouw aanzitten in vrienschap. Slappe film met Michel Serrault en Wadeck Stanczak.

Duitsland 1
24.00 Two Weeks in Another Town. Amerikaanse film uit 1962 van Vincente Minnelli. Pretentieuze film over een acteur die naar Rome reist om zijn come-back te maken. Bedoeld om het filmwereldje te kijk te zetten. Acteurs als Edward G. Robinson en Kirk Douglas verdienen beter script.

RTL Plus
0.10 Loose Screws. Amerikaanse puber-film uit 1985 van Rafal Kielinski. Smakelijke lerares Frans en zich preuts voordoend schoolhoofd moeten voor spanning zorgen. Met Brian Genesse en Lance Van der Kolk.

RTL Plus
1.35 Liste noire. Franse film uit 1984 van Alain Bonnot. Vrouw schakelt huurmoordenaars uit die haar dochter hebben gedood. Met Annie Girardot en Francois Marthouret.

RTL 4
1.55 Willie Dynamite. Amerikaanse thriller uit 1973 van Gilbert Moses. Pooier probeert door te stoten naar de top van de onderwereld. Sociaal werkster probeert hem te dwarsbomen. Toch redelijke film met Roscoe Orman en Diane Sands.

radio

Radio 1

7.07 Het Gebouw van de week met om 7.07 Afdeling nieuws (7.30 Nws.). 8.30 De tafel van NL. 9.30 Het archief. 10.05 De reddeloze reportage: Standplaats Mexico. 11.05 De documentaire. 12.05 Afdeling nieuws. (12.30 Nws.) 12.34 Informatie voor de vissers. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 13.10 Hier en nu, met om 13.45 Kerk vandaag. 16.05 VARA Radio I vrijdageditie (17.30 Nws). 20.04 NCRV-Bulletin. 21.04 NCRV-vrijdag-sport. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 Veronica's Oh, Wat een nacht, met om 0.02 De stemband. 2.02 Oh, wat een nacht. 5.02-7.00 Ook goeiemorgen.

Radio 2

7.04 Echo. 7.10 KRO's ontbijtshow. 7.50 Het levende woord. 8.04 Echo. 8.13 KRO's ontbijtshow, vervolg. 8.50 Postbus 900. 9.04 Adres onbekend. 10.04 In antwoord op..... 11.50 Postbus 900. 12.04 Alleen op vrijdag. 14.04 Ratel plus. 15.30 Binnenlandse zaken. 16.04 Gerard de Vries draait op verzoek. 17.04 Nederlands hitwerk. 18.04 Opium radio. 20.30 Hersengymnastiek. 21.00-7.00 Zie Radio 1.

Radio 3

6.02 Ook goeiemorgen. 9.04 Goud van oud. 12.04 Van Diepen draait door. 15.04 De top 40. 18.04 De avondspits. 19.04 Dinges en Van Inkel. 22.04-24.00 Countdown café.

Radio 4

7.00 Nws. 7.02 Vroeg ochtendconcert 1: Portugal. 8.00 Nws. 8.02 Vroeg ochtendconcert 2. 9.00 Het internationale concertcircuit. Wiener Streichtrio. 10.30 Julius Katchen speelt Brahms. 11.05 De VARA matinee. BBC Symph. Orch. 12.30 Jazz op vier-concert. 13.00 Nws. 13.02 Operette. 14.00 Orgelbespeling. 14.30 Songs of praise. 15.00 Klein bestek. Pianomuz. 15.45 Uit de schat der eeuwen. 16.15 Crème du baroque. 17.00 De psalmen. 17.20 Concertante. 18.00 Nws. 18.02 Muziekjournaal. 19.00 Uit het muziekarchief. Radio Philharm. Ork. 20.00 Nws. 20.02-24.00 Supplement: World roots Festival 1991.

Radio 5

6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 8.30 De onderstroom. 8.55 Scheepspraat. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. RVU: 9.30 Sporen in het verleden. 10.00 In gesprek. 10.55 Vrijzinnig vizier. 11.00 Een leven lang. 12.00 Nws. RVU: 12.05 Toegift. 12.15 Hobbyvitaminen. 13.00 Nws. 13.10 Het Gebouw deze week met om 13.10 Het interview; 14.00 Het onderzoek; 14.30 Muziek uit het Gebouw; 15.00 Het idee. 16.36 Welingelichte kringen. INFORMATIE VAN DE RIJKSOVERHEID: 17.35 Postbus 51 radio-magazine. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Paulus de boskabouter. P.P.: 18.20 Uitzending van D66. 18.30 Homonos. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 De bijbel open. 20.55 België totaal. 21.05 Schoolagenda. 21.20 Zicht op Israël. 21.40-22.00 Theologische verkenningen.

Omroep Limburg

07.00 Limburg Aktueel. 8.00 Radio Euregio. 8.30 Limburg op vrijdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Op de valreep. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname landelijke zender. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Het Podium.

België/Radio 2

06.00 Nieuws. 6.05 Voor dag en dauw. 8.00 Nieuws 8.10 Het leven is mooi. 10.00 Nieuws 10.03 Platenpoets. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Goed op vrijdag. 14.00 Het Algemeen Belang. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Hitriders. Toppers en platen van vroeger met Marc Brillouet. 20.00 Het eenzame hartenburo. 22.00 Nieuws 22.05 Country-side. 23.30 Nachtradio.

België/BRF

06.35 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten (7.45 Veranstaltungskalender. 8.30 Besinnliche Worte). 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut Aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. (12.15 Veranstaltungskalender). 13.00 Treffpunkt Frischauf. 14.05 Musikzeit heute: Klassik leicht serviert. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight: Euro-Tops. 17.05 Oldiekiste. 18.10 BRF-Aktuell + Sportschau. 18.40-20.05 Konzertabend.

RTL Radio

04.00 Frühschicht. Voor vroege vogels. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Radio Shop. Muziek en actualiteiten. 12.00 RTL-Mittag. 14.00 RTL-Radio Café. 16.00 Feierabend. 18.00 Neues aus Kino, Video, Musik. 21.00 Je t'aime. 24.00-04.00 Radio-Nacht.

WDR 4

04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 8.07 Morgenmelodie und Wetterbericht. 9.05 Musikpavillon. 12.00 Nachrichten und Wetter. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt (13.00 Mitmenschen). 14.00 Nachrichten. 14.05 Stichwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um Fünf. 17.07 Musikexpress. 20.00 Nachrichten. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.10 Musik zum träumen. 22.30-4.05 Nachtexpress.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 29 november 1991 ● Pagina 15

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. EF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, RKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

'Trouwe kameraadschap'

Van onze verslaggeefster

EERLEN – Ze zitten elkaar nog et in de weg. De zeventig jaar eft het echtpaar 'bijna vanzelf' gemaakt. En nóg steeds speelt liefde in dit huwelijk de eerste ol. Dat blijkt uit elke blik, uit r gebaar. Pieter en Maria Bak- r-Ribbers zijn elkaars beste maat- . „Het huwelijk wordt trouwe meraadschap." Vandaag worden door Heerlens burgemeester Van il in het zonnetje gezet.

e echtelieden staan ondanks hun ge leeftijd nog midden in het le- n. Maria (91): „Voor mij en Pieter) is het écht nog de moeite aard." De forse vrouw oogt niet al- n bijzonder vitaal, ze is het ook. ke zaterdag gaat Maria met de s naar het centrum van Heerlen n er boodschappen te doen. Het ishouden doet ze zoveel mogelijk elf.

et paar leerde elkaar kennen in nsterdam. Zij weet het nog pre- es. „Pieter stond naar het verkeer kijken op de Nieuwe Dijk en ik kwam uit een winkel. Dat oogcontact zei alles. Hij wandelde met me naar huis en vanaf die tijd zijn we onafscheidelijk." Uit het huwelijk werd één kind geboren. Pieter junior emigreerde in de jaren zestig naar Australië. Het echtpaar verhuisde toen naar Limburg, in de buurt van familieleden.



● *Na zeventig jaar nog niet op elkaar uitgekeken: Maria en Pieter Bakker.* Foto: KLAUS TUMMERS

De kamer in bejaardencentrum Ter Eyck aan de John Franklinlaan noemt het echtpaar bij voorkeur 'ons flatje'. Pieter en Maria hebben het uitstekend naar de zin in hun huisje. „We wonen hier nu zeven jaar en worden nog steeds heel vrij gelaten, niet betutteld."

De meeste bejaarden 'slapen te snel in' volgens het platina-paar, groeien niet meer mee. Toegegeven, de echtelieden hebben elkaar. „Maar ook hobby's zijn belangrijk", benadrukt het tweetal. Maria gymt elke morgen in bed en Pieter volgt de verrichtingen van 'zijn' Ajax op de voet. De geboren Amsterdammer wil weliswaar nooit meer terug naar de hoofdstad, maar houdt het toch bij dé club. „De tijden zijn veranderd. Vroeger kon je 's avonds nog alleen door de stad lopen. Nu is daar geen denken meer aan", verzucht hij spijtig.

Ook de krant wordt gelezen, tot de laatste letter. „Deze activiteiten geven ons niet het eeuwige leven, maar wel een prettiger", meent de goedlachse Maria. Pieter knikt beamend. Vanaf zijn vaste plekje in een gemakkelijke fauteuil bij de verwarming, luistert hij naar zijn vrouw. In een onbewaakt moment vertrouwt hij de verslaggeefster toe: „Als ze maar niet eerder gaat dan ik, dat is mijn grote angst."

Bisschop stelt vrouwen ten voorbeeld

Dienstbaarheid troef in 'In het spoor van Maria'

Van onze verslaggever

ROERMOND – In een gisteren verschenen brochure roept de bisschop van Roermond, mgr dr J.M. Gijsen, zijn lezers op tot meer dienstbaarheid.

Hij stelt vijf vrouwen tot voorbeeld: Clara Fey (1815-1894), de stichteres van de zusters van het arme Kind Jezus, die vanwege de Duitse 'Kulturkampf' naar Nederland moest uitwijken en in Simpelveld een nieuw moederhuis stichtte; Helena Stollenwerk (1852-1900) en Hendrina Stenmanns (1852-1903), twee Rijnlandse vrouwen die in Steyl de congregatie van de dienaressen van de H. Geest stichtten; Anna Maria Tauscher (1855-1938), een domineesdochter uit Sandow bij Frankfurt aan de Oder, die de congregatie van de carmelitessen van het goddelijk Hart van Jezus in het leven riep en dr Edith Stein (1891-1942), de carmelites die vanwege haar joodse afkomst in Auschwitz werd vergast.

Allen stelden zij hun leven in dienst van een ander, concludeert mgr Gijsen. Clara Fey trok met haar moeder door de straten van Aken om de nood van armen te lenigen. Helena Stollenwerk en Hendrina Stenmanns ontfermden zich over zieken en stervenden. Anna Maria Tauscher bekommerde zich om verwaarloosde kinderen.

„Zelfs de 'koele', op zichzelf gerichte Edith Stein schreef in haar atheistische jaren: „Wij zijn op aarde om de mensheid te dienen." En zij meldde zich in de eerste wereldoorlog voor het rodekruiswerk.", aldus de bisschop.

Maria was hun voorbeeld. 'In het spoor van Maria' is daarom de titel van de bisschoppelijke brochure.

Heerlen koopt Geleendal zelf

HEERLEN – De gemeente Heerlen wil het Geleendal nu toch zelf kopen. De benodigde 7,5 miljoen gulden moet over een paar jaar terug verdiend worden door verkoop. Lukt dat niet, dan moet geld uit het centrumplan gehaald worden.

Dit hebben burgemeester en wethouders de gemeenteraad gisteren laten weten. Het Heerlense college wil het 30 hectare grote stuk grond kopen ter bescherming van het eigen centrumplan. Binnen een jaar moeten diverse bebouwingsvarianten worden ontwikkeld.

De oprichting van een BV Geleendal samen met twee bedrijven, werd gisteren ten grave gedragen. Na maandenlange onderhandelingen met minstens 15 bedrijven en instellingen keert Heerlen daarmee terug op het uitgangspunt van medio juli.

De Heerlense gemeenteraad moet de grondaankoop dinsdag goedkeuren. De Roermondse belegger Muermans aast ook op de grond en dreigt met juridische procedures.

Belgische autobus verliest voorwiel

MAASTRICHT – Een Belgische autobus heeft woensdagmiddag op de Akersteenweg in Maastricht het linker voorwiel verloren. Het wiel rolde tegen een stilstaande auto, die werd beschadigd. De bus moest worden weggesleept. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. Wel was het verkeer richting Cadier en Keer tijdelijk gestremd.

'Boschstraat' naar Raad van State

MAASTRICHT – Ruim 300 bewoners van het Boschstraatkwartier, de Limburgse industriebank LIOF, het Marktcomité en het Boschstraatcomité hebben gezamenlijk bij de Raad van State in Den Haag een verzoek tot schorsing ingediend van het door B en W van Maastricht genomen besluit om in het pand Boschstraat 60 een winteropvang voor zwervers te vestigen. De Raad van State zal vandaag het verzoek behandelen. Zondag zal het opvangcentrum worden geopend. De bezwaarden vinden dat de gemeente in gebreke is gebleven met tijdige voorlichting over het centrum, dat zoals gemeld, gelegen is tegenover de vestiging van het Leger des Heils.

Meisje ernstig gewond bij ongeval

GRONSVELD – Een twaalfjarig meisje uit de Maastrichtse wijk De Heeg is gistermiddag om een uur in Gronsveld ernstig gewond geraakt bij een aanrijding met een personenauto. Het meisje reed met haar fiets over de schoolroute in Gronsveld. Op de kruising Rijksweg-Oude Rijksweg-Viaductweg werd zij door een automobiliste uit het Belgische Visé geschept.

VVV-telefoonkaart op de markt

SITTARD – VVV en PTT-Telecom hebben een gezamenlijke telefoonkaart uitgebracht. Omdat de vraag naar telefoonkaarten, steeds groter wordt, wilde de VVV daaraan meewerken onder voorwaarde dat de kaart een 'VVV-gezicht kreeg'. De PTT-telefoonkaart blijft eveneens verkrijgbaar.

Opening bij Derksen Bouw

KERKRADE – Burgemeester Mans opent vandaag het gemoderniseerde complex van Derksen Bouw bv in Kerkrade. Eugène Derksen, oprichter van het bedrijf, neemt afscheid en stelt zijn opvolger Hub Smeets voor. Derksen Bouw is eigendom van de Haegens Groep in Horst.

Sittardse tijger gewild bij media

SITTARD – Bij Sittardse Anneke van Ham, die als enige in Nederland een tijgerin als huisdier mag houden, staat de telefoon roodgloeiend. Vorige week werd haar door het ministerie van landbouw onthefting van de wet Uitheemse Diersoorten verleend en sindsdien zijn Anneke en haar tijger Malesia het middelpunt van de belangstelling. Het NOS-journaal, RTL4, diverse kranten en tijdschriften zetten de Sittardse voor de camera of op de voorpagina. Ook was Anneke in het radio-programma van Paul de Leeuw te horen. Zelf vindt zij al die belangstelling prima maar toen een fotograaf uit Vlaardingen op de stoep stond om foto's te maken, ging het Anneke iets te ver. „Ik vond het zielig om hem de deur te wijzen want hij had drie uur gereden. Maar voortaan geldt dat mensen die mij op de foto willen zetten of spreken een fatsoenlijke afspraak maken."

CDA-Kerkrade vreest vacuüm tussen gemeente en provincie

Pleidooi voor nieuwe herindeling

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het CDA-Kerkrade vindt dat het tijd is voor een nieuwe gemeentelijke herindeling. Tijdens de begrotingsvergaderingen in Kerkrade heeft het CDA laten weten dat van deze partij dit onderwerp opnieuw op de politieke agenda mag. De partij vreest dat zonder herindeling een vacuüm ontstaat tussen gemeenten en provinciale overheid.

e Europa-trein dendert in tgv- aart verder, waarbij het laagste verheidsniveau vaak op het perron taat en de trein voorbij ziet razen. m subsidiestromen aan te trekken ent Zuid-Limburg als één be- uurlijk geheel op te treden. Zuid- imburg is naar onze mening dan ook één samenhangend ruimtelijk en economisch complex", aldus Peter Thomas van het CDA.

De provincie Limburg bekijkt momenteel of een verregaande samenwerking met Noord-Brabant en Zeeland mogelijk is. Er wordt immers vanuit gegaan dat in het nieuwe 'Europa van de regio's' krachtenbundeling en schaalvergroting noodzakelijk is. In dat kader wordt ook in de 23 Zuidlimburgse gemeenten de vorming van één district overwogen.

Voorkomen

Dat laatste wil het CDA in Kerkrade juist voorkomen, omdat daarmee een vierde bestuurslaag gecreëerd wordt tussen de huidige gemeenten en de provincies. De nieuwe gemeentelijke herindeling, zoals de christen-democraten voorstellen, zal daarom tot grotere gemeenten moeten leiden.

Voor Jo Hanssen van Burger Belangen is die gedachtensprong van Thomas te snel: „In een rapport is aangetoond dat Kerkrade op regionaal niveau tekortschiet. Moeten we dan bij Heerlen worden gevoegd? Het bestaan van Kerkrade staat in dat geval op het spel."

Dat sluit het CDA in Kerkrade inderdaad niet uit. Burgemeester Mans erkende dat besturen in de toekomst op een andere manier zal moeten plaatsvinden. „Wij hebben hier de specifieke situatie dat Kerkrade onderdeel uitmaakt van een groot stedelijk gebied, de Oostelijke Mijnstreek, en ook van een Euregionaal gebied. Daar moeten we zeker rekening mee houden. Misschien is een gemeentelijke herindeling wel de oplossing?" vroeg hij zich af.

De gedachte aan grotere Zuidlimburgse gemeenten is niet nieuw. Ook Rien Damen pleitte, bij zijn afscheid als burgemeester van Vaals, voor een nieuwe herindeling.

Zieke fan van Toon geholpen door fanclub

HEERLEN – Twee hevig teleurgestelde fans van Toon Hermans hebben gisteren van Jan Verkennis, de vice-voorzitter van de Toon Hermans-fanclub, kaartjes gekregen voor een van de voorstellingen in Sittard. „Zoiets past bij Toon," aldus Verkennis.

De gelukkigen zijn een Heerlens echtpaar, dat van hun zoon twee kaartjes cadeau zou krijgen. De vrouw heeft net een zware operatie achter de rug, waarvan ze maar moeizaam herstelt. De voorverkoop bij de Sittardse Schouwburg werd echter voor een belangrijk deel een prooi voor zwarthandelaren, waardoor velen, waaronder de zoon, na uren wachten achterbleven zonder kaartjes.

Verkennis besloot spontaan twee van zijn vier kaartjes af te staan, toen hij het verhaal hoorde: „Als fanclub vinden we het alleen jammer dat we niet iedereen kunnen helpen."

Vaste prik op Thanksgivingsday



● *Vaste prik sinds 1941: op de vierde donderdag van november vieren Amerikanen, waar ook ter wereld, Thanksgivingsday. Vandaar dat ook Afcent in Brunssum gisteren zijn lunch geheel in de geur en kleur van deze Amerikaanse dankdag uitserveerde. Honderden trakteerden zichzelf, onder wie dit Amerikaans gezinnetje, vooral op kalkoen, het dier dat sinds mensenheugnis het haasje is op Thanksgivingsday. Overigens dateert deze feestdag uit 1621, ingesteld door de Pilgrims. President Lincoln wees in 1863 de laatste donderdag van november als vaste feestdag. Theodor Roosevelt prikte in 1941 Thanksgivingsday nog vaster op de kalender.* Foto: KLAUS TUMMERS

CDA grijpt macht in Vaals

VAALS – Het CDA in Vaals grijpt de macht en zet meteen de PvdA buiten spel. Er komt naar verwachting in het weekeinde al een brede coalitie onder leiding van het CDA en met VVD en Perspectief '85. Mogelijk dat ook raadslid Paul Scheffers aansluit. „Uitnodigingen naar de drie andere fracties voor overleg zijn verstuurd en men heeft toegezegd te komen praten", zegt fractieleider Lambert Jaegers.

Hij en de andere CDA-raadsleden Sjeu Jehae, Jo Kern, Felix Kremer en Jo van der Meij verwachten op zijn laatst zondag 'zaken te kunnen doen'. Concreet betekent het dat er, de wettelijke termijnen volgend, binnen enkele weken nieuwe wethouders in Vaals worden gekozen. Wie dat van het CDA zal zijn, houdt men nog even binnenskamers. „We hebben meerdere kandidaten die bekwaam zijn", zegt Sjeu Jehae, die zelf in de vorige periode, toen overigens van de groepering DOE, wethouder was.

Het ligt voor de hand dat de tweede wethouder geleverd wordt door de VVD, maar of Marjolijn Meindersma terugkeert op de post waarvoor zij kortgeleden bedankt heeft, is nog de vraag. Als het aan het CDA ligt, komt er geen derde wethouder meer nu Louw Hoogland tot waarnemend burgemeester is benoemd.

Door de opstelling van het CDA komt er in ieder geval een einde aan het wethouderschap van Thijs Jussen van de PvdA. Of hij zal, zo denkt het CDA, de consequenties trekken uit de gang van zaken en zich uit eigen beweging terugtrekken. Anders hangt hem een motie van wantrouwen boven het hoofd.

Het CDA heeft even gewacht met een reactie op de verwikkelingen om, zo zegt Jaegers, 'zorgvuldig en weloverwogen stappen te ondernemen'. Nu de eerste stap gezet is, wil de grootste fractie ook vaart zetten achter de vorming van een nieuw college. „Kost wat kost willen we voor 1 januari de begroting vaststellen", zegt Jaegers. Het is wel kort dag omdat een motie van wantrouwen een termijn van veertien dagen verlangt en er vervolgens voor het formeel wegsturen van een wethouder nog een twee weken durende afkoelingsperiode voorgeschreven is.

Niet ingelicht over bouw compostfabriek

Simpelveld verlangt opheldering van Aken

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – De gemeenteraad van Simpelveld heeft gisteravond onthutst gereageerd op de plannen van de gemeente Aken om een compostverwerkende fabriek van 20 ha te bouwen in het grensoverschrijdende industriegebied Richterich-Aken, vlakbij restaurant Langveld bij de grensovergang Bocholtz.

Wethouder Frijns: „Officieel weet de gemeente Simpelveld niets over een compostfabriek. Heerlen heeft een werkgroep gevormd die zich bezighoudt met het grensoverschrijdend industriegebied. Daarin is ook Simpelveld vertegenwoordigd. Die werkgroep informeert ons meteen als er nieuwe ontwikkelingen zijn over het industriegebied Richterich-Heerlen. Wij hebben gisteren nog contact gehad met de werkgroep. Ook daar is nog niets bekend."

Frijns: „Het college neemt vandaag meteen contact op met het gemeentebestuur van Aken. Wij willen zo spoedig mogelijk opheldering. Zijn er plannen, dan vindt Simpelveld het een kwalijke zaak dat Aken ons niet heeft geïnformeerd. Maar ik wil niet vooruit lopen op een aantal zaken. Want tot dusver heb ik alles moeten vernemen uit de krant en van een tekening die ik ontving van een Duitse protestgroep."

Raadslid Zinzen, gesteund door de heren Weijers, Starmans en Franssen, merkte op dat de gemeente Simpelveld zich met hand en tand tegen de komst van de compostfabriek moet verzetten: „Wij moeten protestacties zeker niet uit de weg gaan. Wij moeten zelfs de regering en de EEG in kennis stellen van dit plan."

Zie verder pagina 19
● **'Bij oostenwind krijgt Bocholtz de volle laag'.**

†

Na een intens en welbesteed leven van zorg, liefde, goedheid en een liefdevolle verzorging in de Verpleegkliniek te Heerlen is heden toch nog onverwacht van ons heengegaan voorzien van de h. sacramenten in de leeftijd van 89 jaar onze inniggeliefde moeder, mijn schoonmoeder, oma, overgrootmoeder en tante

Anna Cornelia Bollen

weduwe van

Harrie Paas

Hoensbroek: **Harry Paas**
Hoensbroek: **Mia Paas**
Heerlen: **Peter Paas**
Maria Paas-Kerschgens
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Bollen
Familie Paas

Heerlen, 27 november 1991
Corr.-adres: Burettestraat 37, 6415 SM Heerlen

De uitvaartmis zal plaatshebben op maandag 2 december a.s. om 11.00 uur in de kerk H. Hart van Jezus te Schandelen waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats te Imstenrade.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Zaterdag om 19.00 uur avondmis in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de VKH te Heerlen. Dagelijks gelegenheid tot afscheid nemen van 14.00 tot 16.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

Na een kortstondig ziekbed, ons achterlatend met een gevoel van dankbaarheid, is, in de gezegende leeftijd van 80 jaar, van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Adriana Francisca van der Veeken

weduwe van

Henricus Bernardus Maria Staring

Wij bevelen haar in uw gebeden aan.

Kerkrade: **Ria en Hans Burggraaff-Staring**
Nuth: **Jan en Margriet Staring-Balk**
Tilburg: **Ans en Cees de Leeuw-Staring**
Veldhoven: **José en André Groenewege-Staring**
Hoensbroek: **Gertie en Boy Willems-Staring**
en haar kleinkinderen

Hoensbroek, 28 november 1991
Marktstraat 68
Corr.adres: Donatusstraat 11, 6361 TJ Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 2 december as. om 13.00 uur in de dekenale kerk van de Grote St.-Jan te Hoensbroek, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Zondag as. tijdens de h. mis om 11.00 uur in voornoemde dekenale kerk, zal moeder bijzonder worden herdacht.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Mocht u geen kennisgeving hebben ontvangen, wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Het is onze droeve plicht u in kennis te stellen dat heden, geheel onverwacht, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 84 jaar, mijn zuster, schoonzuster, onze tante en nicht

Carla Thissen

weduwe van

Bèr Hermans

In dankbare herinnering:
Mierlo: **H. Willems-Thissen**
Sittard: **M. Thissen-van Beesum**
Mierlo: **M. Vossen-Willems**
B. Vossen en kinderen
Familie Hermans

Sittard, 28 november 1991
Corr.adres: Chynsakker 3, 5731 CB Mierlo

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 2 december as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Petrus (Grote Kerk) te Sittard.
Aansluitend zal de crematieplechtigheid plaatsvinden om 12.30 uur in het crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens het rozenkransgebed en de avondwake van zondag 1 december as. om 17.10 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 18.45 tot 19.30 uur.

†

In dankbare herinnering aan wat hij voor ons is geweest, geven wij met droefheid kennis dat heden plotseling van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 76 jaar, onze lieve oom en broer, schoonbroer, oom en neef

Joseph Remigius Hubert Vincken

Heijenrath: **wed. Th. Gensebrouwers-Vincken**
Mechelen: **Ph. Claessens-Vincken**
J. Claessens
Charneux (B.): **M. Verkimmendael-Vincken**
J. Verkimmendael
en al zijn neven en nichten
Familie Vincken

Slenaken, 27 november 1991
Corr.adres: Hees 2, 6277 NB Slenaken

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op maandag 2 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Slenaken.
Zaterdagavond om 19.30 uur vigiliedienst in bovengenoemde kerk.
Er is geen gelegenheid tot condoleren.
Jef is opgebaard in de rouwkapel Sjalom, Hilgathagerweg 11 te Mechelen; bezoek dagelijks van 17.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid na een liefdevolle verzorging in Huize Firenschat in de leeftijd van 91 jaar onze goede en zorgzame moeder en schoonmoeder, lieve groot- en overgrootmoeder

Ieda Hendrika van der Zee

echtgenote van wijlen

Petrus Sjoerd Antonius Vijverstra

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Landgraaf: **N. Vijverstra**
M.Th. Vijverstra-van Gilst
Landgraaf: **Ida en Wil**
Marco en Angela, Veronica en Peter, Ricardo
Brunssum: **Henk en José**
Sabrina en Ramon
Landgraaf: **John en Angelle**
Familie Van der Zee
Familie Vijverstra

Kerkrade, Huize Firenschat, 28 november 1991
Corr.-adres: Maarten Trompstraat 23
6372 VN Landgraaf

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 2 december a.s. om 15.00 uur in de kapel van Huize Firenschat Schaesbergerstraat 25 te Terwinselen-Kerkrade.
Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de r.k. begraafplaats te Terwinselen. Bijeenkomst in de kapel.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Liefst geen bezoek aan huis.
De overledene ligt opgebaard in het streekmortuarium gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek St. Pieterstraat 145 te Chèvremont-Kerkrade.
Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.

†

Moegestreden maar dankbaar voor de vele mooie dingen waarvan hij in dit leven heeft mogen genieten heeft van ons afscheid moeten nemen mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jozef Hubert

echtgenoot van

Nelly van Velsen

Hij overleed in de leeftijd van 64 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, temidden van zijn gezin.

Kerkrade: **P.J. Hubert-van Velsen**
Kerkrade: **Fred Hubert**
Marianne Hubert-van der Sleen
Melanie en Wendy
Brunssum: **Margriet Hubert**
Jo Packbier
Bianca en Marco
Kerkrade: **Ger Hubert**
Irene
Dennis
Merkelbeek: **José Wijshoff-Hubert**
Ger Wijshoff
Familie Hubert
Familie van Velsen

[illegible] Kerkrade, 28 november 1991
[illegible] 12

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op maandag 2 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen-Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Onze dierbare overledene wordt bijzonder herdacht tijdens de avondmis op zaterdag 30 november a.s. om 19.00 uur en tijdens de h. missen op zondag 1 december a.s. om 9.30 en om 11.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek) St.-Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chevremont dagelijks van 18.00-19.30 uur.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat heden toch nog onverwacht uit ons midden werd weggenomen onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Els Peters-Schmid

weduwe van

Theo Peters

Zij overleed in de leeftijd van 85 jaar.

Wassenaar: **Herman Peters**
Nan Peters-Erven
Wassenaar: **Wil Peters**
Dettie Peters-Heusschen
Heerlen: **Ben Peters**
Els Peters-Tilmanns
Oudenbosch: **John Peters**
Mien Peters-Sijstermans
Klein- en achterkleinkinderen
Familie Peters

Heerlen, 28 november 1991
Corr.-adres: Pronsebroekweg 9, 6413 BX Heerlen

De uitvaartmis zal plaatshebben op dinsdag 3 december a.s. om 12.00 uur in de kapel van het Bernardinuscollege te Heerlen waarna aansluitend begrafenis op de begraafplaats aan de Akerstraat ingang Groene Boord.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren voor aanvang van de uitvaartdienst.
Maandag om 18.30 uur zal zij bijzonder worden herdacht in de kapel van bejaardencentrum Douvenrade.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 ingang St.-Antoniusweg.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen tijdens het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze vader, groot- en overgrootvader

Mathieu Bertrand

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

mevr. M. Bertrand-Geilen
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 30 november a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide.

†

Bedroefd om zijn heengaan doch dankbaar voor alles wat hij voor ons deed en heeft betekend geven wij u kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Leo Schmitz

echtgenoot van

Anna Lennertz

Zij overleed in de leeftijd van 76 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: **A.M. Schmitz-Lennertz**
Landgraaf: **Bertie Deserno-Schmitz**
John Deserno
Landgraaf: **Frans Schmitz**
Finy Schmitz-Plüm
Kerkrade: **Léon Schmitz**
zijn kleinkinderen
en achterkleinkind
Familie Schmitz
Familie Lennerts

6463 AG Kerkrade, 27 november 1991
Zonstraat 146

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op maandag 2 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van De Blijde Boodschap te Kerkrade-Chevremont Dir. v.d. Mühlenlaan waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Avondmis ter intentie van onze dierbare overledene op zaterdag 30 november a.s. om 18.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium gelegen op het terrein van de Lückerheide-kliniek St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chevremont dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

†

Wij danken u allen voor uw medeleven bij het overlijden en het afscheid van onze lieve moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Lisa Janssen

Familie Weber

De zeswekendienst is op zondag 1 december a.s. om 10.00 uur in de H. Pancratiuskerk te Munstergeleen.

"Leven is wachten, dagen en nachten
denken en dromen, of het zal komen
het grote geluk, het grote geluk.
Leven is lijden, niet te vermijden
onmacht verduren eindeloos turen
naar komend licht, naar komend licht."
(Henk Jongerius o.p)

Bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee hij ons omringd heeft, delen wij U mede, dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, onze zorgzame en lieve man en vader, schoonvader broer, zwager, oom en neef

Hub Kicken

echtgenoot van

Elly Lucassen

Hij overleed in de leeftijd van 60 jaar te Heerlen.

Schimmert: **Elly Kicken-Lucassen**
Schimmert: **René Kicken**
Schinnen: **Gemma en Hub Baltus-Kicken**
Familie Kicken
Familie Lucassen

6333 AE Schimmert, 27 november 1991
Trichterstraat 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgt door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 2 december 1991 om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Remigius te Schimmert.

Overtuigd van uw medeleven zal er geen condoleren zijn.

Mede tot intentie van onze dierbare overledene is er op zondag 1 december a.s. om 11.00 uur een H. mis in de voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van onze medewerker

J.S.H. (Hub) Kicken

Wij verliezen in hem een uitstekend en deskundig medewerker en een aimable collega.

Wij zullen hem erg missen.

Onze diepe gevoelens van medeleven gaan uit naar zijn echtgenote en kinderen.

Directie en medewerkers van Bandenspecialist Kicken bv
Voerendaal, Maastricht, Sittard, Tegelen, Geel (B)

†

Ik heb gestreden veel gebeden,
vreemde ogen zagen het niet.
Toch heb ik immer U beleden,
U die meer het hart aanziet.

Dankbaar voor hetgeen hij voor ons is geweest geven wij u kennis dat heden na een moedig gedragen lijden van ons is heengegaan mijn lieve man, onze lieve vader, schoonvader, opa en zwager

Geert Douwe van der Veen

echtgenoot van

Niclasina van Dijk

in de leeftijd van 75 jaar.

In dankbare herinnering:
Sittard: **Niclasina van der Veen-van Dijk**
Simcoe, Canada: **Lambert en Tonnie**
Geleen: **Corrie en Ton**
Sittard: **Gerrit en Mariet**
Sittard: **Willem en Lies**
Venray: **Nico en Marjo**
kleinkinderen

6134 VT Sittard, 26 november 1991
Eggelstraat 25

De rouwdienst wordt gehouden op zaterdag 30 november a.s. om 13.00 uur in de Nieuw Apostolische Kerk Stationsstraat 15 te Sittard waarna om 14.45 uur de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium Nedermaas Vouershof 1 te Geleen.
Samenkomst en gelegenheid tot schriftelijk condoleren in voornoemde kerk vanaf 12.30 uur.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Dankbetuiging

Voor de vele reakties en de warme belangstelling die wij van u allen mochten ontvangen bij het overlijden van mijn man en onze vader

Theu Hendrix

onze hartelijke dank.

Mia Hendrix-Scheeren
Paul, Jacqueline en Ron, Francine

De zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 1 december 1991 om 10.30 uur in de kerk van de H. Martinus te Urmond.

Vervolg familieberichten zie pagina 19

†

Na een leven van toewijding en zorg voor allen die haar lief waren is heden overleden in de leeftijd van 86 jaar voorzien van de h. sacramenten onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Anna (Antje) Philips

echtgenote van wijlen

Paulus Lambertus Paulussen

Elsloo: **Lucie Driessen-Paulussen**
† Sjeng Driessen
Elsloo: **Jean Paulussen**
Lies Paulussen-Werneri
Paul
Elsloo: **Theo Paulussen**
Trudy Paulussen-Beeren
Rob en Jenny
Maurice en Karin
Familie Philips
Familie Paulussen

6181 HA Elsloo, 28 november 1991
Raadhuisstraat 55

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op maandag 2 december om 10.30 uur in de Mariakerk te Elsloo.
Er is geen condoleren.
Zondagmorgen wordt de overledene bijzonder herdacht tijdens de h. mis om 10.30 uur in de Mariakerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van uitvaartcentrum Daemen Heirstraat 41 te Elsloo. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Mochten wij iemand vergeten zijn dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

Dankbetuiging

†

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Agnes Jaspers-Leunissen

danken wij u allen hartelijk.

Kinderen Jaspers
en kleinkinderen

Geleen, november 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 30 november 1991 om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen.

Op 26 november was het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn man, onze vader, schoonvader en lieve opa

Toon de Rijck

De eerste jaardienst zal worden gehouden zondag 1 december a.s. om 11.30 uur in de Christus Koningkerk te Nieuw-Einde.

C. de Rijck-Vanthoor
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1991

†

't verlies was er al voor het einde
de rouw voordat het afscheid kw[...]
toen die onzekere verwarring
bezit van uw gedachten nam
voelden wij mee uw stil verdriet
nu rouwen wij maar treuren niet

Bedroefd om haar heengaan maar dankbaar [...] wij haar zo lang in ons midden mochten heb[...] geven wij u kennis van het overlijden in de lee[...] van 85 jaar van onze lieve moeder, schoonmo[...] oma en overgrootmoeder

Maria Jacoba Antoni[...] Smeele

weduwe van

Johan Reinard Hubert Gor[...]

Geleen: **Marijke Steeman-Goris**
John Steeman
Heerlen: **Tonny Hilz-Goris**
Jaap Hilz
Enschede: **Rob Goris**
Carla Goris-Osewoudt
Sittard: **† Hans Canton-Goris**
Frans Canton
Maastricht: **Joke van Hettema-Goris**
Gerard van Hettema
Sittard: **Fransje Bruns-Goris**
Henk Bruns
Haren (Gn): **Coccy Rutten-Goris**
John Rutten
Wateringen: **Henk Goris**
Marianne Berends
en al haar kleinkinderen
en achterkleinkinderen

Sittard, 27 november 1991
Bejaardencentrum „De Baenje", Schuttestraat [...]
Corr.-adres: Seipgensstraat 48, 6164 HR Geleen

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de be[...]fenis zal plaatshebben op 2 december om 13.00 [...] in de parochiekerk van Christus Hemelvaart [...] Vrangendael-Sittard.
Bijeenkomst in de kerk alwaar gelegenheid [...] schriftelijk condoleren vanaf 12.30 uur.
De dierbare overledene zal bijzonder worden [...]dacht tijdens de avondwake van zaterdag 30 [...]vember a.s. om 19.00 uur in bovengenoemde k[...]

Stil is de pijn,
intens groot is het verdriet,
door de leegte die jij achterliet.
Maar de liefde die je ons bood,
is niet te onderscheiden van de do[...]
Al wat je deed en zei,
blijft in ons hart nabij.

Het is alweer een jaar geleden dat wij afscheid [...]ben genomen van mijn dierbare vrouw en m[...]

Leny van Dijk-v.d. Loop

J.W. van Dijk
Mario van Dijk

Heerlen, november 1991

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden w[...]den op zondag 1 december a.s. om 9.30 uur in [...] Corneliuskerk te Heerlerheide.

OVERLEDE[...]

† **Frans Knoops**, [...] jaar, weduwn[...] van Agnes Schu[...] Maartenshof 16, [...]ne. Corr.adres: [...]terstraat 6, 6067 [...] Linne. De plech[...] uitvaartdienst [...] worden gehouden [...] zaterdag 30 novemb[...] 1991 om 11.00 uur [...] de parochiekerk [...] de H. Martinus te L[...]ne.

† **Johannes (Jo[...]) Verhaegh**, echt[...]noot van The[...] Bosma, 69 jaar. Ge[...]ren te Reuver. C[...]adres: 4844 No[...] Johns Landing [...] Boise, Idaho 8270[...] S.A. Avondmis za[...]dag 30 november [...] om 19.00 uur in [...] Sint Lambertus[...] te Reuver.

† **Anna Antonia C[...]**, 82 jaar, echtge[...] van Gerardus Hu[...]tus Smeets, Kr[...]straat 8, 6051 [...] Maasbracht. [...] plechtige uitva[...]dienst zal worden [...]houden op zater[...] 30 november 1991 [...] 11.00 uur in de p[...]chiekerk van de [...] Gertrudis te Ma[...]bracht.

† **Jan Gubbels**, [...] 77 jaar, echtgen[...] van Els Heussch[...] Noorbeek, 6255 [...] Kleineweg 29. De u[...]vaartdienst zal pla[...]vinden op zaterdag [...] november om 11.00 uur in de parochie[...]kerk van St. Brigida te Noorbeek. Er is geen condoleren.

† **Maria Wallewe[...]vers**, oud 91 jaar, echtgenote van wijlen Frans Crutzen, Bunde. Corr.adres: Lindenlaan 68, 6241 BD Bunde. De uitvaartdienst zal plaatshebben zaterdag 30 november om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis [...] Wijlre. Er is geen condoleren.

…uregio Maas-Rijn proeftuin voor E[illegible]

…Tien miljoen v[illegible] uitwisselen lera[illegible]

Van onze verslaggever

…AASTRICHT – Minister dr Jo Ritzen van Onderwijs en We…schappen heeft besloten tien miljoen gulden beschikbaar …stellen voor de uitwisseling van docenten in de Euregio's. …bewindsman zei dit gisteren tijdens de conferentie 'Eure…, fictie of werkelijkheid' in het MECC in Maastricht. Tij…ns de conferentie werden concrete beleidsaanbevelingen …daan waarbij de Euregio Maas-Rijn als Europese proeftuin …u kunnen gaan fungeren op terreinen van onderwijs, ar…idsvoorziening, financiële en sociale wetgeving. Daartoe zal …in eerste instantie een strategisch plan op lange termijn …oeten komen.

…zen, zelf afkomstig uit de Eure… Maas-Rijn, liet weten een groot …rstander te zijn van concrete, …nsoverschrijdende plannen die …de praktijk zijn gericht. „Het is …goede zaak dat men hier al mee …g is. Maar het kan nog veel be…Er zijn nog te veel sociale, cultu…e en financiële beperkingen over …weer. Slechts een goede samen…rking tussen mensen kan de …nzen tussen landen opheffen. We hebben nog veel van elkaar te leren. Ik verwacht dan ook dat de Euregio's een voortrekkersrol gaan vervullen voor Europa."

Aan het einde van de conferentie werd een aantal aanbevelingen gedaan, uitmondend in een resolutie, die aan gouverneur ing. Emile Mastenbroek namens het Euregionaal Gouverneursoverleg werd aangeboden. De actiepunten zijn het resultaat van de studi[illegible] Arbeidsmarkt[illegible] werkelijkheid' van het R[illegible] voor Onderwijs en Arb[illegible]markt in Maastricht en van [illegible] met experts.

Aanbevolen wordt [illegible] dat de algemene bestuur[illegible] van de Euregio wordt [illegible] die zin dat er een [illegible] breng moet zijn va[illegible] in de Euregio en d[illegible] nale overheden.

Ook moet de informatie over [illegible] ciaal-economische [illegible] de Euregio toegankelijker word[illegible] voor alle burgers, bedrijven en instellingen. Zodoende zal de democratische betrokkenheid worden gestimuleerd en zal optimaal gebruik kunnen worden gemaakt van de mogelijkheden die de Euregionale arbeidsmarkt biedt.

Stichting

De conferentie beveelt verder aan dat een Euregionale Stichting Beroepsonderwijs wordt opgericht, die tot taak krijgt alle vormen van beroepsonderwijs te internationaliseren in Euregionaal verband. Die stichting zal ook de waarde van diploma's en certificaten inzichtelijk moeten maken.

Het Gouverneursoverleg wordt tenslotte gevraagd de diverse aanbevelingen naar vermogen om te zetten in concrete acties. Eind volgend jaar zou dan een tweede Euregio-conferentie moeten plaatsvinden met het doel de voortgang te meten van de zaken die gisteren in gang zijn gezet en de ont[illegible] contacten en netwerken te verbreden.

Gouverneur Mastenbroek beloofde de aanbevelingen serieus te nemen en daar waar nodig wijzigingen aan te brengen in de huidige overlegstructuren. Hij nodigde voorzitter Monique Quint van de conferentie uit om met de voorzitters van de vier deelregio's nog eens over de knelpunten van de bijeenkomst te praten.

…egrip vakbond voor …ntslag ouderen DSM

…ERLEN – De vakbonden wer…n slechts schoorvoetend mee aan …t plan van DSM om 58-plussers te …tslaan met een aanvulling op hun …kering. DSM wil de oudere werk…mers naar huis te sturen waar…or bij reorganisaties van het …drijf ruimte ontstaat om jongeren …de opengevallen plekken te her…atsen. Het is slechts een van de …derdelen van een sociaal plan dat …er dagen wordt opgesteld.

…k Walravens van de Industrie…d FNV: „Het mag niet kunnen …DSM opeens tot de conclusie …t dat er teveel mensen bij het …ijf werken. Maar nu dat toch is …urd, zullen we schoorvoetend mee werken aan het plan om de ouderen eerder naar huis te sturen. Het kan een passende oplossing zijn voor een deel van de problemen van DSM. Het verdient echter niet de schoonheidsprijs. En het mag zeker niet zo zijn dat de ouderen door dit plan tot de bedelstaf vervallen."

Serieus

Leo Noy van de Algemene Bond van Werknemers ABW vindt het „op zich een goed idee om er samen zeer serieus over na te denken. Het is een voor de hand liggende oplossing om, terwijl er wordt afgeslankt, toch de kennis en kunde van jongeren in huis te houden."



…inister Jo Ritzen, groot voorstander van grensoverschrijdende plannen.
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

[illegible] tegen moordenaars Gabriëlle gaat volgend jaar verder

…hoor Widdershoven op 17 december in Heerlen

Van onze verslaggever

BRATISLAVA/KERKRADE - President [illegible] Kandera van de rechtbank in Bratislava reist dinsdag 17 december [illegible] naar Nederland voor een aanvull[illegible]nd verhoor van Kerkradenaar René Widdershoven. Dat zal [illegible] op de Heerlense [illegible] en eventueel een eerdere [illegible]verklaring van Widdershoven op videoband worden vastgelegd. Kandera kondigde dat gisteren aan in de Slowaakse hoofdstad, waar het proces tegen de moordenaars van Gabriëlle Widdershoven, Jan Molnar (49) en Lubor Masar (32), werd hervat. Het is niet uitgesloten dat ook de advocaten van de twee S[illegible] meekomen. Een verzoek van Molnar en Masar om het verhoor van Widdershoven [illegible] mogen bijwonen, werd door de rechtbankpresident niet ingewilligd.

Het strafproces tegen Molnar en Masar gaat verder op maandag 13 en dinsdag 14 januari. Het is de bedoeling dat de videoband dan wordt gedraaid in de rechtszaal. Wanneer het proces tegen de twee criminelen wordt afgerond, is nog niet duidelijk.

Gisteren [illegible] in Bratislava in totaal vijf getuigen op: twee vriendinnen van Molnar en drie Oostenrijkse politie-agenten. De dames waren opgeroepen op verzoek van Molnar. Zij roemden zijn karakter en schilderden hem af als een gentleman die zich nooit aan een vrouw zou vergrijpen.

Beestachtig

De agenten waren nauw betrokken bij het onderzoek naar de beestachtige mishandeling van René Widdershoven en de moord op zijn vrouw. Het echtpaar werd vorig jaar augustus op vakantie in Oostenrijk het slachtoffer van de twee Slowaken. Molnar en Masar takelden Widdershoven vreselijk toe met een bijl en lieten hem meer dood dan levend achter in een Oostenrijks bos. Gabriëlle Widdershoven werd verkracht en gewurgd. Haar lijk werd verstopt onder een hooimijt en op aanwijzingen van Molnar en Masar pas weken later teruggevonden.

Op verzoek van Kandera deden de politie-agenten nog eens uit de doeken hoe ze achter de identiteit van Widdershoven waren gekomen nadat deze door wandelaars was gevonden. Ze vertelden dat ze Widdershoven in het ziekenhuis in verschillende talen hadden aangesproken en dat hij reageerde op enkele Nederlandse woorden. Later schreef Widdershoven zijn naam op een briefje en ook -naar achteraf bleek onjuist- zijn geboortedatum en adres. De Oostenrijkers namen daarop contact op met de Nederlandse politie en kregen toen te horen dat een echtpaar uit Kerkrade al geruime tijd werd vermist.


● *De Belgische consul H. Schaepman ontvangt uit handen van burgemeester Ph. Houben van Maastricht de versierselen van het Officierschap in de orde van Oranje Nassau.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN.

Bij afscheid als directeur ABN Limburg

Belgische consul Schaepman Officier van Oranje Nassau

MAASTRICHT – De consul van België voor de provincie Limburg en directeur van de ABN district Limburg H.J.A.M. Schaepman is benoemd tot Officier in de Orde van Oranje Nassau. Schaepman neemt afscheid van de bank en gaat met VUT. Burgemeester mr. P. Houben van Maastricht heeft hem gisteren de koninklijke onderscheiding uitgereikt.

Sinds 1977 is Schaepman tevens consul voor België. Hij bekleedt daarnaast nog tal van andere functies, merendeels als financieel adviseur, in het maatschappelijk leven in en buiten Maastricht.

Schaepman begon zijn financiële loopbaan na zijn diensttijd bij de Nederlandsche Handel Maatschappij, waarvoor hij indertijd een kantoor opende in 's Hertogenbosch. In september 1976 werd hij benoemd in de functie die hij thans neerlegt, namelijk directeur ABN Limburg.

[illegible]inister ziet toch toekomst voor systeem

[illegible]nburgse proef met [illegible]en leren' mislukt

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het proefproject 'Open leren', waarin de Open Leercentra in Maastricht en Sittard en het Advies- en Studiecentrum in Heerlen samenwerkten om tot een nieuwe vorm van onderwijs aan ouderen te komen, is grotendeels mislukt. De doelstellingen waren te ambitieus en er ging teveel tijd zitten in de organisatie van het door het ministerie van onderwijs ondersteunde vierjarige experiment. Dat blijkt uit twee evaluaties van het project, uitgevoerd door medewerkers van de universiteiten van Utrecht en Twente. Die werden gisteren in Maastricht gepresenteerd op het congres Open Leren in Bedrijf.

Minister Jo Ritzen bracht een kort bezoek aan het congres. Hij liet weten voor het systeem van open leren, waarbij de (volwassen) studenten individueel een pakket lessen volgen, zonder leraar voor de klas, toch nog een toekomst te zien. De onderzoekers hadden even daarvoor het departement verweten slordig met het experiment te zijn omgegaan. Volgens de onderzoekers moeten er in het vervolg minder ver reikende doelen gesteld worden.

Spijt

Het project was uitgevoerd onder verantwoordelijkheid van de stichting Volwasseneneducatie Zuid-Limburg (SVEZ). Stichtingsvoorzitter prof. dr. H.C. de Wolf, hoogleraar aan 'het bastion' van open-leersystemen, de Open Universiteit, opende het congres.

„De Wolf fluisterde me zojuist in dat hij nog niet wist wat hij ging zeggen. De afgelopen vier jaar zijn volgens hem waardevol geweest, maar hij zei me dat hij het zo nooit meer zou doen," verklapte de dagvoorzitter, presentator van NOS Laat, Charles Groenhuijsen, toen hij de hoogleraar inleidde. „Dat heb ik hem niet gezegd in de hoop dat hij dat zou herhalen," reageerde De Wolf, die liever genoteerd zag dat hij nergens spijt van had.

Volvo Car stelt nieuwe naam uit

Van onze redactie economie

BORN – Het plan om Volvo Car bv per 1 december te veranderen in NedCar, gaat niet door. De autofabrikant krijgt niet alles op tijd geregeld. Als nieuwe datum voor de metamorfose wordt nu genoemd maandag 6 januari 1992.

Op die dag maakt in Born de grote lichtbak met de blauwe VOLVO-letters plaats voor het nieuwe NedCar-logo. Een klus waarvoor al eind december de technische voorbereidingen worden getroffen.
Bij Volvo wordt op het ogenblik ook op andere niveau's koortsachtig gewerkt aan de naamsverandering. Gevels, briefpapier, folders, visitekaartjes en computerbestanden; alles wordt veranderd in NedCar. „Het is nog een hele klus. Gelukkig blijven de auto's gewoon Volvo heten," aldus woordvoerder Haanstra.

Op 6 januari zijn er officieel drie eigenaars van het bedrijf. Volvo Car Corporation uit Zweden (VCC), Mitsubishi (Japan) en de Nederlandse Staat hebben ieder een belang van 33,3 procent. NedCar, zoals het bedrijf vanaf 6 januari officieel heet, gaat zo'n 100.000 auto's per jaar maken in opdracht van Volvo Car Corporation uit Zweden. Het gaat om de bekende modellen 440, 460 en 480.
Vanaf 1995 wordt door NedCar behalve voor de Zweden ook voor Mitsubishi gewerkt. Zowel Volvo als Mitsubishi lanceren in dat jaar een nieuw model met veel overeenkomstige onderdelen, dat op eenzelfde soort chassis wordt gebouwd. De carrosserie is voor beide auto's echter verschillend.

De Volvo 400-serie wordt wel gebouwd door NedCar, maar niet meer verkocht. Dat verkoopactiviteiten worden namelijk overgenomen door Snava bv, een marketingdochter van Volvo Zweden. Alle 770 medewerkers van Volvo uit Helmond en Beesd en van Carpac in Born gaan over naar Snava.

Gedeeltelijke vrijspraak

ROERMOND – De officier van justitie in Roermond mr Laumen, heeft gedeeltelijk vrijspraak gevraagd voor J.V. uit Venlo. De man, die gisteren terecht stond, wordt verdacht van vier inbraken in de omgeving van Venlo, eind oktober 1989.
Laumen vond echter het bewijs van twee van de vier inbraken flinterdun en vroeg vrijspraak. Voor de twee andere diefstallen eiste hij een celstraf van 8 maanden onvoorwaardelijk. V., al verschillende malen veroordeeld voor diefstallen, bleef ook gisteren enige betrokkenheid ontkennen.
Volgens V. is hij het slachtoffer geworden van uitspraken van T., een vroegere huisgenoot, die bekend heeft de inbraken samen met de Venlonaar te hebben gepleegd.

De advocaat van de verdachte vroeg de zaak niet-ontvankelijk te verklaren omdat inmiddels een termijn van twee jaar is verstreken.

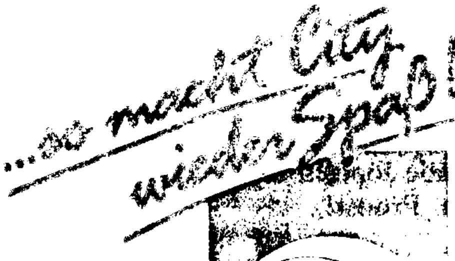
Op weg naar huwelijksfeest verongelukt

BREE - Een minibusje met drie Turkse families, die op weg waren naar een huwelijksfeest in Duitsland, is in Bree betrokken geraakt bij een verkeersongeval. Daarbij kwam de moeder van de bruid om het leven en werd een hoogzwangere vrouw zwaar gewond. Het bruidje zelf zat ook in de wagen, maar bleef ongedeerd. Het ongeval gebeurde nadat de Turkse chauffeur door rood stoplicht was gereden. De politie vermoedt dat de man verblind werd door de zon.









Provincie Limburg

mededeling *M 310/48-91*

Gedeputeerde Staten van Limburg maken ingevolge artikel 18, lid 5 van de Verordening op Ontgrondingen in Limburg en artikel 4a, lid 8 van de Wet Ruimtelijke Ordening bekend, dat van 2 december 1991 tot en met 2 februari 1992 in het provinciehuis te Maastricht, alsmede in gemeentehuizen van de gemeenten Maastricht, Valkenburg aan de Geul, Voerendaal, Meerssen, Nuth, Eijsden, Gulpen, Wittem (Mechelen) en de openbare bibliotheken in die gemeenten de volgende stukken voor een ieder ter inzage liggen:

het ontwerp-ontgrondingenplan, deelpan Kalksteen, tevens ontwerp-streekplanuitwerking

en twee onderzoeksrapporten, die betrekking hebben op groeve 't Rooth. Teneinde de grondstofbehoefte van industrieën en projecten in Limburg en elders in Nederland in de toekomst veilig te stellen zijn in dit ontwerp-deelplan ramingen van te winnen hoeveelheden kalksteen en winlokaties opgenomen. Het genoemde deelplan Kalksteen is een toetsingskader voor toekomstige aanvragen om ontgrondingsvergunningen voor de winning van kalksteen. Buiten/boven de in het deelplan aangegeven lokaties/hoeveelheden zullen geen nieuwe vergunningen worden afgegeven. Vóór 2 februari 1992 kan een ieder naar aanleiding van het ontwerp-deelplan zijn/haar mening schriftelijk bekend maken. Reacties moeten geadresseerd worden aan: Provinciale Staten van Limburg, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Degene die opmerkingen indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Het verzoek daartoe dient bij afzonderlijk geschrift, onder vermelding van zijn/haar persoonlijke gegevens, te worden ingediend.

Vereniging koeriers handhaaft standpunt

GELEEN – De Nederlandse Vereniging van Internationale Koeriers- en expresbedrijven (NVIK) houdt vast aan haar in oktober jl. verspreide standpunt, dat Luchthaven Maastricht niet langer in aanmerking komt als potentële vestigingsplek voor een centraal aanlever- en sorteringspunt (hub).

Vice-voorzitter/secretaris Van Raay van de NVIK heeft dit gisteren gezegd. „We doen ons bericht van oktober hierover gestand, maar komen er binnenkort wel nog op terug."

Van Raay deed zijn uitspraak als reactie op een brief van de directie van Luchthaven Maastricht van afgelopen woensdag. Daarin werd gesteld dat met een vals persbericht van de NVIK gepoogd was de positie van de Limburgse luchthaven te ondermijnen ten gunste van vliegveld De Peel.

Vier van de vijf grootste koeriersbedrijven van Nederland hadden volgens de directie van 'Beek' laten weten dat ze Beek juist als een attractieve vestigingslokatie beschouwen. Bovendien zou de NVIK het persbericht hebben verzonden, terwijl de bij met naam genoemde koeriers daarvan onvoldoende of helemaal niet op de hoogte waren.

Van Raay houdt het erop dat er wat verwarring ontstaan is over de interpretatie van het NVIK-persbericht. Toch liet de tekst door de heldere formulering geen twijfel over wat ermee bedoeld werd te zeggen. Zo stelde de NVIK duidelijk dat de koeriers afzagen van Beek vanwege de grote bezwaren tegen de uitbreiding van het aantal nachtvluchten.

Voorzitter Heiligers: 'Simons gaat te snel'

Opheffen van Raad voor Volksgezondheid dreigt

Van onze verslaggeefster

AASTRICHT – Staatssecreris Simons van Volksgezondheid wil de wettelijke positie van de Provinciale Raden voor Volksgezondheid (PRV) opheffen. In het nieuwe stelsel zou de planning van beleid op provinciaal niveau niet meer noodzakelijk zijn. De financiële verantwoordelijkheid wordt in de toekomst gelegd bij de individuele gezondheidsinstellingen en het algemene zorginhoudelijke beleid wordt op landelijk niveau bepaald. De PVR in Limburg is het hier niet mee eens en eist net als alle andere raden in het land toch een wettelijke positie, maar dan meer als actief adviserende en controlerende instantie.

Voorzitter G. Heiligers van de Limburgse raad: „Staatssecretaris Simons gaat veel te snel in zijn poging het stelsel te veranderen. Veranderingen in de gezondheidszorg zijn zeer moeilijk door te voeren en het moet met veel beleid gebeuren. De regionale functie is hierbij van essentieel belang. Zeker in Limburg, waar het buitenland zo dichtbij ligt en aast op onze cliënten. De PRV zou zeer geschikt zijn om als onafhankelijk orgaan actief en ongevraagd advies te geven over de kwaliteit, openheid, bereikbaarheid en samenwerking in de regionale gezondheidszorg."

Actieprogramma

De PRV in Limburg had zich al eerder op haar veranderende positie beraden. In juli presenteerde de raad een actieprogramma, waarin ze haar nieuwe takenpakket aan het provinciale bestuur voorstelde.

„Wij hebben de ontwikkelingen in Den Haag niet afgewacht. In plaats van passief advies te geven over beleid dat al ontwikkeld is, willen we op voorhand en ook ongevraagd beleidsadviezen over de gezondheidszorg gaan geven. Wij hebben de benoemingen voor een nieuwe raadsleden net rond en zullen die aan het provinciebestuur voordragen. Daaruit blijkt wel dat de provincie geenszins van plan is om de PRV af te schaffen. Wij blijven bestaan als onafhankelijk adviesorgaan, zij het in afgeslankte vorm en niet meer in de letter van de wet," aldus Heiligers.

Voorstel

De tweede kamer zal het voorstel van Simons over de PRV behandelen tijdens de Uitgebreide Commissievergadering over de kwaliteit van de zorg op 9 december aanstaande.

● *Het naaileslokaal van het asielzoekerscentrum in Echt is voor een deel gevuld met matrassen. De 21 Vietnamezen zijn er in hongerstaking gegaan om staatssecretaris Kosto te attenderen op de situatie in hun vaderland.* Foto: JAN PAUL KUIT

Hongeren tegen het communisme

DOOR ANITA KEYDENER

ECHT – In het leslokaal op de eerste verdieping van het asielzoekerscentrum in Echt wachten 21 Vietnamezen op matrassen die van hun bedden zijn gehaald. Normaliter wordt er twee keer per week naailes gegeven. Gistermiddag gingen er 21 Vietnamezen in hongerstaking. Boos omdat de Nederlandse regering gelooft dat er een einde is gekomen aan de marteling van mensen en het communisme. Teleurgesteld omdat landgenoten terug moeten. Terug naar een land waar ze graag willen maar niet kunnen leven.

Pham Van Dinh staat iedereen die haar verhaal wil horen vriendelijk in het Engels te woord. Ze vertaalt ieder woordje voor haar metgezellen die op de grond zitten. De hongerstaking is goed voorbereid. Er is een maand aan gewerkt. Naast de 21 Vietnamezen in Echt zijn er nog bijna 150 anderen, verspreid over in totaal 17 asielzoekerscentra die sinds gistermiddag drie uur niet meer eten, maar wel drinken. Op Echt en Haarlem mag de pers zich concentreren. Op verzoek van het ministerie van WVC worden de andere centra een beetje uit de schijnwerpers gehouden.

Ze zijn nerveus. Het is voor het eerst dat de Vietnamezen, die elkaar pas leerden kennen in Echt, staken. Ze zijn zenuwachtig omdat ze niet weten wat hen over-komt. De directie van het asielzoekerscentrum heeft de nodige voorzorgsmaatregelen getroffen. In die zin dat ze zich niet bemoeit met het hoe en waarom van de actie, maar de gezondheidstoestand in het oog houdt. Even voor drie uur zijn arts Mieke en een verpleger nog bezig met het onderzoeken van de stakers. Ze controleren onder andere het gewicht. Hun toestand blijkt, zegt Pham, redelijk. Goed genoeg in ieder geval om aan de lange zit te kunnen beginnen. Onder hen zijn drie zwangere vrouwen die per se aan het protest wilden meedoen. Directeur Bert Havenith vond dit niet zo'n goed idee, maar heeft het compromis gesloten dat de drie dames alleen gisteren en vandaag niets eten. Dan zit hun hongerstaking er op, maar blijven ze wel in het leslokaal om de anderen te steunen.

De Vietnamezen zeggen naar Nederland te zijn gekomen omdat het in hun ogen het land van de vrijheid is en de politieke situatie stabiel is. De meesten reisden via Tsjechoslowakije naar Nederland. Illegaal wel te verstaan. „De Vietnamese regering speelt een slim politiek spelletje. Ze heeft hulp nodig van de westerse landen en doet beloftes die ze niet waar kan maken. Ze doen daar net alsof een einde is gekomen aan het martelen van mensen. We weten wel beter. Brieven van familie en vrienden geven een ander beeld van de situatie", zegt de tengere Pham fel. Ze hebben inmiddels een brief geschreven aan koningin Beatrix en minister van Justitie Hirsch Balin waarin ze aandacht vragen voor de problemen in hun vaderland en aangeven graag in Nederland te willen werken om zelf geld te verdienen. Financieel afhankelijk zijn van de staat is het laatste wat ze wensen.

Er lijkt geen weg terug. Zij en haar landgenoten weten haast zeker dat ze geen leven meer zullen hebben in Vietnam. In Nederland hebben ze nog een kans. Ze hebben er heel wat hongerige dagen voor over.

PvdA-fractie houdt vast aan nachtnorm 'Beek'

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De PvdA-fractie in de Tweede Kamer houdt, evenals het CDA, vast aan de voor de Luchthaven Maastricht te hanteren geluidnorm voor nachtvluchten na aanleg van de Oost-westbaan. Dat zegt woordvoerder Jaap Jelle Feenstra in reactie op de brief waarin staatssecretaris Hans Simons van Volksgezondheid en Hans Alders van VROM schrijven de conclusie te delen dat de zogenoemde Griefahn-methode te weinig bescherming biedt aan de omwonenden van de luchthaven tegen de gevolgen van nachtelijk vlieglawaai. Die conclusie werd begin dit jaar getrokken in een rapport van de Gezondheidsraad.

Volgens Feenstra is de Griefahnnorm echter op dit moment de beste die er is. „Je moet het kind niet met het badwater weggooien." Het Kamerlid wil wel dat uiteindelijk op 'Beek' de strengste variant van de Griefahn-methode wordt toegepast, waarmee hij feitelijk het feit van de voor 'Beek' ingestelde bezwarencommissie overneemt. Nu beoogt het kabinet de meest soepele variant te gebruiken. Wel wordt er op het ogenblik op aandringen van WVC en VROM nader onderzocht of de Griefahn-norm niet wat scherper kan worden toegepast op 'Beek'.

Minister Alders bevestigde gisteren nog eens nadrukkelijk de mededeling in de brief dat de Griefahnmethode alleen op 'Beek' zal worden toegepast. Het gevolg hiervan is dat voor de Limburgse luchthaven en Schiphol verschillende geluidnormen voor nachtvluchten gehanteerd zullen worden. De PvdA kan hier eventueel wel mee leven, maar de argumentatie moet dan wel erg sterk zijn, zegt Feenstra. Hij verwacht namelijk dat dit de directie van de Luchthaven Maastricht mogelijkheden zal bieden naar de rechter te stappen als de voor Schiphol een minder strenge norm wordt toegepast. Er zou dan sprake kunnen zijn van oneerlijke concurrentie.

Feenstra leidt uit de brief, in tegenstelling tot CDA-woordvoerder Leon Frissen, inderdaad af dat de geluidnorm voor Schiphol 'zachter' zal zijn dan die van 'Beek'.

Grensplaatsje vreest overlast door compostfabriek in Vetschau

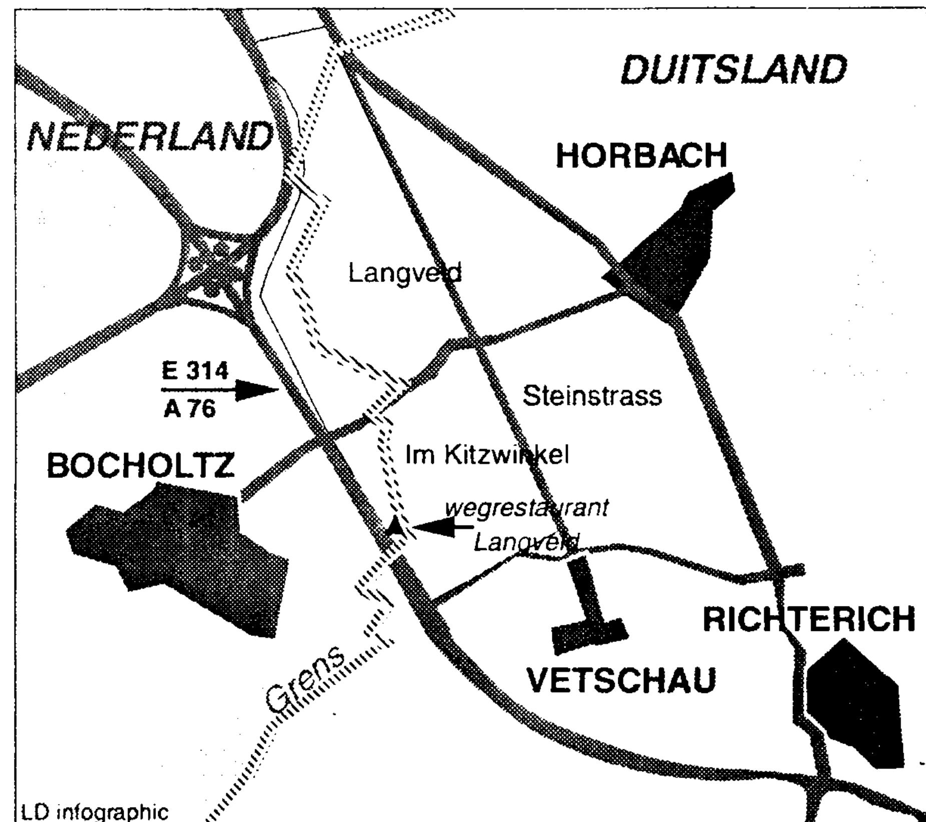
'Bij oostenwind krijgt Bocholtz de volle laag'

Van onze verslaggevers

SIMPELVELD – De onrust onder de bewoners van Bocholtz en de Duitse plaatsjes Horbach, Richterich en Vetschau over de komst van een compostverwerkingsfabriek op het grensoverschrijdende industriegebied Richterich-Heerlen wordt steeds groter.

Door landbouwer Jo Vaessen, die afgelopen maandag in het Duitse Horbach een vergadering van verontruste buurtbewoners bezocht, verspreidde de bezorgheid zich als een lopend vuurtje door de gemeente Simpelveld.

Vaessen: „Ik vind het jammer dat ik er op zo'n manier achter moest komen. Maar het is hopelijk nog niet te laat om massaal te protesteren tegen de komst van een compostfabriek. Aan de verwerking van groente-, fruit- en tuinafval gaat onder meer een rottingsproces vooraf.



● *Langs de autoweg bij de grensovergang Bocholtz is het industrieterrein (het in wit aangegeven vlak) Richterich-Heerlen gepland.*

Stankoverlast is dus onvermijdelijk. Bij oostenwind krijgen de inwoners van Bocholtz de volle (stank)laag. En daar moet de gemeente Simpelveld zich tegen verzetten. De eerste protestmars is inmiddels gepland. Zaterdagmiddag komen bezorgde Duitse- en Nederlandse grensbewoners tegen vijf uur bijelkaar bij de Obermühle in Horbach. Van daaruit vertrekt een stoet richting Richterich."

Een van de actievoerders aan Duitse zijde is Friedhelm Szameit ('Es ist eine Casastrophe') uit Horbach.

Hij is blij met de steun uit Nederland: „Door een internationale protestdemonstratie komt de gemeenteraad van Aken misschien nog op andere gedachten en blijft het laatste recreatiegebied in de omgeving Horbach-Bocholtz nog intact. Schep werkgelegenheid daar waar het nodig is. In de Cramer, de Beitel en bij de Willem Sophia aan Nederlandse zijde en op de mijnterreinen van Merkstein, Alsdorf en Hückelhoven aan Duitse kant."

Medio december wordt een definitief standpunt verwacht van de coalitie (SPD en Grünen) in de Akense gemeenteraad.

Momenteel wordt op verzoek van beide partijen een alternatief voor het ruim 100 ha grote 'Gewerbegebiet Richterich-Heerlen' onderzocht. In plaats van één industriegebied wordt gedacht aan zes kleine handelsterreinen in de directe omgeving van Aken. Szameit: „Ik heb goede hoop dat het gezonde verstand zal zegevieren en de keus uiteindelijk valt op kleine, verspreid liggende gebieden. Maar wij willen niet afhankelijk zijn van hun beslissing. Wij gaan zelf ook op de barricades."

achtergrond

Defensie wacht op rapport van TNO

VERVOLG VAN PAGINA 1

Van Voorst tot Voorst kondigde gisteren aan nog voor Kerstmis met maatregelen te komen. De staatssecretaris maakte echter duidelijk dat Defensie in deze kwestie niet stil heeft gezeten. Voor een aantal technische ruimten waar te hoge doses asbest werden aangetroffen, zijn tijdelijke maatregelen genomen. Die ruimten mogen nu enkel nog door technisch personeel in speciale kleding worden betreden. Bovendien verwacht Defensie binnen enkele dagen een definitief rapport van TNO over de mate van vervuiling, terwijl met de Arbeidsinspectie een plan van aanpak voor sanering wordt opgesteld. Eerder werd al een gedeeltelijke schoonmaak van het ondergrondse complex aangekondigd.

Volgens Van Voorst tot Voorst lijkt het er overigens op dat er geen acuut gevaar bestaat voor het personeel. De vervuiling met asbest die onlangs is gemeten, is ook van minder ernstige aard dan die in de jaren zeventig werd geconstateerd, zei de bewindsman.

Opvallend is verder de mededeling van de bewindsman dat hij de NAVO heeft gevraagd het commandocentrum zo snel mogelijk te verplaatsen, een verzoek waar de bevelhebber voor centraal Europa dus aan mee wil werken. Verhuizing naar Duitsland is nu nog eerst voor 1995 voorzien. Defensie liet kort geleden nog weten een door de ACOM geeiste onmiddellijke sluiting van de 'Cannerberg' te weigeren. TNO zou daar in een eerder rapport voor hebben gepleit.

Daar het ons onmogelijk is eenieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve moeder, oma en overgrootmoeder

Margaretha Roelofs-Hendriks

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 30 november a.s. om 19.00 uur in de Christus Koning kerk te Nieuw-Einde.

Groot is nog steeds het verdriet.
Mooi de herinnering, die hij achterliet.

Een jaar geleden namen wij afscheid van mijn lieve man

Dominicus Dassen

Wij willen hem bijzonder gedenken tijdens de eerste jaardienst, welke op zondag 1 december a.s. om 10.30 uur gehouden zal worden in de parochiekerk van St. Joseph te Brunssum.

Mevrouw M. Dassen-Janssen en familie

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve echtgenoot en vader

Toon Schrantee

zal worden gehouden op zaterdag 30 november a.s. om 18.00 uur in de St. Pancratiuskerk te Heerlen.

Mevrouw M. Schrantee-Haas
Jan

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke man, vader en opa

Funs Janssen

zal worden gehouden op zondag 1 december a.s. in de parochiekerk van St. Martinus te Spekholzerheide om 11.30 uur.

Mevrouw J. Janssen-Hamers
Kinderen en kleinkinderen

KOOPSTAD aken

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

MORGEN LANGER SAMSTAG van 9.00 uur tot 18.00 uur

Wolle Tauritsch
Würselen gegenuber METRO

Neu eingetroffen: Weihnachtsdecken
Fertig gestickt und zum Aussticken, in großer Farb- und Dessinauswahl

Damaste + Zahlstoffe
In vielen Breiten, Farben + Dessins, z.B. Zählstoff, 1,40 m breit, diverse Farben

Gobelinbilder
mehrere 100 Komplettpackungen + Stickplatten ständig vorrätig!

Stickgarne
in riesiger Auswahl

Teppichknüpfartikel
Stramine - Meterware in diversen Breiten. Teppichwolle in mehr als 30 Farben.

Wolle Tauritsch
Würselen

OTHELLO Collection

Damenuhr DM 1195,-
Herrenuhr DM 1250,-
in versch. Formen erhältlich

RAYMOND WEIL GENEVE

Juwelier HORN

Ledermoden für Damen und Herren
* Günstige Preise *

HORST KAUFMANN KG.

Roermonderstr. 321
Aachen-Laurensberg
Tel.: 09-4924112988

Hutschenreuther.
Ein Stück Lebensqualität.

Bologna

1814 HUTSCHENREUTHER GERMANY

De totale kollektie met enorme keuze vindt u bij:
PORZELLAN · KRISTALL · KERAMIK

Comm-Prümm
am Puppenbrunnen
SEIT 1924

NUR KRÄMERSTR. 25/27 · AACHEN

Röttgers
Modehaus

Das neue Gefühl, Mode zu erleben

ina

MODEHAUS Röttgers
5100 AACHEN

DAS STARKE HAUS FÜR STARKE GRÖSSEN

LAMPENFIEBER
Vaalserstr. 37, Aken, tel. 09 49 241.74

EXCLUSIEVE VERLICHTING
GROTE SORTERING HALOGEENLAMPEN

goenssen OHG
Ook zaterdags met de auto bereikbaar.

Weihnachtsdekoration
künstl. Tannenbäume
Baumschmuck
Girlanden
Kerzen
Schleifenbänder
Geschenkverpackung
Bastelmaterial

Deko-Haasenstrauch
Aachen - Jakobstr. 86 - Tel. 3

---

tessuto
Büchel 32, Aachen
Direkt gegenüber dem Parkhaus Büchel
Samstags Einfahrt bis 10.00 Uhr
Ausfahrt jeder Zeit

tessuto
bietet für Aachen
ein neues vielversprechendes
modekonzept
***

DAS BESONDERE ANGEBOT:
~~Einzelteile aus der~~
Tristano Onofri
MODA E ACCESSORI
Kollektion stark reduziert

Uschka Hoppen - Anne Marie Schütz
Büchel 32 - Telefon 0049-241/408080

Bogner

Wij gaan verhuizen!

Kom binnen voor een buitenkans!

Aken
Büchel Dahmen
tel. 09-49-2

Rückhand
Vorhand
Aufschlag
Love

Das Diamant-Tennisarmband.

Lücker
Tel. 0241/

Bingo

EXTRA BINGO

„10 aus 20 von 80"

Wählen Sie bis zu 10 Nummern durch Drücken der entsprechenden Nummerntaste.

20 numerierte Bälle werden aus 80 verfügbaren gezogen.

Der Höchstgewinn von DM 50.000,- ergibt sich bei DM 5,- Einsatz und 10 richtigen Nummern.

Zum Glück nie zu weit

Roulette · Baccara · Black Jack täglich ab 15.00 Uhr
Automatenspiele täglich ab 13.00 Uhr
für alle ab 18 Jahre

INTERNATIONALES
Spielcasino Aachen
Kurpark Monheimsallee · Telefon 02 41/18 08-0

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

WOHNKLASSIKER

WARRINGS INTERIEUR

Büchel 51 - 53
D-5100 Aachen

Tel. 02 41/3 55 42

Mandelartz
gegr. 1881

Alles voor paard en ruiter
- geschikt sortiment
- persoonlijk advies, ook buitenshuis
- lever- en verzendservice
- reparaties en maatwerk in onze traditionele zadelmakerij

Parkeerplaats op eigen binnenplaats, telefoon 0949 241 3... nur Wirichsbongardstr. 43

Gedurfde Dessous
BH's maten 75E - 130F
Body's tot maat 62
EN NOG VEEL MEER
Open: ma-vr 9.30-18.30 za 9.30-14
Do. koopavond tot 20.30 uur

Molly M.
Mode nicht nur für Mollige — bis Größe
Suermondtplatz 8-9, Aken (achter Kaufhof)
Tel.: 09 49 241 31545

---

sinn in AACHEN informiert

Auch mit dem Auto in die City
Parken in Ihrem sinn
wie bisher - jederzeit -
auch samstags

1.000 Parkplätze

rund um sinn

Fina Parkhaus, Mostardstr. geöffnet von 7.00 bis 19.00 Uhr
Parkhaus Seilgraben geöffnet von 7.00 bis 0.30 Uhr
Parkhaus Bushof geöffnet rund um die Uhr

Herzlich willkommen
AACHEN, GROSSKÖLNSTRASSE 15-31, AM MARKT

P direkt am Haus

Übrigens: Der Weihnachtsmarkt lädt ein.
Morgen langer Weihnachtssamstag
durchgehend bis 18.00 Uhr geöffnet

sinn

De geüniformeerde manschappen van de weerkorpsen. Dag en nacht hoeden zij over onze veiligheid en onze bezittingen. Maar de schrik zit er goed in bij deze beveiligingsbeambten. Aanleiding is de dodelijke steekpartij, woensdag, in de Hema-vestiging aan het Bijlmerplein in Amsterdam Zuid-Oost, waarvan een bewaker het slachtoffer werd.
De 27-jarige bewaker, Hans Aland, in dienst van de Nederlandse Veiligheidsdienst (NVD), betrapte de winkeldief in de Hema-vestiging. Deze vluchtte daarop naar buiten en trachtte op zijn fiets te ontkomen. Toen Aland de dief buiten de Hema-vestiging vastgreep, stootte deze zijn hand, waarin hij een mes had, krachtig naar achteren in de borst van de bewaker.
Directeur van Wensveen van de NVD beschouwt het voorval als „een op zichzelf staand feit – geen Amsterdams, maar in zijn algemeenheid een Nederlands probleem”.
De Limburgse beveiligingsbeambten zijn verdeeld, maar lijken zich toch zorgen te maken.

Na de fatale aanslag op een beveiligingsbeambte in Amsterdam:

'De schrik zit er goed in'



● *Bij agressief gedrag moeten de veiligheidsbeambten zich onmiddellijk terugtrekken.*

Archieffoto: FRANS RADE

in het nieuws

DOOR LAURENS HARTMAN

HEERLEN - Lambertus Jacobs werkt bij SafeNed Beveiliging. Iedere dag surveilleert hij met zijn collega's onder andere in Randwijck, het AMC en het MECC in Maastricht. „We zijn behoorlijk geschrokken. Het leeft bij onze mensen. Dat komt met name omdat we slecht beveiligd zijn. Sommige van mijn collega's hebben echt de schrik in de benen. We hebben een grote verantwoordelijkheid. Neem bijvoorbeeld het afgelopen weekeinde. Ik moest met een collega tijdens het motorcross-evenement in het MECC werken. Plotseling werden we attent gemaakt op diefstal van motorlaarzen. De verdachte was een nogal potige vent. Toen we hem probeerden aan te houden vielen er rake klappen. Ons grootste probleem op dat moment was dat we ervoor moesten zorgen dat de situatie niet zou ontaarden in een massale vechtpartij.”

Wapenstok

„Zelf ben ik niet zo bang uitgevallen. Ik heb jarenlang in het gevangeniswezen gewerkt. Ik ben dus wel wat gewend. Mensen die hier van schrikken moeten maar ander werk zoeken. Toch vind ik ook dat we bijvoorbeeld bewapend zouden moeten worden met een wapenstok. Zeker voor de mensen die 's nachts op donkere industrieterreinen moeten werken of in tankstations. Zij hebben alleen de telefoon. Laatst nog heeft er een aanslag plaatsgevonden op een collega van mij. Door een of andere idioot. Die is met zijn auto recht op hem af gereden. Hij kon net op tijd wegspringen. Het was kantje boord.”

Heel anders gaat het in het sjiekere warenhuis Schunck in Heerlen. Daar wordt gekozen voor een geheel andere aanpak. Geen geüniformeerde bewakingsdienst en een klantvriendelijke behandeling. J.F. Jacobs is de chef van de bedrijfsinspectie. „Dat wij niet geüniformeerd rondlopen is een soort bedrijfsfilosofie. Wij denken dat dit beter werkt. En de resultaten zijn zodanig dat wij niet hoeven te veranderen van taktiek.”
„Een uniform kan agressie opwerpen. Het straalt een soort macht uit. Aan de andere kant zijn er ook mensen die beweren dat dit juist preventief werkt.”

Anoniem

Jacobs weet waarover hij praat, want hij heeft tien jaar lang bij de Marechaussee gewerkt en ook tien jaar bij het warenhuis. „We hebben ook een tijdje met de mensen van de NVD gewerkt. Wij vonden dat dit niet paste in onze aanpak. In de tien jaar dat ik dit werk voor dit bedrijf doe, heb ik nog nooit last gehad van agressiviteit.”
„De kans op diefstal is het grootst wanneer de mensen anoniem rondlopen in de zaak. Als ze het gevoel hebben dat er niemand op ze let. Daarom laten wij altijd een verkoper of verkoopster aandacht besteden aan de klant. Door op hem af te stappen bijvoorbeeld. De ervaring leert dat een dergelijke benadering de winkeldiefstal terugdringt en zeker de agressiviteit eromheen.”

Pijnlijk

De Hema ondertussen gaat met de NVD overleggen of de werkinstructie aan winkelsurveillanten dient te worden aangepast. Tussen de Hema en de NVD zijn uitdrukkelijke afspraken gemaakt die „geweld moeten voorkomen”. Een Hema-woordvoerder noemt het extra pijnlijk dat winkelsurveillant Aland zich volgens zijn werkinstructie de winkeldief niet had hoeven aan te houden.

„De bewakers moeten als ze een klant betrappen met een niet betaald artikel deze aanspreken en vervolgens wijzen op de mogelijkheid alsnog aan de kassa te betalen. Bij agressief gedrag moeten ze zich onmiddellijk terugtrekken”, zegt de woordvoerster. „De persoonlijke veiligheid van de mensen staat voorop.” Tragisch in dit „ongelukkige incident” is volgens de betrokkenen dat de onervaren bewaker heeft moeten boeten voor zijn grote inzet tijdens zijn werk. Overeenkomstig zijn werkinstructies had Aland zich afzijdig moeten houden toen de dief naar buiten vluchtte.

De veiligheidsinspecteur van Schunck gaat verder: „Als wij iemand op heterdaad betrappen dan mogen wij hem achtervolgen, ook naar buiten. Zolang als we hem in het oog kunnen houden mogen we hem aanhouden. Bij verzet staat het ons in theorie vrij om onszelf te verdedigen. Gelukkig heb ik het niet hoeven meemaken. Maar daarbij is het moeilijk te bepalen wanneer iemand op heterdaad is betrapt.”
„Het moet het werk van een waanzinnige zijn”, meent Th. Tiemessen, bestuurslid van het Amsterdams Ondernemers Verbond (AOV) en exploitant van een slijterij in de Amsterdamse Poort. „Er was geen enkele aanwijzing dat er geweld zou worden gebruikt. Tegen dit soort krankzinnigheid kun je je niet beveiligen”. Tiemessen beschouwt de moord als onderdeel van een landelijke geweldstendens. „De grote steden lopen voorop, maar in Tietjerksteradeel gaat dit binnenkort ook gebeuren”.

streeksgewijs



● *De 'dikkerdjes' van MenS, die zondag in de Caumerbron gaan lijnen.*

Toneeldebuut

Een aantal nieuwe leden van de toneelvereniging MenS uit Heerlen beleeft op zondag 1 december de vuurdoop. Om 20.30 uur staan zij, samen met hun meer ervaren collega's op de planken in gemeenschapshuis De Caumerbron, Corisbergweg 197 te Heerlerbaan. Uitgevoerd wordt het blijspel 'Morgen gaan we lijnen'. De entreekaartjes kosten vijf gulden.

Kijkdag

De gemeentepolitie Kerkrade houdt op zaterdag 30 november van 9.00 tot 12.00 uur kijkdag van gevonden fietsen en bromfietsen. De kijkdag wordt gehouden op het politiebureau, Kerkradersteenweg 27.

Zuid-Afrika

De afdeling Zuid-Limburg van Humanitas heeft twee medewerkers van het Humanistisch Instituut voor Volksontwikkeling vijfduizend gulden overhandigd. Het bedrag is ingezameld in het kader van 40 jaar Humanitas in Zuid-Limburg en gaat naar de organisatie Akanani in Zuid-Afrika. Akanani helpt de bevolking met lokale sociaal-economische initiatieven. De HIVOS-medewerkers zijn dit jaar in Zuid-Afrika geweest.

Kanaries

De kanarievereniging 'De Vogelvriend' uit Simpelveld houdt komend weekeinde samen met de 'Kollerclub' Heerlerbaan en 'Kleur en Vriendschap Kerkrade 1985 uit Bleijerheide een kringtentoonstelling. Honderden vogels worden tentoongesteld in zaal 'De Kroon' aan de Kloosterstraat in Simpelveld. Er is ook een verkoopklasse. Vrijdag is de zaal open van 20 tot 22 uur, zaterdag van 10 tot 22 uur en zondag van 10 tot 15.30 uur.

Speldje

Uit handen van burgemeester Van Zeil heeft E.J. de Jong uit Heerlen gistermidag het 'draaginsigne gewondenden' ontvangen. De Jong raakte in Nederlands Indië gewond in juni 1949 bij de verdediging van een Rode Kruis-post.

kort

VOERENDAAL
● De konijnen en kleinveefokkersvereniging Nut en Sport houdt op zaterdag 30 november van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur de jaarlijkse clubshow in het Kunderhoes. Zondag om 15 uur komt St. Nicolaas op bezoek. De entree is gratis.

● Het Damescomité van de harmonie St. David houdt op zondag 1 december van 10 tot 17 uur de zevende handwerkverkoopmiddag in de Davidbron.

EYGELSHOVEN
● In de openbare basisschool d'r Sjlussel, Kommerveldlaan 21, wordt zondag van 10 tot 15 uur een kuinst- en vlijtmarkt gehouden door de Oudervereniging.

● Het zaaltje onder de Pastoor van Arskerk is zondag vanaf 10 uur gevuld met oude spulletjes. Het Comité houdt een verkooptentoonstelling te bate van de kerk.

SIMPELVELD
● De dames van de Duitse Militär Seelsorge zijn druk in de weer met de voorbereidingen voor de Kerstmarkt, die zondag 1 december wordt gehouden in het Pater Damiaan Klooster in Simpelveld. Tussen 11.30 en 17 uur kunnen de bezoekers niet alleen genieten van glühwein, gebak en koffie. Talrijke zelfvervaardigde artikelen zijn te koop. De opbrengst, vorig waar ruim 12 mille, gaat naar diverse instellingen.

HEERLEN
● De harmonie TOG Welten houdt zondag onder het motto 'Voor één piek bent u sjiek' een grote kleding-stuntmarkt. Deze vindt van 12 tot 16 uur plaats in het Gemeenschaphuis tegenover de kerk. De opbrengst is bestemd om het muziekonderwijs voor de jeugd te bekostigen.

● De Verzamelaar houdt zondag van 13.30 tot 17 uur een gratis ruilbeurs in het HKB-gebouw, Pater Beatusstraat 3.

● Zes dames van de Internationale Teken- en Schilderschool in Welten houden in de maand december een expositie in 't Leiehoes, Limburgiastraat 36. De opendag wordt op zondag 1 december van 14 tot 17 uur gehouden.

● Wiel Smeets is maandag te gast in Het Open Huis aan de Gasthuisstraat. Om 19.30 uur geeft hij een inleiding over 'Muziek als teken van de tijd'.

LANDGRAAF
● De PvdA Landgraaf houdt maandag om 20 uur een openbare vergadering in café De Brandpoort, Hoogstraat 191 te Nieuwenhagen. Onderwerp van gesprek in de Partijvernieuwing zoal verwoord in het 'Raport van Kemenade'. Voorafgaand aan de vergadering is er vanaf 19.30 uur een gesprek met de raadsleden mogelijk.

● De IVG-Limburg en het Revalidatie Infor- matie Centrum Hoensbroeck houden van 2 tot en met 6 december het sport- en spelevenement in de Lucas Stichting te Hoens- broek. Het evenement is bedoeld voor alle mensen die zich bezig houden met sport en spel voor gehandicapten. Voor infor- matie kan men terecht bij de IVG Limburg, de heer Knops, tel.239600.

KLIMMEN
● De Klimmender Nachtegalen luisteren op zondag 1 december om 11.30 uur de mis op in de eigen parochiekerk.

KERKRADE
● Zondag 1 december wordt in basisschool 't Drieluik te Bleijerheide een open dag gehouden. Tussen 10 en 13 uur mag iedereen een kijkje komen nemen.

HOENSBROEK
● In Ons Huis, St. Josefstraat 21, wordt op elke eerste en derde maan- dag van de maand van 14 tot 16 uur het spreekuur van burger- raadslieden gehouden. De dienstverlening is kostel- oos.

● Sinterklaas komt zondag op bezoek in Nieuw Lotbroek. Om 14 uur arriveert hij met de trein aan het station Hoensbroek. Na een rondrit door de wijk houdt hij voor kinderen tot 8 jaar zitting in het MFC Gebrook. Voor de jeugd van 8 tot en met 12 jaar wordt zaterdag een video- en discomiddag gehouden.

HAANRADE
● Het traditionele adventsconcert in de H. Hart van Jezuskerk wordt op zondag 1 december om 15.30 uur gehouden. Medewerking verlenen de harmonie St. Gregorius olv. Jos Kuipers en het ZOL-koor olv. Jan Gouders. De entree is een vrije gave. Op zondag 15 december geven beide verenigingen hetzelfde concert in de St. Theklakerk te Merkstein. Tevens treedt dan de MGV Sängerbund Merkstein 1878 e.V. op.

zakelijk

In het pand Kerkplein 67 te Heerlen vindt zondag van 15 tot 17 uur de feestelijke opening plaats van het Grand Café Charles. De gastheer is Charles Theunissen.



● *Diamanten paar Stijkel* Foto: KLAUS TUMMERS

Feest in Regenboog rond diamanten paar

Meer dan vijftig jaar woonde het echtpaar Stijkel-Grothues in hun huisje aan de Wilhelminastraat in Hoensbroek. Daar zijn ze dan ook aardig bekend. Temeer daar Hendrik Stijkel tot 1975 actief was als bestuurslid bij de buurtvereniging 'Terveurdt'. Gisteren stond het paar zelf in de belangstelling omdat het 60 jaar getrouwd was. Dat werd gevierd in bejaardencentrum De Regenboog, waar het diamanten paar verblijft. Hendrik Stijkel werd in 1908 in het Groningse Wildersvank geboren. Hij kwam op 16-jarige leeftijd naar Limburg. In Hoensbroek leerde hij Nelly Grothues kennen, die in 1905 werd geboren in het Duitse Roergebied. Het echtpaar kreeg drie kinderen en er zijn inmiddels zes kleinkinderen.

prikbord

● Zin/onzin

De Kamer van Koophandel voor de Mijnstreek stelt elke ondernemer maandag 2 december a.s. in de gelegenheid tijdens de informatiebijeenkomst: Zin of onzin van de 'kleine lettertjes' kennis te maken met de veranderingen die eraan komen. De invoering in januari 1992 van het Nieuw Burgerlijk Wetboek brengt namelijk drastische veranderingen met zich mee. Mr W. Vondenhoff, van het gelijknamige advocatenkantoor in Heerlen, en mr R. Otto, van het kantoor Van Asperen de Roos en Pen in Maastricht, zullen de inleidingen verzorgen. De bijeenkomst vindt van 14.00 tot 17.30 uur plaats in het K.v.K.-gebouw (Raadhuisplein 18 te Heerlen). Deelname kost f 95,- (inclusief doumentatiemateriaal en consumpties). Voor vragen: sector voorlichting en pr, telefoon 045-712424.

● Vrouwenraad

'Verenigd Europa... Zijn de grenzen voor vrouwen barrières?'. Onder deze titel houdt de Stichting Limburgse Vrouwenraad op maandag 2 december een studiedag. Plaats: De Oranjerie in Roermond, aanvang half tien. De dag wordt om drie uur afgesloten met een forum onder leiding van mevrouw Van Cauwenberghe, onderwijskundig medewerkster van het Katholiek Pedagogisch Centrum in Den Bosch. Kosten: tien gulden, inclusief koffie en thee.

● Bezinning

Het jongerenplatform van het bisdom Roermond houdt op zaterdag 14 december in de abdij van Rolduc (Kerkrade) een bezinningsdag. De dag begint om tien uur en is kosteloos bij te wonen. Wel eerst even bericht geven aan Gijsbrecht Dieteren van het jongerenplatform: 04750-86824.

● Bankieren

Het Limburgs Informatie Centrum Europa (LICE'92) houdt op 13 december in motel Stein/Urmond een bijeenkomst over het thema 'Bankieren in Europa na 1992'. De open markt van na 1992 is niet denkbaar zonder een financiële markt, waarin kapitaal en financiële diensten vrij kunnen circuleren. Voor meer informatie: 045-712424.

● Kersttonen

De werkgroep Vrouw, Geloof en Leven houdt op 12 december een kerstbezinningsdag over 'Vele tonen maken elkaar(s) wijs'. Feministisch theologe Lidy Leussink houdt hierover een inleiding. De bijeenkomst duurt van kwart voor tien tot kwart voor vier. En wordt gehouden in de Oranjerie in Roermond. Voor meer informatie: 04750-32886.

● Pluimvee

De Nederlandse Organisatie van Pluimveehouders (NOP) Kring Limburg houdt volgend jaar op dinsdag 11 februari in Gemeenschapshuis Baexhemerhof (Kerkstraat 1a) te Baexem om 13.30 uur de algemene vergadering. Drs. J. Mares, voorzitter van de KNBTB en Landbouwschap, verzorgt de inleiding. De algemene vergadering van de Bond van Akkerbouwers van de LLTB vindt plaats op vrijdag 14 februari 1992 om 14.00 uur in zaal 'Marcel', St. Antoniusstraat 2 te Heythuysen. Dr. ir. J.H.J. Spiertz, voorzitter Commissie Stikstof, geeft dan een toelichting op de stikstofproblematiek.

● Spiritueel

Marie-Thérèse Smeets geeft vrijdag 20 december een lezing over spirituele ontwikkeling. Smeets is als lerares verbonden aan de Stichting Scholing naar ziel. De bijeenkomst wordt gehouden in Buurtcentrum Sint Pieter, Pastoor Kribbsweg 14 in Maastricht om 20 uur. Meer informatie wordt verstrekt door Marie-Thérèse Smeets 043-471359.

● Levensstijl

Voor meisjes van 18 tot 25 jaar wordt tijdens de komende kerstvakantie een ontmoetingsweekeinde georganiseerd in het Centrum voor Levensoriëntatie te Roermond. Dit centrum, gevestigd aan de Grotekerkstraat 29a, coördineert alle activiteiten van de dienst voor de roepingenpastoraal van het bisdom Roermond. Het meisjesweekend vindt plaats van zaterdag 28 tot maandag 30 december. De kosten van deelname zijn begroot op f 50,- per persoon. Onder het motto 'nieuwe levensstijl' zullen in de komende maanden nog een viertal bijeenkomsten op touw worden gezet. Aan de kerstbijeenkomst werken mee zuster dr. Carine Devogelaere, Belgische schoolarts, en medisch-deskundige drs Ineke Verkaart-Kaal.

KOOPSTAD aken

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

MORGEN LANGER SAMSTAG van 9.00 uur tot 18.00 uur

NIEUW IN AKEN

VISION

★ NIEUWE JONGE MODE
★ GROTE KEUZE IN JEANS
★ SPORTSWEAR

GIN · Y.E.S. · Annabell's GmbH · Healey · Wrangler · Chillytime · VIRUS Sportswear · MUSTANG

Großkölnstraße 5
AACHEN
TEL.: 0943-241-348

Marken-Skisets!

Wir haben die Top-Auswahl!

Kinderskiset "Fred Fox" 70-110 cm mit Tyrolia Bindung "520" incl. Montage DM 149.-

Skiset BLIZZARD "VMS Sport Classic" mit Tyrolia Bindung "540" incl. Montage DM 299.-

Skiset "Mirage" mit Salomon incl. Montage

Skiset Rossignol "MX 4" mit Marker "M 27" incl. Montage DM 399.-

Skiset HEAD "Syncro" mit Tyrolia "560 DC" incl. Montage DM 479.-

mit Tyrolia incl. Montage

Samstag, 1. Weihnachtssamstag bis 18.00 Uhr geöffnet
Donnerstags bis 20.30 Uhr geöffnet

Ihr Sport-Fachgeschäft im Stadtzentrum
INTERSPORT
Sporthaus
Aachen - Alexanderstr. 2
Tel. 09 49-2 41-2 18 54

NAAIMACHINES
met onder- en boven-transport
met 21 programma's
hfl. 1.248,-
Overlock 786
hfl. 1.298,-
Eigen servicedienst in Nederland
ANC Wim Heinrichs
Büchel 46 - Aken
(bij Horten t.o. park.gar. Büchel)
Tel. 0949-241-34436

Möbel, Mode, Kunsthandwerk auf drei Etagen

dansk møbelhus in Aachen

Peterstraße 44-46 Ecke Blondelstraße • P Bushof • Tel. 09.49.241.49077

- American Stock - American Stock - American Stock - American Stock

38 Jahre American Stock 38 Jahre

Wer auf Qualität achtet kauft bei American Stock. Immer Top- Qualität

Die größte LEVIS-AUSWAHL in AACHEN

Hemden	ab DM	49.90
Sweat-shirts	ab DM	39.90
Jeanshemden	ab DM	69.90
Jeans - modische Modelle:		
Levis 501	DM	139.90
Wrangler Jeans	ab DM	96.90
H.I.S. Jeans	DM	96.90
John Slim Jeans	DM	99.90
Jeansjacken	DM	79.90
Jacken John Slim	DM	149.90
Springerstiefel (gefüttert) Größe 37 - 38 - 39 - 40	DM	109.90
Daune Jack	DM	179.90
Sakkos (J. Slim)	DM	17
Thermoweste schwarz, blau, oliv	DM	5
Thermoweste	DM	3
Thermoweste mit Plüschfutter	DM	5
Sailing-Weste	DM	7
NFL-Jacken	ab DM	24
Baseballjacken	ab DM	17
Kinderbaseballjacken	ab DM	1
Fliegerjacken	ab DM	9
Flieger-lederlammfelljacken	DM	59

JAGD-ABTEILUNG

Neu! Whatbaron Wachsjacke	ab DM	179.00
Wachs ¾ Jacke	DM	279.90
Barbour WachsJacken	ab DM	359.90
Imperial Ansitz Overall	DM	199.90
Rollkragen-Pullover reine Wolle, in Jägergrün	DM	99.90
BW Pulli, neu	ab DM	89.90
BW Pulli, gebr.	DM	29.90
Moleskin-Hosen	DM	59.90
Kniebund-Hosen	DM	6
Kniebund-Strümpfe Frottee	DM	1
Gummistiefel	ab DM	1
Mag-Lite Taschenlampe	ab DM	2
Jagdmesser	ab DM	4
Taschenwärmer	ab DM	
Notlichtstab	DM	

Marken: Levis, HIS, John Slim, Paradies und viele mehr
Aachen - Tel. 09-4924120295 - Passage Adalbertstr. 71 - Stiftstr.
- American Stock - American Stock - American Stock - American Stock

SELBERMACHEN UND SPAREN
Selbst planen und ausführen
Das spart viel Zeit und Geld

Echtholz NW, 13 mm stark, 12,5/20 cm, 12,5/25 cm — 18,47
Eiche natur, 16 mm, ca. 90 x 30 cm, DM/m2 — 34,90
Schiffsboden — 40,25
Buche-Schiffsboden, 14 mm Gesamtstärke, für schwimmende Verlegung DM/m2 — 86,20

Holzland Wicht
Holzland-Fachmarkt
5142 Hückelhoven Brachelen
Tel.: 0949-2462-6011

KERSTMARKT AKEN
RONDOM HET RAADHUIS

Zondag t/m woensdag van 11.00 tot 19.30 uur
en donderdag t/m zaterdag van 11.00 tot 21.00 uur

Ook dit jaar is er weer de gezellige kerstmarkt rondom het gotische Akense 'Rathaus'. In de 80 goed verzorgde houten stands vindt u alles wat een kerstmarkt zo aantrekkelijk maakt. De nadruk ligt wederom op ambachtelijke kunst. Ook wordt er elke dag iets voor de kinderen georganiseerd. Dit kindertreffen vindt plaats van 15.00 tot 18.00 uur, vlakbij de kiosk op de markt.

PARKEREN IN AKEN

Ook op de komende lange zaterdagen (30 november en 6, 13 en 20 december a.s. kunt u gebruik maken van de uitgebreide Park + Ride faciliteiten. Dat betekent: U parkeert uw auto op een van de grote parkeerterreinen aan de rand van de stad, bijvoorbeeld Bendplatz (via autowegafslag Laurensberg) of Am Gut Wolf (bereikbaar via de afslag Würselen-Aachen-Zentrum) bij het stadion. Voor slechts 2 DM koopt u dan een ticket voor maximaal 5 personen, voor de stadsbus die u naar het centrum brengt. Bij de Elisenbrunnen kunt u zelfs gekochte spullen in bewaring geven.

Parkeren in de stad
De parkeergarages, met uitzondering van Büchel en Blondelstraße, zijn normaal bereikbaar. De binnenstad is dus niet geheel afgesloten. Het is er wat voetgangersvriendelijker op geworden.

AKEN BRUIST VAN VEELZIJDIGHEID!

6466 CN, huisnr. 42.

COMP. 20 Mb/5¼, Old 128, kleurenmon., f 1.000,-. 046-742666

Te k. COMPUTERSPEL met 15 spellen f 125,-. Tel. 045-314545 na 18.00 uur.

...op NINTENDO, 1 jr. met 4 spellen, f 300,-. 045-723748.

COMPUTER gevraagd, niet ouder dan 3 jr. Tel. 04406-12875.

ATARI PC-XT, 32 MB ...k plus 3½" drive, Se...mart plus Paperwhite ..., DOS 4.01 plus div. ...e, Star LC 10 printer, f 1.100,-, 9 mnd. oud. 045-410945.

KLEUREN TV grote sortering vanaf f 65,-. Nieuwe KTV's v.a. f 295,-, betaling v.a. f 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Gareweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

...club zoekt aktieve LE-... Voor info tel.: 045-...6 na 18.00 uur.

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. f 75,-. Alst.bed. v.a. f 125,- ca. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

...MIELE wasaut., dro...EG-combi, voll. gerev. ...r. 045-325819.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sortering v.a. f 125,-. Ook recente tv's met teletekst en stereo. Reeds 25 jr. tv-occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-724760.

...T f 95,-; diepvr. ...; wasaut. f 195,-; ... f 175,-. 045-725595

KLEURENTV. te koop, prima toestel. Tel. 04406-12875.

...ELS, keuze uit 200 st. ...Kohlen, Rijksweg N. ...ttard. 046-513226.

...ul-inzet-KACHELS. ...geplaatst. De Kachel-...Walem 21, Klimmen. ...04459-1636.

Te k. gevr. antiek en Barok MEUBELS. P. Cortenraad, Riemst (B). 09-3212261156

...inzet KACHEL, links-...met ventilatoren. In ...en potkachel. Tel. ...2263.

Ant. Friese STAARTKLOK met bijd. stand en wekker, vr.pr. f 3.250,-. 04459-1231

...oop hoge rendement ...SBRANDER, z.g.a.n., ...0,-. Tel. 045-326848.

DIANA antiek verkoop antieke salontafels. Rennemigstr. 19, Heerlen, 045-221187.

M.E.C.C. vrijmarkt (Maastricht) zaterd. 21 en zond. 22 december
Huur een kraam op de grootste overdekte vrijmarkt van Zuid-Nederland. Alles kan, alles mag (geen food). Kraamhuur f 45,- per dag. Bel. 01640-57521.

De hoogste prijs voor oude metalen IRIK oud papier en metaalhandel, Papperjans 38, Heerlerheide. Tel. 045-212913 na 18.00 u. 253209

SATELIETSCHOTEL gevraagd. 04406-12875.

Hoogste prijs voor POSTZEGELS, goud en munten. Stamps and Coins, Kasteellaan 102, Heerlen (Meezenbroek). Tel. 045-726789.

Video CAMERA merk Sony Handycam met toebehoor z.g.a.nw., f 950,-. Heerlen, tel. 045-716407.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

Te koop weg. omst. Aiwa CASS.DECK, 3 GX koppen, Dolby B-C, nabandcontrolle, nw.pr. f 980,- vr.pr. f 475,-. Nog gar. Tel. 04493-4184.

super feestmaandaanbieding
Nu 10 % extra korting op alle
Karcher 595 hogedrukreinigers!!
Profiteer nu, want deze aanbieding is geldig t/m 24 dec.!!

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045-716951.

Werkkleding
Overalls, broeken, jassen, jacks, hemden, truien, bodywarmers, petten, sokken, laarzen, schoenen, ook met stalen neus enz. enz. Bij K. Stienstra en Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen. Tel. 045-722334.

SINTERKLAAS en 2 Pieten komen op bezoek en strooien dan wat lekkers... Tel. 045-222700.

Te k. bovengr. OLIETANK f 125,-; z.g.a.nw. dubbelasser aanhangwagen f 2.200,-. oude org. kolenweegschaal, f 250,-. Amperestr. 5, Landgraaf.

SINTCOSTUUMS, Piet en kerstman, huur ind. accessoires/schmink, uitstekend verzorgd. Tel. 046-371038.

SINTERKLAAS- en zwarte piet-kostuums te huur. Tev. kerstman-kostuums. Bijsmans, Mgr. Schrijnenstr. 31, Heerlen. Tel. 045-717608.

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd 328, Hoensbroek. 045-228211. Kom eens langs voor een GRATIS controle aan uw gebitprothese.

Te k. antieke HAARD; oliekachel; antiek wastafeltje; openhaardhout; Black & Decker handcirkelzaag. Tel. 04405-1424.

06-lijnen

Live hotelsex
Gratis sexgesprekken
06-320.330.71 (50 cpm)

SSS sexmeisjes
2222 2 handen vol! 60 cpm
06-320.320.22

Lesbische
meisjes, 18 jr en vrouwen. Ze leren elkaar Grieks, vrijen en Frans. Toets van kamer naar kamer, 06-320.320.37 (50 cpm)

Buurvrouw verpest haar buurmeid in d'r korte rokje en doorkijkblouse. Ze ging tegen d'r aan staan, 2 handen vol
Lesbisch
50 cpm, 06-320.320.39

Meisjesporno
50 cpm, 06-320.320.52

Ruige porno
50 cpm, hard*hard*hard
06-320.320.53

Sexstandjes
Wij doen tek standje Grieks, 69, Frans, vrijen. Probeer 't. Meisjes en vrouwen. Lekker vlug! 50 cpm 06-320.320.59
Live met mij bel 06-95.06

Adressen
van dames privé, clubs en escorts, de dames vertellen je zelf wat ze te bieden hebben en geven ook hun adres en telefoonnummer 06-96.85 (50 cpm)

Griekse sex
NIEUW Lisa doet 't, 50 cpm
06-320.325.55

* Sexlijn 10 *
De jongste...06-320.320.10
Liefje... 06-320.321.10
Vriendin... 06-320.323.10
Call me..... 50 cpm

Homosex voor 2
Draai eerst 06-320, en dan:
SM Limburg 325.18
Jack Off Privé..321.16
Darkroom....324.16
Gay Pervers...329.16
Travestie...325.09
Transsexueel...321.36
Bi-sex....323.36
Jongens-sex....325.19
Studenten-sex...327.56
50 ct p/m Pb. 75141 A'dam

Sex voor 2
hete jongens & meiden direct apart, 50 cpm
06-320.325.00

06 Gay Café Limburg
De box met al jaren lang de meest spannende afspraken! 50 cpm
06-320.327.55

Hete Ruige Straatsex
Sexy ding voor 50 cpm
06-320.320.77

Gratis sex
Bel mij privé jong en ond...
Inf. 06-320.324.98 (50 cpm)

Grieks Pornosex Grieks
Meisjes en vrouwen die je van achteren kunt pakken!
50 cpm
06-320.320.62

Rijpe vrouwen
vanaf 30 jaar. Probeer een live gesprek met ze, 50 cpm.
06-320.320.65

Dikke donkere vrouw.
Stroop jij m'n rok eens op schat. Lekker he! 50ct p/m
06-320.323.46

Buurvrouw pakt haar buurmeisje. Ze heeft een kort rokje en geen BH aan, ze blaast de kaars uit en leert haar Grieks 50 cpm.
06-320.323.56

Sex op z'n Grieks
Kies je prooi zelf. 50 cpm
06-320.327.17

Prive-sex-kontakt, maak 'n
sex-afspraakje
met een lekker meisje of stel
06-320.322.33 - 50 ct p/m

Waarom wachten?
Zoek nu snel de vriend of vriendin van je dromen. Bel
de afspreeklijn
06-320.320.33 - 50 ct p/m

Verschillende hete meisjes zoeken een
sexafspraakje
06-320.330.43 (50 ct.p/m)

Direkt Snel Sexcontakt
sex-afspreeklijn
06-320.320.55 (50 ct.p/m)

EROX
Voor een livesex gesprek! De Madam verbindt je door!
50 cpm 06.95.06

Lesbi meisje
Klein en strak. De vrouw ziet dat ik een zwart doorzichtig slipje aan heb. Dan doet ze m'n rokje omhoog. Pak me.
50 ct p/m 06.320.330.92

Meisje in een witte
doorzichtige jas
zonder slipje eronder, ze bukt 50 cm 06.320.330.93

Homo-jongens
hoor ze lekker tekeer gaan
06-320*330*88 - 50 ct p/m

Partnerruil
Direkt apart met mannen en vrouwen die zin hebben in een spannende sexruil!
06-320.330.91 - 50 ct p/m

Hete meiden zijn op zoek
porno dating
06-320.3..44 (50 ct. p/m)

Plezier voor 2
de manier om een vriend of vriendin aan de lijn te krijgen
Altijd succes.
06-9.500 - 50 ct p/m

bi-sex kontakt!
Ook trio-sexkontact
06-320.325.01 (50 ct. p/m)

Sexadressenlijn
Elke dag nieuwe adressen, van hete dames/meisjes.
06-320.328.00 (50 ct.p/m)

Hete meisjes willen
Sexkontakt
06-320.330.42 - 50 ct p/m

Meisjes zoeken kontakt
Sexadvertentie
06-320.325.80 (50 ct p/m)

Gewillige meisjes en hete vrouwen zijn op zoek naar spannend slippertje. 50 cpm
06-9661

Sex voor twee
Direkt kontakt met meiden, vrouwtjes en stoeren hete knullen,
06-320.330.90 (50 ct.p/m)

Bi-Sex Privé
Zoek je 'n heet meisje of een lekkere boy??? Direkt afspreken, ook voor trio.
06-320.330.46 - 50 ct p/m

Direkt kontakt
Mannen en vrouwen bieden zich aan, stuk voor stuk krijg je ze aan de lijn. Maak snel jouw keuze:
Partnerruil: 06-320.326.11
Triokontakt: 06-320.322.16
Bi-Sex:06-95.70
Homo: 06-96.14 (50 ct. p/m)

100 hete meisjes zoeken
sexkontakt
06-320.326.66 (50 ct. p/m)

Zoek jij snel sexkontakt?
Tippellijn
06-320.330.79 - 50 ct p/m

Voor Piccolo's zie verder pagina 24

weekend agenda

POTHEKEN

e avond-, weekend- en zondagsdiensten begin- nen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagoch- tend om 8.30 uur.

Brunssum - Schinveld.
Lindeplein, Rumpenerstraat 2a, tel: 254233.

erlen.
ezenbroek, Kasteellaan 70, 721344.
g. tel: 711400.-

ndgraaf.
euwenhagen, Bernhardstraat tel: 312294. Voor spoedgeval dag en nacht bereikbaar.
rkrade - Eygelshoven.
an Wersch, Hoofdstraat 41, tel: 452010.

rkrade-West.
ussen, Akerstraat 79, tel: 3440.

eijerheide.
odapotheek Pricksteenweg, 462050. Zaterdag van 10.30 16 uur en zondag van 12 tot uur en van 18 tot 19 uur. Voor pedgevallen dag en nacht geend.

mpelveld - Bocholtz.
ncken, Dr. Ottenstraat 9, Simlveld, tel: 441100. Zaterdag n 11 tot 15 uur en zondag van .30 tot 15 uur. Voor spoedgellen kan men terecht van 22 tot .30 uur.

ensbroek - Heerlerheide.
artens, Hoofdstraat 87 Hoensoek, tel: 212214.
uth.
oor spoedgevallen eigen apoheek (bgg tel: 711400).

TIGH - HEERLEN.

l: 711400. (Informatie over vond- en weekeinddien- sten an artsen, tandartsen, apothers en het Groene Kruis.)-

GROENE KRUIS

achtdienst voor spoedgevallen: Heerlen: tel: 713712. Nuth-Voerendaal-Simpelveld: tel: 04405-2995. Brunssum-Schinveld-Jabeek: tel: 259090. Hoensbroek-Merkelbeek-Bingelrade: l: 225588. Landgraaf: tel: 59260. Kerkrade/Eygelshoven: l: - 323030.

ARTSEN

Heerlen.
Voor spoedgevallen tel: - 711400 (brandweercentrale) bellen.
Kerkrade-Oost.
Tot zaterdag 12 uur vlg. telefoon beantwoorder van eigen huisarts. Voor spoedgevallen éérst telefonisch contact opnemen met de dienstdoende arts. Van zaterdag 12 uur tot zondagmorgen 10 uur Schiffers, tel: 452176. Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur van Dam, tel: 452879.
Simpelveld - Bocholtz.
Crutzen, Dr. Ottenstraat 6, tel: 440333.
Schaesberg.
Zaterdag Ypenburg, tel: 322072 en zondag Ypma, tel: 320660.

Patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel: 214821. Uitsluitend voor spoedgevallen: tel: 231800.
(Overigen dienen in geval van nood eerst de eigen huisarts te bellen.)

TANDARTSEN

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal.
Van Gemert, Oliemolenstraat 8, tel: 717107. Spreekuur zaterdag en zondag van 11 tot 12 uur. B. g.g. bel TIGH, tel: 711400.
Kerkrade - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Eygelshoven.
Erens, Ch. Frehenstraat 6 Waubach, tel: 321354. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 19 tot 19.30 uur.
Simpelveld - Bocholtz - Gulpen - Vaals - Wijlre - Wittem.
Thewissen, Marktstraat 10 Simpelveld, tel: 440923. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
Brunssum - Schinveld - Nuth - Hoensbroek - Schinnen.
Van Dijk, Burg. Pijlsstraat 2 Schinnen, tel: 04493- 3986. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.

HULPDIENST SOS

Dag en nacht bereikbaar, tel: 719999.

Geslachtsziektebestrijding: 24- uurs infolijn, tel: 740136.

Brokkenmaker op de vlucht

MAASTRICHT – Een 30-jarige inwoner van Geleen heeft door middel van een taxi geprobeerd te ontkomen aan een proces verbaal, nadat hij woensdag op de Viaductweg in Maastricht een aanrijding had veroorzaakt. De man was met hoge snelheid tegen een stilstaande wagen gebotst.
Nadat men de politie had gebeld, nam de brokkenmaker een taxi. Het werd een korte rit. Nadat de man uit de taxi was gehaald, bleek dat hij behoorlijk had gedronken.

Herstel kerk Bocholtz kost anderhalf miljoen

Van onze verslaggever

SIMPELVELD – Unaniem is de raad van Simpelveld gisteravond akkoord gegaan met het collegevoorstel om 164.000 gulden beschikbaar te stellen voor restauratie van de kerk in Bocholtz.

De totale bijdrage van de gemeente voor de in slechte bouwkundige staat verkerende H. Jacobus de Meerdere-kerk komt daarbij op ruim 440.000 gulden.

Gelijktijdig met de restauratie van de kerk wil het kerkbestuur een verbouwing en herinrichting van kapel en gemeenschapsruimte laten uitvoeren. De totale kosten zijn begroot op ruim anderhalf miljoen gulden.
Na aftrek van alle subsidies van bisdom, gemeente, provincie en bijdragen uit fondsen zal de gemeenschap Bocholtz nog een aanzienlijk bedrag (tussen 5 en 7 ton) zelf moeten opbrengen.

Het benodigde krediet voor de kerk in Bocholtz legt wel een claim op nagenoeg het hele budget 'restauratie momumenten' voor de jaren 1992 tot 1995 in de gemeente Simpelveld.

Raad Heerlen wil gebruik asbestcement verbieden

Aanpak Hoensbroek in 1992 van start

Van onze verslaggever

HEERLEN – Via een unaniem gesteunde motie heeft de Heerlense gemeenteraad gisteren bedongen dat de opknapbeurt van het Hoensbroekse winkelcentrum volgend jaar van start gaat.
Op 14 januari moet het college de eerste fase presenteren, een paar maanden later moet ook de financiële invulling van de rest van het project gereed zijn.

Wethouder Savelsbergh vindt dat ook de AMRO, die mede debet zou zijn aan de problemen rond het winkelcentrum, met geld over de brug moet komen. Hij wil binnen drie maanden bericht daarover.
Ook hield de wethouder een fel betoog waarin hij met cijfers aantoonde dat Hoensbroek de afgelopen jaren beslist niet onderbedeeld is voor wat betreft stadsvernieuwingsgelden.

Asbest

De Heerlense raad nam ook unaniem een motie aan waarin een verbod op het gebruik van asbestcementen buizen in de gemeente wordt uitgesproken. Het college krijgt de opdracht dit bij het WML ook daadwerkelijk te bewerkstelligen.
De coalitiepartners PvdA en CDA stoeiden gisteren over het centrumplan. Het CDA wil het Muzisch Centrum schrappen, en de PvdA zette daar de woningbouw op het huidige terrein Canton Reiss tegenover. „Een gemeentelijke bijdrage van 60.000 gulden per woning is onevenredig hoog."
Dit geruzie beviel wethouder Jos Zuidgeest niet. „U zaagt het politieke draagvlak onder het centrumplan weg. Dat is niet in het belang van de stad. Maak onderling afspraken, want deze discussies zijn slecht voor het imago van de stad."
De door de Groepering Heerlen-Noord ingediende alternatieve begroting haalde het bij lange na niet. De bezuiniging van 15 formatieplaatsen bij Zymose en een miljoen minder rente bijschrijven bij de algemene reserve werden door Zuidgeest niet overgenomen, en ook niet door de grote meerderheid van de raad.



● *Aan de hand van een uitklap-poster worden de deelnemers aan de Heerlense voorlichtingsbijeenkomst vertrouwd gemaakt met de nieuwe verkeersregels.* Foto: KLAUS TUMMERS

Asbest in platen in flat Simpelveld

SIMPELVELD - Bij het realiseren van een isolatieprojekt aan de uit 1973 daterende Ster-flat aan de Scheelenstraat in Simpelveld is het gevaarlijke asbest in 540 oude borstweringsplaten aangetroffen. Er zijn onmiddelijk speciale voorzorgsmaatregelen genomen.
De Woningsvereniging Simpelveld, de opdrachtgever, heeft in overleg met de Arbeidsinspectie voor de verwijdering van alle platen (totale oppervlakte 230 vierkante meter) inmiddels een uitermate modern geëquipeerd en gespecialiseerd bedrijf aangetrokken. Deze firma zal alle voorzorgsmaatregelen treffen om de klus vakkundig en veilig te klaren.
Begin volgende week worden alle huurders, waaronder een groot aantal ouderen, door de woningvereniging volledig geïnformeerd over deze zo beladen problematiek. „Voor ongerustheid of zelfs paniek bestaat geen enkele reden. We nemen geen enkel risico", aldus penningmeester Michel Dreuw van de Woningvereniging. Hij is vol vertrouwen dat de werkzaamheden zonder negatieve gevolgen voor de volksgezondheid tot een goed einde zullen worden gebracht.

Ingewikkelde botsing in Onderbanken

ONDERBANKEN – Drie personenwagens en een bus raakten gistermorgen om zeven uur betrokken bij een nogal gecompliceerde botsing op de Brunssummerstraat in Onderbanken. Tot nu toe is de Schinnense politie niet de precieze oorzaak te weten gekomen omdat alle partijen tegenstrijdige verklaringen hebben afgelegd. Bij het ongeluk waren drie inwoners van Schinveld en een Brunssummer betrokken.

Ouderen massaal naar info-morgen bij politie Heerlen

Nieuwe verkeersregels zorgen voor verwarring

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Met de nieuwe verkeersregels moet Nederland weliswaar meetellen op Europees niveau, het merendeel van de weggebruikers uit de regio heeft duidelijk moeite met de veranderingen. Een info-morgen van de Heerlense politie veranderde daar gisteren niet veel aan. De dia-presentatie kwam niet uit de verf door het ontbreken van een blindering en de veelal oudere bezoekers vroegen tijdens de forumdiscussie herhaaldelijk naar de 'bekende' weg.

Ruim 1300 deelnemers hadden zich gemeld. De Heerlense politie zag zich daar door genoodzaakt de voorlichting over meerdere dagen te spreiden. Volgens voorlichter Ber Collaris is de belangstelling zo groot omdat de overheid vooraf nauwelijks informatie heeft verstrekt over de nieuwe regels.

Voor veel deelnemers aan de Heerlense voorlichtingsbijeenkomst bleef het allemaal tamelijkt vaag. Hoewel de meesten konden toch bogen op heel wat jaartjes rijervaring, was de theorie-kennis niet helemaal up-to-date.

Het verschil tussen de oude en de nieuwe regels is dan moeilijk te onderscheiden. Parkeren op de stoep wás bijvoorbeeld altijd al verboden en blijft dat ook. Een poster met de nieuwe en de herziene verkeersborden bood méér uitkomst. Massaal gingen de affiches de lucht in om de uitleg van politievoorlichter Ber Collaris te kunnen bijbenen.

De belangrijkste verandering in het Reglement Verkeersregels en Verkeerstekens (RVV) heeft te maken met het eigen gedrag op de weg.

Het Ministerie van Verkeer en Waterstaat roept weggebruikers op vanaf nu 'het verstand voorrang geven'. „Verkeersdeelnemers worden aangesproken op hun verantwoordelijkheid in het verkeer. Het gaat om bewust rekening houden met elkaar, om sociaal verkeersgedrag", aldus de Heerlense politie.

Maar liefst 63 verkeersborden zijn vernieuwd per 1 november van dit jaar. Met name de zichtbaarheid, de leesbaarheid en de herkenbaarheid zijn aangepast. Dit laatste is vooral van belang met het oog op de Europese eenwording. „De borden in bijvoorbeeld Nederland en Duitsland zijn door de nieuwe regeling overwegend hetzelfde", meent Collaris.

Politie vindt harddrugs

HEERLEN – De politie van Heerlen heeft woensdagavond bij een inval in een woning in Hoensbroek kleine hoeveelheden heroïne en cocaïne gevonden. De twee hoofdbewoners, respectievelijk 22 en 25 jaar en twee mannen en een vrouw, afkomstig uit Keulen en Mönchen Gladbach, werden aangehouden en achter slot en grendel gezet. De Nederlanders blijven in bewaring; de buitenlanders werden na het verhoor weer in vrijheid gesteld.

commentaar

Aftocht

Na maandenlange, vruchteloze onderhandelingen met de complete Zuidnederlandse bouw- en financieringswereld over de bebouwing van het Geleendal gaat het Heerlense college nu terug naar af. Het zegt een onbeperkt vertrouwen te hebben in de toekomstige waarde van het Geleendal. Allerlei deskundigen zouden zeggen dat Heerlen dit terrein moet kopen. Het college stelt voor dat de gemeente tussen de 7,5 en 11,5 miljoen investeert voor de aankoop van dat terrein. Dit onder het motto: regeren is vooruitzien. En dan maar hopen dat de grond over een paar jaar met winst wordt verkocht. Anders moet geld uit het centrumplan gehaald worden.

Gezien de slechte financiële situatie van Heerlen kan de gemeenteraad deze blanco cheque niet aanvaarden. Te meer daar de noodzaak tot het nemen van deze risico's, ter bescherming van het centrumplan, niet algemeen onderschreven wordt. Het college vreest dat derden kantoren gaan bouwen in het Geleendal, waardoor er gaten blijven liggen in het centrumplan. Hoe reëel die inschatting is, valt moeilijk te zeggen.

Als de gemeenteraad dinsdag een veto uitspreekt, kan het college het ABP melden: „Helaas, de raad weigert." Dat is voldoende om de verkoop af te kunnen zeggen. Een 'nette' aftocht na een riskante, doelloze onderneming.

J. P.

Hobru neemt Peters uit Brunssum over

BRUNSSUM – Het Brunssumse aannemersbedrijf Peters (eigendom van Ruhold Deventer) wordt nog voor het eind van dit jaar overgenomen door bouwbedrijf Hobru uit Hoensbroek. De onderhandelingen daarover zijn in volle gang. Als reden voor de overname noemt directeur W. Ummels van Hobru een managementsprobleem bij Peters.

„De twee directieleden van het bedrijf zijn al geruime tijd ziek," legt Ummels uit, „en de eigenaar zit in Deventer. Voor hem is het daarom onmogelijk om leiding te geven aan een bedrijf in Brunssum. Er is naar een oplossing gezocht en dat resulteerde in een volledige overname van Peters door Hobru."

Vorig jaar april werd het in financiële problemen verkerende aannemersbedrijf overgenomen door de huidige eigenaar Ruhold Deventer. Daardoor ontsnapte het familiebedrijf ternauwernood aan het faillissement. De huidige overname heeft volgens Hobru-directeur Ummels niets met financiële problemen bij Peters te maken. „Het gaat om twee bouwbedrijven met een goede naam, die door samenwerking nóg sterker kunnen worden," aldus Ummels. De overname zou dan ook verband houden met de 'uitbreiding van de activiteiten' van het Hoensbroekse bouwbedrijf.

Bij Peters wilde niemand commentaar geven op de ontwikkelingen. „Alles loopt via Hobru," is het enige wat het bedrijf kwijt wil.

Nadelig

Aannemer Graus uit Brunssum vreest dat de overname van Peters door het Hoensbroekse bouwbedrijf nadelig uitpakt voor de Brunssumse aannemers. „Voor Hobru is dit een goede manier om een poot aan de grond te krijgen in Brunssum," aldus Graus. „Het zijn aardige collega's, maar iedereen vecht natuurlijk wél voor zijn brood."

Overigens zal Peters als zelfstandige werkmaatschappij blijven voortbestaan. Wegens de ziekte van de twee directieleden zullen hun taken worden overgenomen door J. Habets van Hobru.

Ook de bouw van 28 bejaardenwoningen op De Platz in Schinveld die door Peters wordt uitgevoerd, komt door de overname niet in gevaar. De officiële start van het bouwproject is - als gepland - vanmiddag om vier uur.

Thijs Jussen niet verrast

VAALS - Wethouder Thijs Jussen (PvdA) reageerde gisteravond niet verrast op de aankondiging van het CDA dat de christendemocraten een nieuwe coalitie met VVD en Perspectief '85 in Vaals gaan vormen. „Ik ben niet verrast en eerlijk gezegd doet het me ook niet veel. Ik hoop dat ze zo snel mogelijk een motie van wantrouwen indienen. Dan kan de begrotingsbehandeling in elk geval gewoon doorgaan."
De PvdA deed in Vaals in 1986 voor het eerst aan de gemeenteraadsverkiezingen mee. Sindsdien maakt de partij ook deel uit van de coalitie. Thijs Jussen is in Vaals in totaal zes jaar wethouder geweest. De PvdA bezet op dit moment vier raadszetels.
Thijs Jussen zag de bui enkele dagen geleden al hangen. „We hebben schriftelijk toenadering gezocht bij het CDA om Vaals in elk geval op dit moment bestuurbaar te houden. Maar het was woensdagavond al duidelijk dat het een andere kant opging. Uiteindelijk is de zwarte piet bij onze partij terecht gekomen."

Bij de koffie

Carnaval

● *Nadat carnavalsvereniging de Nonnevotte uit het Brunssumse Treebeek in oktober de narrekap aan de wilgen had gehangen, leek het er even op dat het Treebeekse carnaval op z'n gat lag. Gelukkig voor vasteloavend-minnend Treebeek namen enkele ondernemers begin deze maand de draad weer op en was het carnaval gered. Maar het beestje moet natuurlijk ook een naam hebben. En daarvoor doen de carnavalisten een beroep op de inventiviteit van de bevolking. Dus Treebeekenaren, pijnig uw hersens en verzin een leuke naam voor de nieuwe vereniging. Naamsuggesties kunnen worden ingeleverd op de Schildstraat 22. De meest originele naam wordt beloond met een waardebon van vijftig gulden. En daar zijn heel wat nonnevotte voor te krijgen.*

Voetbal

● *Nog meer Treebeeks nieuws. Jongerencentrum De Keet viert er komend weekend zijn eenjarige heropening (wat mensen al niet aangrijpen voor een feestje). Vrijdagavond kunnen de beentjes van de vloer tijdens een swingende disco-avond en zaterdagmiddag is er een open dag voor de buurtbewoners. Maar het hoogtepunt van de festiviteiten moet de voetbalwedstrijd worden tussen de jongeren van De Keet en de Brunssumse Hermandad. Die wedstrijd wordt gespeeld in de Brunnahal en begint 's avonds om tien uur. De toegang is gratis.*

Voetbal (2)

● *Het persbericht van de politie eindigt als volgt: „Dat de politie ook op een andere manier met deze jongeren omgaat dan door velen wordt gedacht, mag blijken uit de sportieve ontmoeting die zaterdagavond plaatsvindt." Nu weten wij natuurlijk niet wat 'door velen wordt gedacht'. Maar als het betrekking heeft op de vaak niet zachtaardige manier waarop politie en jeugd met elkaar omgaan, weten wij nog niet zo zeker of dat zaterdag anders zal gaan. Want voetbal is oorlog!*

Druk

● *Burgemeester en wethouders van Simpelveld zijn niet meer van plan alle recepties en jubilea af te lopen. Het werd burgemeester Teheux en zijn medecollegeleden Frijns en Ewals echt te gek. Elk weekend opdraven als er in Simpelveld of Bocholtz wat te vieren viel. En pas op: daar valt heel wat veel te vieren. Niet in de laatste plaats omdat in deze geemente aardig wat goede muziek wordt gemaakt, en bovendien er zijn ook nog heel wat andere verenigingen die regelmatig wat te vieren hebben. In het vervolg gaan de Simpelveldse collegeleden alleen nog maar naar officiële verenigingsjubilea. En natuurlijk naar recepties van WMC-kampioenen en er zullen nog wel wat andere uitzonderingen te bedenken zijn, al was het maar om de regel te bevestigen.*

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 8 november 1991 werd onder curatele gesteld **Carlo Diederik Johannes Van de Bovenkamp,** geboren te Helden op 12 januari 1973, en wonende te 6114 SN Susteren, aan de Gildenlaan 7. Tot curator werd benoemd Albertus Jacobus Hendrikus Gerardus Van de Bovenkamp, wonende te 5981 TJ Panningen aan de Wietelweg 12, tot toeziend curatrice is benoemd Petronella Johanna Maria Kuijpers e.v. Van de Bovenkamp, wonende te 5981 TJ Panningen aan de Wietelweg 12.

Mr. H.G.M. Hilkens,
advocaat en procureur
Stationsweg 7
6101 HK Echt

Limburgs Dagblad

sport

Bondsvoorzitter Jo van Marle: 'Wij verkopen geen loze kreten'

Nederland kandidaat voor EK voetbal 1996

ZEIST – De Koninklijke Nederlandse Voetbal Bond (KNVB) heeft zich kandidaat gesteld voor de organisatie van de eindronde om het Europees kampioenschap 1996. Het was aanvankelijk de bedoeling dat Nederland samen met België kandidaat zou staan, maar dit land viel af. Bondsvoorzitter Van Marle meent dat met de bestaande stadions in Rotterdam en Eindhoven en de realisatie van de vergevorderde plannen in Amsterdam en Arnhem volledig kan worden aan de voorwaarden, die de Europese Voetbal Unie (UEFA) ten aanzien van de accommodaties stelt.

Het bondsbestuur van de KNVB heeft de beslissing gisteravond genomen omdat na inventarisatie was gebleken dat op medewerking van de overheid, zowel lokaal als nationaal, kan worden gerekend.

Bondsvoorzitter Jo van Marle stelde dat de kandidatuur van Nederland een kans is voetbal te etaleren en te promoten. „Een stimulans in actieve en passieve zin. Het zou goed zijn als een klein land de kans krijgt een eindronde van een Europees- of een wereldkampioenschap te organiseren. Tot nu toe hebben dergelijke evenementen voornamelijk in grotere landen plaatsgevonden."

De Europese Voetbalunie stelt als eis dat een organiserend land beschikt over ten minste twee stadions met een capaciteit van 40.000 toeschouwers plus twee van 30.000. Nederland voldoet niet aan die voorwaarde, want alleen Rotterdam en Eindhoven beschikken over de passende accommodaties.

Van Marle gaat er echter vanuit dat binnen de vijf jaar die nog resten voor het Europees kampioenschap de stadions in Amsteram-Zuidoost en Arnhem van plan tot werkelijkheid zijn geworden en dat de renovatie van het Zuiderpark in Den Haag zal hebben plaatsgevonden. „Onze kandidatuur kan een impuls betekenen voor de bouw van de nieuwe stadions. Wij verkopen geen loze kreten, wij hebben toezeggingen zwart op wit en we zijn getroffen door de medewerking die ons, met name door de gemeenten en de politie is beloofd".

Volgens Martin van Rooijen, voorzitter van de sectie betaald voetbal, is de Amsterdamse gemeenteraad voorstander van de bouw van het nieuwe stadion aan de rand van de Bijlmer. „Bij toewijzing van het EK '96 zullen de gemeenteraad en Amsterdam een zetje in de rug krijgen om de bouw te verwezenlijken". De aanmelding van Nederland bij de UEFA zal voor 1 december, de sluitingsdatum, plaatsvinden. Tot de concurrenten behoren Spanje en Engeland. De toewijzing zal in mei 1992 geschieden opdat het land van 1996 de kans heeft vier jaar eerder, in Zweden dus, mee te lopen met de organisatie.

Het tijdplan voorziet in een inspectie van de stadions in februari en maart 1992. Daarna zal een voorstel over de keuze worden gedaan aan het dagelijks bestuur van de Europese Voetbalunie.

Scheur in zwembroek kost goud

MANILA – Een scheur in een zwembroek heeft de ploeg van de Filipijnen een gouden medaille gekost op de zestiende Spelen van Zuid-Oost Azië, die in Manila worden gehouden.

Voor de start van de 4x100 meter wisselslag ontdekte Leo Najera van de ploeg van de Filipijnen een scheur van bijna acht centimeter aan de achterkant van zijn zwembroek. Nadat hij in de kleedcabines een andere broek had aangetrokken kon de start voor de race, zij het met enig oponthoud, alsnog gegeven worden.

De Filipijnen won, maar raakte het goud kwijt aan Indonesië omdat Singapore, dat als derde aantikte, een protest tegen de vertraging van de start zag toegewezen. De jury kwam tot het besluit na grondige inspectie van de gescheurde zwembroek.

Voorkeur Ajax-aanvaller gaat uit naar Spaanse topclub

Dennis Bergkamp klaar voor Europees avontuur

Van onze sportredactie

AMSTERDAM – Ajax houdt er ernstig rekening mee aan het eind van dit seizoen opnieuw een belangrijke kracht kwijt te raken. Na Jan Wouters is Dennis Bergkamp de volgende speler die op de nominatie staat te worden uitgezwaaid. Clubs in Spanje en Italië hebben de 22-jarige Amsterdammer op de korrel en tegen het 'grote geld' uit die landen valt voor Ajax simpelweg niet op te boksen. Bovendien staat Bergkamp zelf ook niet langer huiverig tegenover een vertrek naar het buitenland. „Ik voel me er nu rijp voor", laat hij tijdens de vlucht van Pamplona naar Schiphol weten.

In de Noordspaanse stad schroefde Bergkamp zijn marktwaarde woensdagavond nog wat op door de winnende treffer in het UEFA-cupduel tegen Osasuna voor zijn rekening te nemen. Spanje is ook het land waar hij straks het liefst zijn niet geringe kunsten zou willen vertonen. „Vroeger leek het me het einde om ooit eens in Italië te voetballen. Maar nu ik er wat meer over heb nagedacht, denk ik dat je daar minder ruimte krijgt dan in Spanje. Al betekent dat niet dat ik Italië bij voorbaat uitsluit. Juventus lijkt me bijvoorbeeld ook een prachtige club om voor te spelen".

Real Madrid en Barcelona, in willekeurige volgorde, hebben niettemin de beste papieren om Bergkamp in te lijven. De blonde aanvaller zegt geen voorkeur meer voor één van beide voetbal-bolwerken te hebben. „Omdat Johan (Cruijff) er trainer is, ging mijn voorkeur eerst uit naar Barcelona. Het is volgens mij belangrijk als je iemand gemakkelijk kunt aanspreken als je bij een nieuwe club komt. Nu Leo Beenhakker bij Real Madrid zit, ken ik daar ook iemand met wie ik goed kan opschieten. Ik heb daarom nu geen voorkeur meer. Barcelona en Real Madrid zijn beide wereldclubs".

Aan het eind van de vorige competitie klopte Real Madrid al eens bij Bergkamp aan. De Koninklijke uit de Spaanse hoofdstad was bereid een transferbedrag van tien miljoen gulden voor hem uit te trekken, terwijl de achtvoudige international zelf ook in één klap miljonair kon worden. De beste voetballer van Nederland wees het aanbod evenwel af. „De interesse van Real Madrid kwam heel onverwacht... boem, ineens wilden ze me hebben. Ik kreeg onvoldoende tijd er rustig over na te denken".

Bergkamp voelde zich bovendien nog niet volwassen genoeg de overstap al te maken. Niet als voetballer en evenmin als mens. Hij woonde (en woont) nog thuis, had geen vriendin en vreesde, eenzaam op een flat in Madrid, te zullen verpieteren. „Maar inmiddels heb ik verkering, dus als ik nu ga zal ik daar niet meer in mijn eentje zitten. Als voetballer ben ik ook gegroeid. Ik ben fysiek sterker geworden, heb een basisplaats bij Ajax, speel in het Nederlands elftal, ben topscorer van Nederland...ik ben nu iemand. Vorig seizoen had ik nog maar één jaar gepresteerd".

Geld

Bergkamp zegt niet louter om financiële redenen voor een overgang naar een buitenlandse club te zullen kiezen. „Al is het geld dat je er kunt verdienen natuurlijk mooi meegenomen". Het sportieve aspect speelt bij hem eveneens een voorname rol. „In het buitenland groei je als voetballer. Van Basten is er in Italië ook alleen maar op vooruit gegaan. Hij is er een wereldvoetballer geworden. Iedere jonge jongen wil die stap graag een keer maken. Als er nu een goede aanbieding zou komen en alles zou precies zo geregeld worden als ik wil, dan ga ik".

Ajax heeft in dat geval het nakijken. De Amsterdamse club heeft Bergkamps' contract afgelopen zomer weliswaar tot medio 1994 verlengd, in de verbintenis is de clausule opgenomen dat hij aan het eind van elk seizoen voor een vastgelegd bedrag kan vertrekken. „Als het juiste bedrag op tafel wordt gelegd, kan niemand hem tegenhouden", aldus VVCS-voorman Rob Jansen, de zaakwaarnemer van Bergkamp.

De voorstelling van zaken van de vakbondsman wordt door Arie van Os bevestigd. De penningmeester van Ajax wil verder niet in detail treden. „Dat doen wij bij Ajax nooit inzake transferzaken". De hoogte van vergoedingssom die geïnteresseerde clubs voor Bergkamp moeten ophoesten, wordt door alle partijen verzwegen. Naar verluidt schommelt het bedrag tussen de vijftien en twintig miljoen gulden.

● *Na Jan Wouters (rechts) is Dennis Bergkamp (midden) de volgende speler die bij Ajax op de nominatie staat te worden uitgezwaaid.*



Aad de Mos tekent bij

BRUSSEL – Trainer Aad de Mos heeft aangekondigd voor Anderlecht bij te tekenen. Over de duur van zijn nieuwe contract moet hij het nog eens worden met het bestuur van de Brusselse landskampioen. De Mos is aan zijn tweede seizoen bij Anderlecht bezig. Daarvoor was hij coach van KV Mechelen. „Ik heb niet zozeer mijn hart verpand aan het Belgische voetbal", zei de ex-Rijswijker voor het KRO-radioprogramma Goal. „Als wel aan het voetbal in het algemeen. Daarom is het ook best mogelijk dat ik in de toekomst weer in Nederland aan de slag zal gaan."

Oostenrijk kandidaat af

WENEN – Oostenrijk heeft zijn kandidatuur voor de organisatie van het toernooi om de Europese titel in 1996 ingetrokken. Dat maakte de minister van sportzaken, Harald Ettl, bekend. Het besluit is genomen in verband met de hoge kosten van het evenement en de toestand van de stadions, die lang niet altijd voldoen aan de eisen van de Europese Voetbal Unie (UEFA). Het Oostenrijkse voetbal maakt momenteel een crisis door.

Geluk voor Victoria

HOENSBROEK - De badmintonners van Victoria hebben de eerste ronde van de nationale bekercompetitie zonder te spelen overleefd. Eredivisionist Drop Shot uit Den Haag slaagde er gisteravond in sporthal De Deyl er in een voltallig team op de been te brengen, waardoor de Victorianen een papieren zege in de schoot kregen geworpen.

Muller voor lange tijd uitgeschakeld

Boogers op schot

Van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

MAASBRACHT - Marco Boogers was gisteravond in Maasbracht tijdens de oefenwedstrijd tegen de plaatselijke vierdeklasser (0-6) verantwoordelijk bijna alle doelpunten. Voor rust scoorde hij drie keer (waarvan twee keer na fraaie voorzetten van Etienne Barmentloo), na rust een keer. Een eigen doelpunt van Maasbracht en een schot van Richard Sneekes bepaalden de eindstand.

Het spel van Fortuna liet, ondanks de doelpunten, te wensen over. Alleen aan de linkerkant (met Paul Janssen en Patrick Deckers) werd er af en toe goed gecombineerd. Op het middenveld ontbrak het aan creativiteit. Wellicht had Danny Muller daar verandering in kunnen brengen, maar hij speelde, zoals bekend niet mee. Vandaag worden er in het Maaslandziekenhuis opnieuw foto's van zijn voet gemaakt. Muller, die gisteren wel als toeschouwer in Maasbracht aanwezig was, verwacht dat er een scheurtje in een middenvoetsbeentje zit. De foto's van vandaag moeten uitwijzen of operatief ingrijpen noodzakelijk is, maar zal naar verwachting de komende zes weken niet kunnen voetballen.

Maasbracht-Fortuna Sittard 0-6 (0-3). 20. Boogers 0-1; 26. Boogers 0-2; 38. Boogers 0-3; 54. eigen doelpunt 0-5; 63. Boogers 0-5; 80. Sneekes 0-6.

Fortuna S: Hesp, Maessen, Samuel, Mordang, Paul Janssen, Doufikar (46. Kicken), Barmentloo, Sneekes, Driessen (75. Losada), Deckers, Boogers.

Drankproblemen Torquay United

TORQUAY - Voorzitter Mike Bateson van de Engelse derde divisieclub Torquay United heeft spelers, die te veel bier drinken, de oorlog verklaard. Bateson ontstak gisteravond in grote woede toen hem ter ore kwam dat een deel van de spelers per avond tot vijftien pints (8,5 liter) bier tot zich nam.

Torquay United is voorlaatste op de ranglijst van de derde divisie. Bateson zei, dat hij dozijnen brieven had gekregen van supporters, die melding maakten van het overmatige alcoholgebruik van sommige spelers, ook in de zogenoemde 'droge' periode van 48 uur voor het spelen van een wedstrijd.

„Sommige verhalen waren overdreven, maar dat gold lang niet voor alle meldingen", aldus Bateson, die een vijftal spelers een ernstige waarschuwing gaf. „Een speler, die zich aan drank te buiten gaat, kan geen goede prestaties leveren en komt zijn contract niet meer na. Als we het kunnen bewijzen vliegen ze de laan uit."

Darko Pancev akkoord met AC

ROME – De Joegoslavische aanvaller Darko Pancev heeft naar eigen zeggen een voorlopig contract getekend bij AC Milan. „Ik ben er zeker van dat mijn toekomst bij AC Milan ligt", aldus de 26-jarige Pancev in een interview met het blad Gazzetta dello Sport. „Ik hoop, dat alles binnenkort helemaal wordt afgerond."

Pancev speelde woensdagavond voor Rode Ster Belgrado in de halve finalegroep van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen tegen Sampdoria, dat met 2-0 won. Volgens Pancev zal zijn ploeggenoot Dejkan Savicevic hem naar AC Milan vergezellen.

In Italië mogen de clubs niet meer dan drie buitenlanders opstellen. Bij AC Milan staat de Nederlanders Marco van Basten, Frank Rijkaard en Ruud Gullit onder comtract. De koploper in serie A bezit nog drie buitenlanders, die bij andere clubs zijn 'gestald'.

Nederlaag Roda-reserves

LUIK – In het kader van de beloftencompetitie speelde het reserveteam van Roda JC gisteravond in Luik tegen Standard Luik 2. Ondanks de 5-2 (ruststand 2-2) nederlaag blikte trainer Vic Hermans tevreden terug op het duel. „Omdat het een goeie, pittige en vooral nuttige wedstrijd was," vond Hermans. „Een als je het mij vraagt, een geflatteerde uitslag." Janssen en Huibers scoorden voor Roda JC.

Bartok wil Leenders

BORN - John Leenders staat in de picture bij tafeltennisclub NMS/Bartok als technisch directeur. De Landgravenaar, die de Bornse club van onbeduidende provinciaal klaarstoomde voor de eredivisie, stapte twee jaar geleden over naar Stiphout uit Eindhoven.

Tafeltennissers in halve finales

SUNDSVALL – Onder aanvoering van Paul Haldan hebben de Nederlandse tafeltennismannen zich bij de Open Zweedse kampioenschappen in Sundsvall een doortocht gebaand naar de halve finales. Een ongedacht sterke prestatie, temeer daar de bezetting in Zweden die van een klein wereldkampioenschap was.

Nederland won driemaal achtereen met 3-1: van Nigeria, Tsjechoslowakije en Engeland. Haldan bleef daarbij ongeslagen. Trinko Keen assisteerde hem voortreffelijk. Danny Heister was minder succesvol, maar deze laatste had het geluk aan zijn zijde. In de halve finales komen de Nederlandse mannen uit tegen de wereldkampioen Zweden.

Krappe zege Selex BSW

DELFT - De basketbalwinst (84-87) in Delft was gezien het overwicht verdiend, maar de Selex-ploeg van coach Oliver van Kempen kroop toch in de slotfase door het oog van de naald.

Eric Cooper verzilverde in de laatste minuut vrije worpen op rij, maar leed op cruciale momenten pijnlijk balverlies waardoor Exact DAS door een driepunter van Wingard in de slotseconden erg dichtbij kwam. De Delftse ploeg had zelfs nog kansen op de gelijkmaker, maar de bal caramboleerde van de ring.

Selex dat in de eerste helft erg sterk speelde liet zich vooral beïnvloeden door het warrige optreden van de scheidsrechters. Marchal Wilson werd topschutter met 22 punten.

MVV test ook Heer-speler Limbourg

Roemeen Moldovan maakt goede indruk

Van onze sportredactie

MAASTRICHT - De Roemeen Viorel Moldovan heeft bij MVV-trainer Sef Vergoossen een goede indruk gemaakt. De 19-jarige spits, die onder contract staat bij de Roemeense club Gloriabistrita, speelde gisteravond mee in het duel MVV 2 tegen FC Twente 2 (1-1) voor de Beloftencompetitie.

„Je kunt zien dat Moldovan als jeugdinternational op hoog niveau gespeeld heeft. Hij is snel en doelgericht en speelt beter dan je van een 19-jarige aanvaller zou mogen verwachten. Voor ons is het een interessante speler. Ik hoop dan ook nog een oefenduel te kunnen regelen om hem opnieuw te bekijken. Hij blijft in ieder geval nog een week bij ons," aldus Vergoossen.

Moldovan scoorde in het duel tegen FC Twente niet, maar was er twee keer dicht bij. In de 15e minuut kwamen de Maastrichtenaren door Kellens op een 1-0 voorsprong, waarna FC Twente via Appelman pas twee minuten voor tijd de gelijkmaker kon scoren, 1-1. Bij MVV speelde naast Moldovan Raymond Limbourg van VV Heer op proef mee.

Griekenland-Nederland rechtstreeks op tv

HILVERSUM – De belangrijke voetbalwedstrijd Griekenland-Nederland wordt op woensdag 4 december om 16.55 uur rechtstreeks op Nederland 3 uitgezonden. Het is de laatste en mogelijk beslissende kwalificatiewedstrijd van Nederland voor het Europees Kampioenschap voetbal in Zweden volgend jaar zomer. Nederland heeft aan een gelijk spel voldoende om zich te plaatsen.

Dertienvoudig Limburgs kampioene: 'Het is als een bevrijding'

Jacqueline Langen stopt met judo

● *Judoka Jacqueline Langen tussen een aantal van de door haar gewonnen prijzen. Het afscheid doet pijn.*
Foto: KLAUS TUMMERS

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

KERKRADE - „De motivatie opbrengen om elke keer weer opnieuw dat gewicht eraf te halen en me voor wedstrijden op te laden, daar word ik zo moe van. Ik denk dat ik er toch niet meer voor honderd procent achter sta en daarom stop ik ermee. Ik voel het als een soort bevrijding." Uit de mond van Jacqueline Langen (27), vierde dan judo, klinkt het als een verontschuldiging. Het besluit doet haar pijn, maar ze beseft dat ze eens toch deze keuze moest maken.

Jarenlang heeft ze vooral het Limburgse damesjudo gedomineerd. Ze groeide uit tot Limburgs judokoningin. Dertien keer in successie behaalde zij een Limburgse titel, werd in '79 Limburgs kampioene in de klasse tot 61 kg met daarnaast nog zes bronzen medailles bij het NK. Won bij de nationale studentenkampioenschappen een keer goud en twee maal zilver. Een greep uit een erelijst die er niet om liegt.

Morgen, bij het NK voor dames in Den Bosch, stapt Jacqueline voor het laatst op de wedstrijdmat. Jacqueline: „Ik was zowat vijf jaar toen mijn vader mij meenam naar de dojo van Hei Sei Do waar hij les geeft. Ik kan me van die beginperiode niet meer zoveel herinneren omdat ik daarna tweeëntwintig jaar lang steeds weer met judo ben bezig geweest. Maar ik deed het graag.

Als ik nu terugkijk dan had er meer ingezeten. Mogelijk zelfs op internationaal vlak. Maar ik heb, en dan vooral in de laatste jaren, steeds voorrang aan mijn studie in de fysiotherapie gegeven. Ik heb mezelf altijd voorgehouden dat het bedrijven van (top)judo risico's voor mijn studie kon inhouden. Daarom heb ik naderhand die invitaties voor de nationale selectie afgewezen. Drie jaar lang heb ik dat wel gedaan."

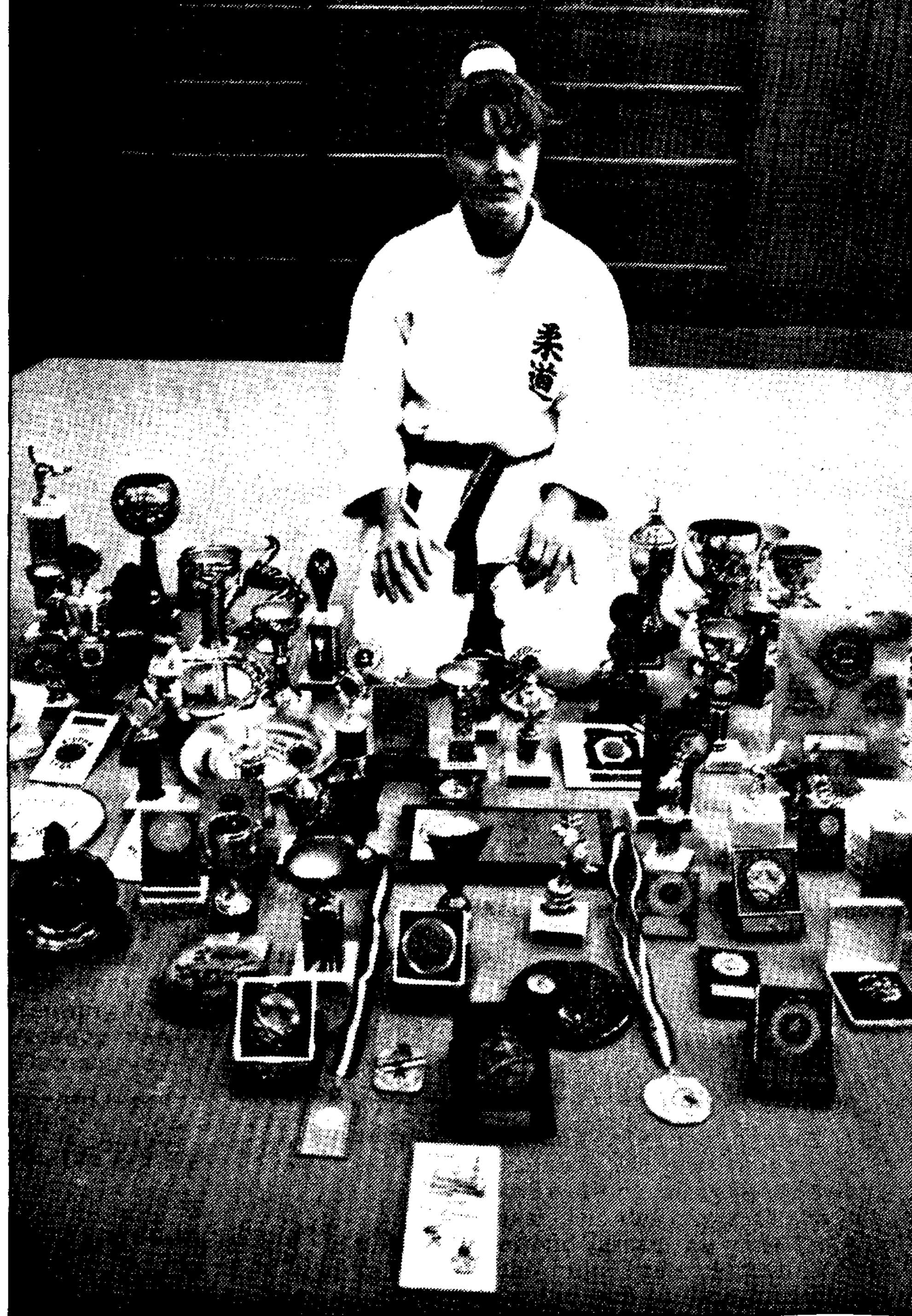
Opluchting

Jacqueline Langen omschrijft zich zelf terecht als zeer nuchter. Als ze de mat opstapte, hield zij zich altijd voor: het kan misgaan. De praktijk was echter anders. Haar tegenstandster had in feite al bij het begin van de partij op z'n minst al een wasari tegen. Ze zagen op tegen de Kerkraadse. En zeker als het op een grondgevecht uitdraaide. In de gevallen was Jacqueline meestal met ippon de winnaar. Wat ze eenmaal in haar handen had liet ze niet meer los.

„Na morgen laat ik definitief los. Het was me allemaal te veel. Als ik trainde was ik er wel, maar geestelijk ook weer niet. Overdag moet ik heel geconcentreerd werken en dan 's avonds weer opnieuw, dat gaat niet meer. Ik blijf wel nog bezig met de sport maar dan als hobby. Ik doe ontzettend graag jiu jitsu, samen met mijn vaste partner Edwin Vermeersch. Lesgeven aan kleintjes is heerlijk en ook het aerobic dat ik ieder zaterdag in de dojo van mijn vader geef is zalig om te doen. Dat zijn zaken waar ik me nu probleemloos op kan richten, zonder aan andere verplichtingen te denken."

NK

„Wat het morgen tijdens mijn laatste NK gaat worden? Ik stel me er niks van voor. Ik heb te weinig kunnen trainen. Maar denk niet dat ik dat zomaar aan me voorbij laat gaan. Mijn wedstrijdroutine is misschien weg, maar ervaring heb ik wel. Met een beetje gunstige loting wil ik nog wel eens proberen om er een medaille uit te slepen."



Tennistoppers verdedigen hun posities

HEERLEN - De koplopers in de eerste klasse van de Hans Schaefer wintercompetitie tennis, kunnen morgen hun leidende posities versterken in de tennishal in Hulsberg. In afdeling A moet de nummer één, GTR/NIP, het opnemen tegen het tweede team van Brunssum. Van Horne uit Weert lijkt met zijn sterke team probleemloos op de afdelingstitel af te stevenen in de afdeling B. Als tegenstander Brunssum punten wilt pakken, dan liggen de meeste kansen bij de dames. Om half twaalf starten de beide wedstrijden in de afdeling A. Aansluitend spelen vanaf half vier de vier ploegen uit de afdeling B.



● *Anita Kuklinski, de elftalleidster van het damesvoetbalteam van VV Eijsden, bekijkt de training van 'haar' ploeg.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Voetbaldames dwingen plaats af binnen VV Eijsden

'De heren zijn jaloers'

Van onze correspondent
PIERRE FRAMBACH

EIJSDEN - De slogan 'Leeuwinnen vallen aan', waarmee de KNVB het damesvoetbal promoot, lijkt zijn uitwerking niet te missen. Vierduizend Limburgse dames proberen inmiddels wekelijks hun beste beentje op het voetbalveld voor te zetten. In de ogen van sommige mannen vaak wat stuntelig, maar het technisch niveau gaat met sprongen vooruit. Sinds twee jaar heeft ook eersteklasser Eijsden een damesafdeling binnen de gelederen. Een groep meiden die niet over een nacht ijs is gegaan en die zich vooraf gerealiseerd heeft dat zij een mannenwereld binnenstapte. De dames wilden vooral niet afgaan en hebben daarom, voordat er aan een competitie-avontuur begonnen werd, meer dan een jaar uitsluitend geoefend.

„We hebben leergeld betaald," stelt elftalleidster Anita Kunklinski. „Die lange aanloopperiode naar de competitie toe, werpt nu zijn vruchten af. Verleden jaar deden we met wisselend succes mee. Dit seizoen staan we op een derde plaats. Onze progressie is af te meten aan het feit dat we van een aantal clubs gewonnen hebben, waarvan we verleden jaar nog dik verloren."

Idee

Het idee van een damesvoetbalteam in Eijsden kwam van een aantal dames waarvan de mannen zelf bij Eijsden voetballen. Enthousiasme was er meer dan genoeg. Maar daar begin je geen voetbalteam mee. Dat besefte de dames zelf ook en daarom spanden zij de nuchter denkende Anita Kunklinski voor hun karretje. „Ik heb zelf nooit tegen een bal getrapt, maar dat enthousiasme dat in die groep zat was enorm en dat is nog steeds zo," onthult Kunklinski.

De elftalleidster, die haar taak samen met Jo Theunissen uitoefent, laat duidelijk doorschemeren dat het voor vrouwen niet altijd makkelijk is om in een typische mannenwereld overeind te blijven. Toch zegt ze met nadruk dat de samenwerking met het bestuur van de voetbalclub Eijsden steeds beter verloopt.

Buffer

„In Eijsden zijn de mannen jaloers op ons," lacht ze. „Wij zijn het enige team dat vier trainers heeft. Roy Moonen en mijn man Mil Duyzens zijn de vaste trainers. Alain Rouche doet de keeperstrainingen terwijl Willy Godding eenmaal per maand de technische trainingen verzorgt. Met Jo Theunissen en me zelf erbij denk ik dat we een uitstekende staf hebben. Ik ben zo'n beetje voor de 'geestelijke ondersteuning'. Noem het maar de buffer tussen de dames en de heren. Ik sta er soms tussenin, ook omdat ik als enige in de kleedkamer mag komen."

Naar het bestuur toe staat Anita haar mannetje. Ze komt daar op voor 'haar' meiden. „Ik heb hun altijd voorgehouden dat wij geen club binnen een club willen zijn. Gelijke behandeling voor zowel de heren als de dames. Voor sommige bestuursleden was dat aanvankelijk een beetje moeilijk. Het is in elk geval heel prettig om nu ook in de kantine te horen, 'en wat hebben onze dames vandaag gemaakt?' Het is duidelijk, de dames tellen mee in Eijsden."

Wielerclub Zuid-Limburg wil naar topcompetitie

Wel renners, geen geld

Van onze correspondent
RAYMOND KERCKHOFFS

VOERENDAAL - De toekomst van de zeven Limburgse wielerclubs ziet er niet rooskleurig uit. Wielerclub De Ster, De Bergklimmers en Noord-Limburg kennen op het bestuurlijke vlak problemen, terwijl TWC Maastricht, Wcl. Heuvelland en Wcl. Midden-Limburg met het probleem kampen dat ze te weinig A-amateurs hebben die voor de sponsor de broodnodige publicitaire reclame maken. Deze problemen kent Wielerclub Zuid-Limburg niet. Zij zoeken voor het komende wielerseizoen echter nog een sponsor.

„Voor onze toekomst hebben we echter niet te vrezen," vertelt Bert de Roy van Zuydewijn, al twaalf jaar voorzitter. „Onze huidige hoofdsponsor Beddenspeciaalzaak Ruwette heeft ons beloofd eventueel volgend jaar ook nog een financiële injectie te geven, wanneer dat nodig zou zijn. Dat is een hart onder de riem."

Sponsor

Ploegleider Jo Moonen denkt echter de komende weken nog een sponsor te vinden. „We beschikken volgend seizoen over maar liefst 23 A-amateurs," aldus de ex-beroepswielrenner. „Daaronder zitten niet de minste namen. De afgelopen weken hebben ondermeer Frank Ackermans, John Troisfontaine en Arthur Farenhout zich bij ons aangemeld, terwijl Klimmerstrofeewinnaar Mike Kuipers waarschijnlijk onze gelederen komt versterken. Daarnaast verliet geen enkele belangrijke renner onze club. Op John de Hey, Berry Thoolen, Francois Knarren, Leon Boelhouwers, John Ramakers en Maurice Ruwette kunnen we dan ook volgend jaar rekenen. Een jaar waarin we vooral in de promotiecompetitie willen presteren. In 1993 bestaat de club veertig jaar, dan zouden wij graag als eerste Limburgse club in de topcompetitie willen rijden."

Sfeer

Waarom alle goede Limburgse renners momenteel naar Zuid-Limburg gaan, weet Jo Moonen niet. Tijdens een vergadering in huize Moonen met de A-amateurs over het komende seizoen, blijkt het vooral de gezellige sfeer te zijn die de Limburgse club uit de Oostelijke Mijnstreek populair maakt bij de 'kleppers'.

„Naast een wielerclub is het ook een vriendenclub," vertelt Berry Thoolen die verleden jaar van De Ster overkwam. „In mijn eerste jaar bij Zuid-Limburg heb ik mijn beste prestaties geleverd in de elf jaar dat ik een amateurlicentie heb. De sfeer is zeker van invloed wanneer je goede prestaties wil neerzetten. Doordat wij veruit de beste Limburgse wielerclub waren, was er vaak genoeg iets te vieren."

Talent

Dat is ook de reden waarom de 23-jarige talentvolle John Troisfontaine wielerclub Heuvelland enkele weken geleden verliet en naar Zuid-Limburg kwam. „Ik hoop dat de goede renners mij iets kunnen leren. Verder is de begeleiding goed en heeft de club uitermate interessante wedstrijden op het programma staan."

Penningmeester John Kuiper weet tot op de laatste cent toe wat deelname aan internationale wedstrijden kost en hoeveel geld een nieuwe sponsor in de lade moet brengen. „Met vijfendertigduizend gulden kunnen wij weer een jaar vooruit. Gezien de publiciteit die de wielerploeg oplevert valt dat bedrag reuze mee."

amateurs op zondag

Hoofdklasse C
DESK-EHC
Wilhelmina'08-Geldrop
Margriet-Panningen
Halsteren-Longa
SVN-Baronie
SV Meerssen-Udi'19
TSC-Venray

Eerste klasse F
Sittard-Heer
Roermond-Limburgia
Volharding-Chevremont
Veritas-Blerick
Eijsden-RKONS
FC Vinkenslag-Waubach

Tweede klasse A
Kolonia-RKVVL
Caesar-SCG
RKVCL-RVU
Miranda-Bunde
Schuttersveld-Standaard
Heerlen Sport-Almania

Tweede klasse B
PSV'35-Belfeldia
Quick'08-RKMSV
Born-Venlosche Boys
VVV'03-Lindenheuvel
Susteren-Haslou
De Ster-FCV

Derde klasse A
Leonidas-RKMVC
Polaris-SC WVV'28
LHB/MC-SV Hulsberg
SV Berg'28-Mheerder Boys
Sanderbout-SVM
Scharn-MKC

Derde klasse B
Minor-Bekkerveld
Vijlen-Voerendaal
Heksenberg-FC Hoensbroek
VKC-Groene Ster
RKBSV-Heerlen
Weltania-Vaesrade

Derde klasse C
Crescentia-EVV
DESM-Megacles
Merefeldia-KVC
Obbicht-Buchten
Brevendia-Swift'36
Rios'31-FC Oda

Derde klasse D
MVC'19-SVEB
Helden-Meterik
Vitesse'08-SV Meerlo
SSS'18-Tiglieja
Sparta'18-RKDEV
SC Irene-IVO

Vierde klasse A
RKHSV-Willem I
Walram-St.Pieter
Schimmert-Vilt
RKUVC-Amicitas
SVME-Iason
Rapid-RKASV

Vierde klasse B
Keer-Wit Groen
Sportclub'25-Gulpen
Zwart Wit'19-Oranje Boys
Klimmania-RKVVM
Geertruidse Boys-GSV-'28
Banholtia-Simpelveld

Vierde klasse C
Waubachse Boys-Abdissenbosch
Helios-Schinveld
Laura-FC Gracht
KVC Oranje-Hopel
RKSVB-Centrum Boys
SVK-Heilust

Vierde klasse D
Passart-Coriovallum
RKSNE-SVE
Heidebloem-Mariarade
Stadbroek-OVCS
Langeberg-Kluis
KEV-RKDFC

Vierde klasse E
Roosteren-Armada
Maasbracht-IVS
Holtum-Thorn
Stevensweert-SVH'39
Urmondia-Linne
Vlodrop-RKSVW

Vierde klasse F
SC Leeuwen-Victoria
Haelen-RKESV
RKSVO-EMS
Leveroy-Eindse Boys
Beegden-Nunhem
RKVB-Moesel

Vierde klasse G
Bevo-Roggel
Venlo-Quick Boys'31
VCH-Reuver
VOS-Baarlo
Egchel-GFC'33
RKSVN-Swalmen

agenda

Aankondigingen vóór woensdag naar sportredactie Limburgs Dagblad postbus 3100, 6401 DP Heerlen. Onder vermelding van 'agenda'.

MORGEN

Worstelen, Utrecht. Simson Landgraaf-Olympia. reserves Simson komen ook in actie.

Squash, Heerlen. Bijsmans Open Heerlense kampioenschappen. Squash Center court. Morgen en zondag.

Huldiging, Heerlen. Wandelsportver. Voorwaarts zet jubilaris Bokking in bloemetjes. Parochiezaal Heilige Geestkerk Meezenbroek, vanaf 20.00 uur.

Biljart, Schaesberg 't Streeperkruis. Voorwedstrijden klasse 1 libre. Vanaf 13.00 uur.

Volleybal, Heerlen, sporthal Kaldeborn, 14.45 uur: VCH-Gevamij/VVC 2 en VCH 2-Henzo/Oikos 2 (dames), 17.00 uur: VCH-Henzo/Oikos (dames). Landgraaf, sporthal Baneberg, 16.30 uur:Geevers/VCL-BCS/DS. Maastricht, sporthal Geusselt, 15.00 uur: NMS/Rapid 2-Rooyse VK (dames), 17.00 uur: NMS/Rapid-Autodrop/VCG (dames) en NMS/Rapid-Rooyse VK, sporthal De Heeg, 17.00 uur: Jokers VC-VC Voerendaal (dames).

ZONDAG

Bowling, toernooi Maastricht. Brunswik bowling Center. Prijsuitreiking 18.30 uur.

bridge

met wiel gielkens

In de viertallencompetitie 2e divisie staat alleen V.M.2 boven het gemiddelde (4e) en moet de ereplaatsen voorlopig gunnen aan teams uit Eindhoven en St. Michielsgestel. Onder het gemiddelde en in principe allemaal gevaarlijk staan de andere Zuidlimburgse teams, t.w. V.M. 1 (90p en een degradatieplaats), Sittard 2 (93), Mijnstreek (96) en Sittard 1 (96).

In de rubriek van 2 weken geleden is een lans gebroken om spellen met voldoende speelslagen en onvoldoende defensieve slagen preëmptief te openen. In de wedstrijd Sittard 2 - V.M. 2 (14-16) mocht Noord dat kwetsbaar tegen niet-kwetsbaar demonstreren.

W/NZ

	Noord	
	♠ B ♥ x ♦ AHVB10xxx ♣ V10x	
West ♠ Vxxx ♥ A10xx ♦ xx ♣ xxx	N W O Z	**Oost** ♠ Axxxx ♥ VB9 ♦ xxx ♣ xx
	♠ H10x ♥ H87xx ♦ - ♣ AHBxx	

Beide Noordspelers kwalificeerden de Noordhand inderdaad als een preëmptieve opening. Maar welke? De Sittardse Noord koos voor een 4R-opening hetgeen kwetsbaar (regel van 2 en 3) 8 speelslagen aangeeft. Misschien heeft hij nét iets meer vanwege de pluswaarde in klaver én vanwege het feit dat hij 8 directe topslagen heeft. Sommige theoretici waarderen dit voor een extra ½ slag omdat de tegenpartij soms geweldig onder druk komt wanneer de leider een lange troef kan afdraaien zonder daarin van slag te hoeven. Verkeerde uitkomsten of andere onnauwkeurigheden in de openingsfase kunnen dan vaak niet meer tijdig worden hersteld. Hoe het zij, Noord heeft een goede 4R-opening en Zuid hoeft er alleen maar zijn 3 slagen bij op te tellen om tot de manche in ruiten te besluiten. Maar Zuid had wel eens iets gelezen over minslagen die je in mindering moet brengen als je kort bent in partner's kleur en zo te zien voldeed zijn ruitenkleur aan die beschrijving. De gedachte hieraan kwelde hem steeds meer en zo voortkeutelend legde hij uiteindelijk een groen paskaartje op tafel. OW deden er goed aan meteen hun 2 azen te incasseren, waarna het spel meteen weer in het mapje kon worden opgeborgen. Het had hier, mede door die dichte ruiten van Noord, dus duidelijk 5R moeten zijn. Of gewoon 3SA. Hoewel?

Aan de andere tafel opende de Maastrichtse Noord 3SA (dichte lage kleur) en Zuid paste(?). Het lijkt me een gruwelijk idee partner straks 0 slagen te zien maken omdat hij niet in zijn hand kan komen. Maar gelukkig heeft hij hier de goede vrouw, dus 3SA is nu toch het goede bod? De Sittardse dames Hamers-Hendriks dachten daar anders over. Oost kende haar theorie en startte met schoppenaas! Tegen SA-contracten met een lange kleur is het inderdaad aanbevolen met een aas te starten om het initiatief te houden. Dat werkte hier uitstekend. In slag 2 volgde hartenvrouw, de leider dook, waarna natuurlijk in slag 3 hartenboer op tafel kwam. Wat doet u? Als West een 5-kaart of 3-kaart heeft, moet u nu duiken. Heeft West een 4-kaart dan is het zetten van de heer beter in de hoop dat Oost VB9 (of VB10) had waardoor de hartenkleur blokkeert. De leider wist het natuurlijk ook niet en dook ook de 2e hartenronde, waarna de dodelijke harten 9 volgde en OW 5 slagen van top incasseerden. Door het perfecte tegenspel tegen dit niet optimale 3SA contract hield Sittard nog 6 imp's over aan dit spel.

dammen

met john van den borst

Al na de helft van de clubcompetitie lijken in de hoogste divisie de kampioenskaarten geschud. Het team van Witte van Moort (Westerhaar), dat in de laatste jaren telkens net naast de eerste plaats greep (in de afgelopen zes jaar vier keer tweede en twee keer derde), stoomt dit keer onhoudbaar op naar de landstitel. In het kielzog van Witte van Moort bevindt zich opmerkelijk genoeg nog DAVO uit Tilburg. Het tiental dat nota bene vorig jaar als door een wonder aan degradatie ontsnapte.

Verder staat vast dat Maas van 't Hoog (Twentes Eerste) de landstitel kwijt is. De club zag aan het begin van het seizoen Ton Sijbrands naar Amersfoort (Marketresponse) vertrekken en merkt nu de weerslag daarvan.

Hier een fraai duel dat aan het eerste bord werd uitgevochten in de ontmoeting tussen de oude en de nieuwe landskampioen.

Wesselink (Witte van Moort)-**Harmsma** (Maas van 't Hoog)
1. 33-29 19-23 2. 35-30 20-25 3. 40-35 14-19 4. 38-33 10-14 5. 42-38 5-10 6. 44-40 17-22 7. 50-44 11-17 8. 30-24 19x30 9. 35x24 14-19 10. 40-35 19x30 11. 35x24 6-11 12. 31-26 1-6 13. 48-42 13-19 14. 24x13 8x19 15. 36-31 9-13 16. 32-28 23x32 17. 37x28 15-20 18. 41-36 20-24 19. 29x20 25x14 20. 42-37 2-8 21. 37-32 3-9 22. 46-41 18-23 23. 47-42 12-18 24. 31-27 22x31 25. 26x37 7-12 26. 36-31 14-20 27. 31-27 9-14 28. 41-36 4-9 29. 44-40 17-22 30. 28x17 11x31 31. 36x27 10-15 32. 33-28 20-24 33. 40-35 24-29 34. 37-31! 29x40 35. 35x44!

Tot nu toe was de stelling nogal abstract maar vanaf dit moment wordt het duidelijk dat Harmsma een aanval op zijn korte vleugel te verduren krijgt terwijl wit voor iets dergelijks niet bang hoeft te zijn.

35... 6-11 36. 31-26 11-17 37. 27-21! Natuurlijk. Wesselink zet zijn plan door. **37... 16x27 38. 32x21 23x32 39. 38x27 19-23 40. 43-38 14-19 41. 49-43 15-20 42. 21-16 9-14 43. 26-21!**

Het begin van een mooi partijslot. Wesselink probeert niet koste wat kost door te breken, maar zal op een positionele manier profijt trekken van zijn overwicht.

43... 17x26 44. 16-11 12-17 45. 11x22 20-24 46. 42-37 24-30 47. 45-40 30-35 48. 22-17! Nu gaat het vrijwel geforceerd. **48... 8-12 49. 17x8 13x2 50. 38-33! 19-24 51. 40-34 14-19 52. 43-38 2-7 53. 34-30!** En zwart gaf op, er dreigt 37-31 en 38-32 en op (23-29) volgt 44-40 enz. w+.

Om zelf op te lossen het diagram, wit speelt en wint. Oplossing volgende week. De oplossing van vorige week: Wit, elf schijven, op **17,21,22 27,28,31 33,38 43** en **49**. Zwart, elf schijven, op **8/10,12,14,16,19,20,30,34** en **40**. Wit wint via een aantal mooie meerslagen: **1. 43-39 34x43 2. 28-23 19x26 3. 17-11! 6x... 26x39 4. 49-44 43x21 5. 44x2 16x7 6. 2x17** met damnaturel zoals een dergelijk slot in de problematiek genoemd wordt. Auteur: J. Vink.

schaken

met michiel bunnik

Op het probleem van vorige week kon u uw taktische vaardigheden testen. Een stelling afkomstig uit de partij Boleslavski-Ufimstev, Omsk 1944. Wit: **Kg1, Dd2, Ta1, Tf1, Ld1, Le3, Pf3, b2, c4, f2, g2, h2;** Zwart: **Kc8, Db6, Tg4, Th8, Lb7, Ld6, Pc5, a7, e6, f7, f6, h7**. Zwart speelt en wint. **1. ...,Pe4!** Op het eerste gezicht lijkt het of zwart zichzelf in de problemen brengt, niets is echter minder waar. **2. Da5.** Nog het beste. Natuurlijk vermijdt wit het elementaire mat dat ontstaat na 2. L:b6?,P:d2 3. P:d2,T:g2+ 4. Kh1,T:h2+ 5. Kg1,Th1 mat. Vraag blijft hoe zwart na de tekstzet verder gaat. 2. ...,Thg8! De zwarte dame is nog steeds immuun wegens mat in drie: 3. L:b6,T:g2+ 4. Kh1,T:h2+ 5. P:h2,P:f2 mat. En na de verdedigingspoging 3. g3 breekt zwart de witte stelling open met 3. ...,P:g3 4. h:g3 (op 4. L:b6 volgt 4. ...,P:e2+ 5. Kh1,L:f3 mat) 4. ...,T:g3+ 5. f:g3,D:e3+ 6. Kh1,Dh6+ 7. Kg2,T:g3+ 8. Kf2,Tg2+ en wit gaat weer mat! **3. Pe1,T:g2+! 4. P:g2,Pd2!** Prachtig! Hoewel er eigenlijk maar één directe dreiging is, kan wit er toch niets aan doen. Na 5. L:b6 volgt 5. ...,T:g2+ en 6. ...,T:h2 mat, terwijl 5. f3,D:e3+ 6. Kh1,Dh6 ook tot mat leidt. **5. Dd5.** Alleen om mat te pareren. **5. ...,L:d5 6. c:d5,D:b2 7. L:d2,D:a1 8. Lf3,L:h2+** Wit geeft op. Jan Timman verraste vriend en vijand door in Parijs het tweede 'Trophée Immopar' Rapidtoernooi te winnen. Immopar is de Franse firma die ook de junioren Gata Kamskij en Joel Lautier sponsort. Het toernooi was op grootse wijze opgezet. 16 topschakers speelden voor een totaalbedrag van 1.200.000 Franse francs, waarvan de winnaar er 400.000 van mee naar huis mocht nemen. Elke match bestond uit twee partijen van elk 25 minuten per persoon. Bij een 1-1 gelijke stand besliste een snelschaakpartijtje welke de wit-speler moest winnen. Wit kreeg daarvoor 6 en zwart 5 minuten bedenktijd. De organisatoren stuurden aan op een finale Kasparov-Karpov, zover kwam het echter niet. In de eerste ronde versloeg Timman Kamsky (1-0, ½-½). Vervolgens Karpov (1-0, 1-0) en het vluggertjeswonder Anand (1-0, ½-½). In de finale bleek Timman zelfs voor wereldkampioen Kasparov te sterk (1-0, ½-½). **Timman-Kasparov** 1. partij Koningsindisch. **1. d4,Pf6 2. c4,g6 3. Pc3,Lg7 4. e4,d6 5. f3,0-0 6. Le3,c6 7. Ld3,e5 8. d5,c:d5.** Drie jaar geleden speelde Kasparov tegen Timman in het toernooi van Rejavik 8. ...,b5!? en won het eindspel na 9. c:b5,c:d5 10. e:d5,e4!? 11. P:e4,P:d5 12. Lg5,Da5+ 13. Dd2,D:d2+ 14. L:d2, L:b2 15. Tb1,Lg7. Zoals Rasuvajev aantoonde in zijn partij tegen Lautier, Parijs 1989 is 15. Td1! met wit voordeel, een stuk sterker. **9. c:d5,Ph5 10. Pge2,f5 11. e:f5,g:f5 12. 0-0, Pd7 13. Tc1,Pc5 14. Lc4,a6 15. b4,Pd7 16. a4,De8 17. Kh1,Pdf6 18. b5** Wits plan is om met 19. b:a6 20. Tb1 en 21. Tb6 zijn stelling te verbeteren. **18. ...,Dg6 19. Ld3.** Van zins om 20. g4 te spelen. **19. ...,e4 20. Lc2,Ld7 21. b:a6,b:a6 22. Tb1,Tae8 23. Dd2,Kh8 24. Tb6,Tg8 25. Tg1,Df7!** Telt niet de pionnen, maar speelt zoals we van hem gewend zijn op de aanval. **26. T:a6,f4! 27. Ld4?!** Dit blijkt zeer gevaarlijk te zijn. Beter 27. L:f4 (27. P:f4?,P:f4 28. L:f4,Ph5 29. L:d6,e:f3 met de dreiging 30. ...,f:g2+ en 31. ...,Pg3+) 27. ...,P:f4 28. D:f4 met een onduidelijke stelling.

27. ...,Pg3+! 28. P:g3,f:g3 29. Df4! Pareert de fatale dreiging 29. ...,Dh5 30. h3,L:h3 **29. ...,g:h2?** Hier mist zwart de mogelijkheid 29. ...,Dh5 30. D:g3,P:d5! en zwart wint materiaal. **30. Tf1,e:f3 31. D:f3,Tef8 32. T:d6,Lg4!** Spant nog een valletje. **33. T:f6!** Maar niet 33. D:f6,De8! (33. ...,L:f6? 34. Td:f6,Dg7 35. Tf7!) **33. ...,L:f3 34. T:f7,L:g2+?** Dit verliest direct, maar ook het eindspel dat ontstaat na 34. ...,T:f7 35. T:f3,T:f3 36. L:g7,T:g7 37. g:f3,Tg1+ 38. K:h2,Tc1 39. Lf5 moet gewonnen zijn voor wit. **35. K:h2! 1-0.**



'Schaesberg' goed bezet

HAESBERG - Tien goed bezette ersen worden het publiek voorschoteld tijdens de meeting die ordt verreden op de Limburgse af- en Renbaan. In de acht dravenn verschijnen liefst 31 Belgische ten aan de start, op de valreep g een record. De eerste koers rt om 19.00 uur en er is vrij ene.

speltips van het LD: **Landgraaf-prijs:** 1. wer Express; 2. Mr Promotion; 3. Ejakli-Outsider: Cote d'Or. **Nuth-prijs:** 1. Forte pnow; 2. Flying Princess; 3. Gaby Adel. tsider: Femke Spencer. **Watermill Hill-s:** 1. Rapid of Blakey; 2. Salutier; 3. Bla-y Delta. Outsider: Fluent in Spanish. **tem-prijs:** 1. First Kombo; 2. Christina xel; 3. Florida Iran. Outsider: Fashion da. **Meerssen-prijs:** 1. Sizzling Java; 2. ise a Bid; 3. Commercie. Outsider: Con-r Hendrika. **Schaesberg Cup:** 1. Water-ll Olymp; 2. Eat My Dust; 3. Shabeen een. Outsider: Ramanta. **Hoensbroek-s:** 1. Foxy Bar; 2. Favoriete Nora; 3. Fla-go Majo. Outsider: Freya Salam. **Ge-prijs:** 1. Florida Sunshine; 2. Adelena bell; 3. Evita van Weert. Outsider: Bal-Victory. **Valkenburg-prijs:** 1. Dean zorg; 2. Lyric Hanover; 3. Family Sunse. Outsider: Jade's Lucky Lady.

Worstelclub uit competitie

RECHT – De Amsterdamse orstelvereniging Body Fit trekt h terug uit de competitie. De koper van de hoofdklasse ligt overop met het bestuur van de NKB. „Iedereen is tegen ons", gt Bert Kops junior, oprichter van dy Fit. „We gaan nu maar zelf ernooien organiseren".
dy Fit is een veelbesproken club worstelland. Kops richtte drie ar geleden de vereniging op met t doel binnen de kortst mogelijke d door te stomen naar de top. Met ulp van een sponsor, een postorbedrijf in sexartikelen, lukte dat. lgens de concurrentie koopt Bo-y Fit dan ook alles wat los en vast t. In de competitie beschikt de ub over drie Russen, een Roeeen en een aantal Nederlandse pworstelaars die ver van de ofdstad af wonen. „Nou en", zegt ops. „We bieden gewoon betere eiliteiten dan de andere clubs, en nnen dankzij de sponsor wat reen in de onkostensfeer. Maar we orden door iedereen beticht van rdachte praktijken. Kinnesinne".

officiële mededelingen

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

e burgemeester van de gemeente alkenburg aan de Geul brengt - ingevolge het bepaalde in artikel 23, lid 2 an de Wet op de Ruimtelijke Ordening - ter openbare kennis, dat vanaf 2 ecember 1991 gedurende een maand r gemeente-secretarie, afdeling uimtelijke Ordening voor eenieder er inzage ligt:
het ontwerp-bestemmingsplan Begraafplaats Sibbe - met bijbehorende kaart, gebruiksvoorschriften en toelichting.
Gedurende voormelde termijn kan eenieder schriftelijk bezwaren indienen tegen genoemde ontwerpen en wel bij de gemeenteraad.
Valkenburg aan de Geul,
29 november 1991
De burgemeester voornoemd, wnd.
Mr. J.G. Smeets

GEMEENTE VALKENBURG AAN DE GEUL

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Valkenburg aan de Geul brengt ter voldoening aan het gestelde in artikel 26, lid 1, juncto artikel 23, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, ter openbare kennis dat:
vanaf 2 december 1991 ter gemeente-secretarie, afdeling Ruimtelijke Ordening, gedurende een maand voor eenieder ter inzage is gelegd, het besluit van de raad van 4 november 1991 tot vaststelling van het ontwerp-bestemmingsplan "Stoepert wijziging 1990, omgeving Napoleonstraat", met de daarbij behorende kaart, gebruiksvoorschriften en toelichting;
het door de raad vastgestelde bestemmingsplan afwijkt van het plan zoals dit voor de eerste maal ter inzage heeft gelegen;
zij die zich tijdig met bezwaren tot de raad hebben gewend gedurende bovenvermelde termijn van een maand tegen het plan schriftelijk bezwaren kunnen indienen bij het college van Gedeputeerde Staten van Limburg;
gelijke bevoegdheid tot het indienen van bezwaren bij Gedeputeerde Staten toekomt aan eenieder die bezwaren heeft tegen de wijzigingen die bij de vaststelling van het bestemmingsplan "Stoepert wijziging 1990, omgeving Napoleonstraat in het ontwerp zijn aangebracht.
Valkenburg aan de Geul,
29 november 1991
De burgemeester voornoemd, wnd.
Mr. J.G. Smeets

Joosten schittert op Euro Jumping

Van onze correspondent
TOINE RAMAEKERS

LIMBRICHT - Een betere revanche hadden de organisatoren van Euro Jumping 90 zich niet kunnen wensen. Had de eerste editie van deze meerdaagse springwedstrijd nog te kampen met allerlei tegenslagen, dit jaar verliep de wedstrijd zowel in sportief als organisatorisch opzicht prima. De organisatoren waren dan ook uitermate tevreden.

Voorzitter Mannens: „Het is duidelijk dat de formule die we hanteren bij de deelnemers goed aanslaat. Springruiters van de landelijke wedstrijdsport uit België en Duitsland staan bij wijze van spreken bij mij op de stoep om mee te mogen doen. Ook vanuit Nederland is de belangstelling bijzonder groot. We hebben dit jaar niet iedere aanmelding kunnen honoreren. Midden in de nacht starten zoals vorig jaar was er dan ook niet meer bij. We hebben onze les geleerd."
Bestuurslid Van Wersch valt Mannens bij: „We hebben de zaken in manege De Klipper wat minder groots aangepakt. Dat is meteen merkbaar. We blijven echter streven naar deelname uit meer Europese landen. We gaan volgend jaar in ieder geval door."

Niet alleen organisatorisch had de LRV Hoensbroek haar zaakjes goed voor elkaar. Ook in sportief opzicht was de organiserende vereniging bijzonder suksesvol.

De dubbelslag van Maurice Joosten in de finale klasse zwaar was een knappe prestatie. Met zijn eerste en tweede plaats in deze rubriek kwam deze jeugdige ruiter dertien keer terug in de springpiste om een prijs in ontvangst te nemen. Ook Tadjana van Wersch kon op de finaledag haar opwachting maken om een eerste prijs in ontvangst te nemen.

De inbreng van de buitenlandse deelnemers beperkte zich tot ereplaatsen voor de Duitser Marc Boess en een finale-overwinning voor zijn landgenote Sandra Lehnsen. De Belgische deelnemers hadden, evenals tijdens de Euregiocup bij JIM, grote moeite met de Nederlandse parcoursen.

Parcoursbouwer Peter Gradussen: „Het was beslist niet te moeilijk. Je moet natuurlijk wel een technisch lijntje kunnen rijden. De Belgen rijden te weinig wedstrijden. Voor de meesten is dit de tweede indoorwedstrijd terwijl hier elke zondag wel een wedstrijd is. Je merkt gewoon dat ze gebrek aan ervaring hebben."

Programma betaald voetbal

eerste divisie

Vandaag, 19.30 uur
Zwolle - Excelsior

eerste divisie

Cambuur L	19	11	4	4	26	35–23
Telstar	19	10	4	5	24	52–34
Heerenveen	19	10	3	6	23	37–27
Wageningen	18	9	4	5	22	22–18
Den Bosch	19	9	4	6	22	33–26
Haarlem	19	9	4	6	22	29–29
NEC	19	8	5	6	21	31–23
RBC	19	8	5	6	21	33–26
GA Eagles	19	8	5	6	21	32–25
NAC	17	7	6	4	20	30–22
Heracles	19	7	6	6	20	33–29
AZ	19	7	5	7	19	33–26
Excelsior	19	8	2	9	18	41–44
Veendam	19	8	2	9	18	26–31
Eindhoven	18	5	6	7	16	23–30
FC Zwolle	19	5	6	8	16	26–32
Emmen	19	5	6	8	16	19–32
TOP	18	3	5	10	11	20–36
Helmond Sp	18	4	3	11	11	24–41
Zeeland	19	2	3	14	7	18–46

Heracles en Cambuur periodekampioen

vierde periode

Telstar	1	1	0	0	2	4– 0
Excelsior	1	1	0	0	2	5– 2
NAC	1	1	0	0	2	4– 1
Emmen	1	1	0	0	2	3– 0
AZ	1	1	0	0	2	3– 0
Veendam	1	1	0	0	2	2– 0
Eindhoven	1	1	0	0	2	2– 1
RBC	1	1	0	0	2	2– 1
Den Bosch	1	0	1	0	1	3– 3
Cambuur L	1	0	1	0	1	3– 3
GA Eagles	1	0	1	0	1	0– 0
Heracles	1	0	1	0	1	0– 0
NEC	1	0	0	1	0	1– 2
Heerenveen	1	0	0	1	0	1– 2
TOP	1	0	0	1	0	0– 2
Haarlem	1	0	0	1	0	2– 5
Helmond Sp	1	0	0	1	0	1– 4
Wageningen	1	0	0	1	0	0– 3
Zeeland	1	0	0	1	0	0– 3
FC Zwolle	1	0	0	1	0	0– 4

Magere overwinning voor ploeg van Cantelberg: 23-20

België blijft lastige horde

DOOR IVO OP DEN CAMP

HAARLEM - Nederland en België hebben wat met elkaar. Op handbalgebied zijn de twee door de jaren heen altijd al aan elkaar gewaagd geweest en werd menig gevecht op leven en dood geleverd. Voorspellen was even zinloos als meespelen in de lotto. Gisteren, tijdens de tweede dag van de Haarlemse Handbalweek, hoopte het Nederlandse kamp stiekem dat er een einde zou zijn gekomen aan de onzekerheid. De veel intensievere voorbereiding dan onze zuiderburen, die gewoonlijk pas kort voor een toernooi samenkomen, zou zonder twijfel zijn vruchten afwerpen. Zover is het echter nog altijd niet. Met 23-20 bleef Nederland wel aan de positieve kant van de score, maar imponerend was het niet wat de mannen van Cantelberg lieten zien.

België is over een kleine vier maanden in Oostenrijk bij de WK-kwalificatie ook een van de tegenstanders van Nederland. Of het verschil tegen die tijd wel zal zijn opgelopen, betwijfelt zelfs rasoptimist Guus Cantelberg. „Die Belgen redeneren heel simpel. Die zeggen gewoon tegen elkaar: die Hollanders trainen dan wel meer dan wij, maar wij zullen het hier eens even laten zien. Het zal wel altijd zo blijven dat we moeite met ze hebben. Dat verwacht ik ook in Oostenrijk".
België slaagde er op een eerder WK, dat van 1983 in Nederland notabene, echter al eens in Oranje een flinke loer te draaien. Met die missie gaan de spelers van bondscoach Alex Jacobs ook over vier maanden naar Oostenrijk. „Voor ons is het toernooi daar al geslaagd als we van Nederland winnen", zegt de Belgische aanvoerder Jo Smeets. In Oostenrijk zal Nederland moeten winnen wil het zich niet blameren voor de internationale handbalelite.
Meest aandachtige toeschouwer in de Haarlemse sporthal bij het duel tussen Nederland en België was Gunar Pettersson, de bondscoach van Noorwegen. De Skandinaviërs zijn in maart bij de WK-kwalificatie, samen met IJsland, in dezelfde groep als Oranje en onze zuiderburen ingedeeld.
Nederland is in elk geval niet het enige land dat een gedegen voorbereiding kent. Over het spelpeil van Oranje wilde hij niet veel kwijt. „Het viel me een beetje tegen, maar een wedstrijd zegt niet veel".

België speelde gisteren pas zijn eerste interland in Haarlem. Woensdag kwam de ploeg nog uit tegen Aalsmeer, dat als vervanger van Estland werd opgeroepen. Nu de Balten definitief hebben afgezegd is het evenement gereduceerd tot een vijflandentoernooi. Enige hoop is nog gevestigd op Kuwait, dat momenteel in Duitsland verblijft, maar nog niet over de vereiste grenspapieren beschikt.

Het duel van de Oranje-mannen tegen België werd gekenmerkt door veel slordigheden. In de eerste helft stond Nederland weliswaar vrijwel altijd aan de positieve kant van de score, maar fraai was het allemaal niet. De Belgische hoekspelers kregen teveel gelegenheid de aanval in te zetten, waardoor keer op keer hun gevaarlijkste schutter Jo Delpire op doel kon schieten.
Na de pauze damde Oranje het Belgische gevaar aanvankelijk goed in. Prompt liep de ploeg uit naar een 20-13 voorsprong. Concentratieverlies en voor Cantelberg niet te accepteren slordigheid brachten België echter toch nog terug tot 23-20.

Haarlemse Handbalweek, uitslagen tweede dag:
Litouwen - Polen 19-19 (10- 9).
Aalsmeer - Denemarken 15-23 (9-12).
Nederland - België 23-20 (11-10).
Scheidsrechters: Thomas/Thomas (Dui). Toeschouwers: 500. Doelpuntenmakers: Nederland: Veerman 7, Van Olphen, Schuurs, Groener 4, Hagreize, Jacobs 2, België: Delpire 8, Guy Smeets 7, Boiten, Biver, Jo Smeets, Deltombe, Jongenelen 1. Strafworpen: Nederland: 1, België: 3. Strafminuten: Nederland: 2, België 2.
Stand: 1. Nederland 2-4 (49-40), 2. Denemarken 1-2 (21-15), 3. Litouwen 2-1 (39-45), 4. Polen 2-1 (34-40), 5. België 1-0 (20-23). De wedstrijden tegen invaller Aalsmeer tellen niet mee voor de eindrangschikking.



● Claus Veerman (rechts) was met zeven treffers topscorer van Oranje. Wil Jacobs (links) nam twee doelpunten voor zijn rekening in de wedstrijd tegen de Belgen. Foto: PETER ROOZEN

Droomstart voor Van der Velde

MELBOURNE – Chris van der Velde is het golftoernooi om de open Australische titel overtuigend begonnen. De Nederlandse professional staat na de eerste ronde op de Royal Melbourne Golf Club in de top van het klassement met een score van twee slagen onder par.

Van der Velde, die onlangs al bewees in goede doen te zijn door in La Grande Motte zijn startbewijs voor de Europese tour te halen, had in Melbourne een droomstart. Na drie holes stond hij vier slagen onder par dank zij twee achtereenvolgende birdies en een eagle. Na achttien holes eindigde Van der Velde op twee onder par.
„Ik speelde vandaag heel solide", aldus de in het Amerikaanse Boston geboren en getogen Van der Velde na afloop. „Het putten ging vandaag perfect". Een garantie voor een hoge eindklassering na vier ronden is dit nog niet, weet de golfer als geen ander. „Dit is een baan waar je de ene dag zeventig en de andere dag tachtig kunt scoren. Je komt hier voor zoveel verrassingen te staan. Ik zal morgen geduld moeten hebben. Ik heb de afgelopen maanden wel geleerd niet verder te denken dan één slag".
De honderd jaar oude baan in Melbourne staat te boek als één van de moeilijkste ter wereld. Van der Velde: „Het is een heel goede ervaring om hier te spelen. Ik zie dit als een bonus op het afgelopen seizoen. Ik speel de laatste drie maanden uitstekend, daarom kan ik nu ook ontspannen zijn". Van der Velde is sinds bijna twintig jaar, na Martin Roesink, weer de eerste Nederlander die een uitnodiging voor dit internationaal hoog aangeschreven en door Heineken gesponsorde evenement ontving.

SUTTON COLDFIELD – Het Open Engels kampioenschap wordt volgend jaar met 1,8 miljoen gulden het zwaarst gedoteerde golftoernooi van de Europese Tour. De toernooileiding haalde voor de prijzenpot de Ierse brouwerij Murphy als sponsor binnen.

WENTWORTH – De Zweedse golfer Per-Ulrik Johansson is uitgeroepen tot beste jonge speler van Europa. Hij kreeg daarvoor de Henry Cotton Rookie of the Year Award. Johansson sloeg in zijn eerste profjaar ruim een miljoen gulden bij elkaar, onder andere met een baanrecord op Noordwijk.

sport kort

● BILJARTEN – Dick Jaspers leverde tijdens de Grand Prix driebanden in Rotterdam een prestatie van formaat. De biljarter uit Sint Willibrord, afgelopen weekeinde vierde bij het wereldbeker-toernooi in Berlijn, voltooide zijn partij tegen De Bruijn binnen 23 beurten: 50-21. Goed voor een imposant moyenne van 2,173. Burgman won met 50-30 in 31 beurten (moyenne 1,612) van Van Beek.

● AUTOSPORT – Dertig jaar na het behalen van de wereldtitel voor formule één-coureurs keert BRM terug in de autosport. Volgend jaar neemt de fabriek met een fonkelnieuwe wagen in de vertrouwde kleuren groen en oranje deel aan wedstrijden voor sportwagens. Ook de 24-uursrace van Le Mans staat op het programma. In 1962 werd de Brit Graham Hill wereldkampioen formule één met een BRM.

● ATLETIEK – Linford Christie zal zijn atletiekloopbaan toch voortzetten. De 31-jarige Britse sprinter kondigde in augustus tijdens de wereldtitelstrijd in Tokio zijn afscheid aan. Hij werd in een nieuw Europees record van 9,92 seconden vierde op de 100 meter. „Als ik stop is er niemand om mijn plaats in te nemen", motiveert Christie zijn koerswijziging. „Ik denk, dat ik nog wel drie, vier jaar de beste van Europa kan zijn."

● TAFELTENNIS – De Geleense tafeltennisclub TTC KLuis houdt zondag vanaf 11.00 uur de top achtkampen met als tegenstander het Bornse Bartok. Voor Bartok komen Sung, Boutsen, Aarts en Dullens in actie, voor Kluis treden Frunt Houben en Van Gurp aan in de Jos Meyshal.



● DICK JASPERS
...prestatie van formaat...

● CYCLOCROSS – De Toer- en Wielerclub Stramproy houdt zondag haar jaarlijkse Sinterklaas-cyclocross. Het parcours ligt rond de buurtschap De Horst, de eerste start is om 11.00 uur voor de ATB-ers van de NWB. De tweede groep start om 12.30 uur. De cyclocrossers zijn om 13.30 uur aan de beurt als de veteranen starten. De amateurs volgen om 14.30 uur.

Afsluiting van Grenslandtreffen

BEEK - Morgen, zaterdag, zullen ruim 85 bejaarde inwoners van Beek te gast zijn in het ruitersportcentrum het Edele Ros in Beek. Op uitnodiging van het bestuur zullen zij daar de afsluiting bijwonen van het Grenslandtreffen 1991.Voor de afsluiting van deze hippische marathon (4 weekeinden paardensport) zorgen de pony-springruiters. Gezien de deelnemers in de klasse DE Zwaar belooft het bijzonder spannend te worden. Nog nooit werden immers zoveel kwalitatief goede springruitertjes en amazones op een wedstrijd in Zuid-Nederland bij elkaar gebracht. Het heeft er alle schijn van dat in Beek de revanchewedstrijden van het EK in Wierden, eerder dit jaar, plaatsvinden. Niemand minder dan Europees kampioen Bram Landa uit Roosendaal en bijna de complete zilveren equipe van Rob Ehrens komt er aan de start. Maar ook de gouden Duitse ploeg is in Beek present. Voorspelbare spanning dus, temeer dat ook de op revanche beluste Solange Kurvers en nieuwkomer Esther Tacken zich behoorlijk in de strijd zullen mengen. De DE Zwaar combinaties komen voor het eerst morgen om 12.45 uur in de piste. De wedstrijden beginnen reeds vanavond om 19.00 uur. Morgen en zondag zal om 10.00 uur de eerste combinatie van start gaan.

sport in cijfers

PAARDESPORT

LIMBRICHT: Euro Jumping, finales: Beginners: 1. C. Busting met Balalaike 2. M. Willems met Magna 3. J. Puts met Dexter. Licht: 1. J. Hellebrekers met Sorledes Gamble 2. W. Brentjes met NN 3. B. Boessen met Royal Fantasy. Midden: 1. J. Mestrom met Design 2. J. Janssen met Cashmir 3. H. Vogel met Pompadour. Zwaar: 1. M. Joosten met Corveille 2. M. Joosten met Kennedys Calypso 3. P. Verheyden met Zacualco. ZZ: 1. S. Lehnsen (BRD) met Le Noir V 2. C. Aben met Devils Kiss 3. J. Bogers met SCS Wolga B.
Klassiek: Beginners: 1. C. Smeets met Angel 2. E. Mestrom met Junior 3. S. Voeten met WTC. Licht: 1. R. Deuss met Jumper 2. B. Boessen met Royal Fantasy 3. L. Smolenaers met Entennant. Midden: 1. M. v. Gerwen met Dancing Edison 2. M. Boess met Grannus 3. H. Vogels met Pompadour. Zwaar: 1. W. Brentjens met NN 2. M. Boess met Bonny 3. M. Joosten met Corveille. ZZ: 1. E. Vlaar met Zarko Wabro 2. X. Schulkens met Mont Blanc 3. M. Beekmans met Expo Matchline. MIDDEN/ZWAAR/ZZ: 1. T. v. Wersch met Zico W 2. A. Brentjens met Chipton E. 3. W. Heber met Zarab.

BASKETBAL

Den Helder. Europese beker landskampioenen, halve finalepoules, derde speeldag. Poule B: Den Helder - Estudiantes Madrid 91-67 (42-42). Scheidsrechters: Zych , Zachara . Toeschouwers: 1100. Scores Den Helder: Van Rootselaar 5, De Waard 20, Worrell 15, Franke 14, Te Velde 13, Jerome 17, Van Dinten 2, Cooper 5. Scores Estudiantes: Ruiz 4, Aisa 2, Orenga 8, Herreros 12, Pinone 17, Rodriguez 4, Winslow 18, Aguilar 2.

GOLF

Ibusuki, 2 miljoen gulden-toernooi Stand na eerste ronde: 1. Kuramoto 65 slagen, 2. Inagaki 66, 3. Ozaki, Kase, Yasuda en Grady 68, 7. Hoch, Johansson, Fujiki, Sugai, Murota en Meshiai 69.

Melbourne. Australisch Open. Stand na eerste ronde: 1. Rinker en Lanner 67 slagen, 3. Waite 68, 4. Nobilo, Van der Velde en Spence 70, 7. Lendzion, Bradley, Ecob, Backwell Turner 71.

Opnieuw bokser overleden

LIMA – De bokssport heeft opnieuw een dode geëist. Jose Malca uit Peru stierf gisteren in een ziekenhuis in Ilo, dat zo'n 900 kilometer van de hoofdstad Lima ligt. De 18-jarige bantamgewicht had na een verloren gevecht over drie ronden bij de nationale amateur-bokskampioenschappen vanaf maandag in coma gelegen. Volgens de behandelende geneesheren had Malca bij het gevecht zware hoofdblessu opgelopen. Een autopsie om doodsoorzaak vast te stell moet nog worden verricht. En le dagen geleden bezweek Zuidafrikaanse vlieggewicht ve Skwebu aan de gevolgen een k.o. na negen dagen in co te hebben gelegen. In zijn ge bleven twee hersen-operat zonder succes.

Judoploeg voor Japan

NIEUWEGEIN – De Nederla se afvaardiging voor het ju toernooi om de Matsutaro-Sho ki Cup, dat op 11 en 12 januar Tokyo wordt gehouden, besta uit vijf man. Guno Pocorni (60 kg), Anthonie Wurth (tot kg), Ben Spijkers (tot 86 k Theo Meijer (tot 95 kg) en Den Raven (open klasse) maken reis onder leiding van coa Willem Visser. Na het toernooi heeft de equipe nog een trainingsstage aan de Tokai-universiteit, die tot en met 17 januari duurt.



● Raymond Libregts

Libregts geschorst

ZEIST – De tuchtcommissie van de KNVB heeft MVV-middenvelder Raymond Libregts voor één wedstrijd geschorst. De overigen geschorsten zijn: Brocken (BVV Den Bosch), Van Oosten (FC Den Haag), Koenraad, Streppel (beiden Helmond Sport), Viereck, Waslander (beiden Heracles), Wijnhoven (NEC), Joore (RKC) en Van der Vegt (FC Zwolle).

Gijs Steinmann naar Heracles

ENSCHEDE – Gijs Steinmann heeft een twee-jarig contract getekend bij Heracles. De ex-speler van AZ, BVV Den Bosch en FC Utrecht maakt waarschijnlijk dit weekeinde al zijn debuut tegen Telstar. Naast Steinmann kan trainer Henk ten Cate zaterdag waarschijnlijk ook beschikken over Peter Mighelsen. De doelman van FC Groningen neemt bij Heracles de plaats in van Richard Vennema, die op zijn beurt terugkeert naar FC Groningen.

oefenvoetbal

Heerlen-RKONS 3-2

GEZELLIG UIT

Voor inlichtingen/reservering advertenties op deze pagina. Els Swaans 045-739383.

Het doek gaat voor u open...

La Pat op vrijdag 6 december in Kerkrade

VRIJDAG 29 NOVEMBER
- **Heerlen** — De Types: Morsige types in hart en nieren, cabaret - 20.30 u. (Kleine zaal)
- **Kerkrade** — Limburgs Symphonie Orkest o.l.v. David Robertson; solist: Jean-Yves Thibaudet, piano

ZATERDAG 30 NOVEMBER
- **Heerlen** — Opera Royal de Wallonie: Carmen (SBCA-voorst.) **uitverkocht**
- **Kerkrade** — Groot Johann Strauss en Robert Stolz concert m.m.v. Jean van Ree, tenor

ZONDAG 1 DECEMBER
- **Heerlen** — Jongerendag 13.00-19.00 u.
- **Kerkrade** — Show-, Drumband-, Marsconcours en Podiumconcours - 10.00 u. (Rodahal)
- **Kerkrade** — Hafa-concert m.m.v. St. Caecilia Spekholzerheide en St. Aemiliaan - 11.00 u.
- **Kerkrade** — Sharon Quartett, kamerconcert
- **Sittard** — Liesbeth List & Omstreken, koffieconcert - 12.00 u.

DINSDAG 3 DECEMBER
- **Heerlen** — Mevrouw Melanie Klein, psychologische thriller van Nicholas Wright met Annet Nieuwenhuijzen, Marjon Brandsma en Nettie Blanken
- **Sittard** — Maastrichts Salon Orkest: Speculaasconcert, familievoorst. - 19.00 u.

WOENSDAG 4 DECEMBER
- **Heerlen** — Maastrichts Salon Orkest: Speculaasconcert
- **Kerkrade** — The Sheltering Sky, film

DONDERDAG 5 DECEMBER
- **Heerlen** — Horacio Gutierrez, pianorecital. Progr.: Mendelssohn-Bartholdy, Schumann, Ravel, Liszt

VRIJDAG 6 DECEMBER
- **Heerlen** — Limburgs Symphonie Orkest o.l.v. David Robertson. Solisten: Peter Steyvers, hobo; Arno Bornkamp, saxofoon; Nilla Pierrou, viool (concert i.h.k.v. Limburgse Componisten Dagen)
- **Kerkrade** — La Pat: La Gabbia d'Oro, popopera
- **Sittard** — Tsjechov, musical met o.a. Boudewijn de Groot

ZATERDAG 7 DECEMBER
- **Heerlen** — Mathieu Geelen-herdenking m.m.v. een pianosextet, Peter Kokkelmans, tenor; Sjo Gelissen, hobo; Tony Ehlen, piano; Wiel Kusters, voordracht; Paul Huijts, piano; Romain Bisschoff, zang (i.h.k.v. Limburgse Componisten Dagen)
- **Kerkrade** — Folkloristisch Dansgtheater: Van de Madonna tot Madonna
- **Sittard** — Limburgs Toneel Sittard: De Palestijnse
- **Sittard** — Buddy Guy & Band - 21.00 u. (foyer)

ZONDAG 8 DECEMBER
- **Heerlen** — Emile Biessen, fluit; Maarten Bon, piano; Michel Huisman, beeldend kunstenaar (i.h.k.v. Limburgse Componisten Dagen) - 15.00 u.
- **Kerkrade** — Ana-Maria Vera, pianorecital
- **Sittard** — Limburgs Toneel Sittard: De Palestijnse

Aanvang voorstellingen 20.00 uur, tenzij anders vermeld.

Wij zien u graag in de schouwburg!

stadsschouwburg heerlen — tel.: kassa: 045-716607
wijngracht muziektheater kerkrade — tel.: kassa: 045-454141
'de stadsschouwburg' sittard — tel.: kassa: 046-510616

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling
M 314/49-91

Gedeputeerde Staten maken bekend, dat zij bij besluit van 19 november 1991 no. BU 5406 aan West-Holland Milieu B.V. Postbus 210, 2600 AE te Delft onder een aantal voorwaarden toestemming hebben verleend, vooruitlopend op een afvalstoffenvergunning, tot het oprichten en inwerking hebben van een inrichting voor de opslag en bewerking van steenwolmatten uit de glastuinbouw, aan de Trancheeweg 3 in de gemeente Weert. Zij wijzen er bij deze op dat de natuurlijke of rechtspersoon, die door deze beschikking rechtstreeks in zijn belang is getroffen, tegen deze beschikking ingevolge het bepaalde in artikel 7 van de Wet administratieve rechtspraak overheidsbeschikkingen binnen 37 dagen na datum van publikatie van die beschikking (2 december 1991) een bezwaarschrift bij het college van Gedeputeerde Staten kan indienen. Het besluit ligt tot 9 januari 1992 ter inzage en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Weert tijdens de werkuren en bovendien iedere maandagavond in de bode-unit op de eerste etage van het gemeentehuis van 17.00-20.00 uur.

Wij wijzen erop dat de kantoren in de periode van 25 december 1991 tot 2 januari 1992 gesloten zijn.